

Parlamentsdienste

Services du Parlement

Servizi del Parlamento

Servetschs dal parlament



Dokumentationsdienst  
3003 Bern  
Tel. 031 322 97 44  
Fax 031 322 82 97  
doc@parl.admin.ch

# Verhandlungen

# Délibérations

# Deliberazioni

Asylgesetz. Dringliche Änderung des Asylgesetzes  
(10.052)

Loi sur l'asile. Modifications urgentes de la loi sur l'asile  
(10.052)

Legge sull'asilo. Modifiche urgenti della legge sull'asilo  
(10.052)



VH 10.052

- mit Erlasstext
- avec texte de l'acte législatif
- contiene testo legislativo

**Datum der Volksabstimmung**  
**09.06.2013**

**Date de la votation populaire**  
**09.06.2013**

Weitere Informationen:  
[www.parlament.ch](http://www.parlament.ch)  
unter Volksabstimmungen

Informations complémentaires :  
[www.parlement.ch](http://www.parlement.ch)  
sous Votations populaires

Den Ratsmitgliedern steht in der **Pressedatenbank** der Parlamentsdienste eine ständig aktualisierte Auswahl von Artikeln zu den einzelnen Volksabstimmungen in einem separaten Ordner zur Verfügung.

Lors de chaque votation populaire, un dossier spécifique régulièrement mis à jour est à disposition des parlementaires dans **la banque de données «Presse»** des Services du Parlement.

Regelmässige Aktualisierungen der Presseschau werden im Extranet des Schweizer Parlaments **e-parl** publiziert.

Cette revue de presse est régulièrement actualisée dans l'extranet du Parlement suisse **e-parl**.

**Verantwortlich für diese Ausgabe:**

Parlamentsdienste  
Dokumentationsdienst  
Joelle Rieder  
Tel. 031 / 322 98 59

**Responsable de cette édition :**

Services du Parlement  
Service de documentation  
Joelle Rieder  
Tél. 031 / 322 98 59

In Zusammenarbeit mit  
Thomas Andrey

Avec la collaboration de  
Thomas Andrey

**Bezug durch:**

Parlamentsdienste  
Dokumentationsdienst  
3003 Bern  
Tel. 031 / 322 97 44  
Fax 031 / 322 82 97  
doc@parl.admin.ch

**S'obtient aux :**

Services du Parlement  
Service de documentation  
3003 Berne  
Tél. 031 / 322 97 44  
Fax 031 / 322 82 97  
doc@parl.admin.ch

## Inhaltsverzeichnis / Table des matières

Seite - Page

1.	Übersicht über die Verhandlungen - Résumé des délibérations		I
2.	Rednerliste - Liste des orateurs		III
3.	Zusammenfassung der Verhandlungen Résumé des débats		V VIII
4.	Verhandlungen der Räte - Débats dans les conseils		
	Nationalrat - Conseil national	13.06.2012	1
	Ständerat - Conseil des Etats	11./12.09.2012	25
	Nationalrat - Conseil national	17.09.2012	51
	Ständerat - Conseil des Etats	24.09.2012	63
	Nationalrat - Conseil national	25.09.2012	69
	Ständerat - Conseil des Etats	26.09.2012	73
	Nationalrat - Conseil national	26.09.2012	74
	Ständerat - Conseil des Etats	27.09.2012	78
	Nationalrat - Conseil national	27.09.2012	79
5.	Schlussabstimmungen - Votations finales		
	Ständerat - Conseil des Etats	28.09.2012	80
	Nationalrat - Conseil national	28.09.2012	81
6.	Namentliche Abstimmungen - Votes nominatifs		82
7.	Dringliche Änderungen des Asylgesetzes Modifications urgentes de la loi sur l'asile Modifiche urgenti della legge sull'asilo	28.09.2012 28.09.2012 28.09.2012	101 107 113



# 1. Übersicht über die Verhandlungen - Résumé des délibérations

## 10.052 s Asylgesetz. Änderung

Botschaft vom 26. Mai 2010 zur Änderung des Asylgesetzes (BBl 2010 4455). Zusatzbotschaft vom 23. September 2011 zur Änderung des Asylgesetzes (Kurzfristige Massnahmen) (BBl 2011 7325)

NR/SR *Staatspolitische Kommission*

### 1. Asylgesetz (AsylG)

**12.12.2011 Ständerat.** Beschluss abweichend vom Entwurf der Kommission.

**13.06.2012 Nationalrat.** Beginn der Diskussion

**14.06.2012 Nationalrat.** Abweichend.

**12.09.2012 Ständerat.** Beginn der Diskussion

**24.09.2012 Ständerat.** Abweichend.

**03.12.2012 Nationalrat.** Abweichend.

**10.12.2012 Ständerat.** Abweichend.

**12.12.2012 Nationalrat.** Zustimmung.

**14.12.2012 Ständerat.** Das Bundesgesetz wird in der Schlussabstimmung angenommen.

**14.12.2012 Nationalrat.** Das Bundesgesetz wird in der Schlussabstimmung angenommen.

Bundesblatt 2012 9685; Ablauf der Referendumsfrist:

7. April 2013

### 2. Asylgesetz (AsylG)

**12.12.2011 Ständerat.** Rückweisung an den Bundesrat.

**13.06.2012 Nationalrat.** Beginn der Diskussion

**14.06.2012 Nationalrat.** Zustimmung.

### 3. Asylgesetz (AsylG) (Dringliche Änderung des Asylgesetzes)

**13.06.2012 Nationalrat.** Beginn der Diskussion

**14.06.2012 Nationalrat.** Beschluss abweichend vom Entwurf der Kommission.

**11.09.2012 Ständerat.** Beginn der Diskussion

**12.09.2012 Ständerat.** Abweichend.

**17.09.2012 Nationalrat.** Abweichend.

**24.09.2012 Ständerat.** Abweichend.

**25.09.2012 Nationalrat.** Abweichend.

**26.09.2012 Ständerat.** Beschluss gemäss Antrag der Einigungskonferenz.

**26.09.2012 Nationalrat.** Beschluss gemäss Antrag der Einigungskonferenz.

**27.09.2012 Ständerat.** Die Dringlichkeitsklausel wird angenommen.

**27.09.2012 Nationalrat.** Die Dringlichkeitsklausel wird angenommen.

**28.09.2012 Ständerat.** Das Bundesgesetz wird in der Schlussabstimmung angenommen.

**28.09.2012 Nationalrat.** Das Bundesgesetz wird in der Schlussabstimmung angenommen.

Bundesblatt 2012 8261; Ablauf der Referendumsfrist:

17. Januar 2013. Amtliche Sammlung des

Bundesrechts 2012 5359

## 10.052 é Loi sur l'asile. Modification

Message du 26 mai 2010 concernant la modification de la loi sur l'asile (FF 2010 4035). Message complémentaire du 23 septembre 2011 concernant la modification de la loi sur l'asile (Mesures à court terme) (FF 2011 6735)

CN/CE *Commission des institutions politiques*

### 1. Loi sur l'asile (LAsi)

**12.12.2011 Conseil des Etats.** Décision modifiant le projet de la commission.

**13.06.2012 Conseil national.** Début du traitement

**14.06.2012 Conseil national.** Divergences.

**12.09.2012 Conseil des Etats.** Début du traitement

**24.09.2012 Conseil des Etats.** Divergences.

**03.12.2012 Conseil national.** Divergences.

**10.12.2012 Conseil des Etats.** Divergences.

**12.12.2012 Conseil national.** Adhésion.

**14.12.2012 Conseil des Etats.** La loi est adoptée au vote final.

**14.12.2012 Conseil national.** La loi est adoptée au vote final.

Feuille fédérale 2012 8943; délai référendaire: 7 avril 2013

### 2. Loi sur l'asile (LAsi)

**12.12.2011 Conseil des Etats.** Renvoi au Conseil fédéral.

**13.06.2012 Conseil national.** Début du traitement

**14.06.2012 Conseil national.** Adhésion.

### 3. Loi sur l'asile (LAsi) (Modifications urgentes de la loi sur l'asile)

**13.06.2012 Conseil national.** Début du traitement

**14.06.2012 Conseil national.** Décision modifiant le projet de la commission.

**11.09.2012 Conseil des Etats.** Début du traitement

**12.09.2012 Conseil des Etats.** Divergences.

**17.09.2012 Conseil national.** Divergences.

**24.09.2012 Conseil des Etats.** Divergences.

**25.09.2012 Conseil national.** Divergences.

**26.09.2012 Conseil des Etats.** Décision conforme à la proposition de la Conférence de conciliation.

**26.09.2012 Conseil national.** Décision conforme à la proposition de la Conférence de conciliation.

**27.09.2012 Conseil des Etats.** La clause d'urgence est adoptée.

**27.09.2012 Conseil national.** La clause d'urgence est adoptée.

**28.09.2012 Conseil des Etats.** La loi est adoptée au vote final.

**28.09.2012 Conseil national.** La loi est adoptée au vote final.

Feuille fédérale 2012 7647; délai référendaire: 17 janvier 2013. Recueil officiel du droit fédéral 2012 5359



## 2. Rednerliste · Liste des orateurs

### Nationalrat · Conseil national

<b>Amarelle</b> Cesla (S, VD)	3, 14, 17, 18, 52, 59, 75
<b>Bäumle</b> Martin (GL, ZH)	5, 6, 18, 55, 57, 69
<b>Blocher</b> Christoph (V, ZH)	5, 8, 17, 52, 54
<b>Brand</b> Heinz (V, GR)	4, 9, 55, 70
<b>Bugnon</b> André (V, VD) pour la commission	9, 10, 53, 57, 61, 71, 76
<b>Fehr</b> Hans (V, ZH)	2, 6, 17
<b>Fluri</b> Kurt (RL, SO) für die Kommission	20, 53, 56, 60, 72, 77
<b>Glätti</b> Balthasar (G, ZH)	3, 4, 15, 17, 52, 54, 59, 70, 75
<b>Grin-Hoffmann</b> Jean-Pierre (V, VD)	3
<b>Gross</b> Andreas (S, ZH)	7
<b>Humbel Näf</b> Ruth (CE, AG)	55
<b>Neiryneck</b> Jaques (CE, VD)	8
<b>Pantani</b> Roberta (V, TI)	14
<b>Pfister</b> Gerhard (CE, ZG)	4, 6, 15, 58
<b>Ribaux</b> Alain (RL, NE)	7, 18, 52
<b>Romano</b> Marco (CE, TI)	16, 76
<b>Bernasconi</b> Maria (S, GE)	20
<b>Schenker</b> Silvia (S, BS)	1, 17, 51, 55, 58, 70, 74
<b>Sommaruga</b> Simonetta, Bundesrätin	7, 8, 9, 19, 20, 53, 56, 60, 71, 76
<b>Tschäppät</b> Alexander (S, BE)	2
<b>van Singer</b> Christian (G, VD)	4, 9, 10
<b>Vischer</b> Daniel (G, ZH)	16, 17

### Ständerat · Conseil des Etats

<b>Bruderer Wyss</b> Pascale (S, AG)	31, 39
<b>Comte</b> Raphaël (RL, NE)	32, 39, 45, 47
<b>Cramer</b> Robert (G, GE)	27, 46
<b>Diener Lenz</b> Verena (GL, ZH)	28, 38, 39, 46, 64
<b>Egerszegi-Obrist</b> Christine (RL, AG) für die Kommission	25, 36, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 48, 49, 63, 64, 66, 67, 73
<b>Engler</b> Stefan (CE, GR)	30, 66
<b>Föhn</b> Peter, (V, SZ)	34, 39, 45, 64
<b>Janiak</b> Claude (S, BL)	39
<b>Jenny</b> This (V, GL)	35
<b>Keller-Sutter</b> Karin (RL, SG)	47
<b>Minder</b> Thomas (V, SH)	29, 46, 65
<b>Niederberger</b> Paul (CE, NW)	47, 66

<b>Recordon</b> Luc (G, VD)	26, 36, 40, 41
<b>Schwaller</b> Urs (CE, FR)	34, 43, 47
<b>Seydoux-Christe</b> Anne (CE, JU)	35
<b>Sommaruga</b> Simonetta, Bundesrätin	37, 39, 40, 41, 42, 44, 48, 49, 63, 66, 68
<b>Stöckli</b> Hans (S, BE)	33, 47, 65

### 3. Zusammenfassung der Verhandlungen

#### 10.052 Asylgesetz. Änderung

Botschaft vom 26. Mai 2010 zur Änderung des Asylgesetzes (BBI 2010 4455). Zusatzbotschaft vom 23. September 2011 zur Änderung des Asylgesetzes (Kurzfristige Massnahmen) (BBI 2011 7325)

**Am 28. September 2012 haben der Ständerat und der Nationalrat die für dringend erklärten Änderungen des Asylgesetzes mit 36 zu 9 beziehungsweise 122 zu 49 Stimmen verabschiedet. Gemäss diesen dringenden Änderungen sind bei Wehrdienstverweigerung und Desertion weitere asylrelevante Gründe nötig, um den Flüchtlingsstatus zu erhalten, wobei am Non-Refoulement-Prinzip festgehalten wird. Die Möglichkeit, bei einer Schweizer Vertretung im Ausland ein Asylgesuch einzureichen, wird aufgehoben und renitente Asylsuchende sollen in besonderen Zentren untergebracht werden. Der neue Artikel 26a sieht zudem vor, dass Asylsuchende für maximal drei Jahre ohne kantonale oder kommunale Bewilligung in Anlagen und Bauten des Bundes untergebracht werden können. Schliesslich kann der Bundesrat auf dem Verordnungswege Testphasen zur Beurteilung neuer Verfahrensabläufe im Asylwesen vorsehen. Die Gesetzesänderung ist am 29. September 2012 in Kraft getreten und gilt bis zum 28. September 2015, sofern es in der Volksabstimmung vom 9. Juni 2013 angenommen wird.**

#### Ausgangslage

Im Rahmen der Änderung des Asylgesetzes (AsylG) hat der Nationalrat am 14. Juni 2012 als zweiter Rat einen neuen Entwurf 3 ausgearbeitet und wollte ihn für dringend erklären.

Die im Entwurf 3 enthaltenen Gesetzesbestimmungen betreffen die folgenden vier Massnahmen:

Flüchtlingsbegriff: Art. 3 Abs. 3 AsylG soll festhalten, dass bei Wehrdienstverweigerung und Desertion zusätzlich asylrelevante Gründe nötig sind, um in der Schweiz den Flüchtlingsstatus zu erhalten.

Botschaftsgesuche: Die Möglichkeit, bei einer Schweizer Vertretung ein Asylgesuch einzureichen, soll aufgehoben werden (Änderung von Art. 19 AsylG und Aufhebung von Art. 20 und Art. 12 Abs. 3 AsylG).

Besondere Zentren und Pauschalbeitrag an Sicherheitskosten: Neu soll das Bundesamt für Migration (BFM) Asylsuchende, die die öffentliche Sicherheit und Ordnung gefährden oder die durch ihr Verhalten den ordentlichen Betrieb der Empfangs- und Verfahrenszentren (EVZ) erheblich stören, in besonderen Zentren unterbringen (Änderung von Art. 26 AsylG). Damit verbunden ist die neue Kompetenz des Bundes, Standortkantonen von EVZ oder besonderen Zentren einen Pauschalbeitrag an die Sicherheitskosten bzw. für die Durchführung von Beschäftigungsprogrammen auszurichten (Änderung von Art. 91 AsylG).

Nutzung von Anlagen und Bauten des Bundes: Schliesslich sollen gemäss Art. 26a AsylG unter bestimmten Voraussetzungen Anlagen und Bauten des Bundes ohne kantonale oder kommunale Bewilligungen zur Unterbringung von Asylsuchenden für maximal ein Jahr genutzt werden können.

#### Verhandlungen

##### Entwurf 1

##### Asylgesetz (AsylG)

12.12.2011	SR	Beschluss abweichend vom Entwurf der Kommission.
13.06.2012	NR	Beginn der Diskussion
14.06.2012	NR	Abweichend.
12.09.2012	SR	Beginn der Diskussion
24.09.2012	SR	Abweichend.
03.12.2012	NR	Abweichend.
10.12.2012	SR	Abweichend.
12.12.2012	NR	Zustimmung.
14.12.2012	SR	Das Bundesgesetz wird in der Schlussabstimmung angenommen.
14.12.2012	NR	Das Bundesgesetz wird in der Schlussabstimmung angenommen.

##### Entwurf 2

##### Asylgesetz (AsylG)

12.12.2011	SR	Rückweisung an den Bundesrat.
13.06.2012	NR	Beginn der Diskussion
14.06.2012	NR	Zustimmung.

## Entwurf 3

## Asylgesetz (AsylG) (Dringliche Änderung des Asylgesetzes)

13.06.2012	NR	Beginn der Diskussion
14.06.2012	NR	Beschluss abweichend vom Entwurf der Kommission.
11.09.2012	SR	Beginn der Diskussion
12.09.2012	SR	Abweichend.
17.09.2012	NR	Abweichend.
24.09.2012	SR	Abweichend.
25.09.2012	NR	Abweichend.
26.09.2012	SR	Beschluss gemäss Antrag der Einigungskonferenz.
26.09.2012	NR	Beschluss gemäss Antrag der Einigungskonferenz.
27.09.2012	SR	Die Dringlichkeitsklausel wird angenommen.
27.09.2012	NR	Die Dringlichkeitsklausel wird angenommen.
28.09.2012	SR	Das Bundesgesetz wird in der Schlussabstimmung angenommen.
28.09.2012	NR	Das Bundesgesetz wird in der Schlussabstimmung angenommen.

In der Wintersession 2011 behandelte der Ständerat die Asylgesetzrevision und leitete sie an den Nationalrat weiter, nachdem er den Entwurf 1 geändert und den Entwurf 2 an den Bundesrat zurückgewiesen hatte. Die Mehrheit der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates beantragte ihrem Rat, die Änderung von Artikel 3 Absatz 3, wonach die Desertion nicht als Asylgrund zu betrachten sei, für dringend zu erklären. In der Sommersession 2012 folgte der Nationalrat dem Mehrheitsantrag seiner Kommission und schuf somit einen neuen Entwurf 3; darüber hinaus stimmte er auch dem Antrag von Philipp Müller (RL, AG) zu, noch weitere Bestimmungen in die dringenden Änderungen aufzunehmen.

Die Beratungen dieses Entwurfes 3 betrafen sowohl die Form als auch den Inhalt. In den Eintretensdebatten beider Kammern sprachen sich die Sozialdemokraten und die Grünen sowohl gegen die vorgeschlagenen Massnahmen als auch gegen die Dringlichkeit aus. Deren Sprecherinnen und Sprecher waren der Auffassung, dass die Voraussetzungen für eine Dringlichkeitsgesetzgebung gemäss Artikel 165 der Bundesverfassung nicht gegeben seien und sich demzufolge dieser Eingriff in die Volksrechte nicht rechtfertige. Die Befürworter der Dringlichkeitsklausel führten an, dass es darum gehe, die Attraktivität der Schweiz als Asylsland zu schmälern, auf Volkes Stimme zu hören und die Asylproblematik zu entschärfen. Die humanitäre Tradition der Schweiz wurde auf beiden Seiten ins Feld geführt. So sprachen sich die Vertreterinnen und Vertreter des links-grünen Lagers unter Anprangerung des in ihren Augen rein emotionalen Populismus gegen die vorgeschlagenen Massnahmen aus, da diese in ihren Augen die Rechte der Asylsuchenden beschneiden und die humanitäre Tradition der Schweiz schwächen würden, ohne die Asylprobleme zu lösen. Dem hielten die Befürworter entgegen, dass gerade diese Massnahmen dazu führen, Missbräuche einzuschränken und damit ganz im Sinne unserer humanitären Tradition „echte“ Flüchtlinge aufzunehmen und ihnen Schutz zu bieten.

Der Nationalrat und der Ständerat traten mit 127 zu 65 beziehungsweise 34 zu 9 Stimmen auf die Vorlage ein und befürworteten somit das Dringlichkeitsgebot. Die Sozialdemokraten und die Grünen sowie einige Stimmen aus den Reihen der CVP/EVP sprachen sich gegen das Eintreten aus.

Die verschiedenen Differenzen wurden in beiden Räten rasch bereinigt. So schloss sich der Nationalrat bei Artikel 3 Absatz 3 dem Ständerat an, nach dessen Version in diesem Artikel ausdrücklich festgeschrieben wird, dass die Einhaltung des Abkommens über die Rechtsstellung der Flüchtlinge vorbehalten bleibt. Im Ständerat besonders umstritten war die Aberkennung des Flüchtlingsstatus bei Wehrdienstverweigerung oder Desertion. Diese Bestimmung wurde mit knapper Mehrheit (25 zu 20 Stimmen) in den dringenden Änderungen des Asylgesetzes belassen. Der Bundesrat wies darauf hin, dass gemäss einem Rechtsgutachten des Bundesamtes für Justiz bei diesem Artikel die Dringlichkeitsvoraussetzungen nicht erfüllt seien.

Der Nationalrat schloss sich auch bei Artikel 26a dem Ständerat an, wo – gegen den Widerstand der SVP-Fraktion – die Zeit, während der Bauten des Bundes ohne kantonale oder kommunale Bewilligung zur Unterbringung von Asylsuchenden genutzt werden können, auf maximal drei Jahre festgelegt wird.

Nicht so leicht einigen konnten sich die beiden Räte hingegen bei der Bestimmung über die Asylverfahren im Rahmen von Testphasen (Art. 112b). Der Vorschlag, den Bundesrat zu ermächtigen, die neuen Verfahrensabläufe in Testphasen zu optimieren, führte gar zu fraktionsinternen Meinungsverschiedenheiten. Dieses vom Ständerat eingeführte Konzept wurde vom Nationalrat abgelehnt und danach vom Ständerat knapp bestätigt. Nachdem es zwischen den beiden Räten in der Folge zu keiner Einigung gekommen war, entschied sich schliesslich die Einigungskonferenz mit 15 zu 11 Stimmen für die Version des Ständerates, dies allerdings mit einer Änderung: Die Höchstdauer

der Testphase wurde auf zwei Jahre festgelegt. Ein Minderheitsantrag im Nationalrat, den Vorschlag der Einigungskonferenz abzulehnen, wurde mit 131 zu 40 Stimmen verworfen.

**Die beiden Räte haben die Dringlichkeitsklausel mit qualifiziertem Mehr angenommen, d.h. mit 36 zu 6 Stimmen im Ständerat und mit 120 zu 57 Stimmen im Nationalrat. Die Gesetzesänderung wurde darauf in der Schlussabstimmung mit 36 zu 9 beziehungsweise 122 zu 49 Stimmen verabschiedet.**

### 3. Résumé des délibérations

#### 10.052 Loi sur l'asile. Modification

Message du 26 mai 2010 concernant la modification de la loi sur l'asile (FF 2010 4035). Message complémentaire du 23 septembre 2011 concernant la modification de la loi sur l'asile (Mesures à court terme) (FF 2011 6735)

**Le 28 septembre 2012, le Conseil des Etats et le Conseil national ont adopté des modifications déclarées urgentes de la loi sur l'asile par respectivement 36 voix contre 9 et 122 voix contre 49. Avec les modifications urgentes de la loi sur l'asile, le refus de servir et la désertion ne donneront pas droit au statut de réfugié en l'absence d'autres motifs d'asile, mais le principe de non-refoulement devra toujours être respecté. La possibilité de déposer une demande d'asile auprès d'une représentation diplomatique à l'étranger est abolie. Les requérants d'asile "récalcitrants" seront logés dans des centres spéciaux. Un nouvel article 26a permettra d'héberger des requérants d'asile pour trois ans au maximum dans des installations et constructions de la Confédération, sans autorisation cantonale ou communale. Enfin, le Conseil fédéral pourra lancer, par voie d'ordonnance, des projets pilotes visant à tester des changements de procédure dans la loi sur l'asile. La modification de loi, entrée en vigueur le 29 septembre 2012, a effet jusqu'au 28 septembre 2015, à moins qu'elle ne soit rejetée en votation populaire le 9 juin 2013.**

#### Situation initiale

Dans le cadre de la révision de la loi sur l'asile (LAsi), le 14 juin 2012, le Conseil national, en tant que deuxième conseil, a élaboré un nouveau projet 3 qu'il a proposé de déclarer urgent.

Ces dispositions concernent quatre points:

Définition du terme de " réfugié " : l'art. 3, al. 3, de la loi sur l'asile implique que le refus de servir et la désertion ne donnent pas droit au statut de réfugié en l'absence d'autres motifs d'asile.

Demandes à l'étranger: abrogation de la possibilité de déposer une demande d'asile auprès d'une représentation suisse à l'étranger (modification de l'art. 19 et abrogation des art. 20 et 12, al. 3, LAsi).

Centres spécifiques et contribution forfaitaire aux frais de sécurité: il s'agit de donner à l'Office fédéral des migrations (ODM) la compétence d'héberger les requérants qui menacent la sécurité et l'ordre publics ou qui, par leur comportement, portent sensiblement atteinte au fonctionnement des centres d'enregistrement et de procédure (CEP) dans des centres spécifiques (modification de l'art. 26 LAsi). En liaison avec cette mesure, la Confédération pourra octroyer aux cantons où se trouvent des CEP ou des centres spécifiques une contribution forfaitaire aux frais de sécurité et des contributions destinées à la réalisation de programmes d'occupation (modification de l'art. 91 LAsi).

Utilisation d'installations et de constructions de la Confédération: un nouvel art. 26a LAsi permettra d'héberger des requérants d'asile pour une année au maximum dans des installations et constructions de la Confédération, sans autorisation cantonale ou communale.

#### Délibérations

##### Projet 1

##### Loi sur l'asile (LAsi)

12.12.2011	CE	Décision modifiant le projet de la commission.
13.06.2012	CN	Début du traitement
14.06.2012	CN	Divergences.
12.09.2012	CE	Début du traitement
24.09.2012	CE	Divergences.
03.12.2012	CN	Divergences.
10.12.2012	CE	Divergences.
12.12.2012	CN	Adhésion.
14.12.2012	CE	La loi est adoptée au vote final.
14.12.2012	CN	La loi est adoptée au vote final.

##### Projet 2

##### Loi sur l'asile (LAsi)

12.12.2011	CE	Renvoi au Conseil fédéral.
13.06.2012	CN	Début du traitement
14.06.2012	CN	Adhésion.

## Projet 3

## Loi sur l'asile (LAsi) (Modifications urgentes de la loi sur l'asile)

13.06.2012	CN	Début du traitement
14.06.2012	CN	Décision modifiant le projet de la commission.
11.09.2012	CE	Début du traitement
12.09.2012	CE	Divergences.
17.09.2012	CN	Divergences.
24.09.2012	CE	Divergences.
25.09.2012	CN	Divergences.
26.09.2012	CE	Décision conforme à la proposition de la Conférence de conciliation.
26.09.2012	CN	Décision conforme à la proposition de la Conférence de conciliation.
27.09.2012	CE	La clause d'urgence est adoptée.
27.09.2012	CN	La clause d'urgence est adoptée.
28.09.2012	CE	La loi est adoptée au vote final.
28.09.2012	CN	La loi est adoptée au vote final.

Le Conseil des Etats a traité le projet de révision de la loi sur l'asile et transmis le dossier au Conseil national à la session d'hiver 2011, après avoir modifié le projet 1 et renvoyé le projet 2 au Conseil fédéral. La majorité de la Commission des institutions politiques du Conseil national a proposé à son conseil de déclarer urgente la modification de l'art. 3, al. 3, portant sur le refus de considérer la désertion comme motif d'asile. A la session d'été 2012, le Conseil national a non seulement suivi la majorité de sa commission et créé ainsi un nouveau projet 3, mais il a également adopté la proposition de Philipp Müller (RL, AG) d'étendre le principe d'urgence à d'autres dispositions de la loi. Les débats sur ce projet 3 ont porté autant sur le fonds que sur la forme. Dans les deux Chambres, lors du débat d'entrée en matière, les groupes socialiste et des Verts se sont opposés tant aux mesures proposées qu'à la condition d'urgence. Les orateurs de ces groupes ont estimé que les conditions nécessaires à une législation d'urgence, prévues par l'art. 165 de la Constitution, n'étaient pas réunies et que, par conséquent, une telle atteinte aux droits populaires ne se justifiait pas. Les partisans de l'urgence ont invoqué la volonté de diminuer l'attractivité de la Suisse, les attentes de la population et le désir de calmer les tensions sur la question de l'asile pour justifier leur position. La tradition humanitaire de la Suisse a été évoquée de part et d'autre. Dénonçant de la politique-spectacle purement émotionnelle, les orateurs des groupes socialiste et des Verts se sont opposés aux mesures proposées. A leurs yeux, ces mesures réduiraient les droits des requérants d'asile, affaibliraient la tradition humanitaire de la Suisse sans pour autant résoudre les problèmes liés à l'asile. Au contraire, pour le camp adverse, les mesures envisagées limiteraient les abus et permettraient ainsi d'accueillir et de protéger les "vrais" réfugiés, dans le respect de la tradition helvétique.

Le Conseil national et le Conseil des Etats sont entrés en matière sur le sujet par respectivement 127 voix contre 65 et 34 voix contre 9, acceptant par là même le principe d'urgence. Quelques voix du groupe PDC/PEV se sont jointes aux groupes socialiste et des Verts pour rejeter l'entrée en matière. Les deux Chambres ont rapidement éliminé leurs divergences sur plusieurs points. Ainsi, à l'art. 3, al. 3, le Conseil national s'est rallié à la version du Conseil des Etats qui prévoit explicitement de signaler que les dispositions de la convention relative au statut des réfugiés sont réservées. La suppression du droit au statut de réfugié en cas de refus de servir et de désertion avait été particulièrement contestée au Conseil des Etats. C'est par une petite majorité de 25 voix contre 20 que les sénateurs avaient conservé cette disposition dans la loi urgente. Le Conseil fédéral avait de son côté indiqué que les conditions d'urgence n'étaient pas remplies pour cet article en se basant sur un avis de droit de l'Office de la Justice.

Le Conseil national s'est également rallié à la version du Conseil des Etats à l'article 26a qui fixe à trois ans la durée pendant laquelle les bâtiments peuvent être utilisés sans autorisation des cantons ou des communes, malgré l'opposition du groupe UDC.

Sur la question de la procédure d'asile dans le cadre de phases de test (art. 112b) en revanche, les conseils ont eu plus de peine à s'entendre. L'idée d'autoriser le Conseil fédéral à tester des procédures afin de trouver la meilleure possible a divisé les groupes à l'interne. Le concept, lancé d'abord par le Conseil des Etats, refusé ensuite par le Conseil national, a été confirmé, mais de justesse, par le Conseil des Etats. Finalement, après un va et vient entre les deux Chambres, c'est la Conférence de conciliation qui, avec 15 voix contre 11, a tranché en faveur de la version du Conseil des Etats, à un élément près. La durée de cet article est limitée à deux ans. Une proposition de minorité pour refuser la proposition de la Conférence de conciliation au Conseil national a été rejetée par 131 voix contre 40.

**Les deux conseils ont voté la clause d'urgence à la majorité qualifiée, 36 voix contre 6 au Conseil des Etats, 120 voix contre 57 au Conseil national. Ils ont ensuite adopté la modification de la loi au vote final par 36 voix contre 9, respectivement 122 voix contre 49.**

10.052

## Asylgesetz. Änderung Loi sur l'asile. Modification

### *Zweitrat – Deuxième Conseil*

Botschaft des Bundesrates 26.05.10 (BBl 2010 4455)  
Message du Conseil fédéral 26.05.10 (FF 2010 4035)

Zusatzbotschaft des Bundesrates 23.09.11 (BBl 2011 7325)  
Message complémentaire du Conseil fédéral 23.09.11 (FF 2011 6735)

Ständerat/Conseil des Etats 12.12.11 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 14.06.12 (Fortsetzung – Suite)

### **Block 1 – Bloc 1**

*(Flüchtlingsbegriff; Asylsuchende, Asylgesuch und Ausreise  
(Art. 3, 8, 10, 12, 13, 16, 17, 17b, 19, 20, 22, 23 und 25a  
AsylG; Vorlage 3: dringliche Änderung AsylG)*

*Définition du terme de réfugié; requérants d'asile, demande  
d'asile et départ (Art. 3, 8, 10, 12, 13, 16, 17, 17b, 19, 20,  
22, 23 et 25a LAsi; Projet 3: modification urgente LAsi)*

**Präsident** (Walter Hansjörg, Präsident): Um dieses Geschäft möglichst noch in dieser Session zu Ende beraten zu können, führen wir die Detailberatung in mehreren Blöcken durch. Sie haben eine schriftliche Übersicht über den Inhalt dieser Blöcke erhalten.

Die Mehrheit beantragt mit der Schaffung einer neuen Vorlage 3 eine dringliche Änderung des Asylgesetzes. Wir führen die Eintretensdebatte zu dieser Vorlage 3 zusammen mit der Diskussion zum Block 1. Es liegt zudem ein Antrag Müller Philipp vor, welcher verschiedene Bestimmungen der Vorlage 1 in diese Vorlage 3 überführen möchte. Wir werden jeweils bei jeder dieser Bestimmungen über diese Frage befinden. In Block 1 betrifft dies die Artikel 12, 19 und 20.

**Schenker Silvia** (S, BS): Seit gestern Mittag ist bekannt, dass zusätzlich zu Artikel 3 Absatz 3 noch weitere Artikel im Dringlichkeitsrecht behandelt werden sollen. Dazu etwas Grundsätzliches: Die Art und Weise, wie hier versucht wird, in Nacht- und Nebelaktionen zu legislieren, ist äusserst bedenklich. Wir haben in der Schweiz nicht griechische Verhältnisse. Wir sind nicht im Kriegszustand. Es gibt ein paar Tausend Menschen, die den Weg in die Schweiz schaffen und hier ein Asylgesuch stellen. Wenn wir als hochentwickeltes Land mit den Ressourcen, die uns zur Verfügung stehen, nicht in der Lage sind, diese Situation zu bewältigen, ohne zu Notrecht greifen zu müssen, dann ist uns nicht mehr zu helfen.

Wenn ein Gesetz im dringlichen Verfahren behandelt wird, werden die Volksrechte teilweise ausgehebelt. Das Gesetz tritt sofort in Kraft und kann erst im Nachhinein mit einem gewonnenen Referendum wieder aufgehoben werden. Ein solches Vorgehen rechtfertigt sich nur dann, wenn die Angelegenheit keinen Aufschub duldet. Aus meiner Sicht gibt es keinen Grund, Teile dieser Vorlage im Dringlichkeitsrecht zu

behandeln. Auch wenn es Handlungsbedarf gibt, z. B. bei der Frage der Unterkünfte und bei der Verfahrensdauer, so heisst das nicht, dass via Notrecht vorgegangen werden muss.

Zu Artikel 3: Wer in Eritrea den Militärdienst verweigert, ist an Leib und Leben bedroht. Es handelt sich also um einen sogenannten echten Flüchtling. Wenn also ein Eritreer Asyl bekommt, ist das korrekt und entspricht dem eigentlichen Sinn des Asylgesetzes. Dass aus Eritrea viele Asylsuchende kommen, gefällt jedoch der Kommissionsmehrheit nicht. Nun soll also der Flüchtlingsbegriff im Asylgesetz korrigiert werden. Das Vorgehen zeigt, wie scheinheilig Äusserungen wie die folgende sind: Wir sind ja schon dafür, dass die echten Flüchtlinge in der Schweiz bleiben dürfen. Das Verhalten der Kommissionsmehrheit zeigt, dass solche Äusserungen die wahren Absichten kaschieren. Wie die Debatte in der Kommission gezeigt hat, geht es der Mehrheit der Staatspolitischen Kommission darum, die Zahl der Asylsuchenden und auch die Zahl der Personen, die Asyl erhalten, zu reduzieren. Nur ein Asylsuchender, der nicht in die Schweiz kommt, ist ein guter Asylsuchender. Damit wird ausser Acht gelassen, dass nur ein Bruchteil der Menschen, die auf der Flucht sind, den Weg in die Schweiz überhaupt schafft. Es wird auch ausser Acht gelassen, wie viele Menschen unter äusserst prekären Bedingungen irgendwo auf der Welt in einem Flüchtlingslager darauf warten, dass sie irgendwo wieder eine Heimat finden.

Lassen Sie es mich noch einmal auf den Punkt bringen: Auch wenn die Verfahren für die Asylgesuche zu lange dauern, auch wenn wir Mühe haben, genügend Unterbringungsplätze zu finden, auch wenn es Asylsuchende gibt, die ein nichtakzeptierbares Verhalten an den Tag legen: Wir sind nicht im Kriegszustand, wir sind kein Land, das kurz vor dem Bankrott steht. Wir können das Asylgesetz auf dem ordentlichen Weg beraten und verabschieden. Es gibt keinen einzigen Grund, der eine dringliche Behandlung dieses oder weiterer Artikel rechtfertigt.

Ich bitte Sie, bei Absatz 3 den Antrag der Minderheit zu unterstützen.

In Absatz 4 geht um die Frage, ob der Flüchtlingsbegriff weiter eingengt werden soll. Mit meiner Minderheit II beantrage ich Ihnen in Bezug auf diese Frage, beim geltenden Recht zu bleiben, das heisst, den Flüchtlingsbegriff nicht weiter einzuengen. Die Fassung der Mehrheit versucht, einen komplexen Sachverhalt, nämlich die Frage der Nachfluchtgründe, in eine Formulierung zu packen. Da sich die Mehrheit nicht ganz sicher war, ob sie damit nicht die Flüchtlingskonvention verletzt, hat man am Schluss des neuen Artikels noch den Satz hinzugefügt: «Vorbehalten bleibt die Flüchtlingskonvention.» Die Flüchtlingskonvention müssen wir aber immer einhalten, ob der Satz hier steht oder nicht. Diese Formulierung ist also umständlich und letztlich untauglich.

Worum handelt es sich, wenn von Nachfluchtgründen die Rede ist? Mit Nachfluchtgründen sind Verhaltensweisen oder Äusserungen gemeint, die sich während oder nach der Flucht ergeben oder zeigen. Dabei ist zu bedenken, dass es absolut legitime sogenannte Nachfluchtgründe gibt, welche dazu führen, dass die Person an Leib und Leben bedroht sein kann. Dies ist z. B. dann der Fall, wenn jemand zum Christentum konvertiert, wenn jemand zu seiner sexuellen Orientierung steht oder wenn eine asylsuchende Person bei einem Wechsel des Regimes, der im Herkunftsland stattfindet, hier in der Schweiz politisch tätig ist.

All die von mir aufgeführten Nachfluchtgründe würden mit der von der Minderheit I (Fehr Hans) formulierten Fassung des Flüchtlingsbegriffs nicht mehr berücksichtigt. Mit dieser Fassung würde die Flüchtlingskonvention verletzt. Es lässt sich also sagen, dass sowohl die Fassung der Mehrheit als auch die Fassung der Minderheit I (Fehr Hans) nicht akzeptabel sind.

Sie folgen darum am besten meiner Minderheit II, welche die Streichung von Absatz 4 verlangt und somit beim geltenden Recht bleibt.

**Fehr Hans (V, ZH):** Frau Schenker hat zwar schon fast alles über die sogenannten Nachfluchtgründe, die Gegenstand von Absatz 4 sind, gesagt, aber weitgehend eine falsche Beurteilung vorgenommen. Ich versuche, das zu korrigieren.

Was sind Nachfluchtgründe? Es gibt Personen, die in die Schweiz kommen, ein Asylgesuch stellen, obwohl sie keinen Fluchtgrund, keinen Asylgrund haben und ein Gesuch allenfalls bereits abgelehnt wurde, die aber trotzdem weitermachen. Sie begeben sich absichtlich in eine Situation, mit der sie einen Nachfluchtgrund, also einen nachträglichen Fluchtgrund herbeiführen, indem sie beispielsweise politisch aktiv werden. Ganz konkret gehen sie z. B. als Kurden vor die türkische Botschaft in Bern, nehmen dort an einer Demonstration teil und werden dort notiert, gefilmt oder fotografiert. Das realisiert dann natürlich die türkische Regierung, das realisieren die türkischen Autoritäten. Dann kann die Person sagen: Schauen Sie, wenn ich jetzt zurück muss, wenn ich nicht als Flüchtling anerkannt werde, dann begeben Sie mich in Gefahr. Das ist ein klarer Missbrauch. Man kann damit Fristen in die Länge ziehen, man kann das Aufenthaltsrecht verlängern, man kann sogar ein neues Verfahren anberaumen, indem man sagt, es sei eine neue Situation eingetreten – mit diesen konstruierten Fluchtgründen. Ich bitte Sie, hier Klarheit zu schaffen.

Im Gegensatz zu dem, was vorhin gesagt wurde, hat meine Minderheit I eine klare Formulierung für den Tatbestand der Nachfluchtgründe – diese kommen übrigens recht zahlreich vor. Es ist klar formuliert, dass kein Flüchtling ist, dass nicht anerkannt wird, wer solche Nachfluchtgründe geltend machen will. Der Antrag der Minderheit I ist verständlich und eindeutig. Es gibt nicht sehr viele Unklarheiten darin, und das brauchen wir.

Leider ist die Fassung der Mehrheit in einem unglaublichen Beamtendeutsch verfasst. Man kommt auch nicht recht draus: Es heisst dort z. B., wenn Gründe geltend gemacht werden, die so und so «entstanden sind» – als kämen Fluchtgründe auf wundersame Art und Weise plötzlich vom Himmel herunter. Diese sind aber nicht «entstanden», sie werden konstruiert, sie werden bewusst herbeigeführt durch die Tätigkeiten, die ich genannt habe.

Ich bitte Sie, der Minderheit I zuzustimmen. Die Formulierung der Mehrheit ist zu fadenscheinig, zu wässrig, zu kompliziert, zu unscharf – sie ist abzulehnen. Selbstverständlich ist der Antrag der Minderheit II (Schenker Silvia) ebenfalls abzulehnen. Die Linke will gar nichts ändern, man will diesen Absatz streichen, man will den Missstand nicht bekämpfen, wie das auf der linken Seite üblich ist. Ich bitte Sie, den Antrag der Minderheit II abzulehnen.

**Tschäppät Alexander (S, BE):** Ich spreche zu Artikel 8, zur Mitwirkungspflicht, und zur Frage, was geschieht, wenn der Asylsuchende bei der Erarbeitung seines Gesuches nicht mitwirkt, eventuell sogar abtaucht. Die Sanktion ist klar, sein Gesuch wird formlos abgeschrieben. Die Frage ist dann: Darf er noch ein neues Gesuch innert einer gewissen Frist oder nach einer gewissen Frist stellen?

Mein Antrag soll ein Kompromiss sein. Es ist klar, dass es die Sanktion braucht, denn wer nicht mitwirkt, wer abtaucht, ohne Gründe zu haben, dessen Gesuch soll man nicht weiter behandeln; damit habe ich kein Problem. Es gehört zu den Selbstverständlichkeiten in diesem Land, dass man, wenn man ein Gesuch stellt, auch mitwirkt und hilft, das Gesuch zeitgerecht und richtig zu behandeln. Es ist klar, dass es Sanktionen braucht, wenn die Mitwirkung nicht erfolgt und diese Selbstverständlichkeit nicht beachtet wird. Die formlose Abschreibung ist für mich daher kein Problem.

Ich bin aber gegen den zweiten Punkt der Sanktionskette, nämlich den Umstand, dass der Asylsuchende als Folge der Nichtmitwirkung und der Abschreibung seines Gesuches drei Jahre lang kein neues Gesuch stellen kann. Wieso bin ich gegen diesen zweiten Punkt? Wer nicht mitwirkt oder abtaucht, ist in der Regel nicht verschwunden. Er hält sich sehr oft noch in unserem Land auf – einfach illegal, er ist abgetaucht. Wenn er dann wieder auftaucht, ist das Problem mit dem Verbot der erneuten Antragstellung nicht gelöst; er ist

wieder da, es liegt aber kein materieller Asylentscheid vor. Damit wird das Problem einfach auf die Kantone abgewälzt. Will der Kanton nämlich eine solche Person wegweisen, muss er zuerst das Non-Refoulement-Prinzip überprüfen, denn ein Wegweisungsvollzug ohne Überprüfung wäre eine Verletzung der Genfer Flüchtlingskonvention, wäre nicht konventionskonform.

Der Hinweis der Kommissionsmehrheit, wonach die Einhaltung der Flüchtlingskonvention vorbehalten bleibt, mag zwar zur Beruhigung des Gewissens beitragen, verbessert aber für die Kantone die Misere nicht, wenn sie vollziehen müssen. Wenn also ein untergetauchter Asylbewerber wieder auftaucht und während dreier Jahre kein Gesuch stellen darf, wird er mit grosser Wahrscheinlichkeit nicht einfach unser Land verlassen, sondern wieder abtauchen und in die Illegalität gehen. Das ist genau das, was wir nicht haben wollen. Das Ziel muss es sein, eine solche Person wegweisen zu können, wenn das Non-Refoulement-Prinzip nicht dagegen spricht oder wenn er nicht nachträglich noch ein Asylgesuch begründen kann.

Wie geschieht es nun in der Praxis? Der Kanton wird sich an den Bund bzw. das Bundesamt für Migration wenden, weil er ja Länderinformationen braucht, um überhaupt zu wissen, welche Situation im entsprechenden Land herrscht. Deshalb ist den Kantonen gedient, wenn sie einen materiellen Entscheid haben, der auf Bundesebene gefällt worden ist. Aber zu diesem Entscheid kommen eben die Kantone nicht, weil ja der Nichtmitwirkungswillige kein Gesuch mehr stellen darf und deshalb auch kein materieller Entscheid mehr vorliegt. Er gilt dann als illegal Anwesender. Der Kanton ist für ihn verantwortlich und müsste eben, wenn er ihn wegweisen wollte, zuerst die Non-Refoulement-Gründe prüfen.

Es wäre bedeutend klüger, wenn wir die Möglichkeit der erneuten Asylantragstellung offenlassen und nicht verbieten würden – weil die Person, wie gesagt, auch unter dem Eindruck des Verbots nicht gegangen ist – und dann unter der Berücksichtigung der Tatsache, dass die Person die Mitwirkung verweigert hat, rasch, materiell, inhaltlich und rechtsstaatlich korrekt entscheiden würden. Dann haben wir auch in den Kantonen eine klare Grundlage, damit eine Wegweisung vollzogen werden kann, ohne dass wir in irgendeiner Form Menschenrechte verletzen oder die Missachtung der Mitwirkungspflichten nicht sanktionieren.

In dem Sinne möchte ich Sie bitten, bei Artikel 8 Absatz 3bis meine Minderheit zu unterstützen.

**Amarelle Cesla (S, VD):** Le groupe socialiste a entamé cette réforme en souhaitant que les vrais défis de l'asile puissent être solutionnés et que notre Parlement trouve des réponses politiques en adéquation avec ces défis. Il ne veut en aucun cas que cette réforme contribue à compliquer inutilement la procédure et à réduire les droits des requérants d'asile.

Concernant la proposition Brand défendue par la majorité, le groupe socialiste présente deux propositions de minorité. Monsieur Tschäppät a développé la proposition de la minorité I (art. 8).

Tout d'abord, une non-collaboration de vingt jours durant la procédure entraîne une renonciation de facto à la demande d'asile. Ensuite, dans le cas où une personne ne collabore pas durant vingt jours, on considère non seulement qu'elle a renoncé à la demande d'asile, mais encore qu'elle est soumise à un délai d'attente de trois ans pour redéposer une demande.

Par souci de clarté, la minorité II (Amarelle) vous invite carrément à biffer la disposition soutenue par la majorité. Il faut la rejeter en bloc parce qu'elle est inopportune pour trois raisons au moins.

1. La proposition de la majorité est contraire au principe selon lequel on peut demander l'asile en tout temps. Ce principe découle de la lettre et de l'esprit de la Convention de Genève relative au statut des réfugiés, dont la Suisse est partie. Puisque Monsieur Fluri veut des explications précises, j'aimerais préciser que l'article 33 paragraphe 1 de la convention précitée prévoit le principe de non-refoulement, que nous sommes ici en présence d'un cadre d'obligation

positive du point de vue juridique, qu'il s'agit donc d'un droit et que seules des indications figurant dans la Convention de Genève elle-même à l'article 33 paragraphe 2 peuvent constituer des obstacles et des limitations à ce droit du principe de non-refoulement. Or il se trouve que ce qui est contenu dans la proposition de la majorité ne figure pas du tout à l'article 33 paragraphe 2 de la convention. Par conséquent, dans le cadre d'une interprétation classique de la Convention internationale relative au statut des réfugiés, il est légitime de considérer que cette proposition est contraire à l'esprit et à la lettre de la convention. Mais si l'on considère que la Suisse n'est plus liée par ce principe, il faut alors dénoncer la convention. Cependant, vous comprendrez que, compte tenu du positionnement de notre pays sur le plan international – je rappelle que le Haut-Commissariat aux réfugiés a son siège à Genève –, une telle hypothèse nous paraît peu envisageable.

2. Cet amendement oublie que la procédure d'asile est soumise à la maxime inquisitoire et au principe de l'instruction d'office. L'article 12 de la loi sur la procédure administrative prévoit que l'autorité constate les faits d'office et procède à l'administration des preuves. La procédure d'asile est également soumise à l'article 13 de la loi fédérale sur la procédure administrative, qui indique que l'autorité peut déclarer irrecevables les conclusions prises dans une procédure qu'une partie introduit elle-même si elle refuse de prêter concours. L'autorité établit donc d'office les faits pertinents et procède, s'il y a lieu, à l'administration des preuves.

3. L'amendement de la majorité propose une renonciation de facto. Cette proposition méconnaît gravement le principe de droit administratif selon lequel lorsqu'une procédure est lancée, l'autorité doit statuer. Toute procédure administrative se termine par une décision, on est ici en maxime d'office, donc l'autorité doit statuer. Enfin sur le fond, l'amendement fait une complète omission des empêchements multiples auxquels sont soumis les requérants d'asile en cours de procédure; il n'y a pas en procédure administrative de prescription légale irréfragable. Cet amendement conduit à ouvrir de nouvelles procédures pour prouver la validité des motifs qui n'ont pas permis de se mettre à disposition durant les vingt jours. C'est le contraire du principe d'accélération des procédures, car cela va concrètement prolonger les procédures. Je vous garantis que si le but est l'accélération des procédures, cet amendement n'est pas le bon.

**Grin Jean-Pierre (V, VD):** Madame Amarelle, vous dites que vous êtes pour l'accélération des procédures. Ne pensez-vous pas que cet amendement à l'article 8 alinéa 3bis, qui dit que la procédure d'un requérant qui, sans motif valable, ne se tient pas à la disposition des autorités durant vingt jours n'est plus valable, est un moyen d'accélérer les procédures?

**Amarelle Cesla (S, VD):** C'est une excellente question: non, ce n'est pas un moyen d'accélération des procédures, parce que l'on devra créer des recours. Cela signifie que quand on considérera que la personne a renoncé à déposer une demande d'asile après les vingt jours, il faudra prouver les motifs valables. Dans l'amendement Brand défendu par la majorité, il est bien indiqué «sans motif valable». Cela veut donc dire que vous devrez prouver les motifs valables, c'est-à-dire ouvrir une deuxième procédure pour prouver la validité des motifs qui font que, oui ou non, vous avez été excusé de faire une procédure.

J'aimerais juste indiquer que les vrais instruments d'accélération des procédures sont l'engagement du personnel, l'assouplissement des critères des NEM et la protection juridique qui doit être améliorée.

**Glättli Balthasar (G, ZH):** Bei den Artikeln 12, 19 und 20 geht es um die sogenannten Botschaftsverfahren oder um die Auslandsuche. Mit diesen Anträgen wehrt sich meine Minderheit gegen die beabsichtigte Streichung des Botschaftsverfahrens. Über das Botschaftsverfahren erhielten in den vergangenen Jahren viele schutzbedürftige Personen Asyl in

der Schweiz. Das beweist aus meiner Sicht, dass ein solches Verfahren sinnvoll ist und dass es dem Zweck der Flüchtlingskonvention und auch dem Zweck unseres Rechts auf Asylgewährung entspricht. Das Verfahren zu streichen wird nun zur Folge haben, dass viele Flüchtlinge überhaupt keine Möglichkeit mehr haben, ein solches Gesuch zu stellen. In der Praxis heisst das, dass man eigentlich generell anzweifelt, dass solche Asylgesuche im Botschaftsverfahren rechtmässig sind. Es ist klar, dass die Mehrheit hier lediglich den Zweck verfolgt, die Zahl der Asylgesuche zu mindern; anderweitig lässt sich diese beabsichtigte Streichung nicht erklären.

Die Schweizerische Flüchtlingshilfe betont zudem aus meiner Sicht völlig zu Recht, dass das heutige Botschaftsverfahren eine vorbildliche Möglichkeit für einen alternativen Zugang zum Asylverfahren darstellt. Das Botschaftsverfahren leistet damit auch einen Beitrag – das müsste in unserem gemeinsamen Interesse sein – gegen das Schlepperwesen. Die Frau Bundesrätin selbst hat in der Kommissionssitzung vom 23. Februar 2012 ausgeführt, dass der Frauenanteil bei diesen Gesuchen mit etwa einem Drittel klar höher ist als bei den Gesuchen, die bei uns im Inland gestellt werden. Das ist für mich ein klares Indiz dafür, dass spezifisch für Frauen dieser alternative Zugang zum Asyl wichtig ist.

Zu den Zahlen: Im Jahr 2010 reichten knapp 4000 Personen ein Asylgesuch in einer Botschaft ein, im Jahr 2011 waren es über 6500 Gesuche. Ich nehme an, dass daher für die rechte Seite Folgendes klar ist: Weil die Zahl so hoch ist, muss die Möglichkeit weg. Für mich ergibt sich die gegenteilige Konsequenz.

Diese Abklärungen sind notwendig, und sie sind wesentlich günstiger, wenn sie dort gemacht werden – Klammerbemerkung: sofern sie korrekt gemacht werden. Wahrscheinlich hätte ein rechter Teil dieser Personen das Risiko auf sich genommen, illegal in die Schweiz zu reisen, und dabei Leib und Leben riskiert. Wenn eine solche Person dann in der Schweiz kein Asyl erhalten hätte, hätten wir das Problem gehabt, dass wir die Person hätten zurückschaffen müssen – etwas, was ja gerade von der Rechten immer wieder als eines unserer Hauptprobleme bezeichnet wird. Das alles ist beim Botschaftsverfahren kein Problem. Deshalb haben Sie in der SVP auch lange Zeit eine Position eingenommen, die besagt hat, das Botschaftsverfahren zu streichen sei nicht unbedingt intelligent.

Wer sicher auf die Möglichkeit, sich hierher schleppen zu lassen, verzichtet hätte, wären ganze Familien oder Frauen mit Kindern gewesen. Ich denke, dass die Streichung gerade unter diesem Aspekt problematisch ist.

Nun gibt es das Argument von alternativen Vorgehensweisen:

Eine dieser Alternativen ist die Möglichkeit, sogenannte humanitäre Visa auszustellen. Das hat den folgenden Nachteil: Bei der Erteilung eines humanitären Visums findet eine Umkehr der Beweislast statt, das heisst, die betroffene Person muss zur Erlangung eines solchen Visums zunächst beweisen, dass sie an Leib und Leben bedroht ist. Deshalb ist das aus meiner Sicht keine valable Alternative zum Botschaftsverfahren.

Eine weitere Möglichkeit wären alternative Flüchtlingskontingente. Eine solche Kontingentspolitik kann rein numerisch die Zahl der erfolgreichen Gesuche über das Botschaftsverfahren kaum kompensieren. Die Quote der bewilligten Einreisen liegt immerhin bei rund 7 bis 8 Prozent; auf die letzten sechs Jahre verteilt wären das rund 300 Personen pro Jahr, welche über diesen Weg in der Schweiz Asyl erhalten. Wenn man die 10 000 verschlammten Dossiers aus dem Irak mit einrechnet – Stichwort: Syrien –, wäre die Zahl auf 450 Personen gestiegen.

Wenn man das Argument bringt, dass die Kontingente ein Ersatz wären, habe ich noch eine Abschlussfrage an die Bundesrätin: Sind Sie wirklich bereit, Kontingente von 100 Personen pro Jahr zuzusichern? Das liegt in Ihrer eigenen Kompetenz. Sind Sie bereit, dem Bundesrat Antrag auf jährliche Kontingente von – sagen wir mal – 300 Personen zu stellen? Wenn Sie diese Fragen nicht mit Ja beantworten,

ist aus meiner Sicht auch die gebotene Alternative nicht glaubwürdig.

**Brand Heinz** (V, GR): Herr Kollege Glättli, ich möchte Ihnen eine Frage zu den Botschaftsgesuchen stellen: Können Sie mir erklären, weshalb die kleine Schweiz als einziges Land auf diesem Planeten Botschaftsgesuche entgegennehmen soll?

**Glättli Balthasar** (G, ZH): Ja: Weil wir frei sind, unser Asylverfahren zu verbessern und dies besser zu machen, als es andere Länder tun. Es wäre meines Erachtens das Ziel einer solchen Debatte, das Asylgesetz besser zu machen, anstatt es schlechter zu machen und den Wettbewerb nach unten zu gewinnen.

**Pfister Gerhard** (CE, ZG): Ich bitte Sie bei dieser Frage, bei der es aus meiner Sicht nun wirklich um ein Detail geht, dem Ständerat zu folgen. Ich glaube, es lohnt sich nicht, lange und ausführlich darüber zu streiten. Man kann es tun, aber wir haben heute eh etwas wenig Zeit, um uns bei diesen Fragen ausführliche Grabenkämpfe zu leisten. Ich muss ehrlicherweise zugeben, dass ich mich nicht mehr genau erinnere, was die Kommissionsmehrheit bewogen hat, hier dieses Detail, den Buchstaben b, zu streichen. Ich bitte Sie, das wieder rückgängig zu machen.

Worum geht es? Der geltende Artikel 16 Absatz 2 des Asylgesetzes sieht vor, dass das Verfahren in der Amtssprache geführt wird, in der die kantonale Anhörung stattfand oder die am Wohnort der asylsuchenden Person Amtssprache ist. Heute ist das Bundesamt für Migration für alle Anhörungen von Asylsuchenden zuständig; Artikel 16 muss dementsprechend angepasst werden. Neu soll nun in Artikel 16 festgehalten werden, dass Verfügungen oder Zwischenverfügungen des Bundesamtes in der Regel in der Amtssprache des Wohnortes des Asylsuchenden eröffnet werden. Der Begriff «Verfügungen oder Zwischenverfügungen» betrifft im Gegensatz zur heutigen Formulierung nicht das gesamte Verfahren, insbesondere nicht die Anhörung. Es ist aus organisatorischen Gründen einfach nicht immer möglich, bereits zum Zeitpunkt der Anhörung einer betroffenen Person zu wissen, welchem Kanton diese Person zugewiesen wird.

Buchstabe b regelt eigentlich als Teil der Ausnahmebestimmungen, wann die Behörde von der Regel abweichen kann. Buchstabe b ist erforderlich, damit in Einzelfällen, vor allem bei hohen Gesuchszahlen und knappen personellen Ressourcen, die Behörden die Möglichkeit haben, das Asylverfahren rascher durchzuführen. Was Sie hier haben, entspricht eigentlich dem geltenden Recht in der Asylverordnung 1. Gerade in einem Empfangszentrum wie Chiasso kann es eben konkret so sein, dass die Behörden nicht immer genügend Personal oder Ressourcen haben, um die Verfahren in der jeweils geforderten Amtssprache durchzuführen. Deshalb sollte man ihnen einen gewissen Spielraum für Ausnahmen geben. Wir waren uns zumindest einig – bei den Eintretensvoten habe ich das praktisch von allen gehört –, dass die Verfahrensdauer im Asylwesen ein Problem ist und dass wir sie verkürzen sollten. Dies hier wäre ein kleiner, aber für die Behörden sehr wichtiger Schritt, der dazu führen würde, dass die Verfahren kürzer werden.

Die Minderheit ist etwas komisch zusammengesetzt, sie besteht aus Vertretern der CVP- und aus Vertretern der SVP-Fraktion. Ich bin es gewohnt, dass zumindest der Vertreter der FDP-Fraktion in solchen Sachen einigermaßen kompetent entscheidet; ich glaube – ich kann es nicht anders interpretieren –, es war ein Versehen. Ich bitte Sie, dieses Versehen rückgängig zu machen und meiner Minderheit zuzustimmen.

**van Singer Christian** (G, VD): Dans ce bloc 1 sont traités des points très importants et – du point de vue des Verts – à rejeter fermement.

Tout d'abord, dans la définition du terme de réfugié, il est proposé de ne pas retenir parmi les motifs la désertion et le refus de servir, même pour les personnes qui craignent à

juste titre d'être persécutées au motif qu'elles ont refusé de servir ou déserté.

Vous savez certainement ce qui se passe dans certains pays pour les déserteurs. En Erythrée, par exemple, ils sont sévèrement réprimés par les autorités qui les assimilent à des opposants politiques. Les sanctions s'appellent Ferro, Hélicoptère, Jésus-Christ, Otto, Goma – des méthodes de torture utilisées par ces autorités militaires pour sanctionner ceux qui refusent de servir. Ce sont des sanctions brutales qui comprennent la détention dans des containers placés en plein soleil, la marche forcée sur des pierres tranchantes, la crucifixion, le maintien à terre et en plein soleil bras et pieds liés dans le dos, l'exposition de détenus torturés et agonisants, le ligotage de détenus vivants aux cadavres de torturés, l'esclavage sexuel de recrues de sexe féminin, l'envoi aux travaux forcés et l'exécution sommaire. Dans nombre de cas, cette détention et ces tortures conduisent aussi à la mort.

Or vous refusez que cette répression, comparable à celle qui prévaut en Corée du Nord, soit prise en compte dans notre pays et acceptée comme motif pour obtenir le statut de réfugié. Cela ne paraît pas acceptable.

C'est pourquoi nous vous proposons de biffer l'alinéa 3 de l'article 3.

Un autre point doit absolument être rejeté: la suppression de la possibilité de demander l'asile à l'étranger. Vous l'avez entendu, ce sont surtout des femmes qui utilisent, en nombre proportionnellement plus grand, cette possibilité. Elles ne sont pas obligées ainsi de suivre des filières clandestines, de mettre en péril la vie de leurs enfants par là même. Et vous aimeriez supprimer cette possibilité! En outre, cette suppression amènera à avoir encore plus de réfugiés chez nous en Suisse. Il sera plus difficile, le cas échéant, de les renvoyer dans leur pays. La suppression de la possibilité de déposer une demande d'asile dans une ambassade est donc totalement absurde, à tous points de vue. De plus, elle affaiblirait la tradition humanitaire de la Suisse. Elle est donc également à rejeter.

En outre, nous vous demandons de rejeter la proposition de la minorité I (Blocher) à l'article 14, qui vise à supprimer les faibles pouvoirs des cantons d'intervenir pour des cas de rigueur – alors que ceux-ci ne représentent pas plus de 200 cas par an!

Nous vous demandons aussi de rejeter la proposition de la minorité Pfister Gerhard à l'article 16, concernant la langue de la procédure.

Enfin, nous vous prions d'accepter, à l'article 3 alinéa 4, la proposition de la minorité II (Schenker Silvia) et, à l'article 8, la proposition de la minorité I (Tschäppät) et celle de la minorité II (Amarelle).

**Blocher** Christoph (V, ZH): Es wurde heute Morgen vor allem von Herrn Tschäppät, aber auch von Frau Bundesrätin Sommaruga gesagt, dass Menschen, die an Leib und Leben verfolgt seien, zu schützen seien. Diese Binsenwahrheit kann hier jeder unterschreiben. Heute ist es so, dass Menschen, die an Leib und Leben verfolgt werden, geschützt werden. Ich kenne niemanden, der aus dem Asylverfahren zurückgeschickt und nachher an Leib und Leben verfolgt worden wäre.

Aber wir haben ein anderes Problem: Die Schweiz hat sehr viele Leute hier, die unter dem Titel des Asylrechts in unser Land kommen, um hier zu bleiben, denn auf einem anderen Weg bekämen sie keine Aufenthaltsbewilligung. Ich begreife die Menschen, die aus diesen Ländern kommen und hier eine bessere wirtschaftliche Situation vorfinden, aber weil sie nicht an Leib und Leben bedroht sind, können sie nicht bleiben.

Was hier zur Verbesserung getan wird, ist gut und recht, aber im Moment ist der Vollzug sehr mangelhaft, um die Missstände zu unterbinden. Man versucht es jetzt mit dem Gesetz. Ich bin der Meinung: Wenn an allen Orten, beim Bund und in den Kantonen, wirklich alles gemacht würde, was man machen müsste, müssten wir keine solche Gesetzesverschärfung machen. Ausnahmen sind die Verhinde-

rung der automatischen Bewertung von Dienstverweigerung und Desertion als Flüchtlingsgrund bei den Eritreern und vielleicht die Frage der Gesuchsstellung in den Botschaften – das kann sein. Aber alles andere könnte man schon heute tun, aber man tut es nicht. Auch mit unseren Beschlüssen werden wir zwar den Verantwortlichen gewisse Instrumente in die Hände geben, sodass es besser gemacht werden kann, das bestreite ich nicht. Aber wenn es dann nicht gemacht wird, nützt es auch nichts.

Hier wird gesagt, Frau Schenker, ein dringlicher Bundesbeschluss sei eine Nacht- und Nebelaktion, um zu erreichen, dass Dienstverweigerung und Desertion keine Anerkennungsgründe mehr sind. Es ist in der Schweiz bis 2006 immer so gewesen, dass dies nicht als automatische Anerkennung für Flüchtlinge galt. Das heisst nicht, dass Leute, die bedroht sind, z. B. Dienstverweigerer aus Eritrea oder Deserteure aus Eritrea im Kriegsfall, für den Moment nicht hierbleiben können – sie sollen aber nicht automatisch als Flüchtlinge anerkannt werden. So haben wir in der Schweiz während des Zweiten Weltkrieges Tausende aufgenommen; z. B. die Polen, aber nicht als Flüchtlinge, sondern als Kriegsflüchtlinge, die nachher wieder nach Hause gehen mussten und gehen konnten.

In Kriegen haben Sie Hunderttausende von Dienstverweigerern und Deserteuren. Welches Land kann diese aufnehmen? Wir sind denn auch die Einzigen, die das tun. Wir sind ja nicht gerade die Nachbarn der Eritreer. Und wo bleiben denn die anderen Länder? Ich habe nachgeschaut, wohin diese wichtige Flüchtlingsgruppe geht: 2011 kommt sie bei den wichtigsten Asylherkünften nicht vor – in Frankreich, Italien, Grossbritannien, Deutschland, Griechenland, das ja sehr nahe liegt, Österreich, Belgien, Polen, Spanien – Sie können dort keine Eritreer in der bedeutendsten Gruppe finden. Und in der Schweiz sind sie mit 3200 Personen pro Jahr an alleroberster Stelle.

Wir wollten 2007 einen dringlichen Bundesbeschluss machen, dann ist im Bundesrat 2008 gesagt worden: Ja, das genügt dann im Asylgesetz; das kommt ja auch gleich. Heute haben wir bereits 12 000 eritreische Flüchtlinge hier. Sie gelten vom ersten Tag an als Flüchtlinge; sie können vom ersten Tag an die Familie mitnehmen, weil sie eben Flüchtlinge sind und einfach geltend machen, dass sie Dienstverweigerer seien. Sie können sie nie mehr zurückschicken. Von diesen sind ungefähr 80 Prozent sozialhilfebhängig und nicht in der Arbeitswelt.

Es braucht einen dringlichen Bundesbeschluss. Dienstverweigerung und Desertion dürfen nicht automatisch Grund für die Anerkennung als Flüchtling sein. Man hat diese Selbstverständlichkeit jetzt ins Gesetz zu schreiben, weil ein anderer Entscheid getroffen worden ist. Unser Anliegen war so selbstverständlich, dass wir es nie im Gesetz aufgeführt haben.

Herr Tschäppät hat noch davon gesprochen, man solle die Gesuche von Leuten, die untergetaucht sind, nicht formlos abschreiben, sondern einen Entscheid fällen. Wenn Sie einen Entscheid fällen, führt das dazu, dass diese Personen wieder sämtliche Rechtsverfahren beanspruchen und bis vor Bundesgericht gehen können. Wir wissen, das dauert Jahre bis zum Entscheid – sie bringen auch neue Flüchtlingsgründe vor. Man muss die Gesuche formlos abschreiben.

Dann haben Sie, Herr Tschäppät gefragt, was wir mit ihnen machen, wenn sie auftauchen. Sie sind illegal hier, und Sie als Stadtpräsident Berns wissen, dass Sie illegale in diesem Land nicht dulden dürfen; sie müssen nach Hause. Notfalls müssen Sie sie – leider – ausschaffen. Es geht nicht anders, sonst werden wir nie Ruhe bekommen.

Zu den Botschaftsflüchtlingen: Es ist gesagt worden, wir seien ursprünglich skeptisch gegenüber einer Änderung gewesen. Das stimmt, aber da wir heute die einzigen sind, die das mit den Botschaften gemäss rechtlicher Verpflichtung aufrechterhalten, müssen Sie das streichen, sonst haben wir nachher alle auf unseren Botschaften.

**Bäumle** Martin (GL, ZH): Ich möchte mich in diesem Block 1 auf fünf Punkte konzentrieren:

1. Die Grünliberalen werden den Antrag des Bundesrates bzw. den Beschluss des Ständerates, dass Dienstverweigerung kein Asylgrund mehr sein soll, unterstützen. Wir sind uns bewusst, dass wir damit das Problem Eritrea nicht lösen können, es wird auch kein einziger Eritreer deswegen zurückgehen. Aber dank dem Entscheid des Bundesverwaltungsgerichtes ist die Schweiz nun fast das einzige Land auf der Welt, das diesen Asylgrund anerkennt, und das könnte eine Magnetwirkung auf andere Länder haben – es wird immer wieder Länder geben, wo Kriege stattfinden, heute beispielsweise Syrien –, das wollen wir nicht. Trotzdem werden solche Menschen weiterhin Aufnahme finden, allerdings nicht unter dem Titel «Asylrecht».

2. Wir werden die nachträglichen Fluchtgründe einschränken. Es geht für uns überhaupt nicht an, dass jemand in die Schweiz kommt, ein Asylgesuch stellt und dann bei der Diskussion feststellt: «Oh, ich sollte jetzt eigentlich gegen mein Regime demonstrieren oder einer Religion angehören, die zu Hause verboten ist, damit ich einen Grund habe!» – und dann hier plötzlich aktiv wird und dadurch ein Asylgrund entsteht. Das wollen wir nicht. Diese Einschränkung, die die Mehrheit beantragt, betrachten wir als massvoll, und wir lehnen dementsprechend die Minderheitsanträge von links und rechts ab.

3. Auch mit den Botschaftsgesuchen ist die Schweiz allein auf weiter Flur. Der ursprüngliche Sinn des Artikels ist heute nicht mehr gegeben. Viele dieser Gesuche, die heute auf der Botschaft eingereicht werden, sind nicht mehr von Direktverfolgten. Die Leute sind bereits in ein anderes Land eingereist und sind dort einigermassen sicher. Es gibt dann einen riesigen administrativen Aufwand, um all diese Gesuche vor Ort zu prüfen. Mit einer klaren Triage und auch einer Abweisung der Nichtberechtigten kann man hier Effizienz schaffen. Die humanitäre Sicht wird dabei nicht eingeschränkt, weil das humanitäre Visum als Möglichkeit bleibt und es nicht so ist, dass dieses nichts wert ist. Echte Flüchtlinge und echt Verfolgte haben so weiterhin eine Chance, auch über einen direkten Weg ins Verfahren hineinzukommen; die Chance für Kontingentsflüchtlinge wird mit diesem Antrag im Gegenteil eher erhöht.

4. Ein wichtiger Punkt: Wir haben in Artikel 25a das Vorgespräch für eine Chancenabwägung für Asylsuchende eingeführt; das war unbestritten. Es scheint mir aber ein ganz wichtiger Punkt zu sein, dass wir solche Vorgespräche führen, um eben auch vielen Menschen von Anfang an klarzumachen, dass gar keine Chance besteht, unter dem Titel, unter dem sie eingereist sind, je Asyl zu erhalten.

5. Die Dringlichkeiten, die bei Artikel 3, Dienstverweigerung, und als Folge auch bei den Artikeln 12 und 19 angesetzt sind, werden wir unterstützen, weil wir der Überzeugung sind, dass damit der Vollzug eher beschleunigt werden kann – im klaren Bewusstsein, dass wir in gewissen Bereichen mit der Dringlichkeit nicht alles erreichen und dass wir auch sehr sorgsam sein sollten. Dringlichkeit heisst eigentlich, ein Stück weit das Referendumsrecht zu entziehen. Da muss sich gerade die SVP schon auch Fragen stellen lassen, wieso sie bei diesem Gesetz die Dringlichkeit dann so in den Vordergrund stellt, während sie das bei anderen Gesetzen wahrscheinlich nicht machen würde. Wir werden das aber mittragen, weil wir das Gefühl haben, dass es in dieser Frage wichtig ist, der Bevölkerung zu zeigen, dass wir die Themen, die wir erkannt haben, ernsthaft angehen und sie nicht über Monate und Jahre verschleppen.

Ich bitte Sie, unseren Empfehlungen und weitgehend der Mehrheit zu folgen und ihren Anträgen zuzustimmen.

**Fehr Hans (V, ZH):** Herr Kollege Bäumle, Sie haben sich deutlich dafür ausgesprochen, dass man Nachfluchtgründe nicht tolerieren soll. Warum unterstützen Sie dann bei Artikel 3 nicht den Antrag der Minderheit I (Fehr Hans), der ganz klar besagt, worum es geht, nämlich darum, dass jemand politisch aktiv wird, damit er solche Nachfluchtgründe produzieren kann? Warum wollen Sie die Mehrheit unterstützen, obschon ihr Antrag unklar und missverständlich ist?

**Bäumle Martin (GL, ZH):** Der Antrag der Mehrheit ist nicht unklar und kein Wischiwaschi, er ist offen formuliert. Und Sie wissen genauso gut wie ich selber: Auch wenn jemand einen solchen Nachfluchtgrund geltend macht, was Ihre Minderheit gerne ausgeschlossen hätte, wird er, wenn er danach an Leib und Leben gefährdet ist, trotzdem nicht ausgeschafft. Das müssen wir als Realität anerkennen. Der Antrag der Mehrheit und Ihr Antrag werden an den faktischen Situationen nichts ändern: Wenn jemand nach so einem unangenehmen Vergehen verfolgt würde, werden wir ihn hier behalten müssen, auch wenn er sich nicht korrekt verhalten hat. In diesem Sinn ist der Antrag der Mehrheit rechtsstaatlich unproblematischer als Ihr Antrag, und er ist weiter gefasst. Er ist in diesem Sinne also besser.

**Pfister Gerhard (CE, ZG):** Bei diesem ersten Block mit verschiedenen Themen beschränke ich mich auf die Erläuterung von deren drei. Ich möchte zuerst noch sagen, dass unsere Fraktion grundsätzlich die Kommissionsmehrheit unterstützt, ausser bei meiner Minderheit.

1. Es ist unbestritten, dass das Bundesgerichtsurteil betreffend Wehrdienstverweigerung bzw. Desertion eine Sogwirkung zur Folge hatte, was die Gesuche aus Eritrea betrifft. Der Bundesrat schlägt jetzt vor, Wehrdienstverweigerung und Desertion nicht mehr als einzige Fluchtgründe zuzulassen. Der Vorschlag des Bundesrates ist richtig, er kommt meines Erachtens aber etwas spät. Deshalb beschloss die Kommissionsmehrheit, den Vorschlag dringlich zu erklären. Was in der Schweiz Dringlichkeit heisst, mag Ihnen klar sein, aber den Leuten ausserhalb der Realität des Parlamentes, in der wirklichen Welt, vielleicht nicht: Wenn wir jetzt Dringlichkeit beschliessen, haben wir noch gar nichts beschlossen. Denn dann muss der Ständerat das auch noch beschliessen, dann müssen wir noch die Differenzen zwischen Nationalrat und Ständerat in dieser Frage bereinigen, und erst dann setzt die Referendumsfrist ein. Wenn wir hier also von Dringlichkeit reden, bedeutet das im sehr guten Fall ungefähr Spätherbst 2012, und gemäss den Gepflogenheiten in diesem Haus heisst das hinsichtlich des Termins der Inkraftsetzung, dass dies auf den 1. Januar 2013 möglich sein würde. Und dann werden wir sehen, ob die Vorschläge, die Frau Bundesrätin Sommaruga für das Ende des Jahres 2012 in Aussicht gestellt hat, kohärent sind mit dem, was wir jetzt beschliessen. Wenn wir das nun nicht dringlich erklären, senden wir ein bedenkliches Signal, weil dies hier etwas ist, von dem wir schon seit vier Jahren wissen, dass wir es ändern müssten – und wir haben es nicht getan. Insofern ist Dringlichkeit angezeigt. Wichtig ist auch der Hinweis – die Bundesrätin hat es betont –, dass bei diesem Entscheid erstens die Normen der Flüchtlingskonvention gelten und dass man sich zweitens davon nicht mehr allzu viel versprechen sollte, was die Anzahl der zu erwartenden Gesuche angeht.

2. Zur Abschaffung der Botschaftsgesuche: Dazu kann ich nur sagen, dass wir das voll unterstützen, weil das schon seit Jahren Teil der Forderungen der CVP zur Migrationspolitik ist.

3. Zur Mitwirkungspflicht der Asylbewerber: Von allen Seiten wird anerkannt, dass ein Problem in diesem ganzen Asylwesen die Verfahrensdauer ist. Wenn jemand ein Asylgesuch stellt, das heisst, wenn jemand in der Schweiz Schutz vor Verfolgung sucht, dann sollte es selbstverständlich sein, dass er oder sie während des Verfahrens – in dem man prüft, ob er oder sie diesen Schutz geniessen kann oder nicht – kooperiert. Die minimale Form der Kooperation ist in meinen Augen zumindest diejenige, dass man während des Verfahrens zur Verfügung steht, wenn man eingeladen wird, Auskunft zu geben. Die minimale Form der Kooperation ist, dass man für diese Termine bei den Behörden von Bund und Kantonen zur Verfügung steht. Unserer Ansicht nach ist es tatsächlich zumutbar, dass man nicht länger als zwanzig Tage ohne Angabe von Gründen nicht zur Verfügung stehen kann. Personen, die ein Asylgesuch in der Schweiz stellen, sind zu Recht dazu anzuhalten, den Behörden ihre Adressen, wenn sie sie wechseln, zu melden und bei der Beschaffung von Reisepapieren zu kooperieren.

In diesem Sinne unterstützt die CVP/EVP-Fraktion in diesem Block 1 mehrheitlich die Position der Kommissionsmehrheit.

**Gross Andreas** (S, ZH): Ich möchte die rote Linie der SP aus der Eintretensdebatte noch einmal aufnehmen: Wir sind für eine Beschleunigung der Verfahren, und wir sind für mehr Effizienz. Wir sind aber nicht bereit, im Rahmen einer scheinbaren Beschleunigung des Verfahrens die Rechte der Flüchtlinge bzw. der Asylbewerber zu schmälern. Das ist das Entscheidende. Im ersten Block haben wir einige Beispiele, an denen wir sehen können, dass das gemacht würde, wenn wir nicht den Minderheitsanträgen, sondern dem, was in der Kommission eine Mehrheit fand, zustimmen würden – wenn man Herrn Pfister Glauben schenken darf, ist das mit den Mehrheiten jetzt aber anscheinend nicht mehr so klar!

Herr Blocher, wir sind dagegen, dass man hier so tut, als würde man strenger, wenn man doch genau weiss, dass man es in der Realität nicht anders machen kann als bisher, ausser man verbessert die Umsetzung.

Wir sind schliesslich auch nicht bereit, den Beschleunigungsbedarf bei den Verfahren, beim Umsetzen der Gesetze, in eine scheinbare Dringlichkeit der Gesetzesrevision zu verlagern. Das Zweite hat mit dem Ersten nichts zu tun, und das Zweite führt auch nicht zum Ersten. Wenn wir Dringlichkeit erklären, erwecken wir höchstens den Anschein, etwas besser zu machen, von dem wir aber genau wissen, dass wir es, wenn die Umsetzung so bleibt, nicht besser machen können. Ich bitte wirklich darum, hier nicht in eine selber gestellte Falle zu treten und zu glauben, wenn wir gesetzgeberische Aktivitäten entwickelten, führe das auch bereits zu einer Besserung der Situation.

Bei den sogenannten Wehrdienstverweigerern möchte ich das aufgreifen, was auch Herr Glättli schon ausgeführt hat: Hier wird eine Scheinlösung als Lösung verkauft, die sie gar nicht ist. Der Bundesrat hat in seinem Vorschlag die heutige eh schon sehr restriktive Praxis sozusagen verdeutlicht und verdeutscht. Man kann heute und auch mit der bundesrätlichen Fassung nicht Asyl bekommen, wenn man nur als Dienstverweigerer Asyl beantragt. Man muss zusätzlich zur Wehrdienstverweigerung einen der Gründe aus Artikel 3 Absatz 1 des Asylgesetzes oder aus der Konvention – die Bedrohung aus ethnischen, nationalen, religiösen oder politischen Gründen oder die Zugehörigkeit zu seiner sozialen Gruppe – anführen.

Wenn Sie das Wort «einzig», mit dem eine solche doppelte Betroffenheit berücksichtigt wird, streichen, machen Sie etwas, was nicht statthaft ist und der Konvention nicht entspricht: Einer, der Wehrdienstverweigerer ist, hätte dann nicht mehr das Recht, um Asyl zu ersuchen, er könnte keinen Flüchtlingsstatus mehr erhalten. Die Bestimmung wäre, wenn Sie das Wort «einzig» streichen, völkerrechtswidrig und würde der Konvention widersprechen. Wenn Sie es stehen lassen, bestätigen Sie das, was der Bundesrat will und was auch die Minderheit möchte: dass es nicht ausreicht, Dienstverweigerer zu sein. Wenn Sie das Wort aber streichen, gehen Sie zu weit und werden Sie der Konvention nicht mehr gerecht.

In eine ähnliche Falle gehen Sie, Herr Glättli hat es Ihnen ausgeführt, wenn Sie die Möglichkeit von Botschaftsgesuchen streichen. Damit täten Sie etwas, von dem Sie behaupten, es nicht tun zu wollen. Sie behaupten, dass Sie kostensparende Verfahren anstreben und die Verfahren beschleunigen wollen. Von den 6312 Personen, die 2011 in Botschaften um Asyl ersucht haben, durften nur 653 ins Verfahren eintreten. Es spricht vieles dafür, dass einige der Tausenden von betroffenen Personen versuchen würden, illegal in die Schweiz einzureisen und hier ins ordentliche Asylverfahren einzutreten, wenn Sie Botschaftsgesuche nicht mehr zulassen. Das kostet viel mehr, es braucht auch viel mehr Zeit und bringt einen viel grösseren Aufwand. Es braucht Energie und Ressourcen, die wir in der heutigen Situation, mit den Botschaftsgesuchen, effizienter und besser einsetzen können. Es wäre also, wenn ich es so sagen darf, Herr Fehr, ein Schuss ins eigene Bein, oder es wäre, anständiger ausge-

drückt, kontraproduktiv. Wenn Sie Ihre eigenen Worte ernst nehmen, dürfen Sie das nicht tun.

Ich bitte Sie, die Minderheit Schenker Silvia und vor allem die Minderheit Amarelle zu unterstützen und die Anträge der Mehrheit abzulehnen.

**Ribaux Alain** (RL, NE): Avec la majorité de la commission, le groupe libéral-radical propose de restreindre la notion de réfugié à deux égards, étant précisé que les changements ne sont sans doute pas aussi importants qu'il n'y paraît à première lecture: d'une part, il s'agit de ceux qui ont refusé de servir ou qui ont déserté. Le pendant, bien sûr, c'est l'admission provisoire. Dans l'hypothèse où la désertion est l'expression d'un autre motif d'asile, on se retrouve dans les critères habituels. D'autre part, il s'agit de ceux qui font valoir des motifs résultant de leur comportement après avoir quitté leur pays, mais là encore, avec la restriction «s'ils ne sont pas le prolongement de convictions exprimées auparavant». Ces restrictions sont donc raisonnables et leur impact est davantage dissuasif pour un certain nombre que péjorant pour ceux qui viendront quand même.

Plus important, l'article relatif à l'obligation de collaborer: celle-ci est essentielle et c'est un des points forts de la révision de la loi. Si l'on veut vraiment raccourcir les procédures, il faut que les intéressés collaborent à leur procédure. Dans ce sens, le groupe libéral-radical vous propose de vous rallier à la version de la majorité de la commission à l'article 8 alinéa 3bis.

La possibilité pour un requérant de déposer une demande auprès d'une représentation suisse a donné lieu à un débat au sein de notre groupe.

Avec la majorité, le groupe libéral-radical est d'avis, au final, qu'il n'est pas possible de maintenir une voie que la plupart des pays qui accueillent des réfugiés ne connaissent plus.

**Sommaruga Simonetta**, Bundesrätin: Ich fasse kurz zusammen, um welche Bereiche und Themen es in diesem ersten Block geht. Es geht um die Abschaffung der Auslandgesuche, die sogenannten Botschaftsgesuche. Es geht um den Ausschluss der Wehrdienstverweigerer und Deserteure aus der Flüchtlingeigenschaft und um die Dringlicherklärung dieser Bestimmung. Es geht um den Ausschluss von subjektiven Nachfluchtgründen aus der Flüchtlingeigenschaft. Es geht um die Abschreibung von Asylgesuchen bei einem Untertauchen, und es geht um ein Vorgespräch vor der Eröffnung des Asylverfahrens.

Welche dieser Bestimmungen sind aus Sicht des Bundesrates hilfreich und tragen zu einer Lösung bei? Ich habe vorhin beim Eintreten gesagt, dass ich diese Bestimmungen immer in die Kategorien hilfreich und nicht hilfreich unterteilen werde. Aus Sicht des Bundesrates können die Auslandgesuche aufgehoben werden, wie das in Artikel 12 Absatz 3 und auch in den Artikeln 19 und 20 vorgesehen ist. Die Schweiz ist das einzige europäische Land, das solche Botschaftsgesuche, also Auslandgesuche, entgegennimmt. Die Gesuchzahlen steigen an, auch in der Schweiz. Die Schweiz hat aber trotzdem auch viele Asylgesuche nach illegaler Einreise. Man kann also nicht sagen, dass die Botschaftsgesuche eine Abhaltewirkung zur Folge hatten. Wir haben mit den humanitären Visa zudem weiterhin die Möglichkeit – und das möchte ich betonen –, Menschen, die in unmittelbarer Gefahr sind, in unser Land zu holen, und die Möglichkeit, ihnen hier Schutz zu gewähren; das ist auch aus ethischer Sicht vertretbar. Ausserdem haben wir die Möglichkeit – es wurde darauf hingewiesen –, mit der gezielten Aufnahme von Flüchtlingsgruppen, den sogenannten Kontingentsflüchtlingen, einen Beitrag daran zu leisten, dass gerade Personengruppen, die die Fluchtwege nicht schaffen, auch aufgenommen werden können, direkt aus einem Flüchtlingslager oder aus einem Drittstaat. Dies betrifft einen grossen Teil der Frauen, die z. B. wegen Kindern diese Fluchtwege gar nicht benützen können.

Herr Nationalrat Glättli hat mich gefragt, ob ich bereit sei, die heutigen Möglichkeiten für Kontingentsflüchtlinge auszu-schöpfen. Dazu Folgendes: Ich habe im letzten Jahr im Rah-

men meiner Möglichkeiten bereits Kontingentsflüchtlinge aufgenommen. Es waren nicht hundert, aber es war doch eine gewisse Anzahl. Ich bin mir aber auch bewusst, und auch Sie werden das nicht verneinen können, dass wir letztes Jahr eine Zunahme von Asylgesuchen im Umfang von 43 Prozent gehabt haben. Ich muss auch die Aufnahmekapazitäten der Kantone berücksichtigen. Ich kann mich hier nicht einfach darüber hinwegsetzen, aber ich kann sie darüber informieren, weil es mir Ernst ist.

Ich bin der Meinung, dass wir von der Möglichkeit, Flüchtlingsgruppen aufzunehmen, wieder vermehrt Gebrauch machen, wenn wir diese Botschaftsgesuche aufheben. Ich habe deshalb – das ist bereits erfolgt – das Bundesamt für Migration beauftragt, mir ein Konzept für die Aufnahme von Flüchtlingsgruppen auszuarbeiten. Etwas muss ich in diesem Zusammenhang auch sagen: Es macht keinen Sinn, dass wir einfach einzelne Flüchtlinge aufnehmen, um unser Gewissen zu beruhigen. Es braucht ein Konzept dahinter. Wir müssen dort Flüchtlingsgruppen aufnehmen, wo wir zur Lösung eines Problems beitragen können, indem zum Beispiel ein Flüchtlingslager aufgehoben werden kann. Das braucht ein Konzept. Dieses Konzept wird derzeit erarbeitet. Sie sehen: Mir ist es Ernst mit dieser Möglichkeit.

Ich komme zum zweiten Thema, zu Artikel 3 Absatz 3, wonach Wehrdienstverweigerern und Deserteuren keine Flüchtlingseigenschaft zuerkannt wird. Ich glaube, dass es hier einige Missverständnisse gibt. Ich sage Ihnen, wie die Situation in Eritrea ist.

Wer in Eritrea zurzeit den Dienst verweigert oder desertiert, muss damit rechnen, dass er nicht wie bei uns in Verletzung einer Bürgerpflicht eine gewisse Zeit ins Gefängnis kommt, sondern dass er in Eritrea als Staatsfeind gilt und auch als Staatsfeind behandelt wird. Das heisst, dass er unverhältnismässig eingesperrt wird, mit Folter bedroht wird oder Folter in Kauf nehmen muss. Eritreer werden auch in Zukunft bei uns als Flüchtlinge anerkannt, nicht weil sie Dienstverweigerer sind, sondern weil sie in ihrem Land als Staatsfeinde behandelt werden, wenn sie den Dienst verweigern. Es ist auch die Grundlage der Flüchtlingskonvention, dass wir diesen Menschen, die eben wegen ihres Verhaltens als Staatsfeinde gelten und politisch verfolgt werden, Schutz geben. Ich möchte das noch betonen: Das machen die andern europäischen Länder auch so, das macht auch das UNHCR so. Die Aussage, dass die Schweiz hier eine eigene Position oder eine eigene Praxis hat, ist nicht richtig. Übrigens sind die Anerkennungsquoten der Eritreer auch in den anderen Ländern mit jenen in der Schweiz vergleichbar.

Wenn ich das jetzt zusammenfasse, dann muss ich Ihnen sagen: Wenn Sie Artikel 3 Absatz 3 im Sinne der Kommission behandeln, dann werden spezifisch die Eritreer, die jetzt in die Schweiz kommen, weil sie in ihrem Land als Staatsfeinde betrachtet und behandelt werden, auch weiterhin unseren Schutz bekommen, weil wir die Flüchtlingskonvention weiterhin beachten. In diesem Sinne kann ich Ihnen sagen, dass der Antrag der Mehrheit Ihrer Kommission, die auch das Wort «einzig» streichen will, an dieser Praxis nichts ändern wird.

Solange diese Personen an Leib und Leben bedroht sind, werden wir sie aufnehmen. Damit habe ich auch gleich gesagt, dass in diesem Punkt die Dringlicherklärung auch nichts ändert.

Die Minderheit Ihrer Kommission möchte das geltende Recht beibehalten. Der Bundesrat empfiehlt Ihnen, den Antrag der Mehrheit Ihrer Kommission anzunehmen, wenn aus den Materialien klar hervorgeht, dass die Bestimmung nicht anwendbar ist, wenn die betroffene Person aufgrund ihrer Rasse, Religion, Nationalität, Zugehörigkeit zu einer bestimmten sozialen Gruppe oder wegen ihrer politischen Ansichten, wegen einer Dienstverweigerung oder Desertion ernsthaften Nachteilen ausgesetzt ist oder befürchten muss, ernsthaften Nachteilen ausgesetzt zu sein. Ich beantrage Ihnen, den Antrag der Minderheit abzulehnen; die Auswirkungen in der Praxis sind aber gering.

Ich komme noch zu Artikel 25a Asylgesetz, zum Vorgespräch: Ein frühes Gespräch mit Asylsuchenden zur Klärung

der Frage, ob ein Asylgesuch im Sinne des Asylgesetzes vorliegt, ist grundsätzlich sinnvoll. Eine formlose Abschreibung des Asylgesuchs bei Rückzug ist möglich. Allerdings – das möchte ich hier betonen – muss eine beschwerdefähige Wegweisungsverfügung in einem separaten Entscheid erfolgen. Wir werden hier weiterhin auch die Verfahrensregeln einhalten. Der Bundesrat empfiehlt Ihnen hier, den Antrag Ihrer Kommission anzunehmen.

Ich komme noch zu jenen Massnahmen, die aus Sicht des Bundesrates nichts nützen – nicht schaden, aber auch nichts bringen: Da ist zunächst einmal der Ausschluss aus der Flüchtlingseigenschaft bei subjektiven Nachfluchtgründen, die erst in der Schweiz vorgebracht werden. Ich habe es Ihnen bereits beim Eintreten gesagt: Wenn Sie schreiben «Vorbehalten bleibt die Flüchtlingskonvention», ändert dies an der heutigen Situation und an der heutigen Praxis überhaupt nichts. Der Bundesrat empfiehlt Ihnen deshalb, die Minderheit II (Schenker Silvia) zu unterstützen.

Zum Antrag auf Abschreibung des Asylgesuchs bei Untertauchen, das ist Artikel 8 Absatz 3bis: Die Mehrheit Ihrer Kommission möchte, dass die Asylgesuche von Personen, die länger als zwanzig Tage untertauchen, abgeschrieben werden und von diesen Personen erst nach drei Jahren ein neues Asylgesuch eingereicht werden kann. Auch hier soll die Flüchtlingskonvention vorbehalten bleiben. Mit diesem Vorbehalt werden Sie ebenfalls dafür sorgen, dass sich nichts ändert. Die Minderheit I (Tschäppät) will keine Frist, innerhalb welcher nach einer Abschreibung ein neues Asylgesuch eingereicht werden kann. Auch hier ist die Wirkung in der Praxis gering. Der Bundesrat empfiehlt Ihnen deshalb auch hier, beim geltenden Recht zu bleiben.

Ich fasse zusammen: Bei Artikel 3 Absatz 3 empfiehlt Ihnen der Bundesrat Zustimmung zur Mehrheit und Ablehnung der Minderheit; bei Artikel 3 Absatz 4 Ablehnung der Minderheit I und Zustimmung zur Minderheit II; bei Artikel 8 Absatz 3bis empfiehlt Ihnen der Bundesrat Ablehnung der Mehrheit und der Minderheit I, Zustimmung zur Minderheit II; bei Artikel 12 Absatz 3 sowie bei den Artikeln 19 und 20 beantragt Ihnen der Bundesrat Zustimmung zur Mehrheit, Ablehnung der Minderheit; und bei Artikel 16 beantragt Ihnen der Bundesrat Ablehnung der Mehrheit und Zustimmung zur Minderheit.

**Neiryneck Jacques (CE, VD):** Madame la conseillère fédérale, ma question porte sur l'interprétation que vous faites de l'article 3. Si le requérant d'asile est un objecteur de conscience dans un Etat de droit où il n'y a pas de guerre civile et où on ne connaît pas de crimes de guerre, est-ce que vous ne l'acceptez pas comme requérant d'asile du fait qu'il est objecteur de conscience et qu'il risque une peine de prison?

**Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale:** Comme je viens de le dire, la première question qui se pose ne concerne pas ce que cette personne a fait. Si cette personne, par exemple, est un déserteur, elle risque d'être punie d'une façon exagérée. Si cette personne, venant par exemple d'Erythrée, est considérée comme un «Staatsfeind», c'est-à-dire quelqu'un qui doit être poursuivi politiquement, elle garde le statut de réfugié et est acceptée en Suisse comme tel.

**Blocher Christoph (V, ZH):** Frau Bundesrätin, Sie haben gesagt, alle anderen Länder hätten die gleiche Praxis wie die Schweiz gegenüber Dienstverweigerern aus Eritrea. Wie erklären Sie es sich, dass nur die Schweiz – im Gegensatz zu allen umliegenden Ländern – Eritreer als massgebliche Gruppe von Asylsuchenden aufweist? Die Eritreer zählen sonst nirgends zu den vier grössten Gruppen. Wie erklären Sie es sich ferner, dass die Eritreer in den Ländern, in denen sie Schutzgesuche gestellt haben, zwar aufgenommen worden sind, aber nicht als Flüchtlinge?

**Sommaruga Simonetta, Bundesrätin:** Herr Blocher, ich kann Ihnen sagen, dass sich die grösste eritreische Diaspora in ganz Europa in Grossbritannien und nicht in der Schweiz befindet. Es gibt weitere Länder wie Frankreich und Norwegen, die auch eine grosse Anzahl von Eritreern haben, die ein

Asylgesuch gestellt haben. Ich habe mich mit meinen Kolleginnen und Kollegen, genau aus diesen Ländern, auch über diese Frage unterhalten.

Ich kann Ihnen schon auch sagen, warum gerade in den letzten Jahren eine doch grosse Anzahl von Eritreern in der Schweiz ein Asylgesuch gestellt haben: Damals hat die Praxis geherrscht, dass man diejenigen Asylgesuche, bei denen es klar oder höchstwahrscheinlich war, dass Asyl gewährt wird, prioritär behandelt hat. Das hat die Anerkennungsquote und die Anerkennung bei diesen Asylgesuchen erhöht. Ich habe Ihnen beim Eintreten gesagt, dass das Bundesamt für Migration seine Prioritäten und seine Praxis völlig verändert hat. Wir behandeln heute prioritär jene Asylgesuche, bei denen eine Ablehnung wahrscheinlich ist und der Vollzug funktioniert. Das ist die Prioritätenliste, die wir heute haben, die sinnvoll ist und die ich auch persönlich so angeordnet habe.

**Brand Heinz** (V, GR): Ich möchte Ihnen eine Frage zu Artikel 8 Absatz 3bis stellen. Sie haben in Ihren Ausführungen festgehalten, dass sich mit einer Annahme gegenüber der heutigen Praxis nichts ändern würde. Heute ist es indessen eine Tatsache, dass Asylgesuche bei einem Untertauchen des Gesuchstellenden nicht nach zwanzig Tagen abgeschlossen werden. Ich kann Ihre Ausführung nicht nachvollziehen. Können Sie mir erklären, warum sich mit dieser Änderung tatsächlich nichts ändern soll?

**Sommaruga Simonetta**, Bundesrätin: Es ist einfach so: Mit der Formulierung, wie Sie sie vorschlagen, kann ein Asylgesuch später einfach wieder eingereicht werden – Sie sagen ja, die Flüchtlingskonvention bleibe vorbehalten – und muss dann behandelt werden. Und ob jemand nach dem Untertauchen das Asylverfahren fortsetzt oder ein neues Asylgesuch eröffnet, kommt auf das Gleiche hinaus.

**van Singer Christian** (G, VD): Madame la conseillère fédérale, vous avez affirmé tout à l'heure que les déserteurs érythréens, par exemple, qui encourent des peines disproportionnées parce que considérés comme des ennemis de l'Etat, pourront continuer à être admis en tant que requérants d'asile. Ceci est peut-être valable pour la formulation du Conseil fédéral, mais la formulation de la majorité de la commission biffe le mot «seul» dans «seul motif d'asile». Pensez-vous que, si la proposition de la majorité est adoptée, ces déserteurs, qu'ils soient érythréens, syriens, libyens ou venant d'autres pays, pourront quand même garder leur statut de requérants d'asile parce qu'ils encourent des peines disproportionnées et qu'ils sont considérés comme des opposants?

**Sommaruga Simonetta**, conseillère fédérale: Monsieur van Singer, je vous remercie pour votre question. Je répète volontiers une fois de plus qu'avec cette formulation aussi, un déserteur qui risque d'être puni de façon exagérée parce qu'il est considéré comme un ennemi de l'Etat, continue à recevoir en Suisse l'asile et est reconnu comme réfugié.

**Bugnon André** (V, VD), pour la commission: Comme vous l'avez entendu, le bloc 1 traite entre autres de la question de la définition du terme de réfugié (art. 3), de l'obligation de collaborer (art. 8), de l'adresse de la notification (art. 12) et de la langue de la procédure (art. 16).

Lors du premier débat en commission sur l'article 3, plusieurs propositions reflétant les diverses sensibilités politiques de notre conseil ont été faites par leurs représentants en commission.

Dans un premier temps, la majorité de la commission a soutenu la version du Conseil fédéral soutenue par le Conseil des Etats sur la teneur de l'alinéa 3 de l'article 3. Toutefois, une modification a été apportée à la teneur de cet alinéa, à savoir que le terme «seul» a été supprimé, la teneur de la fin de l'alinéa étant «au motif qu'elles (les personnes) ont refusé de servir ou déserté».

Une minorité de la commission demande la suppression de cet alinéa. Le fait de biffer le terme «seul» aurait pour conséquence, selon la minorité – vous venez d'ailleurs d'entendre les interprétations sur ce sujet –, que d'autres motifs invoqués pourraient ne pas être considérés comme donnant droit à une procédure.

La majorité de la commission vous demande donc de soutenir sa proposition.

Lors de la séance du 31 mai dernier, la majorité de la commission a maintenu son point de vue sur cet alinéa tout en vous proposant de déclarer celui-ci comme étant urgent, conformément à l'article 165 alinéa 1 de la Constitution, de façon à ce qu'il entre immédiatement en vigueur le jour suivant son adoption au vote final par les Chambres fédérales. C'est pourquoi vous avez reçu une proposition complémentaire au dépliant pour ce faire.

La majorité de la commission vous recommande d'entrer en matière sur ce projet 3 invoquant la clause d'urgence.

Entre-temps, vous avez reçu une nouvelle proposition Müller Philipp qui prévoit d'ajouter à la clause d'urgence d'autres articles proposés et retenus par la majorité de la commission. L'article 12 alinéa 3 est abrogé, il est repris par l'article 19 alinéas 1, 1bis et 2, ainsi que par les articles 20, 26 et 26b. La proposition complémentaire Müller Philipp n'a pas été étudiée en commission, donc je ne peux pas vous donner la position de la commission à son sujet.

Je vous demande d'en rester à la position de la majorité en soutenant le projet 3 de la majorité de la commission et de déclarer urgente la loi ainsi concernée.

Pour la majorité de la commission, il n'est en effet pas admissible d'accepter comme réfugiés des individus qui ont volontairement refusé de remplir leur obligation de servir ou qui ont, de leur propre choix, déserté. Il s'agit ici d'objecteurs de conscience ou de personnes utilisant ce prétexte pour faire une demande d'asile.

Selon l'interprétation de Madame la conseillère fédérale Sommaruga, que vous venez d'entendre, la problématique des Erythréens, qui a été évoquée ici, ne serait pas concernée par cette disposition puisque le droit à trouver refuge dans notre pays dépend d'autres règles. En effet, ce ne serait pas la loi sur l'asile qui réglerait cette question-là, mais ce seraient des dispositions du droit humanitaire, car comme l'a dit Madame la conseillère fédérale, un déserteur en Erythrée serait considéré dans son pays comme un traître à la patrie et sa vie pourrait être mise en danger.

Pour revenir à la proposition de la majorité de la commission, il s'agit de ne pas encourager cette façon de faire – à savoir d'invoquer la désertion – permettant d'accorder un statut de réfugié à une personne qui s'est volontairement soustraite aux règles de son pays d'origine.

La minorité Schenker Silvia propose de biffer l'alinéa 3 et s'oppose également au fait de déclarer urgente la non-reconnaissance du refus de servir et de la désertion au titre de motif d'asile car elle ne peut accepter l'idée que quelqu'un ne soit pas reconnu comme réfugié alors qu'il s'est soustrait à son obligation de servir, obligation qui peut être décrétée par un régime totalitaire ou non démocratique.

A l'article 3 alinéa 4, la majorité de la commission propose de compléter le texte de l'article en précisant que des personnes qui font valoir des motifs résultant de leur comportement après qu'ils ont quitté leur pays pour avoir droit à l'asile ne puissent être reconnues comme réfugiés. En effet, selon la majorité de la commission, des personnes dont la demande d'asile a déjà été traitée et refusée peuvent volontairement avoir après coup un comportement qui pourrait être utilisé comme nouveau motif pour faire une demande. Ce n'est pas logique puisqu'une demande a déjà été traitée et il suffit d'avoir un comportement inadéquat pour avoir un prétexte pour faire une nouvelle demande. La minorité I (Fehr Hans) propose de supprimer la réserve en fin d'alinéa concernant les dispositions de la Convention relative au statut des réfugiés alors que la minorité II (Schenker Silvia) propose de biffer cet alinéa qui, selon elle, défavorise le droit à l'asile de personnes qui ont besoin de trouver un refuge sous le motif évoqué.

L'article 8 traite de l'obligation de collaborer du requérant relative à la constatation des faits. La majorité de la commission propose de rajouter un alinéa 3bis au droit en vigueur. Cet alinéa stipule que le requérant qui, sans motif valable, ne se tient pas à la disposition des autorités fédérales et cantonales pendant plus de vingt jours renonce de facto à la poursuite de la procédure.

La minorité I (Tschäppät) propose de biffer de l'alinéa 3bis le fait qu'il – le requérant – peut déposer une nouvelle demande au plus tôt après trois ans, dans le but de lui donner la possibilité de renouveler plus rapidement sa demande. La minorité II (Amarelle) vous propose de biffer l'alinéa 3bis, cette clause n'étant pas admissible à ses yeux.

Sur la question du dépôt d'une demande d'asile depuis l'étranger, le Conseil fédéral propose un certain nombre de modifications qui touchent les articles 12 alinéa 3, 19 alinéas 1, 1bis et 2 et l'article 20. Ces propositions ont été acceptées par le Conseil des Etats et sont soutenues par la majorité de votre commission.

Le Conseil fédéral – vous avez entendu l'argumentation de Madame Simonetta Sommaruga tout à l'heure – propose ainsi de biffer l'actuel article 12 alinéa 3 puisqu'il concerne le dépôt d'une demande depuis l'étranger, alors que cette possibilité sera supprimée par la modification apportée à l'article 19 alinéas 1 et 1bis, ainsi que par la suppression de l'alinéa 2 actuel.

En effet, selon la teneur de ce nouvel article, les demandes d'asile doivent être effectuées en Suisse, au poste de contrôle d'un aéroport ou à un poste-frontière ou encore dans un centre d'enregistrement, l'alinéa 1bis précisant que «quiconque dépose une demande d'asile doit être présent à la frontière suisse ou sur le territoire suisse». L'article 20 de la loi actuelle traite de la question de la demande d'asile déposée à l'étranger devient ainsi caduc en fonction de la modification apportée à l'article 19. Vous l'avez entendu: nous sommes le seul pays au monde qui donne cette possibilité de déposer des demandes d'asile dans les ambassades.

Une minorité de la commission vous invite à biffer ces propositions et souhaite maintenir la possibilité de faire des demandes d'asile auprès des représentations suisses à l'étranger.

Quant à l'article 16, qui traite de la langue dans laquelle la procédure doit être suivie, la majorité de la commission propose de biffer la lettre b de l'alinéa 3, qui précise qu'il peut être dérogé à l'utilisation de la langue officielle du lieu de résidence du requérant dans le cas où cela permettrait de traiter les demandes de façon efficace en fonction du nombre de requêtes ou de la situation sur le plan personnel. La minorité de la commission vous propose de maintenir cette possibilité en suivant la version du Conseil des Etats et du Conseil fédéral. Ceci revient à dire que, dans un tel cas, même si le nombre de demandes était élevé, une traduction devrait avoir lieu.

Sur cette question, le vote en commission a été très serré puisque c'est par 11 voix contre 10 que la commission vous demande de biffer la lettre b.

En conclusion, je vous demande de suivre les propositions de la commission ou de sa majorité.

**van Singer Christian (G, VD):** Ma question concerne la clause d'urgence. Une loi ne peut être déclarée urgente qu'à condition qu'on puisse justifier que son entrée en vigueur ne souffre aucun retard, ce qui serait incompatible avec le délai référendaire. En quoi, dans le cas des articles concernés, l'entrée en vigueur ne souffre-t-elle aucun retard?

**Bugnon André (V, VD),** pour la commission: Il s'agit simplement d'aller dans le sens de la majorité de la commission, et du Conseil fédéral d'ailleurs, cela a été dit dans le débat d'entrée en matière. On a vu qu'un certain nombre de dispositions devaient être assorties de la clause d'urgence pour pouvoir les appliquer rapidement. On constate en effet qu'actuellement les procédures sont beaucoup trop longues. Donc, on prévoit la clause d'urgence, qui est admissible selon la Constitution. On peut le faire pour pouvoir appliquer en

urgence les articles concernés de façon à ne pas perdre encore une année à une année et demie, délai qu'il faut compter si l'on suit une procédure normale de mise en application.

### **3. Asylgesetz. Nichtanerkennung von Wehrdienstverweigerung oder Desertion als Asylgrund** **3. Loi sur l'asile. Non-reconnaissance du refus de servir ou de la désertion comme motifs d'asile**

*Antrag der Mehrheit*  
Eintreten

*Antrag der Minderheit*  
(Schenker Silvia, Amarelle, Glättli, Heim, Leuenberger-Genève, Marra, Tschümperlin)  
Nichteintreten

*Proposition de la majorité*  
Entrer en matière

*Proposition de la minorité*  
(Schenker Silvia, Amarelle, Glättli, Heim, Leuenberger-Genève, Marra, Tschümperlin)  
Ne pas entrer en matière

**Präsident (Walter Hansjörg, Präsident):** Wir befinden nun zuerst über die Frage des Eintretens auf die Vorlage 3. Die Mehrheit beantragt, auf die Vorlage einzutreten und die Bestimmung von Artikel 3 Absatz 3 in diese als dringlich zu erklärende Vorlage überzuführen. Eine Minderheit beantragt, nicht auf die Vorlage einzutreten.

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 10.052/7612)  
Für Eintreten ... 127 Stimmen **siehe Seite / voir page 82**  
Dagegen ... 65 Stimmen

*Detailberatung – Discussion par article*

*Neuer Antrag der Mehrheit*  
Titel

3. Asylgesetz. Nichtanerkennung von Wehrdienstverweigerung oder Desertion als Asylgrund  
Änderung vom ...

*Ingress*  
Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, nach Einsicht in die Botschaft des Bundesrates vom 26. Mai 2010, beschliesst:

*Ziff. I Einleitung*  
Das Asylgesetz vom 26. Juni 1998 wird wie folgt geändert:  
*Ziff. I Art. 3 Abs. 3*

Keine Flüchtlinge sind Personen, die wegen Wehrdienstverweigerung oder Desertion ernsthaften Nachteilen ausgesetzt sind oder begründete Furcht haben, solchen Nachteilen ausgesetzt zu werden.

*Nouvelle proposition de la majorité*  
Titre

3. Loi sur l'asile. Non-reconnaissance du refus de servir ou de la désertion comme motifs d'asile  
Modification du ...

*Préambule*  
L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu le message du Conseil fédéral du 26 mai 2010, arrête:

*Ch. I introduction*  
La loi du 26 juin 1998 sur l'asile est modifiée comme suit:  
*Ch. I art. 3 al. 3*

Ne sont pas des réfugiés les personnes qui sont exposées à de sérieux préjudices ou qui craignent à juste titre de l'être au motif qu'elles ont refusé de servir ou déserté.

*Angenommen gemäss neuem Antrag der Mehrheit*  
*Adopté selon la nouvelle proposition de la majorité*

**Präsident** (Walter Hansjörg, Präsident): Wir unterbrechen die Detailberatung zur Vorlage 3, bis wir über sämtliche Bestimmungen befunden haben, die vom Antrag Müller Philipp betroffen sind.

**Art. 12 Abs. 3***Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

*Antrag der Minderheit*

(Glättli, Amarelle, Gross Andreas, Heim, Leuenberger-Genève, Schenker Silvia, Tschümperlin)

Unverändert

*Antrag Müller Philipp**Vorlage 1*

Unverändert

*Vorlage 3*

Aufheben

*Schriftliche Begründung*

Es handelt sich bei den dringlichen Bestimmungen um folgende Themenbereiche:

1. Bewilligungslose vorübergehende Nutzung von Bundesunterkünften;
2. Abschaffung Botschaftsgesuche;
3. Finanzierung von Haftplätzen;
4. besondere Unterbringung von renitenten Asylsuchenden (inkl. Anpassungen im Zwangsmassnahmenbereich, Ausrichtung Sicherheitspauschale und Finanzierung Beschäftigungsprogramme an Standortkantone EVZ);
5. Festlegung Behandlungsstrategie BFM und Befolgung durch BVGer.

Hierbei handelt es sich um Bestimmungen, die für die Beschleunigung der Verfahren und des Vollzuges unerlässlich sind und daher als dringlich zu erklären sind. Um die Kantone aufgrund der hohen Gesuchszahlen zu entlasten und Verfahren von unbegründeten Asylgesuchen (Dublin-Fälle und Balkangesuche) in Bundeszentren abschliessend zu behandeln, benötigt der Bund rasch Unterkünfte, die ohne langwierige kantonale Bewilligungsverfahren vorübergehend in Betrieb genommen werden können. Bei den neuen Finanzierungsbestimmungen des Bundes (Finanzierung von Beschäftigungsprogrammen und Ausrichtung Sicherheitspauschale für Standortkantone sowie teilweise Finanzierung von Haftplätzen) handelt es sich um wichtige Anliegen der Kantone, damit die Mehrbelastung der Standortkantone mit einem Empfangs- und Verfahrenszentrum angemessen ausgeglichen werden kann. Damit die Kantone den Ausbau der zusätzlich notwendigen Haftplätze vorantreiben können, sollten sie zudem raschestmöglich über die finanziellen Beiträge des Bundes verfügen können. Im Übrigen soll das BFM eine Behandlungsstrategie festlegen, die auch vom Bundesverwaltungsgericht zu beachten ist.

**Art. 12 al. 3***Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Proposition de la minorité*

(Glättli, Amarelle, Gross Andreas, Heim, Leuenberger-Genève, Schenker Silvia, Tschümperlin)

Inchangé

*Proposition Müller Philipp**Projet 1*

Inchangé

*Projet 3*

Abroger

**Präsident** (Walter Hansjörg, Präsident): Die Abstimmungen zu Artikel 12 Absatz 3 gelten auch für die Artikel 19 und 20.

*Erste Abstimmung – Premier vote siehe Seite / voir page 83 (namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 10.052/7618)*

Für den Antrag Müller Philipp ... 124 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 69 Stimmen

*Zweite Abstimmung – Deuxième vote siehe Seite / voir page 84 (namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 10.052/7619)*

Für den Antrag Müller Philipp ... 132 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 61 Stimmen

**Art. 19***Antrag der Mehrheit**Abs. 1, 1bis, 2*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

*Antrag der Minderheit*

(Glättli, Amarelle, Gross Andreas, Heim, Leuenberger-Genève, Schenker Silvia, Tschümperlin)

Unverändert

*Antrag Müller Philipp**Vorlage 1**Abs. 1, 1bis, 2*

Unverändert

*Vorlage 3**Abs. 1*

Das Asylgesuch ist bei der Grenzkontrolle in einem schweizerischen Flughafen, bei der Einreise an einem geöffneten Grenzübergang oder an einem Empfangs- oder Verfahrenszentrum einzureichen.

*Abs. 1bis*

Ein Gesuch kann nur einreichen, wer sich an der Schweizer Grenze oder auf dem Gebiet der Schweiz befindet.

*Abs. 2*

Aufheben

**Art. 19***Proposition de la majorité**Al. 1, 1bis, 2*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Proposition de la minorité*

(Glättli, Amarelle, Gross Andreas, Heim, Leuenberger-Genève, Schenker Silvia, Tschümperlin)

Inchangé

*Proposition Müller Philipp**Projet 1**Al. 1, 1bis, 2*

Inchangé

*Projet 3**Al. 1*

La demande d'asile doit être déposée au poste de contrôle d'un aéroport suisse ou, lors de l'entrée en Suisse, à un poste-frontière ouvert ou dans un centre d'enregistrement et de procédure.

*Al. 1bis*

Quiconque dépose une demande d'asile doit être présent à la frontière suisse ou sur le territoire suisse.

*Al. 2*

Abroger

*Angenommen gemäss Antrag Müller Philipp*

*Adopté selon la proposition Müller Philipp*

**Art. 20***Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

*Antrag der Minderheit*

(Glättli, Amarelle, Gross Andreas, Heim, Leuenberger-Genève, Schenker Silvia, Tschümperlin)

Unverändert

*Antrag Müller Philipp**Vorlage 1*

Unverändert

*Vorlage 3*

Aufheben

**Art. 20***Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Proposition de la minorité*

(Glättli, Amarelle, Gross Andreas, Heim, Leuenberger-Genève, Schenker Silvia, Tschümperlin)

Inchangé

*Proposition Müller Philipp**Projet 1*

Inchangé

*Projet 3*

Abroger

*Angenommen gemäss Antrag Müller Philipp*

*Adopté selon la proposition Müller Philipp*

10.052

## Asylgesetz. Änderung Loi sur l'asile. Modification

Fortsetzung – Suite

Botschaft des Bundesrates 26.05.10 (BBl 2010 4455)

Message du Conseil fédéral 26.05.10 (FF 2010 4035)

Zusatzbotschaft des Bundesrates 23.09.11 (BBl 2011 7325)

Message complémentaire du Conseil fédéral 23.09.11 (FF 2011 6735)

Ständerat/Conseil des Etats 12.12.11 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 14.06.12 (Fortsetzung – Suite)

### Block 3 – Bloc 3

*Asylsuchende, erstinstanzliches Verfahren (Art. 26, 26a, 26b, 27, 29a, 31, 31a, 32–35, 35a, 36, 37, 37a, 37b, 38–41, 43, 91 AsylG sowie Art. 74, 76 und 80 AuG)*

*Requérants d'asile, procédure de première instance (Art. 26, 26a, 26b, 27, 29a, 31, 31a, 32–35, 35a, 36, 37, 37a, 37b, 38–41, 43, 91 LA si, ainsi que l'art. 74, 76 et 80 LEtr)*

**Pantani** Roberta (V, TI): Artikel 26 ist einer der wichtigsten der Gesetzesrevision. Es handelt sich um die Schaffung der gesetzlichen Grundlagen, um Asylbewerber, die sich renitent verhalten, zu bestrafen, was heute fast nicht möglich ist. Unabhängig davon, ob die Person noch in einem Empfangszentrum ist, d. h. in der Verantwortung des Bundes, oder ob sie sich schon in der Verantwortung eines Kantons befindet, soll sie im Fall schlechten Verhaltens einer geschlossenen Unterkunft zugewiesen werden können.

In diese Gesetzesrevision wurde das Konzept von Beschäftigungsprogrammen eingefügt, und alle Mitglieder der SPK sind einverstanden, diese Leute arbeiten zu lassen, weil sie durch Arbeit und Beschäftigung zusätzliche Motivation und Anreize finden können. Da es aber keinen Zwang zur Arbeit gibt, gibt es viele junge Männer, die dieses Angebot nicht nutzen. Dies sind oft dieselben, welche auf den Strassen Probleme bereiten. Wir alle kennen diese Probleme: Raubüberfälle, Diebstähle, Belästigung der Bevölkerung, besonders der Frauen, und ein uneingeschränkter Konsum von Alkohol führen dazu, dass es am Ende des Tages zu Schlägereien auf offenen Plätzen und in Empfangszentren kommt. Die Situation im Tessin, besonders in Chiasso, ist heute schwierig. Während der letzten Wochenenden befanden sich mehr als 180 Leute im Empfangszentrum in Chiasso, obwohl dieses nur 134 zugelassene Plätze zählt. Aus Sicherheitsgründen haben wir als Exekutive der Gemeinde Chiasso erlaubt, Zivilschutzräume zu öffnen, um diese Leute zu beherbergen. Die Zahl der Einreisenden aus Italien nimmt jeden Tag zu, und die Situation wird sicher schwieriger werden. Hierauf müssen wir uns vorbereiten. Wir müssen aus Sicherheitsgründen renitente Leute von anderen trennen, die sich gut verhalten. Die geschlossenen Unterkünfte sind nötig und werden auch von den direkt involvierten Ämtern in den Kantonen gewünscht.

Es ist wichtig, ein klares Signal zu geben: Wer die Regeln nicht respektiert, kann nicht mehr ohne Strafe bleiben. Im Tessin ist schon über ein solches Pilotprojekt diskutiert wor-

den. Der Bund hat es befürwortet; er ist auch bereit, eine solche Anlage mitzufinanzieren.

In meinem Minderheitsantrag werden die Bedingungen für die Zuweisung der Asylbewerber in die geschlossene Unterbringung definiert. Der Vorschlag eines Rayongebots entspricht nicht einer geschlossenen Unterbringung, und er führt zu weiteren Problemen. Wer ist für die Kontrolle zuständig? Welche Massnahmen sind gegen Leute zu treffen, die gegen dieses Verbot verstossen?

Con questa proposta si vuole dare una mano al Ticino e aiutarlo a superare i suoi problemi dovuti alla sua situazione geografica. Noi tutti sappiamo quali sono i problemi legati alla presenza e all'arrivo di richiedenti l'asilo ai nostri confini. Avere a che fare tutti i giorni con persone che disprezzano il Paese che li ospita e che approfittano delle possibilità che il nostro Paese e il nostro cantone mettono loro a disposizione è frustrante per le autorità politiche e non è rispettoso verso la nostra popolazione che deve subirne le conseguenze tutti i giorni. Non possiamo non pensare a una soluzione di questo tipo. Non si tratta di nulla di particolare, semplicemente di un luogo dove vengono sistemati coloro che si comportano male e quelli che sono in attesa di essere rimpatriati, per evitare che di loro non se ne abbia più traccia. E quindi un aiuto alle forze dell'ordine presenti sul territorio ed una sorta di inasprimento delle condizioni in cui queste persone si potrebbero trovare in caso di comportamenti inadeguati ed incivili.

Aus diesen Gründen bitte ich Sie, den Antrag der Minderheit I zu unterstützen.

**Amarelle** Cesla (S, VD): Le groupe socialiste avait entamé cette réforme en souhaitant que les vrais défis de l'asile puissent être relevés et que les solutions trouvées soient en adéquation avec les problèmes posés. C'est la raison pour laquelle nous soutenions l'accélération du traitement des procédures et l'augmentation des places d'hébergement. Dans ce contexte, il nous paraît malheureux de devoir transiger sur les conditions d'accueil et sur le principe élémentaire de l'Etat de droit qu'est le principe de proportionnalité.

Ce qui vous est proposé aujourd'hui à l'article 26, c'est de mettre en place soit des centres spéciaux, c'est ce qui est prévu par l'ODM, soit des centres spécifiques, c'est la proposition Müller Philipp, soit des centres qu'on dira pour «requérants d'asile récalcitrants et menaçant l'ordre public», c'est la proposition de la minorité I (Pantani). Celle-ci prévoit d'aller plus loin puisque l'idée est de placer en établissement fermé non seulement des personnes délinquantes, mais aussi des personnes dites récalcitrantes et troublant l'ordre public, et elle prévoit surtout d'étendre cette mesure de contrainte à trois ans.

Premièrement, que ce soient des centres spéciaux (version de l'ODM), des centres spécifiques (version Müller Philipp), ou des centres d'internement (version de la minorité I), il nous paraît que, sur la forme, il faut insister sur le fait que le Conseil fédéral a prévu de traiter la question délicate des centres fédéraux plutôt dans le projet 2 et non dans le projet 1 de la réforme, car pour faire du travail sérieux, il doit s'agir de mesures à long terme qui doivent être mûrement réfléchies et non prises de manière spontanée comme cela est manifestement le cas dans les propositions qui nous sont faites. D'ailleurs, l'état d'impréparation dans lequel on souhaite travailler aujourd'hui peut être illustré par la proposition Müller Philipp.

Deuxièmement, le système des centres fédéraux prévoit de réduire la procédure d'asile à moins de trois mois pour 80 pour cent des cas. Avec cette accélération très importante par rapport à la situation actuelle, on ne devrait pas se trouver en présence de personnes dites récalcitrantes et troublant l'ordre public très longtemps, Madame Pantani. Par conséquent, les centres d'internement préconisés risquent de rester vides et donc d'être inutiles.

Troisièmement, on ne doit pas mettre la charrue avant les boeufs. En matière de centres, on doit d'abord se positionner sur l'existence ou non de centres fédéraux de procédure; c'est seulement après qu'on doit examiner la question de

l'internement des personnes dites récalcitrantes ou troublant l'ordre public.

Quatrièmement, créer des centres d'internement maintenant sans pouvoir se prononcer sur les centres fédéraux, c'est prendre le risque de faire des dépenses colossales, tant sur le plan financier que sur le plan du personnel, qui pourraient devenir, à terme, inutiles.

Je reviens au fond. L'internement proposé par Madame Pantani n'est rien d'autre qu'une peine privative de liberté. Cela doit donc relever du droit pénal avec le respect des règles de procédure pénale. C'est dire que l'on sort ici du cadre de la révision de la loi sur l'asile. Hier un représentant de l'UDC a publiquement indiqué que les récalcitrants sont des personnes qui se soustraient au renvoi, donc cela veut dire que ces propositions sont inutiles puisque les détentions en vue du renvoi sont déjà prévues dans la loi sur les étrangers.

Concernant la proposition de la minorité I sur les camps d'internement, je vous rappelle qu'elle prévoit une durée de détention maximale de trois ans, ce qui est a priori totalement excessif. Ce sont des durées qui relèvent davantage du droit pénal que du droit administratif puisqu'il est prévu une limitation, notamment des mesures de contraintes, à 18 mois. Sur le fond, la proposition de la minorité I omet complètement la réalité de l'asile et de la situation des requérants.

Madame Pantani est très préoccupée par la situation à Chiasso. Elle croit que ces problèmes, qui sont effectivement importants et graves et qu'il n'est pas question de sous-estimer ici, doivent nécessairement passer par une modification immédiate de la loi sur l'asile dont l'objectif, il faut le rappeler, n'est pas de rétablir l'ordre public mais d'octroyer l'asile à ceux qui en ont le droit et à ceux qui en ont besoin.

Madame Pantani dispose déjà du Code pénal, du Code de procédure pénale et de l'article 74 de la loi sur les étrangers qui concerne l'assignation à résidence et qui peut même concerner, si vous le souhaitez, des requérants d'asile en cours de procédure. C'est quelque chose qui est contesté mais qui peut l'être d'après un certain nombre d'auteurs. Donc, sur les questions de fond par rapport aux propositions liées aux centres spécifiques et aux centres spéciaux, je rappelle qu'il n'est pas précisément indiqué quelles sont la notion et la portée de la menace sur l'ordre publique et qu'il est effectivement question aujourd'hui de savoir quelle est la différence entre une assignation et un enfermement et quel est leur degré de contrainte respectif; ce sont surtout vos déclarations politiques d'aujourd'hui et d'avant qui font le poids par rapport à ces notions. C'est dire aussi l'état d'impréparation dans lequel on discute ces questions.

Par conséquent, je vous prie de rejeter les trois propositions qui vous sont faites.

**Pfister Gerhard (CE, ZG):** Ich komme hier in die interessante Lage, dass ich eine Idee der SP-Bundesrätin Sommaruga gegen die SP-Fraktion verteidigen darf. Was die Mehrheit hier gestrichen hat – eine Mehrheit kombiniert aus links und rechts –, ist eigentlich ein Teil des Konzeptes des Bundesrates, und ich bitte entweder die eine oder die andere Ratshälfte, sich vielleicht noch zu überlegen, ob sie sich jetzt im Plenum nicht noch bewegen will. Ich denke, die Bewegungsfähigkeit ist in dieser Frage eher auf der linken Seite zu suchen. Deshalb versuche ich es, indem ich, ohne dass ich das Kommissionsgeheimnis da allzu sehr verletzen will, mit der Argumentation komme, die Ihre Bundesrätin Sommaruga in der Kommission angeführt hat.

Es geht bei diesem neuen Artikel 26a nicht um einen medizinischen Check, sondern ausschliesslich darum, medizinische Probleme festzustellen, die für den Vollzug des Asylverfahrens relevant sind. Die Feststellung des medizinischen Sachverhaltes sollte möglichst frühzeitig erfolgen. Heute ist es nämlich sehr oft so, dass medizinische Probleme zu einem sehr späten Zeitpunkt, manchmal sogar erst nach Abschluss des Verfahrens vorgebracht werden. Nach geltendem Recht reicht es heute, wenn man glaubhaft machen kann, dass ein gesundheitliches Problem vorliegt. In diesem Fall müssen die Abklärungen wiederaufgenommen werden, was notgedrungen zu Verzögerungen des Verfahrens führt.

Hier möchte ich Sie doch wieder daran erinnern, was Sie heute Morgen alle unisono gesagt haben: Verzögerungen des Verfahrens müssen abgebaut oder beseitigt werden.

Diese unbefriedigende Situation möchte der Bundesrat jetzt ändern, indem zum einen, wie gesagt, der medizinische Sachverhalt am Anfang des Verfahrens festgestellt wird und zum andern für zu einem späteren Zeitpunkt geltend gemachte gesundheitliche Beeinträchtigungen ein Nachweis verlangt wird. Diese Änderung ist sinnvoll. Die frühzeitige medizinische Abklärung erlaubt es sicherzustellen, dass schon anlässlich der ersten Befragung ausschliesslich die Personen anwesend sind, die auch kompetent sind. Sie erlaubt es aber auch, die Praxis in Bezug auf später geltend gemachte gesundheitliche Beeinträchtigungen mit der Einführung der Nachweispflicht zu verschärfen. Es sollte von daher nachvollziehbar sein, dass es aber immer noch legitime Gründe gibt, medizinische Probleme zu einem späteren Zeitpunkt vorzubringen. Hier ist insbesondere an traumatisierte Personen zu denken. Es gehört zum Wesen eines Traumas, dass eine davon betroffene Person nicht einfach so ohne Weiteres darüber sprechen kann, was ihr zugestossen ist, und dass das unter Umständen erst zu einem späteren Zeitpunkt erkennbar ist oder vorgebracht wird. Aus diesem guten Grund muss es möglich sein, gesundheitliche Probleme auch zu einem späteren Zeitpunkt noch geltend zu machen.

Das sind die Gründe, die für diesen Minderheitsantrag sprechen. Warum es hier eine etwas unnatürliche Mehrheit gegeben hat, weiss ich nicht. Das werden Sie nachher noch hören, wenn die Gründe dafür dargelegt werden. Ich denke, es gibt Zweifel daran, ob das für das Verfahren wirklich eine Straffung bewirken wird oder nicht. Darauf sollte die Bundesrätin vermutlich noch etwas eingehen. Aber wesentlich an diesem Konzept ist, dass die Beweispflicht umgekehrt wird, dass das blosses Geltendmachen von Problemen nachträglich eben nicht mehr genügt.

Seitens unserer Fraktion sind wir klar der Meinung, dass der Entwurf des Bundesrates richtig ist. Zudem muss ich feststellen, dass der Ständerat dieses Konzept übernommen hat. Wenn wir das jetzt wieder rausnehmen, schaffen wir eine Differenz zum Ständerat, und wir schaffen schon genug Differenzen zum Ständerat. Ich bin überzeugt, dass der Ständerat und der Bundesrat daran festhalten werden. Ich bitte Sie, bei Artikel 26a der Minderheit zu folgen.

**Glättli Balthasar (G, ZH):** Bei meinem Minderheitsantrag zu Artikel 31a geht es um die Frage, ob man bei bestehenden Beziehungen zu einem Drittstaat in einem Dublin-Verfahren auf jeden Fall auf ein Selbstentreten verzichten soll oder nicht. Nach dem Entwurf des Bundesrates und auch nach der Mehrheit der Kommission wird nur dann auf ein Selbstentreten eingegangen, wenn ein sogenannter Kettenschub droht, d. h., wenn in diesem Drittstaat, in dem man das Asylgesuch der Person behandeln lässt, die Gefahr besteht, dass das Non-Refoulement-Prinzip nicht beachtet wird. Gemäss dem Antrag der Minderheit sollten die Nichteintretenstatbestände in den Fällen gestrichen werden, in denen die Person enge Beziehungen zu nahen Angehörigen hat, sonst enge Beziehungen zu Personen in der Schweiz oder offensichtlich die Flüchtlingseigenschaft erfüllt.

Zu Buchstabe b: Wenn eine Person die Flüchtlingseigenschaft offensichtlich erfüllt, schulden wir es meines Erachtens unserer humanitären Tradition und einem schnellen und raschen Verfahren, einen positiven Entscheid zu fällen. Es sind ganz wenige Personen, die offensichtlich die Flüchtlingseigenschaft erfüllen; es geht nicht um Hunderte oder Tausende von Personen. In diesen Einzelfällen wäre es aber absurd zu sagen, dass wir nicht die Möglichkeit haben sollten, auf diese Gesuche einzugehen, und dass wir zuerst schauen wollten, was der andere Staat mache, in den wir diese Person schicken könnten, ob er auch ein schnelles Verfahren mache oder nicht.

Zu Buchstabe a: Ich gebe zu, dass man im Zusammenhang mit Buchstabe a nicht von einer Verletzung der Flüchtlingskonvention oder Ähnlichem sprechen kann, aber er hat

durchaus seine Berechtigung. Mit Buchstabe a sagen wir, dass wir auch dann auf das Gesuch eintreten – obwohl wir das nicht unbedingt müssten –, wenn Personen bei uns nahe Beziehungen haben. Dieser Passus ist auch deshalb sinnvoll, weil es umgekehrt eine Analogie in Artikel 31a Absatz 1 gibt: Gemäss Buchstabe e verweisen wir eine Person, die hier um Asyl ersucht, an einen Drittstaat, wenn dort nahe Angehörige leben oder wenn diese Person dort eine andere Person hat, zu der enge Beziehungen bestehen. Meines Erachtens ist nicht ersichtlich, weshalb wir auf der einen Seite Personen in Drittstaaten wegweisen, weil wir wissen, dass sie dort Beziehungen haben, auf der anderen Seite selbst aber nicht eintreten, wenn andere Personen bei uns solche Beziehungen haben.

Entweder lässt man diese beiden Regelungen ganz weg, oder – das beantrage ich Ihnen mit meiner Minderheit – man macht es in beide Richtungen gleich.

Stimmen Sie hier mit der Minderheit.

**Romano Marco** (CE, TI): Die CVP/EVP-Fraktion unterstützt in diesem Block bei allen Artikeln die Kommissionsmehrheit, d. h., sie stimmt gemäss Entwurf des Bundesrates. Nur bei Artikel 26a, «Feststellung des medizinischen Sachverhalts», unterstützen wir die Minderheit Pfister Gerhard und damit die Position des Ständerates. Den Einzelantrag Müller Leo zugunsten der Information der Gemeinden werden wir unterstützen.

Disturbo della quiete pubblica, consumo eccessivo di alcool e piccoli reati come furti e spaccio vanno sanzionati immediatamente, soprattutto per chi si trova nel nostro Paese in attesa di ottenere uno statuto importante come quello di rifugiato. Dopo numerose richieste andate a vuoto, dopo troppo immobilismo dettato da presunte carenze legislative, queste modifiche di legge introducono finalmente misure dure ma corrette e necessarie per garantire l'ordine pubblico e tutelare i richiedenti l'asilo che non creano problemi.

I richiedenti l'asilo che non tengono un comportamento corretto potranno essere allontanati dai centri di registrazione e di accoglienza. L'autorità potrà sin dal loro arrivo in Svizzera, sin dal primo giorno, limitare il loro raggio d'azione e trattenerli in centri appositi e parzialmente securizzati, che andranno assolutamente realizzati fuori dai centri abitati. Non chiediamo la carcerazione ma un internamento a beneficio della comunità locale e dei richiedenti tranquilli. Finalmente abbiamo posto le basi legali per tutelare i cittadini di Chiasso e dei comuni, nei quali si trovano i centri di accoglienza e di registrazione. Poste le basi legali attendiamo ora la creazione di questi centri.

Il finanziamento di queste strutture deve essere il più possibile federale e non gravare ulteriormente sui costi dei cantoni e dei comuni di frontiera. Il Ticino non può sobbarcarsi anche questi costi che riguardano tutta la Confederazione. Questi centri sono urgenti e la Confederazione deve procedere senza perdere ulteriore tempo. Si tratta di una modifica molto importante, sostenuta dal PPD, che dà la possibilità di utilizzare strutture esistenti per un limitato periodo di un anno e con un preavviso di un mese, anche senza il consenso del cantone e dei comuni toccati. Sarà una lieve ingerenza nell'autonomia locale ma è l'unico modo per realizzare queste strutture. Ci vuole uno sforzo comune e qualche sacrificio da parte di tutti per gestire queste situazioni. Non si possono volere centri securizzati e poi non trovare in tutto il Paese un luogo dove realizzarli.

Le modifiche di legge proposte in questo blocco riconoscono anche ufficialmente un compenso ai comuni che ospitano un centro di accoglienza per richiedenti l'asilo. La presenza di una tale struttura crea importanti costi di sicurezza pubblica e di gestione del territorio. La Confederazione finalmente lo riconosce e concede un'indennità ai comuni toccati. Consultate le statistiche del servizio ambulanza e della polizia dei comuni toccati dai centri di registrazione: presso il centro di Chiasso vi è almeno un intervento al giorno da parte della polizia e da parte del servizio di ambulanza.

In aggiunta, in questo blocco è prevista una base legale per regolare i lavori di pubblica utilità da parte dei richiedenti

l'asilo in procedura. Persone occupate hanno meno tempo per disturbare l'ordine pubblico e per commettere piccoli reati. Gli enti che organizzano lavori di pubblica utilità saranno finalmente ricompensati finanziariamente e incentivati a garantire questi impieghi.

Infine, nell'ambito dell'articolo 31a si chiarisce finalmente qualcosa di per sé ovvio, ma non ancora sancito nella legge, a conferma della necessità di questa revisione. Non si avviano procedure per chi arriva da uno Stato sicuro, nel quale può rientrare, e per chi ha già presentato una richiesta d'asilo altrove. Il concetto di rifugiato è chiaro. La Svizzera deve agire con rigore. La richiesta d'asilo è un atto serio che non si può presentare «random» a svariati Paesi nella speranza di trovare un varco. Non è nemmeno accettabile che una persona che proviene da uno Stato sicuro presenti la domanda in Svizzera, poiché è convinta di trovare nel nostro Paese vita migliore e magari un lavoro che nel proprio Paese non riesce a trovare. Citando questi esempi mi riferisco soprattutto ai migranti economici, i quali dobbiamo far desistere dall'arrivare nel nostro Paese.

**Vischer Daniel** (G, ZH): Vielleicht eine Vorbemerkung: Es bestreitet niemand, dass es Probleme gibt. Die Migrationsströme, die Flüchtlingsströme nehmen eher zu. Die Welt ist globaler geworden. Natürlich gibt es im Asylverfahren eine Vermischung. Es kommen Flüchtlinge zu uns, die unter den Flüchtlingsbegriff fallen. Es kommen Menschen zu uns, die aus der Nicht-OECD-Welt stammen und hier eine gewisse Zeit leben und arbeiten wollen – und weil sie sonst keine Chance haben, sind sie im Asylverfahren. Das ist ein Problem unserer Ausländerpolitik. Diese Vermischung steht am Anfang jedes Asylverfahrens. Das Asylverfahren muss in rechtsstaatlich korrekter Weise abklären: Wer fällt unter den Flüchtlingsbegriff und wer nicht?

Und jetzt ein Einwand: Rechtsstaat hat nichts mit Softietum zu tun, hat nichts mit Gutmenschen zu tun. Rechtsstaat ist die Gewähr, dass eine Gesellschaft nach modernen Prinzipien funktioniert. Unser Land lebt, das ist sein Gütezeichen, von der Stärke seines Rechtsstaates.

Zweite Vorbemerkung: Sie können das Flüchtlings- und Migrationsproblem nicht lösen. Es hat sich ja letztlich nicht geändert: Seit 1985 führen wir den gleichen Diskurs. Ich sage jetzt einmal ein bisschen theoretisch: In einem gewissen Sinne funktionieren die Flüchtlings- und Migrationsströme wie ein autopoietisches System, sie sind von der Politik nur noch in einem geringen Mass steuerbar. Das wollen Sie jetzt ändern – mit absurden Vorschlägen: Administrativhaft widerspricht unserem Rechtsstaat – sorry. Strafrechtliche Verfolgung – dazu brauchen wir keine neuen Gesetze. Nun führen Sie einen neuen Begriff ein: «renitent». Aber Sie können niemanden ohne gerichtliche Instanz, ohne das Vorliegen eines strafrechtlich relevanten Tatbestandes, in Haft nehmen. Wer so etwas einführt, verletzt die Grundprinzipien dieses Staates.

Selbst die bundesrätliche Regelung ist grenzwertig. Sie ist in einem gewissen Sinn ein Internierungssystem, das einer Soft-Administrativhaft gleichkommt: Es gibt keine Rechtsmittel. Das ist falsch, das geht so nicht. Deswegen unterstützen Sie den Antrag der Minderheit II (Amarelle), auch Herr Glättli hat das treffend charakterisiert.

Ich komme noch zum Antrag der Minderheit Pfister Gerhard. Im Grunde genommen betrifft es genau die Leute, die tatsächlich verfolgt sind; sie sind es, die durch diesen Minderheitsantrag negativ betroffen sind. Sie zwingen Leute in einer für sie schwierigen Situation gewissermassen, sich einer Untersuchung auszusetzen, die für sie demütigend – «demütigend» dreimal unterstrichen – wirken kann. Genau da liegt das Problem. Wir sind diesem Antrag gegenüber skeptisch-ablehnend eingestellt. Es ist aber sicher kein Schicksalsartikel dieser Gesetzesrevision.

Geschätzte Kolleginnen und Kollegen auf der rechten Ratseite, verlogen an Ihrem Diskurs ist, dass Sie von Lösungen sprechen, die keine sind!

**Blocher** Christoph (V, ZH): Herr Vischer, ich achte auch meine Gegner – das ist aber hier nicht die Frage.

Was machen Sie mit einem renitenten Asylsuchenden? Dazu folgendes Beispiel, das sich zugetragen hat: In der ersten Unterkunft schlägt der Mann sämtliche Scheiben ein. Man weiss nicht, was man mit ihm machen soll. Er kommt für zwei Tage in den fürsorglichen Freiheitsentzug. Er muss entlassen werden, und er macht am dritten Tag das Gleiche. In den Weisungen der Strafjustiz heisst es, man müsse ihn irgendwo unterbringen. Sie sagen nun, es gebe keine administrative Verwahrung; ich meine ja nicht eine Verwahrung für zehn Monate. Man muss ihn in Verwahrung bringen, und dafür haben wir keine Handhabe. Was machen Sie mit dem Mann?

**Vischer** Daniel (G, ZH): Herr Blocher, da haben Sie ein dummes Beispiel gewählt. Wer eine Scheibe einschlägt, begeht eine Sachbeschädigung. Bei einem solchen Straftatbestand kann via Polizei der Untersuchungsrichter kommen. Eventuell kann sogar eine Untersuchungshaft beantragt werden. Was Sie schildern, ist eben gerade nicht das, was Sie sonst als renitent bezeichnen.

**Fehr** Hans (V, ZH): Sie haben die hilflose Antwort von Kollege Vischer auf die Frage von Herrn Blocher, was er mit einem Renitenten machen würde, gehört – Herr Vischer, hören Sie mir zu! –: Er hatte keine Antwort.

Ich nehme aus Sicht der SVP kurz Stellung zur Frage der Zentren.

Zunächst sehen Sie gerade an diesem Beispiel, wie dringend nötig geschlossene Zentren für Leute sind, die sich renitent, deliktisch, dissozial verhalten. Wenn einer nicht nur alle Scheiben einschlägt, sondern auch noch die WC demoliert, wie in Valzeina vor einiger Zeit geschehen, wenn er deshalb in den fürsorglichen Freiheitsentzug kommt, nach einem Tag aber wieder zurück im gleichen Haus ist, mit den gleichen Betreuern, mit den gleichen Leuten, dann gibt es nur eine Antwort: die Schaffung eines geschlossenen Zentrums, Herr Vischer.

Ich bitte Sie deshalb, den Minderheitsantrag I (Pantani) zu unterstützen. Das ist eine absolute Notwendigkeit, um Ordnung zu schaffen und um echte Flüchtlinge zu schützen, damit diese nicht in den gleichen Sumpf hineingezogen werden.

Es wird behauptet, es brauche Hunderte solcher Zentrumsplätze, aber wahrscheinlich braucht es nur ein paar Dutzend, ein einziges geschlossenes Zentrum für die ganze Schweiz. Denn es hat eine gewaltige Abhaltewirkung, wenn man das konsequent macht.

Im Zentrum in Chiasso gab es im letzten Jahr im Durchschnitt jeden Tag einen Polizeieinsatz, Frau Pantani hat es beschrieben. Es ist eine dringende Notwendigkeit, dass solche Elemente – ich sage bewusst «Elemente», sie sind eine Minderheit, aber eine schlimme – weggeschlossen werden können. Da braucht es klare Sanktionen.

Ich bitte Sie gleichzeitig, den Antrag der Minderheit II (Amarelle), die nichts machen will, die keine Sanktionen will, die die Missstände einfach duldet und entschuldigt, abzulehnen. Ich muss Ihnen sagen, es «brennt» draussen. Die Leute haben genug von deliktischen Asylanten, die sich an keine Ordnung halten. Ihre Antwort, Frau Amarelle, ist keine Antwort. Wenn Sie nichts machen wollen, tragen Sie eine Mitverantwortung, wenn Leute kein Vertrauen mehr ins Parlament haben und wenn es zum Teil Ansätze von Bürgerwehren gibt. Diese Verantwortung müssen Sie tragen.

Nun zu Artikel 26a zur Feststellung des medizinischen Sachverhalts. Es ist zwar keine Allerweltsgeschichte. Da bitte ich Sie, den Minderheitsantrag Pfister Gerhard abzulehnen und der Mehrheit zuzustimmen. Wenn man den medizinischen Sachverhalt bei einem Asylbewerber feststellt, hat das zu erfolgen, wenn er das Asylgesuch stellt, wenn er sagt: «Asyl!» Spätestens muss das aber bei der ersten Anhörung passieren; aber, Herr Pfister, nicht noch irgendwann später.

Der Beschluss des Ständerates, dem Sie folgen wollen, ist Jekami. Irgendwann später findet ein Asylant immer irgendwelche entschuldigen Gründe, warum er eine Krankheit erst jetzt melden kann. Man muss doch nicht neue Bestimmungen über die Feststellung des medizinischen Sachverhalts machen, wenn das heute schon funktioniert. Sie bieten damit quasi eine Luxuslösung an – «all the time». Sie bieten einen Service an, Sie bieten eine Verpflichtung des Staates an, einen Rechtsanspruch auf medizinische Betreuung. Darauf läuft es hinaus.

Ich bitte Sie, den Minderheitsantrag Pfister Gerhard abzulehnen und der Mehrheit zu folgen, die diesen Artikel streichen will.

Und das Letzte: Lehnen Sie den Minderheitsantrag Glättli ab. Herr Glättli will, dass sogar in klaren Dublin-Fällen noch ein Rekurs möglich ist, dass die Ausreise nicht einmal in einen sicheren Drittstaat erfolgen muss. Das ist absurd, Herr Glättli, damit schaffen Sie das Gegenteil dessen, was es braucht. Damit schaffen Sie einen neuen Missstand, statt einen zu beseitigen.

Ich bitte Sie, den Anträgen der SVP-Fraktion zu folgen.

**Amarelle** Cesla (S, VD): J'ai une question à vous poser, Monsieur Fehr: qu'est-ce que vous proposez de faire dans le cas des ressortissants suisses qui ont effectivement les mêmes problèmes de comportement que ceux que vous évoquez – abîmer des toilettes, casser des vitres, etc.?

**Fehr** Hans (V, ZH): Meine liebe Kollegin Amarelle, Sie müssen unterscheiden: Wir sprechen hier vom Asylbereich. Wir sprechen hier von Asylbewerbern und nicht von Schweizern, die auch manchmal etwas Dummes machen. Da gibt es ein Strafrecht, da gibt es Sanktionsmöglichkeiten. Aber wir sprechen heute vom Asylbereich und nur vom Asylbereich!

**Glättli** Balthasar (G, ZH): Ich nehme erfreut zur Kenntnis, dass diese «marodierenden Banden» schweizweit nur aus ein paar Dutzend Personen bestehen. Das haben wir jetzt aus berufenem Munde, von Herrn Fehr, gehört.

Meine Frage: Gehe ich recht in der Annahme, dass diese von Frau Pantani, von Herrn Blocher und von Ihnen vertretenen Internierungslager keine Fenster haben? Sonst würde nämlich das Problem mit den eingeschlagenen Fenstern auch in einem Internierungslager auftreten.

**Fehr** Hans (V, ZH): Wissen Sie, Herr Glättli, wenn Sie die Sache auf eine unseriöse Ebene bringen, dann lösen Sie doch das Problem, wie Sie wollen.

Bleiben Sie bitte ernsthaft! Wir müssen ein bestehendes Problem lösen. Da können Sie nicht einfach ein bisschen Alotria treiben. Mehr Ernsthaftigkeit bitte!

**Schenker** Silvia (S, BS): Die Debatte um die Unterbringung von sogenannten renitenten Asylsuchenden hat mich zutiefst erschreckt. Sie bildete für mich bisher den absoluten Tiefpunkt der Asyldebatte. Bei mir – und nicht nur bei mir – kamen Bilder hoch, die mich, als ich sie als Jugendliche das erste Mal sah, schockiert haben und mich nie mehr losgelassen haben.

Das Wichtigste zuerst: Der ganz grosse Teil der Asylsuchenden benimmt sich absolut korrekt, ist froh und dankbar, hier in der Schweiz zu sein, macht kooperativ beim Verfahren mit und ist erleichtert, wenn dann nach kurzer oder langer Zeit endlich ein Entscheid gefällt wird.

Auch wir von der SP wissen, dass es mit einer Minderheit von Asylsuchenden in den Empfangszentren und auch ausserhalb der Zentren Probleme gibt. Es gibt Asylsuchende, die sich schlecht benehmen und damit nicht nur die einheimische Bevölkerung, sondern auch in einem hohen Mass die anderen Asylsuchenden in den Zentren stören. Es ist auch für uns nachvollziehbar, dass es die Möglichkeit braucht, solche Asylsuchenden einem strengen Regime mit restriktiven Regeln zu unterziehen, deren Nichteinhaltung entsprechend sanktioniert wird. Wichtig ist aber auch, dass diese Asylsuchenden – in der Regel handelt es sich um

junge, gesunde Männer – beschäftigt werden, damit sie sich nicht langweilen und damit sie nicht auf dumme Gedanken kommen. Ebenfalls bedeutend ist, dass für diese Asylsuchenden die Rückkehrberatung intensiviert wird. Sie müssen sich damit auseinandersetzen, dass ihr Traum von einem Leben hier in der Schweiz mit Arbeitseinkommen und mit Perspektiven nicht erfüllt wird. Sie müssen Hilfe dabei erhalten, wie sie es anpacken können, damit sie in ihrer Heimat nicht wieder als Verlierer ankommen.

Die SP sieht also, wie gesagt, das Problem, ist aber dennoch mit beiden vorgeschlagenen Lösungen nicht einverstanden. Wir sind der Meinung, dass schon heute genügend Möglichkeiten bestehen, diese schwierigen Asylsuchenden separat unterzubringen, deren Bewegungsfreiheit einzuschränken und sie mit Sanktionen, z. B. der Kürzung der Sozialhilfe, zu belegen. Aus Sicht der SP-Fraktion braucht es die von der Mehrheit geplanten Gesetzesänderungen nicht, um das nachvollziehbare Anliegen der Betreuungspersonen vor Ort und das legitime Interesse der Bevölkerung wahrzunehmen. Absolut undenkbar sind für uns die von der Minderheit geforderten geschlossenen Zentren oder «Internierungslager», wie sie vom Parteipräsidenten der SVP genannt werden.

Ein Freiheitsentzug, und darum würde es sich handeln, muss durch einen Gerichtsentscheid angeordnet werden und mit den entsprechenden Rechtsmitteln angefochten werden können. Es ist inakzeptabel, dass irgendjemand in unserem Land, auch wenn es ein sogenannt renitenter Asylsuchender sein sollte, interniert wird.

Ich bitte Sie dringend, die Minderheit II (Amarelle) zu unterstützen.

Noch ein Wort zu Artikel 26b: Die vorgeschlagene Regelung ist ein wichtiger Schritt, um die dringendsten Engpässe bei der Unterbringung von Asylsuchenden zu beseitigen. Mittel- bis langfristig stellt sich aber die Frage nach der dauerhaften, nicht lediglich auf ein Jahr beschränkten Unterbringung von Asylsuchenden in diesen Bundesunterkünften. Wenn wir die Verfahren wirklich beschleunigen wollen, sollten wir hier rasch zu Lösungen kommen. Ich würde es deshalb sehr begrüssen, wenn sich der Ständerat auch noch einmal mit dieser Frage beschäftigen würde.

**Ribaux Alain (RL, NE):** 1. Les centres d'enregistrement deviennent des centres d'enregistrement et de procédure lors de la phase préparatoire. L'Office fédéral des migrations procède à l'instruction et tout cela découle de l'idée d'une accélération de la procédure. C'est bien.

2. Le groupe libéral-radical se ralliera à la minorité Pfister Gerhard à l'article 26a et à la majorité à l'article 31a. Ces deux points ne sont pas des points capitaux.

3. Le point le plus important, c'est la création de centres spéciaux pour ceux qui menacent la sécurité et l'ordre public ou dont le comportement perturbe considérablement – j'insiste sur le mot «considérablement» – le bon fonctionnement du centre d'enregistrement et de procédure. C'est opportun. On peut être sensible à l'accueil en général et ne pas vouloir protéger à l'excès les mauvais éléments. Bien plus, ceux qui abusent de l'hospitalité doivent être tenus à l'écart des autres et de la population. On parle bien de centres spéciaux. A l'article 26, la minorité II (Amarelle) veut supprimer cette disposition. C'est de l'angélisme.

La minorité I Pantani veut étendre cette disposition aux étrangers sans permis d'établissement, de séjour, ou de courte durée et veut des centres fermés, des prisons en d'autres termes, et cela, c'est sortir du cadre de la loi. C'est une absence totale de proportionnalité et c'est surtout tout simplement contraire à la Convention européenne des droits de l'homme. Il suffit à cet égard de considérer la durée maximum de l'enfermement envisagée qui est de trois ans. C'est inacceptable. La Suisse n'est-elle plus un Etat de droit? Il faut donc rejeter ce que j'appelle – en forçant, il est vrai, un peu le trait – de l'angélisme d'un côté, mais il faut de même rejeter le massacre des fondements de notre Etat de droit de l'autre.

Le groupe libéral-radical se situe entre ces deux positions.

**Amarelle Cesla (S, VD):** Monsieur Ribaux, quelle est la différence entre la notion de «récalcitrant» qui figure dans la nouvelle proposition de la minorité I (Pantani) relative aux centres d'internement et la notion de «porter sensiblement atteinte au fonctionnement des centres d'enregistrement et de procédure» prévue dans la proposition Müller Philipp?

**Ribaux Alain (RL, NE):** La différence tient dans le mot «considérablement» sur lequel j'ai insisté tout à l'heure en disant «dont le comportement perturbe considérablement le bon fonctionnement des centres d'enregistrement».

**Bäumle Martin (GL, ZH):** Hier gibt es vier wichtige Punkte zu erwähnen: Die Grünliberalen werden bei Artikel 26a die Verschärfung bezüglich der medizinischen Gründe annehmen. Es geht hier um den Antrag der Minderheit Pfister Gerhard. Es geht darum, dass massgebliche Beeinträchtigungen unmittelbar nach der Gesuchseinreichung gemeldet und geltend gemacht werden sollen. Es ist aber auch in diesem Artikel mit Ausnahmen gesichert, dass trotzdem noch auf das Ganze eingetreten wird, wenn jemand später glaubhaft machen kann, dass ihn wesentliche Gründe an der Gesuchseinreichung gehindert haben. Auch hier gilt: Es wird niemand quasi stark negativ behandelt. Es geht nur darum, Missbräuche, die heute offensichtlich sind, etwas einzudämmen.

Ein ebenso wichtiger Artikel ist Artikel 26b. Wir haben heute Engpässe bei der Unterbringung in Asylunterkünften. Es ist wichtig, dass zumindest diese Zentren rasch geschaffen werden können, quasi über die Kantone hinweg, ohne Bewilligung. Allerdings werden wir hier die Anzeigepflicht von 60 Tagen, das heisst den Antrag Müller Leo, unterstützen. Wir müssen uns einfach bewusst sein, dass Artikel 26b nicht ausreichend ist. Wir brauchen hier eine längerfristige Lösung, damit solche Zentren über Jahre hinweg zur Verfügung stehen, auch als Reserve. Hier wird wahrscheinlich vor allem die Verwendung von Armeeunterkünften gefordert werden, weil diese grundsätzlich dafür geeignet sind.

Der heikle Punkt dieser Debatte, die jetzt sehr emotional geführt wurde, ist Artikel 26, gekoppelt mit Artikel 91, nämlich die Schaffung von besonderen Zentren. Die Grünliberalen werden hier der Mehrheit folgen. Sie werden den Antrag der Minderheit I (Pantani) ablehnen. Dieser Antrag geht uns zu weit; er überschreitet gewisse Grenzen der Menschlichkeit und der Humanität, die nicht überschritten werden dürfen, auch wenn sich die Leute nicht korrekt verhalten haben. Auch den Antrag der linken Minderheit lehnen wir ab. Sie will hier weiterhin nichts tun und verharmlast das Problem.

Die Mehrheit sagt hier klar – es wird immer die Formulierung «renitente Asylbewerber» verwendet –: Es geht darum, dass Asylbewerber, die die öffentliche Sicherheit und Ordnung gefährden, die sich also kriminell verhalten, die unsere Bevölkerung gefährden, die möglicherweise sogar ihre eigenen Kolleginnen und Kollegen gefährden, in solche geschlossene, einigermaßen abgeschottete Systeme zurückgeführt werden können. Es geht dabei um den Schutz der Gesamtbevölkerung vor einzelnen Leuten, die hierhergekommen sind, um Asyl zu suchen, dann aber hier kriminell geworden sind. Solche Leute noch schützen zu wollen, das ist nicht mehr zulässig. Die Mehrheit will nichts anderes als die Möglichkeit schaffen, hier einzugreifen, ohne aber menschenrechtsunwürdige Situationen zu schaffen. Der Antrag der Mehrheit ist also überhaupt kein radikaler Antrag, sondern eine sinnvolle und notwendige Massnahme, um auch unserer Bevölkerung wieder Respekt zu verschaffen.

Ich bitte Sie also, dem Antrag der Mehrheit zuzustimmen. Ich bitte beide Seiten auch, die Emotionalität – das heisst die Befürchtung, dass hier weiss ich nicht was passiert – etwas zurückzunehmen.

Wir werden in diesen Punkten auch die Dringlichkeit unterstützen, das heisst den Einzelantrag Müller Philipp. Gerade hier ist es wichtig, dass wir rasch vorwärtsgehen können – weil es seit Längerem ein Vollzugsproblem gibt –, dass wir diese Unterkünfte gemäss Artikel 26b rasch einrichten können, aber eben auch die zusätzlichen besonderen Zentren.

Das ist ein zentrales Anliegen. Deshalb werden wir Grünliberalen hier die Dringlichkeit unterstützen, und ich bitte Sie, dasselbe zu tun.

**Sommaruga Simonetta**, Bundesrätin: Es geht jetzt in diesem Block 3 um eine ganze Reihe von Bestimmungen, die echt etwas dazu beitragen können, dass wir gewisse Probleme, die wir haben, lösen können. Es sind im Wesentlichen fünf Punkte, um die es hier geht: Es geht erstens um die Einführung einer Vorbereitungsphase, es geht zweitens um die Schaffung dieser besonderen Zentren für renitente Asylsuchende, es geht drittens um den Umgang mit medizinischen Problemen im Asylverfahren, es geht viertens um die vorübergehende Nutzung von Anlagen und Bauten des Bundes zur Unterbringung von Asylsuchenden, und es geht fünftens um den Ersatz von Nichteintretensentscheiden durch schnelle materielle Verfahren.

Ich habe es Ihnen heute Morgen gesagt: Ich habe diese Anträge in drei Kategorien unterteilt. Ich sage Ihnen aus Sicht des Bundesrates, welche Bestimmungen hier in die Kategorie 1 fallen, nämlich in die Kategorie «hilfreich», weil sie eben helfen, Probleme zu lösen. Die Einführung einer Vorbereitungsphase ist ein Punkt, den Ihnen der Bundesrat vorschlägt. Wir wollen eine Vorbereitungsphase einführen, in der man möglichst alles tut, was es zur Organisation und Durchführung eines Asylverfahrens braucht. Ich wurde mehrmals gefragt, warum man dafür das Gesetz ändern muss. Diese Vorbereitungsphase können wir heute schon durchführen. Der Grund, aus dem wir Ihnen hier eine Gesetzesänderung beantragen, liegt einzig und allein darin, dass wir eben mit Ausnahme der Befragung zur Person administrative Aufgaben für diese Vorbereitungsphase auch an Drittpersonen delegieren können wollen; das ist der Grund. Ich komme zum zweiten Punkt, zur Schaffung von besonderen Zentren für renitente Asylsuchende. Es gibt nicht viele renitente Asylsuchende, aber sie verursachen viel Ärger. Ich sage Ihnen auch gern, was wir unter renitenten Asylsuchenden genau verstehen. Unter renitenten Asylsuchenden verstehen wir Personen, meistens Männer, die den Betrieb stören, die betrunken in die Unterkunft kommen, die andere anpöbeln, die auf öffentlichen Plätzen für Unmut sorgen, die sich in Raufhändel verwickeln oder andere in Raufhändel verwickeln oder die andere Personen sexuell belästigen; es sind Personen, die in Schlägereien involviert sind respektive sich hineinziehen lassen oder solche anziehen.

Alle diese Tatbestände, die ich jetzt aufgeführt habe, liegen unterhalb der Schwelle der Straffälligkeit. Sie genügen auch nicht für schwere Zwangsmassnahmen. Genau in diesem Bereich brauchen wir etwas, damit wir für diese Personen, die sich so verhalten – was mich massiv ärgert –, eine Möglichkeit haben, sie aus diesen Zentren herauszunehmen. Dies soll geschehen, weil sie eben Ärger machen, weil sie andere Personen in den Zentren und auch Betreuungspersonen nicht nur stören, sondern zum Teil auch unter Druck setzen. Für diese Personen möchten wir gesonderte Zentren haben.

Ich bin überzeugt, dass wir mit dieser Massnahme einige Probleme lösen können. Wir wollen diese Asylsuchenden in besonderen Zentren unterbringen können. Wir wollen die Möglichkeit haben, ihnen dort die Sozialhilfeleistungen einzuschränken. Wir wollen sie zum Beispiel in diesen Zentren nur noch mit Sachleistungen unterstützen. Wir wollen in diesen separaten Zentren aber trotzdem auch Beschäftigungsprogramme durchführen können, die der Bund ja auch mitfinanzieren würde. Die Zwangsmassnahmen richten sich nach den geltenden Bestimmungen und sind konsequent anzuwenden.

Die Mehrheit Ihrer Kommission sieht für diese gesonderten Zentren für renitente Asylsuchende aber noch zusätzliche flankierende Massnahmen vor: Die Standortkantone können vom Bund einen Pauschalbeitrag an die Sicherheitskosten erhalten. Die Standortkantone erhalten neu auch die Möglichkeit, die Bewegungsfreiheit von Asylsuchenden, die sich in einem Empfangs- und Verfahrenszentrum (EVZ) oder eben in einem solchen besonderen Zentrum aufhalten, auf

das Gebiet rund um das Zentrum einzuschränken. Die Asylsuchenden dürfen dieses Gebiet nicht verlassen. Wir haben auch Sanktionen vorgesehen, wonach die Personen, die sich nicht an diese Regel halten, in Vorbereitungs- oder Ausschaffungshaft genommen werden können oder wonach sie bestraft werden können, wenn sie straffällig werden.

Das ist eine ganze Reihe von Massnahmen, die der Bundesrat unterstützen kann. Sie richten sich ganz spezifisch an jene Personen, die, wie ich gesagt habe, unsere Ordnung nicht respektieren, die öffentliche Sicherheit gefährden oder den ordentlichen Betrieb in den EVZ erheblich stören. Gleichzeitig sind diese Massnahmen – ich möchte das in aller Deutlichkeit sagen – menschenrechtskonform und auch rechtsstaatlich vertretbar.

Was hingegen die Minderheit I (Pantani) vorschlägt, nämlich die Unterbringung von renitenten Asylbewerbern in geschlossenen Anstalten, kann der Bundesrat nicht unterstützen. Er lehnt diese Massnahme ab, weil sie erstens gegen die Europäische Menschenrechtskonvention verstösst und weil sie zweitens nicht mit der Bundesverfassung vereinbar ist.

**Präsident** (Walter Hansjörg, Präsident): Liebe Kolleginnen und Kollegen, ich bitte Sie, den Lärmpegel zu reduzieren. Wenn Sie Gespräche führen möchten, gehen Sie bitte hinaus. Ich empfehle Ihnen aber, der Frau Bundesrätin zuzuhören. Frau Bundesrätin, Sie haben wieder das Wort.

**Sommaruga Simonetta**, Bundesrätin: Ich komme noch einmal auf diese geschlossene Unterbringung zurück, die die Minderheit I verlangt. Bei dem, was heute in diesem Zusammenhang über renitente Asylsuchende gesagt worden ist, ist alles durcheinandergebracht worden: Strafvollzug, Massnahmenvollzug und Administrativhaft. Ich möchte es in aller Deutlichkeit sagen: Für Straffällige haben wir das Strafrecht. Und wir haben heute mit den Zwangsmassnahmen schon die Vorbereitungs- und die Ausschaffungshaft. Sie sind bereits heute in sehr vielen Fällen möglich. Wenn jemand eine Person ernsthaft bedroht, an Leib und Leben gefährdet, dann wird er strafrechtlich verfolgt. Mit der Verurteilung wegen eines Verbrechens wird er strafrechtlich verfolgt. Wenn konkrete Anzeichen befürchten lassen, dass sich eine Person der Ausschaffung entziehen will, haben wir die Administrativhaft. Wenn ihr bisheriges Verhalten darauf schliessen lässt, dass sie sich behördlichen Anordnungen widersetzt, haben wir die Zwangsmassnahmen. Wir haben heute mit den Zwangsmassnahmen eine ganze Palette von Möglichkeiten, Personen, die sich nicht an die Ordnung halten, in Haft zu nehmen. Aber noch einmal: Diese Haft wird vom Kanton angeordnet und innerhalb von 96 Stunden vom Zwangsmassnahmengericht überprüft. Das ist der Unterschied.

Ich bitte Sie, auf die Schaffung solcher neuer, problematischer, unklarer Haftgründe zu verzichten, die mit unserer Bundesverfassung, mit unserem Rechtsstaat nicht zu vereinbaren sind. Im Übrigen widerspricht die vorgeschlagene Maximaldauer von drei Jahren für die geschlossene Unterbringung auch unserer Verfassung und vor allem auch der Rückführungsrichtlinie einer Schengen-Weiterentwicklung. Der Bundesrat empfiehlt Ihnen also, in den Artikeln 26ff. den Anträgen der Mehrheit zuzustimmen und die Anträge der Minderheiten I und II abzulehnen.

Ich komme noch zu den medizinischen Problemen im Rahmen des Asylverfahrens. Ich muss Ihnen sagen, dass wir heute die Erfahrung machen, dass relativ häufig am Ende des Asylverfahrens, zu einem sehr späten Zeitpunkt, noch medizinische Probleme vorgebracht werden. Der Bundesrat ist der Meinung, dass wir von den Asylsuchenden erwarten können, dass sie ihre medizinischen Probleme, die einen Einfluss auf das Asylverfahren haben, zu einem frühen Zeitpunkt vorbringen. Ich glaube, diese Erwartung können wir haben. Wir sind uns aber bewusst, dass zum Beispiel traumatisierte Menschen, vergewaltigte Frauen vielleicht Mühe haben, sofort auf diese Erfahrungen zu sprechen zu kommen. Deshalb sieht der Bundesrat – und der Ständerat hat

es in seiner Fassung ganz spezifisch so formuliert – die Möglichkeit vor, solche medizinischen Gründe auch später noch vorzubringen. Allerdings wollen wir diese Möglichkeit auf Personen einschränken, die aufzeigen können, warum sie das nicht früher sagen konnten. Ansonsten gilt für ein späteres Vorbringen von medizinischen Problemen, wie das gesagt worden ist, die Beweislastumkehr: Dann sollen die Personen selber beweisen können, weshalb sie diese medizinischen Probleme früher nicht erwähnen konnten. Ich kann es Ihnen aber in aller Deutlichkeit sagen: Keine traumatisierte Person wird wegen dieser Bestimmung in ihr Land zurückgeschickt, wenn sie Asylgründe vorbringen kann. Ich komme zum Punkt «Vorübergehende Nutzung von Anlagen und Bauten des Bundes zur Unterbringung Asylsuchender», den Ihre Kommission in diese Asylgesetzrevision eingebracht hat. Sie kennen die Schwierigkeiten, die wir haben, zusätzliche Unterkünfte zu finden. Ich bin der Kommission für diese zusätzliche Bestimmung dankbar. Wir können sie unterstützen, wir brauchen diese Massnahmen, um mindestens kurz- und mittelfristig Lösungen zu finden. Wir werden uns aber – ich sage das hier in aller Offenheit – vermutlich noch Überlegungen machen, wie wir auch für längerfristige Lösungen zu den nötigen Unterkünften kommen. Zum Einzelantrag Müller Leo: Er möchte, dass die Standortgemeinden frühzeitig informiert werden. Das unterstützen wir selbstverständlich. Ob es dann in jedem Fall sechzig Tage sein müssen, da müssten wir noch schauen. Aber sicher gilt es, dies in jedem Fall so früh wie möglich zu tun. Wir unterstützen also den Einzelantrag Müller Leo. Ich komme zum letzten Punkt, dem Ersatz von Nichteintretensentscheiden durch schnelle materielle Verfahren. Dieser Vorschlag des Bundesrates dient der Vereinfachung des Asylverfahrens. Selbstverständlich stehen wir nach wie vor zu den vorgesehenen Ausnahmen. Wenn wir aber die Nichteintretenstatbestände, die häufig eine Verzögerung zur Folge haben, durch schnelle materielle Verfahren ersetzen, tragen wir unserer Meinung nach auch zu einer Vereinfachung und Beschleunigung der Asylverfahren bei. Ich bitte Sie deshalb, auch hier die Mehrheit Ihrer Kommission zu unterstützen.

**Roth-Bernasconi** Maria (S, GE): Madame la conseillère fédérale Sommaruga, je m'adresse à vous pour une question concernant les personnes qui font des difficultés. Je ne mentionnerai pas les personnes qui tombent sous le coup du Code pénal, parce que, par exemple, la mise en danger de l'ordre public me semble être un délit pénal et, dans ce cas, c'est le Code pénal qui est appliqué. Je déclare mes intérêts: je suis la secrétaire générale de l'Association du personnel de la Confédération. A ce sujet, j'aimerais savoir si, pour encadrer les personnes qui font justement des difficultés, vous estimez avoir assez de moyens et assez de personnel pour pouvoir le faire, déjà avec la loi actuelle?

**Sommaruga** Simonetta, conseillère fédérale: Madame Roth-Bernasconi, c'est une très bonne question. Il est vrai que pour gérer un centre, il faut aussi avoir le personnel et les moyens requis. Comme je l'ai déjà dit ce matin, par exemple les «Beschäftigungsprogramme» sont une excellente possibilité d'avoir une certaine tranquillité. Mais bien sûr, il est important que le personnel puisse bien faire son travail. Je vous ai dit que l'Office fédéral des migrations avait obtenu 70 places de travail de plus, déjà pour cette année – on a organisé cela très vite. Je considère qu'actuellement on a assez de personnel pour gérer la situation. Mais, pour le personnel, il est parfois aussi très difficile de s'occuper des requérants d'asile qui ne savent pas se comporter correctement. Pour les cas difficiles, ces centres spéciaux constituent aussi un soutien pour le personnel.

**Fluri** Kurt (RL, SO), für die Kommission: In der Vorlage betreffend Artikel 26 Absätze 1a ff. entschied die Kommission mit 17 zu 8 Stimmen. Die Mehrheit empfiehlt Ihnen, ihren Anträgen zuzustimmen, und lehnt den Totalstreichungsantrag der Minderheit II (Amarelle) ab. Gegen diesen entschied die

Kommission mit 14 zu 7 Stimmen. Die Mehrheit ist der Auffassung, dass diese besonderen Zentren ein geeignetes und adäquates, rechtsstaatlich vertretbares und praktikables Mittel sind, um derartigen Asylbewerbern angemessen entgegenzutreten.

Wir sind der Meinung, dass die von der Minderheit I (Pantani) beantragte Lösung erstens nicht realisierbar ist und zweitens gegen grundlegende rechtsstaatliche Bestimmungen verstösst. Bereits der Titel ist nicht klar zu deuten. Die Minderheit I schreibt im Titel zu Artikel 74a: «Geschlossene Unterbringung von deliktischen, renitenten und dissozialen Personen». Der Begründung muss man entnehmen, dass dies alternative Voraussetzungen sind. Aus dem Wortlaut ergibt sich aber eine kumulative Voraussetzung. Ich nehme an, gemeint ist eine alternative Voraussetzung, aber der Titel wäre in dem Fall widersprüchlich. Die Vermischung von strafrechtlichen und disziplinarischen Massnahmen in Absatz 1 ist unseres Erachtens eine zusätzliche Schwierigkeit. Die erstmalige Anordnung von fünf Tagen geschlossener Unterbringung oder Haft auf dem Administrativweg ist unseres Erachtens nicht haltbar. Wir sind der Meinung, dass es auch nicht angängig ist, hier ein Parallelstrafrecht aufzubauen. Herr Kollege Hans Fehr hat vorhin auf eine Frage geantwortet, dass für Schweizerinnen und Schweizer, die renitent, straffällig und dissozial sind, das Strafrecht gelte. Aber das Strafrecht gilt eben für alle Personen in der Schweiz, nicht nur für die Schweizerinnen und Schweizer. Diese Unterscheidung und somit die Einführung eines Parallelstrafrechts sind nicht zulässig. Die grosse Mehrheit Ihrer Kommission lehnt das – und damit alle Anträge der Minderheit I – ab.

Hingegen sind wir ganz klar der Meinung, dass wir für den Umgang mit diesen Personen ein Mittel in die Hand erhalten müssen. Ich kann aus persönlicher Erfahrung sagen, dass die heutigen Mittel des Strafrechts und der Hausordnung, also die administrativen Massnahmen, durchaus genügen. Wir haben auf unserem Stadtgebiet seit drei Monaten eine Sammelunterkunft mit etwa fünfzig Personen, die sich durchaus als renitent bezeichnen lassen – an der Grenze zum Strafrecht, manchmal strafbar im leichten Ausmass. Aber die Mittel der Strafjustiz, der Untersuchungsrichter, sowie die polizeilichen Mittel, die Hausordnung, die Anordnung von Beschäftigung und allenfalls die Verlegung in eine andere Unterkunft sind genügende Mittel. Bis heute ist es jedenfalls nicht eskaliert, und wir haben den Eindruck, dass mit Artikel 26 gemäss Mehrheit eine Massnahme getroffen wird, die hilfreich ist.

Wir bitten Sie also, den Antrag der Mehrheit zu unterstützen. Bei Artikel 26a liegt ein Antrag einer kleinen Mehrheit vor. Der Entscheid in der Kommission fiel mit 12 zu 10 Stimmen. Wir möchten Sie bitten, der Mehrheit zu folgen. Wir sehen selbstverständlich das Risiko; wir sehen, dass eine traumatisch bedingte verzögerte Bekanntgabe von medizinischen Gründen Schwierigkeiten bietet. Wir sehen aber auch – für die knappe Mehrheit der Kommission fiel das stärker ins Gewicht –, dass die Möglichkeit besteht, dass man in der Schweiz eine medizinische Abklärung machen lässt und später einen medizinischen Grund findet, um hierbleiben zu können. Es gibt ja auch Krankheiten psychischer und physischer Natur, die sich nicht ohne Weiteres nachweisen lassen bzw. deren Vorhandensein sich auch durch einen Vertrauensarzt nicht ohne Weiteres widerlegen lässt. Die Mehrheit beantragt Ihnen, diesen Artikel zu streichen.

Artikel 26b zur bewilligungsfreien Nutzung von Bundesanlagen ist in der Kommission einstimmig gutgeheissen worden. Vonseiten der Gemeinden ist erstaunlicherweise kein Protest erfolgt. Wir können uns vorstellen, dass gerade die Gemeindebehörden froh sind, wenn sie nicht erst das gemeindeinterne Bewilligungsverfahren durchlaufen müssen. Der Antrag Müller Leo lag der Kommission nicht vor, ich kann mir aber durchaus vorstellen, dass er in der Kommission keine Opposition gefunden hätte. Es ist an sich selbstverständlich, dass man nicht nur den Kanton, sondern auch die Standortgemeinde orientiert. Herr Müller hat ermessensweise eine Frist von sechzig Tagen beantragt, wir beantragen Ihnen er-

messensweise eine Frist von dreissig Tagen. Sie können entscheiden; die Kommission hat sich darüber nicht ausgesprochen.

Schliesslich liegt noch der Antrag der Minderheit Glättli zu Artikel 31a vor. Die Kommission lehnte den von dieser Minderheit aufgenommenen Antrag mit 13 zu 4 Stimmen bei 3 Enthaltungen ab. Es kann nicht sein, dass mit dem sogenannten Selbsteintritt das ganze Dublin-Verfahren unterlaufen wird. Das Dublin-Verfahren sieht in ausserordentlichen Fällen vor, dass man selbst eintreten kann; die heutige Praxis sieht dies bei enger Verwandtschaft vor, beispielsweise bei einem minderjährigen Kind, das bei seinen Eltern in der Schweiz bleibt und nicht via Dublin-Verfahren zurück- oder ausgeschafft wird. Eine Annahme des Antrages der Minderheit Glättli würde insbesondere die Möglichkeiten, die das Dublin-Verfahren bietet, unterlaufen.

Frau Bundesrätin Sommaruga hat vorhin noch Artikel 40 erwähnt, Sie finden ihn auf Seite 30 der Fahne. Offenbar hält der Bundesrat an seinem Antrag fest, Artikel 40 aufzuheben, daher möchte ich doch die Haltung der Kommission darlegen. Sie beantragt Ihnen mit 12 zu 10 Stimmen, hier beim geltenden Recht zu bleiben. In der linken Kolonne auf der Fahne sehen Sie, was dieser Artikel stipuliert: Wenn die Anhörung offenkundig macht, dass Asylsuchende ihre Flüchtlingseigenschaft weder beweisen noch glaubhaft machen können, und ihrer Wegweisung keine Gründe entgegenstehen – die Bedingungen sind kumulativ –, so wird das Gesuch ohne weitere Abklärungen abgelehnt.

Wir möchten an diesem Artikel festhalten. Wenn der Bundesrat an seinem Antrag festhält, Artikel 40 aufzuheben, bitten wir Sie, diesem Antrag nicht zu folgen und beim geltenden Recht zu bleiben.

#### **Art. 26**

##### *Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

##### *Neuer Antrag der Mehrheit*

###### *Abs. 1a*

Das BFM kann Asylsuchende, die die öffentliche Sicherheit und Ordnung gefährden oder die durch ihr Verhalten den ordentlichen Betrieb der Empfangs- und Verfahrenszentren erheblich stören, in besonderen Zentren unterbringen, die durch das BFM oder durch kantonale Behörden errichtet und geführt werden. In diesen Zentren können unter den gleichen Voraussetzungen Asylsuchende untergebracht werden, die einem Kanton zugewiesen wurden. Bund und Kantone beteiligen sich im Umfang der Nutzung anteilmässig an den Kosten der Zentren.

###### *Abs. 1b*

In Zentren nach Absatz 1a können die gleichen Verfahren durchgeführt werden wie in den Empfangs- und Verfahrenszentren; ausgenommen ist die Einreichung eines Asylgesuchs.

###### *Abs. 1bis*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

###### *Abs. 2ter*

Das BFM kann Dritte mit Aufgaben zur Sicherstellung des Betriebs der Empfangs- und Verfahrenszentren, der Zentren nach Absatz 1a sowie mit weiteren Aufgaben nach Absatz 2 beauftragen. Davon ausgenommen ist ... das Bundespersonal.

##### *Neuer Antrag der Minderheit I*

(Pantani, Blocher, Brand, Bugnon, Fehr Hans, Joder, Perrin)

###### *Abs. 1a, 1b*

Streichen (vgl. Art. 74a AuG)

###### *Abs. 1bis, 2ter*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

##### *Neuer Antrag der Minderheit II*

(Amarelle, Glättli, Heim, Marra, Schenker Silvia, Tschäppät, Tschümperlin)

###### *Abs. 1a, 1b*

Streichen

##### *Abs. 1bis, 2ter*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

##### *Antrag Müller Philipp*

###### *Vorlage 1*

Unverändert

###### *Vorlage 3*

###### *Abs. 1a*

Das BFM kann Asylsuchende, die die öffentliche Sicherheit und Ordnung gefährden oder die durch ihr Verhalten den ordentlichen Betrieb der Empfangs- und Verfahrenszentren erheblich stören, in besonderen Zentren unterbringen, die durch das BFM oder durch kantonale Behörden errichtet und geführt werden. In diesen Zentren können unter den gleichen Voraussetzungen Asylsuchende untergebracht werden, die einem Kanton zugewiesen wurden. Bund und Kantone beteiligen sich im Umfang der Nutzung anteilmässig an den Kosten der Zentren.

###### *Abs. 1b*

In Zentren nach Absatz 1a können die gleichen Verfahren durchgeführt werden wie in den Empfangs- und Verfahrenszentren; ausgenommen ist die Einreichung eines Asylgesuchs.

###### *Abs. 2ter*

Das BFM kann Dritte mit Aufgaben zur Sicherstellung des Betriebs der Empfangs- und Verfahrenszentren, der Zentren nach Absatz 1a sowie mit weiteren Aufgaben nach Absatz 2 beauftragen. Davon ausgenommen ist ... das Bundespersonal.

#### **Art. 26**

##### *Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

##### *Nouvelle proposition de la majorité*

###### *Al. 1a*

L'ODM peut héberger des requérants d'asile qui menacent la sécurité et l'ordre publics ou dont le comportement perturbe considérablement le bon fonctionnement du centre d'enregistrement et de procédure dans des centres spéciaux créés et tenus par l'ODM ou par des autorités cantonales. Ces centres spéciaux peuvent héberger, aux mêmes conditions, des requérants d'asile ayant été attribués à un canton. La Confédération et les cantons participent aux coûts des centres pour un montant proportionnel à l'utilisation qu'ils en font.

###### *Al. 1b*

Dans les centres au sens de l'alinéa 1a, il est possible d'effectuer les mêmes procédures que dans un centre d'enregistrement et de procédure; y fait exception le dépôt d'une demande d'asile.

###### *Al. 1bis*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

###### *Al. 2ter*

L'ODM peut confier à des tiers des tâches destinées à assurer le fonctionnement des centres d'enregistrement et de procédure et des centres au sens de l'alinéa 1a, ainsi que d'autres tâches mentionnées à l'alinéa 2. L'audition visée ... personnel de la Confédération.

##### *Nouvelle proposition de la minorité I*

(Pantani, Blocher, Brand, Bugnon, Fehr Hans, Joder, Perrin)

###### *Al. 1a, 1b*

Biffer (voir art. 74a LEtr)

###### *Al. 1bis, 2ter*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

##### *Nouvelle proposition de la minorité II*

(Amarelle, Glättli, Heim, Marra, Schenker Silvia, Tschäppät, Tschümperlin)

###### *Al. 1a, 1b*

Biffer

###### *Al. 1bis, 2ter*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Proposition Müller Philipp**Projet 1*

Inchangé

*Projet 3**Al. 1a*

L'ODM peut héberger les requérants qui menacent la sécurité et l'ordre publics ou qui, par leur comportement, portent sensiblement atteinte au fonctionnement des centres d'enregistrement et de procédure, dans des centres spécifiques créés et gérés par l'ODM ou par les autorités cantonales. Cette disposition s'applique par analogie aux requérants attribués à un canton. La Confédération et les cantons participent aux coûts de ces centres proportionnellement à l'utilisation qu'ils en font.

*Al. 1b*

Les procédures prévues pour les centres d'enregistrement et de procédure peuvent s'appliquer aux centres visés à l'alinéa 1a; fait exception le dépôt d'une demande d'asile.

*Al. 2ter*

L'ODM peut confier à des tiers des tâches destinées à assurer le fonctionnement des centres d'enregistrement et de procédure et des centres visés à l'alinéa 1a ainsi que d'autres tâches mentionnées à l'alinéa 2. L'audition visée à l'alinéa 2 fait exception. Les tiers mandatés sont soumis à l'obligation de garder le secret au même titre que le personnel de la Confédération.

**Art. 91***Antrag der Kommission**Abs. 4*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

*Abs. 4bis*

Er kann Beiträge für die Durchführung von Beschäftigungsprogrammen für Personen ausrichten, welche sich in Empfangs- und Verfahrenszentren des Bundes aufhalten. Er schliesst zu diesem Zweck Leistungsvereinbarungen mit den Standortkantonen, Standortgemeinden oder beauftragten Dritten ab.

*Neuer Antrag der Mehrheit**Abs. 2ter*

Der Bund kann den Standortkantonen eines Empfangs- und Verfahrenszentrums oder eines Zentrums nach Artikel 26 Absatz 1a einen Pauschalbeitrag an die Sicherheitskosten ausrichten.

*Abs. 4bis*

Er kann Beiträge für die Durchführung von Beschäftigungsprogrammen für Personen ausrichten, welche sich in Empfangs- und Verfahrenszentren des Bundes oder in einem Zentrum nach Artikel 26 Absatz 1a aufhalten. Er schliesst zu diesem Zweck Leistungsvereinbarungen mit den Standortkantonen, Standortgemeinden oder beauftragten Dritten ab.

*Neuer Antrag der Minderheit I*

(Pantani, Blocher, Brand, Bugnon, Fehr Hans, Joder, Perrin)

*Abs. 2ter*

... nach Artikel 74a Absatz 1 AuG ...

*Abs. 4bis*

... nach Artikel 74a Absatz 1 AuG ...

*Neuer Antrag der Minderheit II*

(Amarelle, Glättli, Heim, Marra, Schenker Silvia, Tschäppät, Tschümperlin)

*Abs. 2ter, 4bis*

Streichen

*Antrag Müller Philipp**Vorlage 1*

Unverändert

*Vorlage 3**Abs. 2ter*

Der Bund kann den Standortkantonen eines Empfangs- und Verfahrenszentrums oder eines Zentrums nach Artikel 26 Absatz 1a einen Pauschalbeitrag an die Sicherheitskosten ausrichten.

*Abs. 4bis*

Er kann Beiträge für die Durchführung von Beschäftigungsprogrammen für Personen ausrichten, welche sich in Empfangs- und Verfahrenszentren des Bundes oder in einem Zentrum nach Artikel 26 Absatz 1a aufhalten. Er schliesst zu diesem Zweck Leistungsvereinbarungen mit den Standortkantonen, Standortgemeinden oder beauftragten Dritten ab.

**Art. 91***Proposition de la commission**Al. 4*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Al. 4bis*

Elle peut octroyer des contributions destinées à la réalisation de programmes d'occupation en faveur de personnes séjournant dans des centres d'enregistrement et de procédure de la Confédération. A cet effet, elle conclut des conventions de prestations avec les cantons et les communes dans lesquels se trouvent ces centres, ou avec des tiers mandatés.

*Nouvelle proposition de la majorité**Al. 2ter*

La Confédération peut verser aux cantons sur le territoire desquels se trouve un centre d'enregistrement et de procédure ou un centre au sens de l'article 26, al. 1a, une contribution forfaitaire pour les coûts de sécurité.

*Al. 4bis*

Elle peut octroyer des contributions destinées à la réalisation de programmes d'occupation en faveur de personnes séjournant dans des centres d'enregistrement et de procédure de la Confédération ou dans des centres au sens de l'article 26 alinéa 1a. A cet effet, elle conclut des conventions de prestations avec les cantons et les communes dans lesquels se trouvent ces centres, ou avec des tiers mandatés

*Nouvelle proposition de la minorité I*

(Pantani, Blocher, Brand, Bugnon, Fehr Hans, Joder, Perrin)

*Al. 2ter*

... au sens de l'article 74a alinéa 1 LEtr ...

*Al. 4bis*

... au sens de l'article 74a alinéa 1 LEtr ...

*Nouvelle proposition de la minorité II*

(Amarelle, Glättli, Heim, Marra, Schenker Silvia, Tschäppät, Tschümperlin)

*Al. 2ter, 4bis*

Biffer

*Proposition Müller Philipp**Projet 1*

Inchangé

*Projet 3**Al. 2ter*

La Confédération peut octroyer aux cantons dans lesquels se trouvent des centres d'enregistrement et de procédure ou un centre visé à l'article 26 alinéa 1a, une contribution forfaitaire aux frais de sécurité.

*Al. 4bis*

Elle peut octroyer des contributions destinées à la réalisation de programmes d'occupation en faveur de personnes séjournant dans des centres d'enregistrement et de procédure de la Confédération ou dans un centre visé à l'article 26 alinéa 1a. A cet effet, elle conclut des conventions de prestations avec les cantons et les communes dans lesquels se trouvent ces centres, ou avec des tiers mandatés.

**Präsident** (Walter Hansjörg, Präsident): Die beiden nachfolgenden Abstimmungen gelten auch für die Änderung bisherigen Rechts in den Artikeln 74, 74a, 76 und 80 des Ausländergesetzes.

*Erste Abstimmung – Premier vote* **siehe Seite / voir page 85**  
(**namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 10.052/7625**)

Für den neuen Antrag der Mehrheit ... 136 Stimmen

Für den neuen Antrag der Minderheit I ... 54 Stimmen

*Zweite Abstimmung – Deuxième vote* **siehe Seite / voir page 86**  
 (namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 10.052/7626)  
 Für den neuen Antrag der Mehrheit ... 130 Stimmen  
 Für den neuen Antrag der Minderheit II ... 60 Stimmen

**Präsident** (Walter Hansjörg, Präsident): Die folgende Abstimmung bezieht sich nur auf die Artikel 26 und 91.

*Abstimmung – Vote* **siehe Seite / voir page 87**  
 (namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 10.052/7627)  
 Für den Antrag Müller Philipp ... 125 Stimmen  
 Für den neuen Antrag der Mehrheit ... 62 Stimmen

**Art. 26a**  
*Antrag der Mehrheit*  
 Streichen

*Antrag der Minderheit*  
 (Pfister Gerhard, Bäumle, Brand, Hiltbold, Humbel, Landolt, Müller Philipp, Ribaux, Romano)  
 Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

**Art. 26a**  
*Proposition de la majorité*  
 Biffer

*Proposition de la minorité*  
 (Pfister Gerhard, Bäumle, Brand, Hiltbold, Humbel, Landolt, Müller Philipp, Ribaux, Romano)  
 Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Abstimmung – Vote* **siehe Seite / voir page 88**  
 (namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 10.052/7628)  
 Für den Antrag der Minderheit ... 104 Stimmen  
 Für den Antrag der Mehrheit ... 83 Stimmen

**Art. 26b**  
*Antrag der Kommission*  
 Titel  
 Nutzung von Anlagen und Bauten des Bundes zur Unterbringung Asylsuchender

*Abs. 1*  
 Anlagen und Bauten des Bundes können ohne kantonale oder kommunale Bewilligungen zur Unterbringung von Asylsuchenden für maximal ein Jahr genutzt werden, wenn die Zweckänderung keine erheblichen baulichen Massnahmen erfordert und keine wesentliche Änderung in Bezug auf die Belegung der Anlage oder Baute erfolgt.

*Abs. 2*  
 Keine erheblichen baulichen Massnahmen im Sinne von Absatz 1 sind insbesondere:  
 a. gewöhnliche Unterhaltsarbeiten an Gebäuden und Anlagen;  
 b. geringfügige bauliche Änderungen;  
 c. Ausrüstungen von untergeordneter Bedeutung wie sanitäre Anlagen oder Wasser- und Elektrizitätsanschlüsse;  
 d. Fahrnisbauten.

*Abs. 3*  
 Der Bund zeigt dem Kanton die Nutzungsänderung spätestens 30 Tage vor der Inbetriebnahme der Unterkunft an.

*Antrag Müller Philipp*  
 Vorlage 1  
 Unverändert  
 Vorlage 3  
 Titel  
 Nutzung von Anlagen und Bauten des Bundes zur Unterbringung Asylsuchender

*Abs. 1*  
 Anlagen und Bauten des Bundes können ohne kantonale oder kommunale Bewilligungen zur Unterbringung von Asylsuchenden für maximal ein Jahr genutzt werden, wenn die Zweckänderung keine erheblichen baulichen Massnahmen erfordert und keine wesentliche Änderung in Bezug auf die Belegung der Anlage oder Baute erfolgt.

*Abs. 2*  
 Keine erheblichen baulichen Massnahmen im Sinne von Absatz 1 sind insbesondere:  
 a. gewöhnliche Unterhaltsarbeiten an Gebäuden und Anlagen;  
 b. geringfügige bauliche Änderungen;  
 c. Ausrüstungen von untergeordneter Bedeutung wie sanitäre Anlagen oder Wasser- und Elektrizitätsanschlüsse;  
 d. Fahrnisbauten.

*Abs. 3*  
 Der Bund zeigt dem Kanton die Nutzungsänderung spätestens 30 Tage vor der Inbetriebnahme der Unterkunft an.

*Antrag Müller Leo*  
*Abs. 3*  
 Der Bund zeigt dem Kanton und der Standortgemeinde die Nutzungsänderung spätestens 60 Tage vor der Inbetriebnahme der Unterkunft an.

*Schriftliche Begründung*  
 Die Nutzungsänderung ist nicht nur dem Kanton, sondern zeitgleich und direkt auch der Standortgemeinde anzuzeigen. Durch die Inbetriebnahme einer Unterkunft wird die Standortgemeinde unmittelbar mit verschiedenen, im kommunalen Kompetenzbereich liegenden Aufgaben konfrontiert, wie z. B. Lärmschutzmassnahmen oder ganzjährige Zufahrtswege. Zudem sind auch bei einer befristeten Inbetriebnahme gesundheits- und sicherheitspolizeiliche Vorkehrungen zu treffen, wie z. B. im Feuerbereich. Damit die kommunalen Infrastrukturen und Dienstleistungen zeitgerecht bereitgestellt werden können, ist eine direkte Anzeige der Nutzungsänderung 60 Tage vor Inbetriebnahme zwingend.

**Art. 26b**  
*Proposition de la commission*  
 Titre  
 Utilisation d'installations et de constructions de la Confédération pour l'hébergement de requérants d'asile

*Al. 1*  
 Les installations et les constructions de la Confédération peuvent être utilisées sans autorisation cantonale ou communale pour l'hébergement de requérants d'asile, durant une année au maximum, lorsque le changement d'affectation ne nécessite pas d'importants travaux de transformation et qu'il ne s'en suit aucune modification essentielle dans l'occupation de l'installation ou de la construction.

*Al. 2*  
 Ne sont pas des travaux de transformation importants au sens de l'alinéa 1, en particulier:

- a. des travaux d'entretien ordinaires sur les bâtiments et les installations;
- b. de légères modifications de la construction;
- c. des équipements de peu d'importance, tels que des installations sanitaires et électriques;
- d. des constructions mobilières.

*Al. 3*  
 La Confédération présente le changement d'utilisation au canton au plus tard 30 jours avant la mise en exploitation de l'hébergement.

*Proposition Müller Philipp*  
 Projet 1  
 Inchangé  
 Projet 3  
 Titre  
 Utilisation d'installations et de constructions de la Confédération pour l'hébergement de requérants d'asile

*Al. 1*  
 Les installations et les constructions de la Confédération peuvent être utilisées sans autorisation cantonale ou communale pour l'hébergement de requérants d'asile, durant une année au maximum, lorsque le changement d'affectation ne nécessite pas d'importants travaux de transformation et qu'il ne s'en suit aucune modification essentielle dans l'occupation de l'installation ou de la construction.

*Al. 2*

Ne sont pas des travaux de transformation importants au sens de l'alinéa 1, en particulier:

- a. des travaux d'entretien ordinaires sur les bâtiments et les installations;
- b. de légères modifications de la construction;
- c. des équipements de peu d'importance, tels que des installations sanitaires et électriques;
- d. des constructions mobilières.

*Al. 3*

La Confédération présente le changement d'utilisation au canton au plus tard 30 jours avant la mise en exploitation de l'hébergement.

*Proposition Müller Leo**Al. 3*

La Confédération présente le changement d'utilisation au canton et à la commune au plus tard 60 jours avant la mise en exploitation de l'hébergement.

*Erste Abstimmung – Premier vote* **siehe Seite / voir page 89**

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 10.052/7629)

Für den Antrag Müller Leo ... 169 Stimmen

Für den Antrag der Kommission ... 18 Stimmen

*Zweite Abstimmung – Deuxième vote* **siehe Seite / voir page 90**

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 10.052/7630)

Für den Antrag Müller Philipp/Müller Leo ... 127 Stimmen

Für den Antrag der Kommission/Müller Leo ... 64 Stimmen

**Präsident** (Walter Hansjörg, Präsident): Damit haben wir über alle Bestimmungen gemäss Antrag Müller Philipp beschlossen und können die Detailberatung zur Vorlage 3 fortsetzen.

### **3. Asylgesetz. Nichtanerkennung von Wehrdienstverweigerung oder Desertion als Asylgrund**

#### **3. Loi sur l'asile. Non-reconnaissance du refus de servir ou de la désertion comme motifs d'asile**

**Ziff. II***Neuer Antrag der Mehrheit**Abs. 1*

Dieses Gesetz wird nach Artikel 165 Absatz 1 der Bundesverfassung als dringlich erklärt und untersteht nach Artikel 141 Absatz 1 Buchstabe b der Bundesverfassung dem fakultativen Referendum.

*Abs. 2*

Es tritt am ... (einen Tag nach seiner Annahme in den Schlussabstimmungen der eidgenössischen Räte) in Kraft und gilt bis zum ... (zwei Jahre nach Inkrafttreten).

**Ch. II***Nouvelle proposition de la majorité**Al. 1*

La présente loi est déclarée urgente conformément à l'article 165 alinéa 1 de la Constitution. Elle est sujette au référendum prévu par l'article 141 alinéa 1 lettre b de la Constitution.

*Al. 2*

Elle entre en vigueur le ... (jour suivant son adoption dans les votations finales des Chambres fédérales) et a effet jusqu'au ... (deux ans à compter son entrée en vigueur).

*Angenommen gemäss neuem Antrag der Mehrheit**Adopté selon la nouvelle proposition de la majorité*

**Präsident** (Walter Hansjörg, Präsident): Ziffer II wird von der GesamtAbstimmung ausgenommen. Über die Dringlichkeitsklausel wird erst nach erfolgter Differenzbereinigung beschlossen.

*GesamtAbstimmung – Vote sur l'ensemble*

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 10.052/7631)

Für Annahme des Entwurfes ... 125 Stimmen

Dagegen ... 63 Stimmen

**siehe Seite / voir page 91**

## 10.052

## Asylgesetz. Änderung Loi sur l'asile. Modification

### Differenzen – Divergences

Botschaft des Bundesrates 26.05.10 (BBI 2010 4455)  
 Message du Conseil fédéral 26.05.10 (FF 2010 4035)  
 Zusatzbotschaft des Bundesrates 23.09.11 (BBI 2011 7325)  
 Message complémentaire du Conseil fédéral 23.09.11 (FF 2011 6735)  
 Ständerat/Conseil des Etats 12.12.11 (Erstrat – Premier Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 14.06.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Ständerat/Conseil des Etats 11.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 12.09.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 17.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 24.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 25.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Einigungskonferenz/Conférence de conciliation 26.09.12  
 Ständerat/Conseil des Etats 26.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 26.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
 Nationalrat/Conseil national 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
 Ständerat/Conseil des Etats 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Nationalrat/Conseil national 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Präsident** (Altherr Hannes, zweiter Vizepräsident): Wir führen die Eintretensdebatte über die Vorlage 3 durch, welche vom Nationalrat eingebracht worden ist und die dringlichen Änderungen des Asylgesetzes beinhaltet. Wir behandeln diese Vorlage zum ersten Mal. Gleichzeitig findet eine allgemeine Aussprache zur Differenzbereinigung der Vorlage 1 statt.

**Egerszegi-Obrist** Christine (RL, AG), für die Kommission: Erlauben Sie mir, dass ich mit dem Votum zum Eintreten auf die Vorlage 3 gleich auch ein paar generelle Bemerkungen zur Vorlage 1 mache, damit ich nachher, wenn wir zur entsprechenden Differenzbereinigung kommen, diese Bemerkungen nicht nochmals anführen muss.

Der Nationalrat hiess in der Sommersession die Beschlüsse unseres Rates zu dieser Asylgesetzrevision weitgehend gut, so insbesondere, dass Nichteintretensentscheide nur noch bei Dublin-Verfahren, bei Wegweisungen in einen sicheren Drittstaat und in Fällen erfolgen, in denen nur wirtschaftliche oder ausschliesslich medizinische Gründe geltend gemacht werden. In den anderen Fällen soll ein rasches Verfahren mit einer Beschwerdefrist von 15 statt 30 Tagen durchgeführt werden. Der Nationalrat beschloss, dass Wehrdienstverweigerung oder Desertion allein keine Fluchtgründe mehr sind, dass die Möglichkeit der Botschaftsgesuche entfällt, dass es für alle notwendigen Vorabklärungen eine zusammenfassende Vorbereitungsphase geben soll, dass allfällige gesundheitliche Beeinträchtigungen vor der Anhörung geltend gemacht werden müssen und dass zwischen dem Bundesverwaltungsgericht und dem EJPD bzw. dem Bundesamt für Migration ein regelmässiger Informationsaustausch stattfinden soll.

Der Nationalrat beschloss dann zusätzliche Änderungen im Asylgesetz, namentlich eine Einschränkung der Nachfluchtgründe, also der Gründe, die wegen des eigenen Verhaltens erst nach der Reise entstanden sind, und dass Gesuche von Personen, die untergetaucht sind und während mehr als 20 Tagen nicht zur Verfügung stehen, formlos abgeschrieben werden. Er beschloss die Aufhebung des Familienasyls, sofern es sich nicht um Ehepartner, eingetragene Partnerschaften oder unmündige Kinder handelt, dass sich der Anspruch auf eine Niederlassungsbewilligung im Asylgesetz derjenigen des Ausländergesetzes angleicht und dass nicht nur Personen mit einem rechtsgültigen Wegweisungsent-

scheid, sondern auch Asylsuchende auf Ersuchen hin nur Nothilfe erhalten. Er fügte aber bei, dass den Bedürfnissen besonders verletzlicher Personen Rechnung getragen werden muss. Als Letztes beschloss er die Mitfinanzierung kantonalen Haftanstalten, die dem Vollzug der Vorbereitungs-, Ausschaffungs- und Durchsetzungshaft dienen, durch den Bund.

Der Nationalrat teilte die Vorlage auf, wie der Vizepräsident vorhin gesagt hat, und schuf für Massnahmen, die rasch verwirklicht werden sollen, die Vorlage Teil 3, «Dringliche Änderungen des Asylgesetzes». Darin befinden sich der Flüchtlingsbegriff, der nicht für Personen gelten soll, die wegen Wehrdienstverweigerung oder Desertion ernsthaften Nachteilen ausgesetzt waren; die Streichung der Möglichkeit, auf einer schweizerischen Botschaft ein Asylgesuch einzureichen; die Möglichkeit der Unterbringung von renitenten und straffälligen Asylsuchenden in besonderen Zentren; sowie die bewilligungsfreie Nutzung von Anlagen und Bauten zur Unterbringung von Asylsuchenden für maximal ein Jahr, wenn dafür keine erheblichen baulichen Massnahmen notwendig sind und keine wesentliche Änderung in Bezug auf die Belegung erfolgt.

Die SPK Ihres Rates befasste sich an ihren Sitzungen vom 2. Juli, 27. August und 4. September 2012 mit dieser Vorlage. Weil sie überzeugt ist, dass der dringlichste Handlungsbedarf in der Reduktion der Verfahrensfristen und im Vollzug liegt, begann sie mit einer Anhörung der Arbeitsgruppe von Bund und Kantonen, die sich unter der gemeinsamen Leitung des Präsidenten der KKJPD, Herrn Regierungsrat Hans-Jürg Käser, und des Direktors des Bundesamtes für Migration, Herrn Mario Gattikers, mit der Umsetzung von Beschleunigungsmassnahmen im Asylbereich befasst. Sie hat zum Ziel, den Asylbereich neu zu strukturieren und dabei den verfolgten Personen in der Schweiz vollumfänglichen Schutz zu gewähren, Missbräuche konsequent zu verhindern und die Asylverfahren möglichst rasch und fair durchzuführen.

Da eine der wichtigsten Differenzen zwischen der Fassung des Ständerates und derjenigen des Nationalrates den Übergang von der Sozialhilfe zur Nothilfe betraf, lud die Kommission Vertreter der Konferenz der kantonalen Sozialdirektorinnen und -direktoren sowie des Schweizerischen Städteverbandes ein, um sich ein Bild zu machen, wie die Sozialhilfe für Asylsuchende respektive die Nothilfe für Weggewiesene heute in den Kantonen ausgerichtet wird. Dabei haben wir grosse Unterschiede festgestellt. In einer grossen Deutschschweizer Stadt beispielsweise beträgt die Nothilfe 8 Franken pro Tag und Person. Die meisten Unterkünfte sind tagsüber geschlossen. Für diese 8 Franken können die Asylsuchenden, ich zitiere diesen Verantwortlichen, «etwas zu essen kaufen oder mit dem öffentlichen Verkehr irgendwohin fahren».

Die Konferenz der kantonalen Sozialdirektorinnen und -direktoren hat nach dem Hearing in der SPK zu den Ansätzen der Nothilfe respektive der Sozialhilfe im Asylbereich eine Umfrage gemacht, die auf ihrer Website abrufbar ist: unter [www.sodk.ch/fachbereiche/migration/asylgesetzrevision](http://www.sodk.ch/fachbereiche/migration/asylgesetzrevision). Wir haben an dieser Sitzung aber auch erfahren, dass die Sozialhilfe für Asylsuchende meist um etwa 30 Prozent tiefer ist als diejenige nach den Skos-Richtlinien.

Eines wurde ebenfalls deutlich: Die Kantone wehren sich klar gegen die Einführung der Nothilfe anstelle der reduzierten Sozialhilfe. Sie legten dar, dass Nothilfe nur eine vorübergehende Lösung sein könne für Leute, die abgewiesen oder, als Massnahme, besonderen Zentren zugeteilt worden seien. Die heutige Regelung entspreche den bestehenden Unterbringungsstrukturen, für das Nothilferegime brauche es zentrale Kollektivunterkünfte. Damit wären ganz viele Gemeinden total überfordert, und das hätte auch Auswirkungen auf die Sicherheit der Bevölkerung. 35 Prozent der Asylsuchenden seien schutzbedürftige Personen, die für lange Zeit in der Schweiz blieben. Für diese Menschen müssten möglichst rasch Integrationsmassnahmen greifen: Spracherwerb und Eingliederung in den Arbeitsprozess. Dies ist eine

Bestimmung, wie sie widersprüchlicherweise übrigens auch der Nationalrat mit Artikel 82 Absatz 5 ausdrücklich will. Die SPK des Ständerates hat in dieser Sache einen anderen Weg verfolgt:

1. Asylsuchende werden nach deutlich tieferen Ansätzen unterstützt als die einheimische Bevölkerung.

2. Es braucht einen Unterschied zwischen im Asylverfahren renitenten und mitwirkenden Personen. Renitenten, nichtmitwirkenden oder straffälligen Personen muss man die Leistungen reduzieren oder ganz entziehen, das sehen Sie später in Artikel 83.

3. Als dritten Eckpunkt haben wir gewählt, dass es einen Unterschied zwischen anerkannten und abgewiesenen Flüchtlingen braucht. Abgewiesene Flüchtlinge erhalten Nothilfe, anerkannte sollen sich möglichst rasch integrieren können und eine neue Existenz aufbauen, indem sie arbeiten.

Die SPK hat sich in Bezug auf die Zulässigkeit der Dringlichkeit der Vorlage 3 der Revision auch beim Bundesamt für Justiz schriftlich kundig gemacht. Das betrifft den Flüchtlingsbegriff, die Botschaftsgesuche, die besonderen Zentren, den Pauschalbeitrag an die Sicherheitskosten und die Nutzung von Anlagen und Bauten des Bundes. Ich werde die Antworten dann bei den entsprechenden Artikeln einbringen.

Die SPK war bemüht, dem Nationalrat im Sinne einer raschen Verbesserung der Situation in möglichst vielen Punkten entgegenzukommen. Sie entschied in vielen Fällen einstimmig oder mit grosser Mehrheit. Wichtig war einerseits, dass wir die Flüchtlingskonvention einhalten und Schutzbedürftigen wirklich Schutz bieten. Andererseits wollten wir die Attraktivität der Schweiz vermindern und vor allem renitente und straffällig gewordene Asylsuchende in besonderen Zentren unter strengeren Bedingungen unterbringen und deren Verfahren möglichst schnell abschliessen. Überhaupt: Die obersten Ziele sind auch für uns die Verfahrensstraffung und der Vollzug dieser Bestimmungen. Das ist auch der Grund dafür, dass wir grünes Licht für ein Pilotprojekt gegeben haben, mit dem wir diese Verfahrensänderung einmal durchspielen können.

Die Kommission hat aus sachlichen und zeitlichen Gründen alle zur Dringlicherklärung vorgeschlagenen Artikel gutgeheissen, sodass sie sofort nach der Verabschiedung durch das Parlament in Kraft treten können. Sie beantragt, die Frist ihrer Gültigkeit von zwei auf drei Jahre zu erhöhen, um entsprechend Zeit zu haben, sie bei Bewährung ins ordentliche Recht zu überführen. In der Detailberatung werde ich auf die verschiedenen Änderungsanträge noch kurz eingehen und auch zu den Anträgen Jenny Stellung nehmen, die in allen Teilen einfach wieder die Fassung des Nationalrates aufgreifen.

Ich bitte Sie namens der SPK, auf die Vorlage 3 einzutreten, den Nichteintretensantrag Recordon abzuweisen und nachher zügig die Differenzen in der Vorlage 1 durchzuberaten.

**Recordon Luc (G, VD):** Il s'agit ici, quelles que soient les opinions qu'on puisse avoir sur le fond des dispositions, de discuter exclusivement de la question de l'urgence. Je rappelle que ce conseil tend à considérer que le respect de la constitutionnalité lui incombe, qu'il ne doit pas être remis entre les mains d'une cour constitutionnelle. Alors, quand on assume une responsabilité de ce poids-là, on le fait avec sérieux. Et je ne crains pas de dire que la proposition constituant le projet 3, qui prévoit de déclarer urgentes un certain nombre de dispositions, n'est juridiquement pas sérieuse.

La commission a été nantie de suffisamment d'opinions juridiques claires pour démontrer que les conditions constitutionnelles ne sont pas remplies. C'est une atteinte extrêmement grave aux droits populaires que de déclarer une loi urgente. C'est très rare. Si vous remontez dans l'histoire du pays, il y en a eu probablement qui ont marqué les esprits, dont le caractère urgent n'a pas été contesté. Il y a eu des cas de crise du logement au début des années 1970 ou de bulle immobilière vers la fin des années 1980 qui ont donné lieu à la promulgation d'arrêtés fédéraux urgents. Mais déclarer une loi urgente, passer outre le droit de référendum dans ce pays, compte tenu aussi de sa tradition à cet égard,

c'est vraiment quelque chose qu'on ne peut pas faire à la légère.

Or prenez les dispositions que l'on veut déclarer urgentes. Est-ce qu'il y a, ne serait-ce que sous l'angle du principe de la proportionnalité, une chance de résoudre un problème grave et de le résoudre efficacement? Mais bien sûr que non! Si les dispositions – même celles que j'abhorre là-dedans – doivent être efficaces, elles ne pourront l'être de toute façon que sur la longueur. Et ce n'est pas l'écoulement d'un délai référendaire et une procédure éventuelle de votation populaire qui y changera quoi que ce soit. Vous pouvez les prendre les unes après les autres.

La définition du terme de réfugié, c'est-à-dire la question du refus de servir, va effectivement changer la situation dans relativement peu de cas, car la jurisprudence du Tribunal administratif fédéral est déjà très restrictive. Même si elles augmentent, le nombre de demandes à l'étranger – j'y reviendrai, car j'ai un amendement spécifique –, qui pourront être déposées pendant la période de l'urgence ne va rien changer aux problèmes d'ordre général que nous connaissons.

La création de centres spécifiques, c'est très bien, bien sûr, mais on peut de toute façon commencer à faire des plans – il y a d'ailleurs une disposition qui peut se discuter – bien avant que la loi n'entre en vigueur; on ne peut évidemment pas les ouvrir tant que la loi n'est pas en vigueur.

Les contributions aux frais de sécurité sont une disposition que j'approuve, exceptionnellement, dans cette nouvelle loi. Mais en quoi, au nom du ciel, est-elle urgente? Etc. On pourrait continuer longuement cette énumération. Mais je vous demande tout simplement de dire: il y a un projet 1 et un projet 2, sur lesquels, d'ailleurs, j'ai d'importantes réserves; mais là n'est pas la question qui suivent la procédure ordinaire. Le projet 3 constitue une atteinte extrêmement grave et on fait croire à notre population et à ceux qui devraient normalement exercer leurs droits populaires qu'on a une chance de résoudre un problème urgent. Alors, on peut discuter de l'urgence temporelle du problème, mais en tout cas l'inefficacité qu'il y a à faire entrer en vigueur cette disposition quelques mois, années – je n'en sais rien – avant l'écoulement des délais normaux, est absolument invraisemblable. L'Office fédéral de la justice, peu susceptible d'ailleurs de rendre un avis extrême, l'a très clairement démontré à la commission. Je tiens vraiment à rappeler qu'il y a eu, dans notre conseil, des juristes éminents, pour ne parler que de René Rhinow, d'Ulrich Zimmerli ou de Jean-François Aubert, qui – je crois ne pas exagérer en le disant – n'auraient jamais toléré une situation pareille. Puisque nous voulons exercer un rôle de juges constitutionnels, faisons-le jusqu'au bout! Ne tombons pas dans des gesticulations politiques! Ne tombons pas dans l'illusion que nous pouvons faire quelque chose d'indispensable, d'utile, de rapide et disons non à l'urgence! Ensuite, nous discuterons le fond correctement en reprenant le cours de la procédure: début de l'examen dans notre conseil, puis au Conseil national, puis de nouveau dans le nôtre.

**Cramer Robert (G, GE):** Je serai assez bref puisque Madame Egerszegi-Obrist a dit l'essentiel de ce qu'il faut savoir de nos travaux. Mais, je souhaite tout de même ajouter un témoignage à ce qui a été dit.

En ma qualité de président de la Commission des institutions politiques, mon souci a été avant tout que l'on arrive rapidement à pouvoir rapporter sur ce qui, au départ, devait en principe être un travail sur les divergences entre le Conseil des Etats et le Conseil national. Ce travail de traitement des divergences a finalement duré plus de vingt heures. C'est un travail qui, au-delà d'une séance ordinaire, nous a mobilisés pour deux séances extraordinaires. Je vous dirai que je n'ai pas le sentiment que le résultat de ce travail soit à la hauteur du temps que nous y avons consacré.

Un petit rappel. Nous parlons d'une modification de la loi sur l'asile qui remonte au 26 mai 2010. Au moment où l'on parle d'urgence, il est peut-être utile de se souvenir que l'on parle de dispositions qui ont été soumises au Parlement le 26 mai 2010 par le Conseil fédéral. Que s'est-il passé après le dé-

pôt par le Conseil fédéral le 26 mai 2010 de ce projet de modification de la loi sur l'asile? Un premier examen a été effectué par votre Commission des institutions politiques. A l'occasion de celui-ci, nous avons entendu Madame Simonetta Sommaruga, conseillère fédérale, qui nous a expliqué qu'il fallait être plus ambitieux que ce premier projet du Conseil fédéral et qu'il y avait une réflexion qui était en cours pour pouvoir encore mieux accélérer les procédures avec un autre système d'enregistrement et de traitement des dossiers. Finalement, nous avons convenu de séparer ce projet de modification de la loi sur l'asile en deux projets.

Dans le projet 1 on devait trouver essentiellement des questions de procédure qu'on pouvait traiter rapidement – mais ce projet 1 contenait également deux dispositions qui ont été très critiquées, j'y reviendrai. D'autre part, le projet 2 contenait tout le reste du paquet, et nous l'avons renvoyé au Conseil fédéral pour qu'il puisse revenir avec ses propositions.

Que contenait le projet 1 au départ? Il contenait effectivement des questions de procédure. Mais sur proposition du Conseil fédéral, il contenait également une modification de l'article 3 qui définit le terme de réfugié pour indiquer que ne sont pas considérées comme des réfugiés «les personnes qui sont exposées à de sérieux préjudices ou qui craignent à juste titre de l'être au seul motif qu'elles ont refusé de servir ou déserté.» C'était une des propositions du Conseil fédéral qui a été retenue dans le projet 1 et qui s'y trouve toujours. Dans le projet 1 se trouvait également la proposition, soumise par le Conseil fédéral et adoptée par une majorité des chambres, de supprimer la possibilité de demander l'asile depuis l'étranger. C'est ainsi que ce projet 1 – que nous avons adopté au Conseil des Etats à une assez importante majorité – a été renvoyé au Conseil national.

Qu'a fait le Conseil national? Le Conseil national non seulement a complété ce projet 1 en y ajoutant un certain nombre de dispositions, parmi elles notamment la suppression de l'aide sociale pour les demandeurs d'asile et un certain nombre d'autres ajouts qui ont été évoqués tout à l'heure par Madame Egerszegi-Obrist, mais en plus de cela, le Conseil national, lors de sa session d'été, a créé un projet 3. Ce projet 3 consistait à reprendre un certain nombre de propositions du projet 1, mais dans le cadre d'une nouvelle loi. Cette loi était déclarée urgente.

Que trouve-t-on dans le projet 3 dit urgent? On y trouve notamment ces deux dispositions controversées dont j'ai parlé tout à l'heure. Il s'agit donc notamment de la question de la définition des requérants d'asile qui indique que dorénavant, les déserteurs ne peuvent pas être considérés comme des demandeurs d'asile ou, en tout cas, comme des personnes qui méritent l'asile dans notre pays. On y trouve également l'interdiction de déposer dorénavant des demandes d'asile aux postes de frontière. Ce sont deux propositions qui remontent au 26 mai 2010 qui sont déclarées urgentes par le Conseil national!

L'urgence est régie par la Constitution fédérale, à savoir par l'article 165 qui dit qu'il y a un cas de législation d'urgence lorsqu'il s'agit d'une «loi fédérale dont l'entrée en vigueur ne souffre aucun retard» et qu'elle «peut être déclarée urgente et entrer immédiatement en vigueur» par une décision, dit la Constitution, solennelle puisqu'elle doit être «prise par la majorité des membres de chacun des conseils». Dans chaque conseil, on doit donc trouver une majorité absolue des membres pour que l'on puisse déclarer une disposition urgente. C'est donc là quelque chose de sérieux et on voit bien que déclarer une loi urgente implique une réflexion.

Une simple réflexion de bon sens montre qu'ici on n'a pas affaire à une urgence: quand un objet est en cours depuis le 26 mai 2010, on ne peut pas dire qu'il est urgent qu'on déclare cette disposition applicable et qu'on doit suspendre le droit de référendum pour cela! On ne peut pas dire que c'est tellement urgent qu'on ne peut pas attendre quatre mois pour qu'on puisse publier la loi! Que le délai référendaire coure et que l'on voie si oui ou non un référendum s'exerce ou pas, bien sûr on peut le faire. Mais, au-delà de cette réflexion de bon sens, la commission – j'en étais le président, j'ai pris l'initiative de la faire – a demandé ce qu'il en était et

on a demandé une forme d'avis de droit à l'Office fédéral de la justice.

Nous avons reçu cet avis de droit; nous l'avons reçu annexé à un courrier signé par Madame Simonetta Sommaruga, conseillère fédérale. Ce qu'on lit dans cet avis de droit, c'est que l'essentiel des dispositions que le Conseil national a considérées comme urgentes ne le sont pas du tout. L'avis de droit précise que le Parlement dispose d'un large pouvoir d'appréciation, mais dans le même temps aussi qu'un certain nombre de ces dispositions ne sont de façon évidente pas urgentes et que les déclarer urgentes ce serait tout simplement violer la loi.

Pour ma part, je regrette assez vivement que cet avis de droit n'ait pas été suivi. Pourquoi ne l'a-t-il pas été? Parce que votre commission considère qu'il y a une urgence à répondre à une émotion de la population. Et, à la suite du Conseil national, on est en train de faire de la politique émotionnelle. Une telle politique ne peut pas être bonne. On ne fait pas de la bonne politique lorsque, pour tenir compte d'une émotion, on renonce à faire respecter notre Constitution. Cela n'est pas très glorieux et cela est inquiétant.

Cela est inquiétant au niveau des principes, non pas au niveau des effets. Que cette législation entre en vigueur quatre mois plus tôt ou quatre mois plus tard, cela ne change au fond pas grand-chose. Mais, au niveau des principes, la Suisse, notre pays, s'honore d'être un Etat fondé sur le droit. Et nous savons tous ici à quel point le principe de la légalité est important. Il l'est parce que dans un Etat libéral comme le nôtre, c'est finalement la seule protection contre la loi du plus fort. Que le plus fort s'appelle «l'Etat» – donc que la loi protège les citoyens contre la puissance de l'Etat –, que le plus fort soit un interlocuteur dans le cadre de relations économiques ou dans le cadre de relations privées, c'est finalement la loi qui protège les citoyens. Je trouve extrêmement préoccupant ces libertés que l'on prend ces derniers temps avec le principe de la légalité.

Il est vrai que sur ce point, le mauvais exemple vient d'en haut. Il vient du Conseil fédéral, et je pense ici notamment à la façon dont ce dernier, encore tout récemment, a accepté qu'on oublie le secret bancaire, et qu'on l'oublie au détriment aussi bien des clients des banques que des collaboratrices et des collaborateurs de celles-ci.

Mais le fait que le Conseil fédéral se permette un certain nombre de libertés avec le principe de la légalité n'est pas une raison pour que notre Parlement imite ces mauvaises manières, et qu'il les imite au détriment de l'exercice des droits populaires puisque, au fond, ce qu'on est en train de faire, c'est suspendre l'exercice du droit de référendum. Bien sûr, on peut déposer un référendum contre une loi urgente, mais ce référendum n'a pas l'effet suspensif dont sont assortis tous les référendums de façon obligatoire. Au-delà donc de la loi sur l'asile, je trouve que ce qui nous est proposé ici, c'est un précédent inquiétant. On aurait pu attendre de notre chambre un peu plus de retenue dans le maniement de la déclaration d'urgence.

Je conclurai en disant que nous avons, paraît-il, la réputation d'être une chambre de réflexion, que nous avons la réputation d'être la chambre des sages. Eh bien, le moment est venu d'en faire la démonstration en évitant de suivre le chemin de la politique émotionnelle.

**Diener Lenz** Verena (GL, ZH): Wir haben ja heute und morgen eine zweitägige Asyldebatte vor uns, und wir haben einen grossen Stapel von Anträgen. Darum erlaube ich mir nochmals eine Zusammenfassung meiner Überlegungen zu dieser Asylgesetzrevision, im Moment zu den Vorlagen 1 und 3, weil Vorlage 2 ja an den Bundesrat zurückgewiesen wurde. Ich werde mich nachher nur noch ganz punktuell zu den einzelnen Anträgen äussern, weil wir sonst eine endlose Debatte haben.

Für mich war es bei dieser Gesetzesrevision von Anfang an klar: ein Ja zu unserer schweizerischen humanitären Tradition, aber ein Nein dort, wo sie zu Missbräuchen Hand bietet. Das war und ist mein Augenmass, mit dem ich jetzt eben auch all diese Vorschläge und Gesetzesänderungen noch

einmal prüfe. An Leib und Leben bedrohte Menschen sollen weiterhin in unserem Lande Aufnahme und Schutz finden. Um dies rasch klären zu können, benötigen wir einen rechtsstaatlich zeitgerechteren Ablauf. Die vielen chancenlosen Asylgesuche und die zu langen Verfahrensdauern führen zu einem wachsenden politischen Unmut. Das ist gefährlich.

Mir ist es darum wichtig, bei der heute anstehenden Differenzbereinigung mit dem Nationalrat einen gangbaren Weg zu finden, heraus aus der Polarisierung und weg vom Schwarzmalen. Ich akzeptiere darum die engere Fassung des Flüchtlingsbegriffes, weil wir mit der Flüchtlingskonvention weiterhin allen an Leib und Leben gefährdeten Menschen unseren Schutz anbieten. Eine leicht eingeeengte Definition des Familienasyls ist für mich ebenfalls akzeptierbar, weil bei Bedrohung weiterer Familienangehöriger der Weg des humanitären Visums offenbleibt und nur der Nachzugsautomatismus abgeschafft wird.

Um die Verfahren zu beschleunigen, ist die Schaffung von besonderen Zentren für renitente, die öffentliche Sicherheit und Ordnung gefährdende Asylsuchende ebenso unterstützungswürdig wie das Bereitstellen von zentralen Bundeszentren als Unterbringungsmöglichkeiten für Asylsuchende. Nur müssen Gemeinden und Kantone auch bereit sein, solche Zentren auf ihrem Boden zuzulassen. Bis heute haben wir da ein grosses Akzeptanzdefizit.

Eine breite Debatte haben wir um die Höhe der Unterstützungsleistungen für Asylbewerber geführt. Mir war es im Sommer sehr wichtig, hier aktuelle Zahlen und Fakten von den Kantonen zu erhalten. Denn der Nationalrat hat mit seinem Beschluss, für alle Asylsuchenden nur noch Nothilfe auszurichten, einige Missverständnisse und heftige Emotionen ausgelöst. Wir konnten uns über den Sommer nun die Zeit nehmen, die realen Fakten zusammenzutragen. Meiner Ansicht nach ist es uns auch gelungen, einen gangbaren Weg von den Beschlüssen des Nationalrates hin zu vertretbaren Lösungen zu finden.

Damit die Stimmung im Asylbereich nicht weiter unnötig mit störenden Einzelfällen aufgeheizt wird, unterstütze ich die Lösung, dass die Sozialhilfe für Asylsuchende während ihrem Verfahren klar unter den für die einheimische Bevölkerung liegenden Skos-Richtlinien angesetzt werden muss. Dies ist heute schon in vielen Kantonen der Fall, aber die für unsere Kommission zusammengestellten Zahlen zeigen, dass unter den Kantonen durchaus noch Angleichungspotenzial vorhanden ist. Ich lehne aber eine fixe Angabe des tieferen Betrags im Gesetz ab. Das wäre eine unnötige Fixierung und unterbände die Möglichkeit von differenzierten Lösungen; Augenmass ist auch hier angesagt.

Um dem Nationalrat in seinem Verschärfungswillen noch einen Schritt entgegenzukommen, verlangen wir vonseiten der Kommission nun auch neu, dass zwingend Kürzungen dieser Sozialhilfeleistungen bei Fehlverhalten der Asylsuchenden vorgenommen werden müssen. Ich denke, das ist auch eine Möglichkeit, den Asylsuchenden aufzuzeigen, dass sie in unserem Land Rechte bekommen, wir aber von ihnen gleichzeitig auch Pflichten einfordern.

Das Beibehalten der knappen Nothilfe für diejenigen Menschen, die unser Land wieder verlassen müssen, unterstütze ich ebenfalls. Hier haben wir allerdings einen grossen Vollzugsnotstand in den Kantonen. Es kann und darf nicht sein, dass ein so grosser Teil der abgewiesenen Asylsuchenden einfach abtaucht und aus den Asylunterkünften verschwindet. Wir haben Zahlen erhalten, die eine erschreckende Anzahl von untergetauchten Asylsuchenden aufzeigen. Ich meine, das ist ein Missstand, der von den Kantonen dringend behoben werden muss.

Nun erlaube ich mir noch zwei, drei Gedanken zur Dringlichkeit der Vorlage 3. Wir haben eine eingehende Diskussion geführt, und – der Kommissionspräsident hat es schon erwähnt – wir haben ja auch ein Papier des Bundesamtes für Justiz zu den Fragen der Dringlichkeit erhalten. Ich meine, es gibt eine juristische Seite, aber es gibt auch eine politische Seite in dieser Frage. Für mich ist klar, dass dringliches Recht eingesetzt werden soll, wenn rasches Handeln notwendig wird, also bei hoher politischer Dringlichkeit, damit

man wieder zur Ruhe der Normalität zurückkehren kann. Wir haben jetzt in dieser Vorlage 3 eigentlich vier Punkte, die wir in der Kommission als dringlich erachten. Das ist erstens der Flüchtlingsbegriff, es sind zweitens die Botschaftsgesuche, es ist drittens die Frage der besonderen Zentren und der Pauschalbeiträge an die Sicherheitskosten, und der vierte Punkt ist die Nutzung von Anlagen und Bauten des Bundes. Das Bundesamt für Justiz hat bei zwei dieser vier Punkte auch juristisch festgehalten, dass Dringlichkeit akzeptiert werden kann, und zwar bei den Botschaftsgesuchen und bei der Nutzung von Anlagen und Bauten des Bundes. Bei zwei Punkten hat es ein Fragezeichen gesetzt, nämlich bei der Definition des Flüchtlingsbegriffs und bei den besonderen Zentren und den Pauschalbeiträgen an die Sicherheitskosten.

Ich habe alle vier Punkte als dringlich unterstützt, und ich möchte kurz erklären, warum.

Beim Flüchtlingsbegriff war ich am unsichersten, weil er eigentlich mehr deklaratorischen Gehalt hat. Bei diesem Teil würde ich eine Streichung noch am ehesten sehen, weil der Flüchtlingsbegriff vor allem Symbolgehalt hat und letztendlich der politischen Beruhigung dient, auch wenn diese Formulierung heute schon weitgehend Praxis ist, wie uns das Bundesamt gesagt hat. Wenn wir damit eine Deeskalation in der Asyldebatte ermöglichen können, bin ich bereit, auch den Flüchtlingsbegriff in der Vorlage 3 festzuhalten.

Für die Botschaftsgesuche ist die Dringlichkeit ja unbestritten. Ich glaube, dazu müssen wir nicht mehr viel sagen. Es ist uns, glaube ich, allen klar, dass wir dringend eine Änderung brauchen, zumal wir ja die Möglichkeit des humanitären Visums auf den Schweizer Botschaften in den entsprechenden Ländern aufrechterhalten.

Was mich beschäftigt, ist der dritte Punkt. Das ist Artikel 26, der die besonderen Zentren für renitente oder kriminelle Asylsuchende betrifft. Ich persönlich bin der Meinung, dass es politisch wichtig ist, dass wir sie im Dringlichkeitsrecht in dieses Paket aufnehmen. Es geht um eine kleine, aber sehr relevante Gruppe, die unsere Asyldebatte permanent belastet und überschattet. Wir tun gut daran, hier festzuhalten, dass für wirklich renitente Asylbewerber und für kriminelle Asylbewerber Zentren geschaffen werden können, damit es bei den übrigen Unterbringungsmöglichkeiten zu einer Entlastung kommt. Da ist meine Haltung explizit anders als die juristische Haltung des Bundesamtes für Justiz. Gerade in diesem Kapitel ist ja festgehalten, dass der Bund Pauschalbeiträge an die Sicherheitskosten ausrichten kann. Ich bin der Meinung, wir haben in den Kantonen und Gemeinden grosse Schwierigkeiten, solche Unterbringungsstätten überhaupt zu realisieren. Ohne solche Pauschalbeiträge des Bundes an die Sicherheit wird es in der Bevölkerung keine Beruhigung geben, wenn man solche Zentren errichten will. Und auf diese Möglichkeit möchte ich nicht noch Jahre warten, darum gehört dieser Punkt für mich auch in die Vorlage 3.

Die Nutzung von Anlagen und Bauten des Bundes ist der letzte Punkt. Auch das brauchen wir für die beschleunigten Verfahren. Es ist für mich ganz wichtig, dass der Bund hier rasch vorwärts machen kann und dass darum auch befristet ohne kantonale oder kommunale Bewilligung gearbeitet werden kann. Es geht hier auch um einen beträchtlichen Aufwand – wir liessen uns von Bundesrätin Sommaruga auch über die Kosten von solchen Zentren informieren. Das hat dann auch dazu geführt, dass wir beschlossen haben, dass solche Zentren nicht nur ein Jahr betrieben werden können, sondern wir haben diese Befristung auch aus ökonomischen Überlegungen auf drei Jahre hinaufgesetzt. Dass dabei die Kantone und die Gemeinden mindestens angehört werden müssen, ist für uns eine Selbstverständlichkeit. Der Erfolg solcher Zentren wird sowieso mit der Akzeptanz der betroffenen Bevölkerung stehen oder fallen. Dem gilt es in der Umsetzung hohe Beachtung zu schenken.

Insgesamt hat diese Vorlage 3 also vier relevante Punkte für mich. Drei davon unterstütze ich vollumfänglich. Beim Flüchtlingsbegriff wäre ich noch diskussionsbereit.

Ich bitte Sie, auf diese Vorlage einzutreten und den Nichteintretensantrag von Kollege Recordon abzulehnen.

**Minder** Thomas (V, SH): In einem Punkt sind wir uns bei diesem Thema von links bis rechts einig: Die Abarbeitung der Verfahren muss schneller gehen – markant schneller. Wir sind im Durchschnitt bei einer Dauer von etwa 1400 Tagen. In einem anderen Punkt sind wir uns fast einig: Renitente Asylbewerber, welche den Betrieb in den Zentren stören, aber auch eine grosse Verunsicherung in der Bevölkerung auslösen, sind zu isolieren.

Kollege Recordon, die Dringlichkeit ist überfällig. Ein Nichteintreten auf diese Vorlage würde vom Volk nicht verstanden. Artikel 26 in der Dringlichkeitsvorlage soll gerade dieses Problem lösen. Das wird er aber nicht, denn er ist in einer Kann- und nicht in einer Muss-Formulierung abgefasst. Ich habe in der Kommission eine Muss-Formulierung beantragt, welche mutlos abgelehnt wurde. Bei mir persönlich haben die Alarmglocken, was Delikte von Asylanten anbetrifft, längst geläutet. Ich will die Asylbewerber, welche unsere Ordnung und Sicherheit gefährden oder missbrauchen, aus den kantonalen Zentren nehmen und von der Bevölkerung fernhalten.

Aussenpolitik ist Bundespolitik. Das gilt auch für die Rückschaffung der renitenten Bewerber. Anstatt diese Personen zuerst auf die Kantone zu verteilen und so zu riskieren, dass sie straffällig werden und die Bevölkerung verunsichern, muss der Bund da die Verantwortung übernehmen. Ich bin mir sicher, dass mein Vorschlag, diese Kosten, diese Aufgabe ohne Wenn und Aber dem Bund zu übertragen, sehr bald von anderen Kreisen wiederaufgenommen wird. Gewissen Politikern genügen die Delikte in den Kantonen noch nicht. Dies ist erstaunlich, sind es doch gerade wir Ständeräte, welche die Interessen der Kantone wahrnehmen müssten. Ich jedenfalls prophezeie, dass Artikel 26 nicht genügt und wir weiterhin mit einer starken Zunahme der Delikte in den Kantonen rechnen müssen, dies insbesondere in den kommenden Wintermonaten – bekanntlich unterstützt die Dunkelheit die Straffälligkeit und die körperlichen Übergriffe auf Personen.

Im Asylwesen muss, insbesondere was die Beschleunigung der Gesuchsbehandlung und die Behandlung von renitenten Bewerbern betrifft, etwas passieren, und zwar subito. Ansonsten löst der Bürger oder die direkte Demokratie über kurz oder lang dieses Problem. Das Fass «Asylwesen» ist längstens am Überlaufen. Es ist nicht nur am Überlaufen, es hat Löcher auf allen Seiten. Das Bundesamt für Migration hat die Lage nur schwer im Griff. Die Gesuche sind auf 23 000 hochgeschwemmt, und dies ohne kriegerische Zustände in Europa. Auf Ende Jahr rechnet man mit 30 000 Gesuchen. Zudem verschlingt das Asylwesen gewaltige Summen. Doch mit der aktuellen «Pflästerlipolitik» kommen wir nicht weiter. Liebe Ratskolleginnen und -kollegen, leider ist es so: Wir flicken nun mittels «Pflästerlipolitik» die Löcher im Fass.

Ich habe schon im Dezember 2011 im Rat das Wort ergriffen und auf die Ungereimtheiten im ganzen Asylwesen hingewiesen. Mittlerweile hat das 560-Seelen-Dorf Bettwil, davon haben Sie gehört, im Nu 10 000 Unterschriften gesammelt und eine Petition eingereicht, weil es kein neues Asylzentrum will. In der Zwischenzeit sind es Pully, Wila, Wünnewil, Birmensdorf, Zürich-Seebach, Eglisau und weitere Gemeinden, welche sich massiv gegen neue Asylzentren wehren. Im Jargon würde man sagen: Wenn da nicht schnell etwas passiert, brennt der Baum.

Natürlich können Sie nun sagen, wir seien mit der Vorlage 3 dran. Doch bis das wirklich greift, wird es Monate dauern. Wir brauchen, das ist eigentlich mein Lösungsansatz, einen Masterplan, einen Marshallplan. Man muss nicht jahrelang im Parlament sitzen – ich bin ja ein Neuling –, um die Folgen der aktuellen Asylpolitik beurteilen und einschätzen zu können. Zurzeit doktern wir an sage und schreibe drei Vorlagen herum, wir haben es gehört: die Vorlagen 1 und 3 in dieser Session und dann die Vorlage 2, welche wir an den Bundesrat zurückgeschickt haben. Drei- bis viermal droht das Refe-

rendum. Betriebswirtschaftlich würde man dem «Hüst-und-Hott-Strategie» sagen. Diese Strategie ist alles andere als visionär und proaktiv. Das «Gouverner, c'est prévoir» fehlt mir in der Asylpolitik. Es ist eine Politik der Feuerwehrübungen. Die Vorlage 3 demonstriert dies eindrücklich.

Artikel 112b, mit welchem man dem Bund Kompetenzen geben will, welche über dem Gesetz – wohlverstanden: über dem Gesetz – stehen, zeigt die Dramaturgie im Asylbereich. «Das Bundesamt für Migration kann zur Beurteilung von neuen Verfahrensabläufen im Bereich des erstinstanzlichen Asylverfahrens und des Wegweisungsverfahrens Testphasen» – was immer das heisst – «durchführen», so steht es in diesem Artikel. Das ist doch nichts anderes als ein Hilferufartikel. Sinnbildlich geben wir dem Bundesrat die Feuerlöschkompetenz.

Auch der Dringlichkeitsartikel, in welchem wir dem Bundesrat die Kompetenz erteilen, über die Köpfe der Kantone und Gemeinden hinweg Bundeszentren zu bauen und zu betreiben, demonstriert diese Feuerwehrübungsstrategie. Das Paradoxe an diesem Artikel ist die Tatsache, dass es diese Bundeszentren schon längstens bräuchte. Wir Ständeräte müssten uns eigentlich als Standesvertreter gerade gegen diesen Punkt wehren, denn der Bund entzieht den Kantonen beim Bau dieser Anlagen ja die Mitsprachekompetenz. Positiv ist, dass mittlerweile alle Parteien einen dringenden Handlungsbedarf erkennen, auch wenn es lange gedauert hat. Ein gutes Beispiel ist die Abschaffung der Mehrfachgesuche, die die SVP seit Langem fordert; das ist heute mehrheitsfähig.

Im Tessin braucht es für renitente Asylbewerber mittlerweile Speziallager, die von Sicherheitskräften bewacht werden. Über diese Kosten getraut man sich gar nicht erst zu sprechen. Asylanten, welche bewacht werden müssen, sind keine richtigen Flüchtlinge. Diese Personen müssen wir isolieren. Ein richtiger Asylsuchender muss nicht bewacht werden. Man muss nicht Prophet sein, um zu erkennen, wohin diese Entwicklung führt; dies, weil in Nordafrika noch immer viel Spannung herrscht. Niemand will diese Zentren vor der eigenen Haustüre. Was es braucht, sind Bundeszentren, ich habe es angesprochen. In diesen Bundeszentren bleiben die Asylsuchenden, auch die renitenten, bis ihr Aufnahmeentscheid definitiv ist. Erst dann werden sie auf die Kantone verteilt. Es ist das Modell aus Holland, welches Sie kennen und welches es zu kopieren gilt.

Es ist mir klar, dass es unverhältnismässig wäre, wenn es dazu in der Schweiz ein einziges Zentrum gäbe; dazu braucht es wahrscheinlich ein Dutzend Zentren. Dieses System ist aber umso wichtiger, als die Mehrheit der Asylsuchenden keine richtigen Flüchtlinge sind, die an Leib und Leben bedroht sind, wird doch lediglich rund 15 Prozent von ihnen Asyl gewährt. Es handelt sich mehrheitlich um Wirtschaftsflüchtlinge, insbesondere um junge Männer aus Tunesien, welche von Experten als Asyltouristen bezeichnet worden sind.

Noch ein Wort zu den Betten und Unterkünften. Die Diskussion um fehlende Betten und Unterkünfte hat gezeigt: Die Verfahren dauern zu lange. Klar ist: Je länger das Verfahren dauert, umso mehr Betten braucht es. In den letzten Monaten ist eine Riesenhysterie über fehlende Unterkünfte ausgebrochen. Auch das passt gut zum Wort «Feuerwehrübungsstrategie». Ein Departement schiebt dem anderen die Schuld zu. Und genau diese Diskussion zeigt, dass das «Pflasterlipolitik» ist. Die Suche nach Betten ist reine Symptombekämpfung. Das Hauptproblem sind die zu langen Verfahren und die viel zu hohe Attraktivität des schweizerischen Asylverfahrens.

**Engler Stefan (CE, GR):** Die Vorlage 1, wie sie diesen Saal nach der ersten Beratung durch uns, den Erstrat, verliess, sah wesentlich anders aus, als sie jetzt, nach der Beratung durch den Nationalrat, aussieht. Das hat seine Gründe. Ein Grund liegt darin, dass der Nationalrat nicht auf eine zweite Vorlage warten wollte, mit welcher vor allem eine Beschleunigung der Verfahren erreicht werden sollte. Der Nationalrat hat sich dafür entschieden, das Heft selber in die Hand zu

nehmen. Er hat eine Reihe von Bestimmungen in die Vorlage 1 aufgenommen, welche die Verfahren beschleunigen, den Missbrauch bekämpfen, die Attraktivität der Schweiz als Fluchtland senken und die Effizienz im Vollzug erhöhen sollen.

Zusätzlich, und darüber sprechen wir jetzt, will der Nationalrat in der Vorlage 3 eine Reihe von Bestimmungen für dringlich erklären und damit ein allfälliges Referendum erst nachträglich zulassen. Die Beurteilung, ob die verfassungsmässigen Voraussetzungen dafür erfüllt sind, ist unsere Aufgabe. Die Bundesverfassung gibt vor, welche Voraussetzungen erfüllt sein müssen. Sie spricht von Dringlichkeit – gemeint ist, dass die zeitliche und die sachliche Dringlichkeit gegeben sein muss. Das ist weitgehend eine Ermessensfrage und eine Interessenabwägung durch das Parlament. Selber komme ich zum Schluss, dass auf die Vorlage 3, «Dringliche Änderungen des Asylgesetzes», eingetreten werden soll. Sie ermöglicht es uns, in vier Bereichen unverzüglich Massnahmen zu realisieren, die für sich allein betrachtet vielleicht höchstens Mosaiksteine sind, in ihrer Gesamtheit aber den ernsthaften Willen des Parlamentes unterstreichen, das Asylrecht zu reformieren. Insofern ist die Dringlicherklärung auch ein Ausrufezeichen, eine Reaktion auf die Untauglichkeit vorhandener Instrumente und vor allem auf die Ineffizienz im Vollzug.

Ob die Änderungen dringlich sind oder nicht, ist, wie gesagt, eine Ermessensfrage und in einer Interessenabwägung zu beurteilen. In diese Interessenabwägung gehört auch die Berücksichtigung der erwarteten Wirkung: Was verspricht man sich davon? Man kann sich in guten Treuen fragen, ob all die erhofften Wirkungen so schnell eintreten. Es sind auch demokratiepolitische Gesichtspunkte abzuwägen: Inwiefern ist es gerechtfertigt, mit einem dringlichen Bundesbeschluss das Referendum hinauszuschieben? Aber zusätzlich sind in dieser Interessenabwägung, meine ich, auch die gesellschaftlichen Erwartungen mitzubedenken. Frau Kollegin Diener hat sehr gut aufgezeigt, dass diese Interessenabwägung mindestens in drei von vier Punkten zugunsten des Dringlichkeitsrechts ausgelegt werden kann.

Die nationalrätliche Fassung der Vorlage 1 hat ja bekanntlich hohe Wellen geworfen, die im Verlauf der Sommermonate auch unsere Kommission erreicht haben. So wurden wir von verschiedener Seite daran erinnert, was auf dem Spiel stünde. So sehen die einen die humanitäre Tradition unseres Landes gefährdet, andere mahnten, dass, wer die Missstände und auch den Missbrauch des Asylrechts toleriere und darüber hinwegsehe, einen Beitrag zu einer fremdenfeindlichen Stimmung in unserem Land leiste.

Die Wahrheit liegt, wie meistens, wahrscheinlich in der Mitte. Richtig ist: Der Umgang mit diesen Menschen, die aus anderen Ländern zu uns kommen, ist ein Massstab für die Humanität unserer Gesellschaft. Richtig ist aber auch die Feststellung, dass auch im Bereich von Flucht und Asyl wie in jedem anderen Bereich das Recht und die Rechtsstaatlichkeit gelten. Die staatliche Rechtsordnung hat der Humanität zugunsten schutzsuchender Menschen Raum zu gewähren. So gesehen liegen all jene falsch, die das Asylrecht als Element der Migrationssteuerung betrachten. In der Asylpolitik geht es vielmehr um das staatliche Verhalten gegenüber Menschen, die aus unmittelbar menschenrechtlichen Gründen Hilfe und Zuflucht suchen. Deshalb müssen wir uns bei jeder Bestimmung auch im Klaren sein und im Auge behalten, dass in unserem Bemühen, dem Missbrauch zu wehren, nicht der Kern des Asylrechts ausgehöhlt wird. Wenn wir beim Recht auf Asyl aber klare Grenzen ziehen – ziehen müssen –, sind damit auch vielfältige Erwartungen verbunden: ein faires Verfahren mit Rechtsschutz und ein menschenwürdiger Aufenthalt für die Gesuchstellenden, aber auch die Erwartung des Gastlandes und der Bevölkerung, dass, wer bei uns ein Gesuch um Asyl stellt, sich kooperativ zu verhalten hat, sich an unsere Regeln des Zusammenlebens zu halten hat und abschliessende Entscheide auch akzeptieren muss.

Ich unterstütze bei den meisten Bestimmungen aus dem Nationalrat die Stossrichtung, die folgende Ziele verfolgt: die

Verfahren wirksam zu beschleunigen, Missbräuche konsequent zu bekämpfen, die Anziehungskraft der Schweiz als Fluchtland zu schwächen und vor allem auch Wegweisungen effizient zu vollziehen, und das in allen Kantonen.

Mittelfristig und im Rahmen der nächsten Revision wird man sich ohne Weiteres, vor allem wenn man sich mit der Strategie der Verfahrenskonzentration und den Verfahren der kurzen Wege befasst, auch über die Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen unterhalten und diese überdenken müssen. Im Zentrum dieser künftigen Regelungen stehen ja bekanntlich Verfahrenszentren mit einer optimalen Organisation zur Verfahrensabwicklung. Ein solches Konzept wird für die Standortkantone mit neuen Aufgaben verbunden sein. Es wird dann auch darum gehen, diesen Kantonen Kompensations- und Anreizmodelle anzubieten, damit solche Verfahrenszentren überhaupt irgendwo in unserem Land zu stehen kommen.

Ich glaube, die Situation, in welcher wir heute sind, mit viel Unmut und Missmut in der Bevölkerung, hat vor allem auch damit zu tun, dass insbesondere der Vollzug – hier spreche ich selbstkritisch auch die Kantone an – sehr unterschiedlich gehandhabt wird. Da darf man sich nicht wundern, wenn die Glaubwürdigkeit im Vollzug auf der Strecke bleibt. Ich möchte auch einmal eine Lanze für das Bundesamt für Migration brechen, welches in dieser ganz schwierigen Situation versucht, sein Bestes zu geben. Die Wankelmütigkeit der Kantone und der so unterschiedlich gehandhabte Vollzug in den Kantonen stellen ein wirkliches Problem dar, weil das von den Gesuchstellenden auch ausgenützt wird. Wenn man in einem Kanton einem Gesuchstellenden, welcher einen Wegweisungsentscheid erhalten hat, statt der Nothilfe weiterhin Sozialhilfe ausrichtet, wird man kaum den notwendigen Anreiz dafür setzen, dass solche Leute dann aus unserem Land ausreisen.

Ich schliesse mit vier Schlussfolgerungen – die Vorlagen 1 und 3 gehören dabei zusammen –:

1. Sämtliche Beschleunigungsmassnahmen, die wir beschliessen können und die vom Nationalrat vor allem in die Vorlage 1 eingebracht wurden, auch die Behandlungsstrategien für das Bundesamt für Migration und das Bundesverwaltungsgericht, tragen dazu bei, dass schnelle Entscheide die Perspektiven klären. Das ist letztlich auch im Interesse der Gesuchstellenden: rasch zu erfahren, wie in unserem Land mit ihnen umgegangen wird, welche Chancen sie in unserem Land haben, Asyl zu erhalten.

2. Wer mit der falschen Vorstellung zu uns kommt, bei uns wirtschaftlich Fuss fassen zu können, dem tut man nichts Gutes, wenn man ihn lange im Glauben bzw. im Ungewissen lässt, ob sich dieser Traum bei uns verwirklichen lasse.

3. Wer unsere Einrichtungen missbraucht und sich nicht wie ein Gast verhält, indem er sich nicht an unsere Regeln halten will oder sogar straffällig wird, darf keine schonende Behandlung erwarten.

4. Wenn einmal ein Entscheid gefällt worden ist, ist eine effiziente und konsequente Wegweisungspraxis nicht nur zu verlangen, sondern auch durchzusetzen.

Ich bitte Sie auch, dem Nichteintretensantrag bezüglich der Vorlage 3 nicht stattzugeben.

**Bruderer Wyss Pascale (S, AG):** In dieser Vorlage 3 geht es ja nicht nur um die inhaltlichen Änderungen, sondern auch und insbesondere um die Frage, welche dieser Änderungen dringlich vorzunehmen sind. Deshalb wurde, wie ich es verstanden habe, auch der entsprechende Nichteintretensantrag gestellt. Bevor ich aber auf diese zwei Aspekte eingehe, möchte auch ich mir erlauben, rückblickend auf die Asyldebatte, wie sie im Nationalrat geführt wurde, und im Hinblick auf unsere Diskussion von heute und morgen eine übergeordnete Vorbemerkung zu machen.

Die Schweiz gewährt Flüchtlingen Asyl, und die Schweiz bietet Schutzbedürftigen vorübergehenden Schutz. Wir haben, wie auch 141 andere Staaten, die Flüchtlingskonvention unterzeichnet. Das Asylgesetz, das hier revidiert wird, regelt neben der Asylgewährung und der Rechtsstellung der Flüchtlinge den vorübergehenden Schutz von Schutzbedürft-

tigen in der Schweiz und auch deren Rückkehr. Diese Aufgabe des Schutzes von Menschen in oft ausserordentlichen, schwierigen Situationen verdient es, betont zu werden und auch nochmals präsent gehalten zu werden. Ich unterstreiche dies einerseits rückblickend auf die Debatte und auf gewisse Entscheide des Nationalrates, zum Beispiel betreffend Nothilfe, die ich klar ablehne, aber auch in Erinnerung an den Tonfall, der die nationalrätliche Debatte teilweise geprägt hat und den ich ebenfalls ablehne. Ich unterstreiche dies aber andererseits auch, weil ich – wie wir alle – die humanitäre Tradition, über die die Schweiz verfügt, hochachte und wertschätze. Wir haben diese Tradition, denke ich, heute Morgen mit dem Entscheid in Bezug auf die internationale Zusammenarbeit auch wieder betont.

Missbrauch zu bekämpfen ist kein Widerspruch zu diesen Aufgaben, ist auch kein Widerspruch zur humanitären Tradition. Die Bekämpfung von Missbrauch ist meines Erachtens sogar notwendig für die Glaubwürdigkeit unseres Asylwesens und ist auch notwendig, um die Ressourcen und Möglichkeiten eben jenen bieten zu können, die diesen Schutz benötigen. Genau diese Menschen sollen im Vordergrund der Diskussion stehen, denn um sie geht es im Kern unserer asylpolitischen Aufgabe. Es geht darum, verfolgten Menschen den notwendigen Schutz hier bei uns in der Schweiz zu gewähren.

Nun zu den Inhalten dieser Vorlage 3 und zur Frage der Dringlichkeit, vielleicht zuerst zu Artikel 26, der jetzt bereits zu verschiedenen Voten Anlass gegeben hat und der wahrscheinlich nachher, weil er nicht bestritten ist, in der Detailberatung nicht mehr zu einem gesonderten Diskussionsblock führen wird: Die Möglichkeit, Asylsuchende, die den Betrieb in den Verfahrenszentren und den Empfangszentren erheblich stören, gemäss Artikel 26 in besonderen Zentren unterzubringen, unterstütze ich klar; nicht nur, weil dies ermöglicht, diesen Personen in Sachen Sicherheit adäquat zu begegnen, sondern auch – und das wurde hier meines Erachtens noch nicht genügend erwähnt – aus Rücksicht auf die anderen Asylsuchenden, die sich an die Regeln halten. Ich denke gerade auch an Frauen und an Familien. Auch aus Rücksicht auf diese Personen macht es meines Erachtens Sinn, dass wir Artikel 26 einführen. Stehen und fallen wird der Erfolg dieses Artikels, das ist uns allen klar, mit der Verfügbarkeit von solchen gesonderten Zentren.

Inhaltlich ziehe ich eine gemischte Bilanz zur Vorlage 3. Gegenüber gewissen Inhalten habe ich grosse Vorbehalte, namentlich gegenüber der Änderung des Flüchtlingsbegriffs in Artikel 3. Andere Änderungen hingegen, die in dieser Vorlage enthalten sind, halte ich für ganz wesentlich für die künftige Ausrichtung der Asylpolitik, die beschleunigte, gleichzeitig aber auch faire Verfahren ins Auge fasst und umsetzen will. Damit meine ich zum Beispiel die bewilligungsfreie Benutzung von Anlagen und Bauten des Bundes zur Unterbringung von Asylsuchenden. Hier gehen wir aus guten Gründen weiter als der Nationalrat und erweitern die Zeit der Nutzung auf maximal drei Jahre. Ich meine zum Beispiel auch die Möglichkeit von Testphasen, um Erfahrungen mit der Verfahrensbeschleunigung sammeln zu können. Dort begrüsse ich die neueingereichte Version, wir werden noch darüber reden. Auch die Durchführung von Beschäftigungsprogrammen, wie sie gemäss dieser Vorlage seitens des Bundes mit Beiträgen unterstützt werden können, unterstütze ich voll und ganz. Für diese drei Beispiele ist meines Erachtens die Dringlichkeit in sachlicher wie auch zeitlicher Hinsicht gegeben. Das ist denn auch der Grund, weshalb ich klar Eintreten empfehle.

Aber: Wenn immer das Parlament eine Vorlage als dringlich erklärt, entzieht es dem Souverän gewisse Rechte, namentlich weil ein allfälliges Referendum erst nachträglich greifen könnte. Aus demokratiepolitischen sowie rechtsstaatlichen Gründen und weil uns die Bundesverfassung klar dazu verpflichtet, ist das Instrument der Dringlichkeit vorsichtig anzuwenden, zurückhaltend einzusetzen. Deshalb kann ich persönlich beim besten Willen nicht nachvollziehen, weshalb die Anpassung des Flüchtlingsbegriffs, die ja offenbar kaum zu Änderungen gegenüber heute führt und demnach

schlicht und einfach nicht dringlich sein kann, in diese Vorlage 3 gehören soll. Wir werden diese Frage wahrscheinlich erst morgen zu klären haben.

Wir sollten auf die Vorlage eintreten und anschliessend die Frage der Dringlichkeit gemeinsam sorgfältig und zurückhaltend beantworten.

**Comte Raphaël (RL, NE):** En principe, nous devrions assister à un débat relativement bref puisque, si la procédure s'était déroulée normalement, nous en serions au stade de l'élimination des divergences sur le projet 1. Le Conseil national en a décidé autrement et nous devons presque nous prononcer sur un nouveau projet puisque les modifications du Conseil national sont extrêmement importantes sur le fond, avec de nouvelles propositions, et sur la forme puisqu'un certain nombre de dispositions ont été intégrées dans un projet 3 qui est assorti de la clause d'urgence.

Je ne reviendrai pas sur l'ensemble des dispositions qui sont intégrées dans cette loi, plusieurs orateurs l'ont déjà fait et personne ne m'en voudra si je résume mon intervention. Je constate que la loi qui ressort de notre commission est globalement satisfaisante. Nous avons tenu compte des considérations des cantons qui ont attiré l'attention sur des problèmes de mise en oeuvre des décisions qui avaient été prises par le Conseil national. Avoir une loi qui puisse être mise en oeuvre par les cantons et les communes est naturellement essentiel dans ce domaine. Nous avons corrigé la décision sur l'aide d'urgence en la transformant en une aide sociale minimale qui correspond aux attentes des cantons. Donc, globalement nous avons accompli un bon travail. Mais, permettez-moi de vous faire part tout de même de mes états d'âme à propos de certains éléments.

Le domaine de l'asile est extrêmement sensible et cette hypersensibilité pousse parfois à prendre un certain nombre de libertés avec des principes qui me semblent assez fondamentaux. Et je pense qu'on devrait tout de même prendre garde, même si le sujet est sensible, à garder la tête froide et à éviter certains petits dérapages, notamment par rapport à la Constitution et à d'autres principes fondamentaux.

Premièrement – et ce n'est peut-être pas le plus grave – nous avons pris quelques libertés avec notre loi sur l'organisation. Dans un certain nombre de cas, il a fallu jongler un peu avec la loi. Nous ne l'avons pas vraiment violée, mais enfin nous lui avons quand même fait subir quelques outrages mineurs pour faire en sorte que certaines propositions puissent être traitées devant notre conseil. Certes, nous sommes encore libres d'appliquer la loi sur l'organisation comme nous le voulons, et ce n'est pas le plus grave.

Il y a trois points qui sont un peu plus problématiques à mes yeux. D'une part, c'est la notion d'urgence, puisque cette question est quand même réglée par une disposition constitutionnelle, qui impose des conditions à respecter.

Et là, il est vrai que, dans la proposition de la majorité de la commission, il y a en tout cas sur un point un problème au niveau de la notion de l'urgence.

Il y a ensuite la question du principe de l'égalité. Il y a une disposition sur les phases de test où véritablement le principe de l'égalité est remis en cause. J'ai déposé une proposition pour corriger ce point-là. En commission nous avons même parlé d'une monstruosité. J'espère que notre conseil corrigera aussi ce point-là.

Concernant le dernier point, le Tribunal fédéral nous a invités à corriger une disposition légale en considérant qu'elle n'est pas conforme à la Constitution. J'ai, pour ma part, défendu le fait qu'il ne devait pas y avoir de cour constitutionnelle dans notre pays et que c'était nous qui devons officier comme cour constitutionnelle ou comme garants de la Constitution. Et il est vrai que quelques mois à peine après que nous ayons décidé de ne pas introduire une cour constitutionnelle, j'ai quelque peine à voir pourquoi tout à coup nous refuserions de mettre en oeuvre une recommandation du Tribunal fédéral. Je crois qu'il est de notre devoir de mettre en oeuvre la Constitution.

Je vous invite à entrer en matière sur le projet 3. L'intervention de notre collègue Recordon est pour une partie em-

prunte de bon sens, mais elle va peut-être un petit peu plus loin. Je crois que, quand il s'appuie sur l'avis de l'Office fédéral de la justice, il a tout à fait raison. Mais il faut quand même dire que cet avis mentionne, sur plusieurs points, que nous pouvons effectivement assortir certaines dispositions de la clause d'urgence. Il y a essentiellement la question des déserteurs qui est clairement mentionnée comme contraire à la Constitution dans l'avis de l'Office fédéral de la justice.

Pour être bref et résumer mon intervention, je vous invite à entrer en matière sur le projet 3, mais je pense que ce serait tout à l'honneur de notre Parlement et de notre conseil de mettre en oeuvre l'avis de l'Office fédéral de la justice, au moins sur le point qui concerne les déserteurs. Nous aurons l'occasion de revenir sur ce point-là dans la discussion par article. Donc je pense que nous pouvons entrer en matière, mais il faut vraiment faire en sorte que les décisions que nous prendrons soient conformes à la Constitution et à un certain nombre de principes. Je pense que cela ne serait pas un mal.

**Präsident (Germann Hannes, zweiter Vizepräsident):** Ich unterbreche an dieser Stelle die Beratung dieses Geschäftes, damit Sie sich in den Nationalratssaal begeben können, wo Herr Ban Ki-moon, Generalsekretär der Uno, pünktlich um 12.10 Uhr mit seiner Rede vor der Bundesversammlung beginnen wird.

*Die Beratung dieses Geschäftes wird unterbrochen  
Le débat sur cet objet est interrompu*

*Schluss der Sitzung um 11.55 Uhr  
La séance est levée à 11 h 55*

10.052

## Asylgesetz. Änderung Loi sur l'asile. Modification

### Fortsetzung – Suite

Botschaft des Bundesrates 26.05.10 (BBl 2010 4455)

Message du Conseil fédéral 26.05.10 (FF 2010 4035)

Zusatzbotschaft des Bundesrates 23.09.11 (BBl 2011 7325)

Message complémentaire du Conseil fédéral 23.09.11 (FF 2011 6735)

Ständerat/Conseil des Etats 12.12.11 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 14.06.12 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 11.09.12 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 12.09.12 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 17.09.12 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 24.09.12 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 25.09.12 (Differenzen – Divergences)

Einigungskonferenz/Conférence de conciliation 26.09.12

Ständerat/Conseil des Etats 26.09.12 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 26.09.12 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Nationalrat/Conseil national 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Präsident** (Altherr Hans, Präsident): Wir setzen die Eintretensdebatte über die Vorlage 3 und die allgemeine Aussprache zur Differenzbereinigung der Vorlage 1 fort.

**Stöckli** Hans (S, BE): Auch wir haben heute Morgen etwas Aussergewöhnliches zu tun. Wir sind durch den Nationalrat aufgerufen worden, ein Gesetz dringlich zu erklären, und wir wissen, dass diese Dringlichkeit ein aussergewöhnliches Element darstellt. Artikel 165 Absatz 1 der Bundesverfassung besagt, dass diese Dringlichkeit sehr restriktiv anzuwenden sei. Wenn keine zwingenden zeitlichen und sachlichen Gründe vorliegen, müssen Gesetze im ordentlichen Gesetzgebungsverfahren mit allfälligem Referendum erlassen werden.

Der Nationalrat hat diese Dringlichkeitsklausel ohne jegliche Studien, ohne jegliche Referenzen beschlossen. Ich danke dem Präsidenten der SPK-SR, dass er beim Bundesamt für Justiz ein Gutachten eingeholt hat, das uns jetzt die Möglichkeit gibt, unseren Entscheid auch gestützt auf eine rechtliche Beurteilung zu fällen.

Ich habe ein gewisses Verständnis für den Antrag, auf diese Vorlage nicht einzutreten, bitte Sie aber trotzdem, auf das Geschäft einzutreten, weil dies die Möglichkeit bietet, die einzelnen Bestimmungen im Detail zu diskutieren.

Es braucht eine zeitliche Dringlichkeit. Die zeitliche Dringlichkeit darf aber nicht dadurch begründet sein, dass der Gesetzgeber selbst diese Dringlichkeit herbeigeführt hat, indem er die gesetzlichen Bestimmungen nicht im richtigen Zeitablauf erlassen hat. Wir haben hier eine Vorlage, die schon zwei Jahre alt ist, und wir müssen uns fragen, ob wir nicht selbst diesen Verzug zu verantworten haben.

Die Bundesverfassung verlangt nicht, dass auch eine sachliche Dringlichkeit gegeben sein muss, aber gestützt auf Überlegungen der Verhältnismässigkeit ist zweifellos auch die sachliche Dringlichkeit mit einzubeziehen. Die sachliche Dringlichkeit, ein Gesetz dringlich zu erklären, ist dann gegeben, wenn durch das längere Zuwarten eine Gefährdung von Polizeigütern entstehen würde oder wenn der Zweck des Gesetzes nicht erreicht werden könnte.

Das sind die Leitplanken, die unser Ermessen einschränken. Ich möchte dementsprechend bei den einzelnen Bestimmungen auf diese Überlegungen eingehen.

Es kommt noch eine wichtige Ergänzung dazu: Wir sind in diesem Asylgesetzgebungsprozess mit drei Vorlagen be-

schäftigt. Wir müssen uns bewusst sein, dass es, wenn dem Nationalrat gefolgt würde und eine Dringlichkeitserklärung käme, um das Gesetz zwei Jahre dringlich zu erklären, dann vier Asylgesetzrevisionen wären. Denn nach Ablauf dieser zwei Jahre müsste das ganze dringlich erklärte Gesetz im ordentlichen Gesetzgebungsprozess wieder in ein ordentliches Gesetz übergeführt werden. Das bedeutet, dass innerhalb von drei, vier Jahren theoretisch viermal das Referendum ergriffen werden könnte. Wir müssen uns also bewusst sein, dass diese Konstellation auch zu berücksichtigen ist und uns zweifellos eine sehr zurückhaltende Anwendung der Dringlichkeit abverlangt.

Schliesslich möchte ich auch dafür plädieren, dass die dringlich erklärten Vorschriften nicht umstritten sein sollten. Das könnte nämlich zu einem Bumerang werden, da gleichzeitig ja das Referendum sowohl gegen die Vorlage 1 wie auch gegen die Vorlage 3 ergriffen werden könnte, dies mit der Konsequenz, dass unsere dringlich erklärten Gesetzesbestimmungen nur für ein Jahr Geltung hätten, wenn wir das Referendum dann nicht gewinnen würden. Wir sind es, glaube ich, auch unserer Aufgabe als Chambre de Réflexion schuldig, dass wir uns mit diesen Fragen sehr intensiv auseinandersetzen. Dementsprechend bin ich überzeugt – da möchte ich die Kommissionsprecherin, Frau Verena Diener, speziell auffordern, das nochmals zu überlegen –, dass das insbesondere für die Veränderung des Flüchtlingsbegriffs gilt. Es wurde hier keine Begründung dargelegt, weshalb ausgerechnet ein Flüchtlingsbegriff, der mit dem Zusatz, den wir in der SPK vorgeschlagen haben, praktisch zu keiner Veränderung des Systems führen sollte, nun dringlich erklärt werden müsste. Die Voraussetzungen sind definitiv nicht gegeben.

Bei der Frage der Botschaftsgesuche bin ich noch unentschieden. Es sind verschiedenste Aussagen gemacht worden. Im Bericht des Bundesamtes für Justiz, den ja auch Frau Bundesrätin Sommaruga mitunterzeichnet hat, steht, dass bei den Botschaftsgesuchen in der letzten Zeit keine Veränderungen eingetreten seien. Wenn das so ist, dann gibt es auch keinen sachlichen Grund, die rechtlichen Grundlagen für die Botschaftsgesuche im Dringlichkeitsverfahren zu ändern. Wenn allerdings in der letzten Zeit eine massive Veränderung der Gesuchszahlen eingetreten sein sollte, dann könnte man über diese Frage diskutieren. Es müsste meiner Meinung nach aber, um der Frage auch in den Materialien gerecht zu werden, von der Frau Bundesrätin noch klar ausgeführt werden, wie sich diese Botschaftsgesuche in der letzten Zeit entwickelt haben und dass der Zweck der Abschaffung der Botschaftsgesuche mit der Nichtdringlicherklärung dann eben nicht erreicht werden könnte.

Mir scheint es durchaus gerechtfertigt zu sein, im Bereiche der Infrastrukturfragen – mit der Schaffung besonderer Zentren, aber auch der Delegation der Kompetenz an den Bund, solche Zentren in eigenen Anlagen einzurichten – dringliches Recht anzuwenden. Ich bin entgegen dem Bundesamt für Justiz auch der Meinung, dass die Dringlichkeit ebenfalls bezüglich des Pauschalbeitrages an die Sicherheitskosten erklärt werden kann. Denn die Darlegung, weshalb man das im ordentlichen Verfahren machen sollte, kommt für mich allzu kompliziert daher. Es werden durch diesen Pauschalbeitrag an die Sicherheitskosten auch keine Rechte Dritter beeinträchtigt, im Gegenteil: Es ist eine zusätzliche Entschädigung, die der Bund leistet. Dementsprechend macht mir die Dringlicherklärung dieses Artikels keine Sorgen.

Betreffend die neu hinzugekommene Überlegung zu den Testphasen bin ich überzeugt, dass in einem dringlichen Gesetz Testphasen vorgesehen werden sollten. Das gibt ja dann die Möglichkeit, in Vorlage 2 entsprechende gesetzliche Grundlagen zu schaffen, die vertieft geprüft worden sind und welche die Praktikabilität der Gesetzesvorlage ergeben. Dementsprechend ersuche ich Sie auch, im Bereich der Veränderungen von Artikel 112b die Dringlichkeit zu erteilen.

Zusammenfassend kann ich sagen, dass ich für Eintreten bin; ich würde es aber nicht verstehen, wenn wir den Flüchtlingsbegriff im Dringlichkeitsverfahren verändern würden. Wenn nicht zusätzliche Argumente kommen, dann sollten

wir das auch bei den Botschaftsgesuchen nicht machen. Bei den übrigen Bestimmungen, die jetzt dringlich erklärt werden sollen, kann ich mich absolut anschliessen, dass man etwas Aussergewöhnliches schafft, dass man die nötigen Voraussetzungen schafft, um einen wichtigen Beitrag zur Lösung dieser Frage des Asylverfahrens zu leisten.

**Schwaller Urs (CE, FR):** Was wir auch immer unternehmen, die Schweiz wird ein attraktives Land für Asylgesuchsteller bleiben, für Asylgesuchsteller, die in ihrem Herkunftsland meist arbeitslos, ohne Ausbildungsmöglichkeiten und damit ohne Zukunftsaussichten sind. Würde ich in einem dieser Länder leben, unternähme ich wahrscheinlich auch den Versuch, in der Schweiz Fuss zu fassen. Die Sogwirkung eines reichen Landes mit einem ausgebauten Sozial- und Gesundheitssystem wird anhalten. Etwas unattraktiver werden wir als Land nur dann, wenn die Leute wissen, dass sie für das ganze Verfahren in einem Zentrum untergebracht sind, dass die Gesuche rasch behandelt werden und dass keine Aussicht besteht, drei bis vier Jahre in der Schweiz zu bleiben, zu arbeiten und vielleicht auch noch etwas Geld nach Hause zu schicken.

An uns als dem Gesetzgeber ist es, dafür zu sorgen, dass die asylrechtlich unbegründeten, ja unter dem Titel der Asylgesetzgebung missbräuchlichen Gesuche in einem rechtsstaatlichen Verfahren rasch – das heisst für mich in der Mehrzahl der Fälle in hundert Tagen – behandelt werden. Die abschlägigen Asylerkenntnisse und Wegweisungen müssen alsdann vollzogen bzw. dank zwischenstaatlichen Rücknahmeabkommen auch durchgesetzt werden können. Das ist die eigentliche Herausforderung für uns als Gesetzgeber. Hinzu kommt für mich – wir werden Gelegenheit haben, das in der Vorlage 1 zu diskutieren –, dass in Sachen Aufnahmebedingungen und finanzielle Leistungen während des Verfahrens das existenzrechtliche Minimum und die Menschenwürde als Grundrecht absolut gelten und auch nicht migrationspolitisch relativierbar sind. Man darf und kann nicht alles machen, nur um den Beifall aus der ausländerfeindlichen Stammtischecke zu erhalten.

Für mich ist klar, dass wir mit der vorgelegten Revision, welche nur ein Zwischenschritt ist, vorwärtsmachen und diese schnell umsetzen müssen. Hierzu braucht es auch die Dringlichkeitserklärung einzelner Bestimmungen. Man kann sich, und da gebe ich Kollege Recordon Recht, mit Fug und guten Argumenten streiten, ob die Voraussetzungen für eine Dringlichkeitserklärung einzelner Bestimmungen tatsächlich gegeben sind. Die Fragen, die sich stellen, kennen Sie. Erstens: Drohen wirklich gewichtige Nachteile, die nur durch ein sofortiges Inkrafttreten abgewendet werden können? Und zweitens: Können wichtige öffentliche Interessen und Polizeigüter nur durch die Anwendung von Dringlichkeitsrecht geschützt werden?

Die Antwort auf diese beiden Fragen ist für mich in Bezug auf die Vorlage 3 nicht eindeutig, dies umso weniger – und da müssen wir auf uns selber zeigen –, als der Gesetzgeber, als die Verwaltung, aber auch vier Bundesräte eigentlich seit Langem um die Notwendigkeit eines raschen Handelns wissen. Wir sind nun aber an einem Punkt angelangt, wo wir nicht weiter zuwarten können. Der Bundesrat, das Bundesamt sind bereit zu handeln; an uns ist es jetzt, auch die notwendigen Voraussetzungen zu schaffen, um ihnen dieses Handeln zu ermöglichen. Ich denke da einmal an die Schaffung neuer Aufnahme- und Behandlungszentren, ich denke an die Botschaftsgesuche, Kollege Stöckli, die auch international ein Unikum sind.

Was die neuen Aufnahmezentren anbelangt, so werden wir nur dann eine Besserung der Situation herbeiführen, wenn wir dem Bund in diesem Bereich mehr zeitlich begrenzte Kompetenzen geben. Wir werden Gelegenheit haben, in diesem Zusammenhang auch über minimale Mitwirkungsrechte der Gemeinden und der Kantone zu diskutieren. Es ist eine Illusion zu glauben, mit der heutigen Regelung würden sich dann aus den Gemeinden und Kantonen viele für die Einrichtung von neuen Unterbringungsplätzen melden.

Mit dem Vorbehalt der Einhaltung der Flüchtlingskonvention, den wir anbringen, was den Flüchtlingsbegriff anbelangt, und mit Blick auf die verschiedenen Krisenherde meine ich, dass auch der Flüchtlingsbegriff dringlich präzisiert werden kann.

Alle diese Überlegungen haben dazu geführt, dass die Kommission sowohl das Eintreten – ich unterstreiche das – wie auch in der Gesamtabstimmung die Notwendigkeit der Dringlichkeitserklärung der Vorlage 3 ohne Gegenstimme beschlossen hat; nach einzelnen Voten gestern konnte man zum Teil einen anderen Eindruck bekommen.

Ich schliesse mit der Überlegung, dass der Gesetzgeber, das heisst wir, in der Auslegung der Voraussetzungen von Dringlichkeitsrecht über ein weites Ermessen verfügt. Wir haben dieses, so meine ich, in der Kommission verantwortungsbewusst für einige wenige Bestimmungen der ganzen Revisionsvorlage bejaht. Der grosse Rest dieser Vorlage ist ja nicht in der Vorlage 3, sondern in der Vorlage 1 enthalten. Ich lade Sie deshalb ein, im Sinne und gemäss Antrag der Kommission die Vorlage 3 dringlich zu erklären und den Nichteintretensantrag abzulehnen. Nichts zu tun bzw. das notwendige Tun auf später zu verschieben bewirkt sicher nichts und wird zu keiner Änderung der Situation führen.

**Föhn Peter (V, SZ):** Diese Asyldebatte findet schweizweit grosse Beachtung. Wir alle wissen, weshalb: Es herrscht eine grosse Unzufriedenheit, ja, man steht dem Asylwesen mit grosser Ohnmacht und frustriert gegenüber – dies in den Gemeinden, den Kantonen, aber auch auf Bundesebene. Deshalb ist es dringend notwendig, dass wir das Asylgesetz so weit und so gut wie möglich verbessern, und dies gleich mit einer dringlichen Umsetzung. All jene, welche mit dem Asylwesen zu tun haben, sind uns dankbar, wenn wir das Asylgesetz klar formulieren. Sie erwarten ein Instrument, mit dem klar und unmissverständlich, möglichst ohne Misstöne gespielt, das heisst gearbeitet werden kann. Also müssen wir Nägel mit Köpfen machen, Nägel, welche sofort eingeschlagen werden können. Deshalb finde ich es sehr gut, dass im Asylgesetz einige Artikel für dringlich erklärt werden, damit diese sofort umgesetzt werden können.

In die Kommissionsarbeit sind wir unter anderem mit dem Ziel eingestiegen, möglichst wenig Differenzen zum Nationalrat zu schaffen. Das gilt insbesondere für die Vorlage 3, wo es eben um diese Dringlichkeit geht. Denn wenn wir schon von Dringlichkeit sprechen, müssen wir auch entsprechend handeln und das Geschäft möglichst dringlich, das heisst beflissentlich, bearbeiten und verabschieden, und zwar in beiden Kammern noch in dieser Herbstsession. Ich staune jetzt schon darüber, dass die Dringlichkeit zum Teil angezweifelt wird. In der Kommission war die Dringlichkeit ein Muss und wurde in keiner Weise angezweifelt.

Einige grundsätzliche Bemerkungen: Die Zahlen im Asylbereich zeigen eine prekäre und nichtakzeptable Entwicklung. Wir müssen dieses Jahr mit sage und schreibe etwa 30 000 Asylgesuchen rechnen, ohne dass irgendwo auf der Welt Krieg herrscht, ausser den üblichen innerstaatlichen Zwistigkeiten. Erschreckend ist auch die Zahl der erstinstanzlich hängigen Gesuche, die um etwa ein Drittel angestiegen ist. Leider leidet die innere Sicherheit in einem ähnlichen Ausmass, und zwar stark zunehmend, mehr und mehr wegen der kriminellen und asozialen Asylbewerber. Vielerorts zeichnet man als Folge von Diebstählen, Sachbeschädigungen und tätlichen Auseinandersetzungen einen massiven Anstieg der Polizeieinsätze. Den florierenden Drogenhandel müssen wir nicht einmal speziell erwähnen. Besonders störend ist aber dabei, dass solche Neben- und sogar Grossverdiener dann noch zusätzlich mit Sozial- oder Nothilfe unterstützt werden – oder eben unterstützt werden müssen.

Es besteht Handlungsbedarf, denn es rumort in der Bevölkerung gewaltig. Die Politik ist gefordert. Wie schon gesagt, sind auch die Kantone frustriert und stehen Problemen gegenüber, welche es nicht geben dürfte. Wir können es täglich in Zeitungen lesen, und gerade heute Morgen habe ich der gestrigen «Neuen Luzerner Zeitung» etwas entnommen, das ich einmal zitieren möchte, denn es ist immer wieder ein

Thema. «Ruander sorgt für rote Köpfe», lautet die Überschrift. Im Artikel heisst es: «Der mutmassliche Kriegsverbrecher aus Ruanda, der in einer Landgemeinde wohnt, war gestern erneut ein Thema im Kantonsrat. 'Ich finde es sonderbar, dass dieser Mann im Kanton Luzern scheinbar Schutz genießt, bloss weil Bundesrecht für ihn zuständig ist', sagte Kantonsrat Arnold. Justiz- und Polizeidirektorin Yvonne Schärli bestätigte, dass es in der Sache nicht vorwärtsgeht. 'Es ist in der Tat so, dass wir bei den verschiedenen Stellen immer wieder nachfragen müssen', sagte Schärli. Da der Kanton Luzern für den Fall nicht zuständig sei, könne man aber derzeit nichts tun.»

Handlungsbedarf ist also gegeben:

1. Ein konsequenter und umsetzbarer Vollzug des Rechts muss unbedingt gewährleistet sein.
2. Die Verfahren müssen massiv verkürzt werden.
3. Missbräuche müssen konsequent bekämpft werden – und bekämpft werden können.
4. Delinquente Asylanten aller Kategorien müssen härter angefasst werden – und auch angefasst werden dürfen.
5. Die Kosten müssen allgemein massiv zurückgefahren werden.

Ziel muss sein, dass die Attraktivität der Schweiz als Asyldestination merklich zurückgeht.

Eine grosse Diskussion löste der Entscheid des Nationalrates aus, wonach zum Teil von Sozialhilfe auf Nothilfe zu reduzieren sei. Dabei muss erwähnt werden, dass Grundleistungen wie Unterbringung, Bekleidung und Gesundheitskosten so oder so bezahlt werden. Die ständerätliche Kommission einigte sich in diesem Punkt neu auf reduzierte Sozialhilfe. Persönlich hätte ich für die reduzierte Sozialhilfeleistung gern einen Maximalsatz ins Gesetz aufgenommen; dies fand jedoch absolut keinen Anklang. Deshalb unterstütze ich nun den Antrag meines Kollegen Jenny, der an der Nothilfe festhalten will. Wir müssen nach aussen ein Zeichen setzen, dass wir willens sind, die Attraktivität der Schweiz als Asyldestination merklich zu senken.

Heute ist deshalb entscheidend, dass wir auf die Vorlage 3 eintreten, sie zu Ende behandeln und verabschieden. Indem wir diese Vorlage 3 für dringlich erklären, setzen wir nach aussen ein erstes Zeichen, dass wir den Handlungsbedarf erkannt haben und dass die Politik für einmal schnell handelt.

Ich bitte Sie, auf die Vorlage 3 einzutreten, möglichst dem Nationalrat zu folgen und den Nichteintretensantrag wie auch die übrigen Anträge von Herrn Recordon abzulehnen.

**Jenny This (V, GL):** Etwas vorweg: Die Kommission hat gute Arbeit geleistet. Trotzdem wünsche ich mir einige Verschärfungen gemäss Nationalrat; ich habe dazu verschiedene Einzelanträge eingereicht. Wir sollten und müssen uns nichts vormachen: Die Bevölkerung, Kollege Schwaller, goutiert die Art und Weise, wie wir die Asylpolitik betreiben, schon lange nicht mehr. Dies betrifft nicht nur die stumpf-rauchenden Personen an den Stammtischen; mittlerweile ist man überall unzufrieden. Immer mehr Personen haben das Gefühl, dass sogenannte Flüchtlinge, die in Tat und Wahrheit keine sind, uns zum Narren halten. Der Vorwurf kann aber nicht jenen gemacht werden, die unser System ausnutzen, sondern denjenigen, die das akzeptieren und entsprechende Zahlungen vornehmen.

Die Grenze zwischen lobenswerter Nächstenliebe und grenzenlosem Glauben an das Gute ist gerade im Asylwesen sehr, sehr fließend. Der Nationalrat hat im Asylgesetz mehrere Verschärfungen vorgenommen, und diese sollten wir heute hier im Ständerat nicht einfach ignorieren und schicklich beerdigen. Selbstverständlich bin ich mir auch bewusst, dass wir nur mit Gesetzesänderungen die Wirklichkeit nicht verändert haben. Es muss dann umgesetzt werden, Tag für Tag, in unangenehmer Kleinarbeit. Das ist Sache des Departementes und der Kantone. Aber wir können doch erwarten, dass die Gesetze auch wirklich umgesetzt werden und die Attraktivität unseres Landes nicht noch laufend gesteigert wird. Dazu gehören allenfalls auch kontrollierte Zentren

in unwirtlichen Gebirgsregionen; das ist immer noch viel angenehmer, als in Kriegsgebieten zu leben.

Auch wir hier im Ständerat vertreten schlussendlich die Bevölkerung – und das machen wir ja auch. Diese erwartet, dass Bundesbern endlich handelt und die Probleme nicht einfach den Kantonen und Gemeinden zuschiebt. Nun sind die Kantone offenbar auch nicht einverstanden mit dem, was der Nationalrat gemacht hat. Also können wir wahrscheinlich machen, was wir wollen, irgendjemand wird immer etwas dagegen haben.

Ich werde bei der Detailberatung verschiedene Einzelanträge stellen – mit wenig Aussicht auf Erfolg, aber ich werde es trotzdem machen.

Es sind mittlerweile üble Bilder für die Bürger für die Steuerzahler. Nur jeder zweite von der Behörde angeordnete und bezahlte Ausschaffungsflug Richtung Italien findet wirklich statt, weil die Hälfte der abgewiesenen Asylbewerber vorher untertaucht. Der millionenteure Leerlauf macht immer mehr Schweizer und ebenso viele Ausländer wütend, die sich brav an die Gesetze halten. Hat man uns nicht immer eingeredet, der Dublin-Vertrag sei ein Erfolgsrezept? Jetzt berichtet die Sendung «10 vor 10», dass jeder zweite für die Rückschaffung reservierte Flugsitz leer bleibt. Ebenfalls in «10 vor 10» haben wir vorgestern Einblick in ein Asylzentrum erhalten. Dabei hatte man eher den Eindruck, man befinde sich in einer Privatklinik: «Guten Morgen! Gut geschlafen? Wie geht es Ihnen?» Und das morgens um 7 Uhr. Ich weiss nicht, wie es Ihnen geht, aber meine Wenigkeit – dem Herrn sei es geklagt – wird morgens um 7 Uhr nicht so geweckt.

Jetzt sollen es 48-Stunden-Verfahren erlauben, den Asylmissbrauch – wenigstens jenen durch Asylsuchende aus den Balkanstaaten – rasch zu unterbinden. Doch solange den Abgewiesenen der Instanzenweg über die Gerichte bleibt, Frau Bundesrätin, können sie nach wie vor drei bis vier Jahre bleiben. Die Voraussetzung für eine erfolgreiche 48-Stunden-Regelung wäre die Einführung eines reinen Verwaltungsverfahrens. Aber genau das haben Sie, Frau Bundesrätin, immer abgelehnt. Vielleicht können Sie in der Debatte erklären, wieso und weshalb. Deshalb sind diese Massnahmen bis jetzt nur ein Papiertiger geblieben.

Höchste Polizeioffiziere erzählen im kleinen Kreis, früher seien Gesetzesbrecher unter den Asylbewerbern die Ausnahme gewesen, bei den heutigen Flüchtlingen aus Afrika seien die Kriminellen aber die Regel. Das ist mittlerweile auch die Erfahrung in der Bevölkerung; sie kennt das nicht nur vom Hörensagen, sondern hat es oft genug selbst erlebt. Autoeinbrüche oder Fahrradklau gehören da noch zu den harmloseren Delikten. Viel zu oft geht es aber auch um Drogenhandel, Raub, Prügeleien, Messerattacken und sexuelle Übergriffe. Doch der Bundesrat weigert sich, die vom Volk angenommene Ausschaffungs-Initiative umzusetzen, und wir wollen nun die notwendigen Verschärfungen nicht mittragen.

Ich frage mich auch immer wieder, woher diese abgewiesenen Asylbewerber ihre Handys, ihre technischen Hilfsmittel und ihre tollen Kleider haben; sie sind ja besser gekleidet als ich – nun, das ist keine Kunst. Trotzdem, ich frage mich das immer wieder.

Wir sollten danach trachten, die Attraktivität unseres Landes zu senken. Wir haben pro Kopf doppelt so viele Asylbewerber wie z. B. Deutschland. Das muss doch Gründe haben. Auch in Griechenland, in den Niederlanden, in Norwegen und Schweden ist die Zahl der Asylgesuche gesunken. Bei uns nimmt sie laufend zu.

Ich bitte Sie daher, hier diese dringend notwendige Verschärfung, die die Kommission vorgeschlagen hat, anzunehmen – ich wünsche mir noch einiges mehr, das wird aber ein frommer Wunsch bleiben.

**Seydoux-Christe Anne (CE, JU):** En ce qui me concerne, les conditions de l'urgence ne sont évidemment pas remplies, comme cela a été démontré par certains collègues; je n'y reviendrai pas et je soutiendrai la proposition de non-entrée en matière Recordon.

En soutenant ce projet, sous prétexte d'une interprétation large de la Constitution, on la viole une fois de plus, ce qui devient une constante de ce Parlement et devrait susciter quelques craintes et interrogations chez tous les démocrates de ce pays. Par ailleurs, plusieurs dispositions de la révision proposée sont contraires aux conventions que notre pays a signées et ratifiées, ce qui devrait aussi susciter quelques interrogations dans ce Parlement.

Ce faisant, au lieu d'apaiser la situation, on alimente la surenchère et on fait collectivement le jeu de l'UDC, qui présente chaque fois des propositions plus effarantes pour transformer notre «Asylrecht» en «Asylunrecht». En effet, une loi déclarée urgente doit être limitée dans le temps et, en votant une loi urgente, nous provoquons nous-mêmes un débat perpétuel. Bien entendu, on parle du coût des requérants d'asile, de leur criminalité, en taisant souvent que c'est une minorité qui se comporte de manière délinquante. Je reconnais qu'on doit traiter le problème, mais on oublie que derrière eux, il y a des humains avec des histoires souvent terrifiantes. Je crois qu'on doit vraiment faire un effort pour avoir un peu plus d'empathie dans ce pays envers de ces personnes.

Croire que tout cela va finalement empêcher les gens de venir est une lourde erreur d'appréciation, qui pousse par ailleurs toujours plus notre pays aux limites du droit.

Je ne soutiendrai pas cela et, par conséquent, je n'entrerai pas en matière sur le projet 3.

**Recordon** Luc (G, VD): J'ai écouté avec une très grande attention les propos de nos collègues qui se sont exprimés sur la question de l'urgence. Si je résume le type de moyens qui ont été évoqués à l'appui d'une loi urgente, d'une loi qui permette de suspendre provisoirement l'exercice complet en tout cas du droit de référendum, je relève trois points, trois intérêts publics allégués. Le premier, c'est – cela a été dit par beaucoup – la volonté de rendre la loi moins attractive. Le second, c'est de faire des économies. Le troisième, c'est une question de sécurité liée à ceux des requérants d'asile qui commettent des infractions pénales.

Il me paraît clair que les deux premiers moyens, c'est-à-dire la question de l'attractivité et la question financière, ne peuvent pas, par nature, entrer en considération pour justifier l'urgence. En effet, ce sont des éléments qui sont, si je puis dire, affectés d'une certaine inertie. Ce sont des éléments qui peuvent développer des effets – si l'on prend des mesures restrictives – uniquement sur la longueur, sur un certain nombre d'années; donc cela s'oppose per se – en soi-même – à une politique urgente.

Il reste ainsi éventuellement la question de la sécurité. Mais là, j'en reviens au point que je développais hier: sous l'angle de la sécurité, il faut considérer avant tout le principe de proportionnalité. Dans ces trois composantes, celui-ci comporte, outre une pesée raisonnable des intérêts, l'exigence d'une efficacité de la mesure.

Considérons les chiffres: admettons qu'il y ait une trentaine de milliers de demandes d'asile par année actuellement. Admettons – soyons généreux – que les mesures que l'on veut déclarer urgentes puissent faire baisser, allez, de 10 pour cent ces chiffres, alors on arrive à 3000 demandes d'asile en moins. Comme il y a quelques pour cent de gens parmi les requérants d'asile qui commettent des effractions pénales, ce sera quelques pour cent de 3000, ce sera quelques fois 30 – puisque 30 est 1 pour cent de 3000 –, soit une centaine. On va donc déclarer une loi urgente pour limiter d'une centaine le nombre de gens qui commettent des délits, en général des cambriolages – heureusement pas la plupart du temps des délits contre les personnes. C'est tout à fait déraisonnable sur le plan de la pesée des intérêts. Et cela démontre une fois encore, si besoin était, que cette clause d'urgence est abusive. Ne la votez pas!

**Egerszegi-Obrist** Christine (RL, AG), für die Kommission: Das war eine lange und interessante Debatte, ich bin dankbar dafür.

Zunächst möchte ich den Vorwurf von Herrn Recordon, die Kommission habe nicht seriös gearbeitet, mit aller Heftigkeit zurückweisen. Wir haben uns diese Vorlage nicht aus den Fingern gesogen. In einem ersten Umgang haben wir als Kommission des Erstrates beschlossen, dass das grosse Problem der langen Fristen jetzt wirklich angegangen werden muss. Wir haben den Wechsel im Bundesrat dazu benutzt, mit einem speziellen Bericht einzusteigen. Der Nationalrat hat sich mit unseren Beschlüssen befasst und eine Subkommission eingesetzt. Diese Subkommission hat die Vorlage für den Zweitrat vorberaten. Sie hat sich damit intensiv befasst.

Was Herr Schwaller und Herr Föhn noch ergänzt haben, ist aus dem Votum unseres Präsidenten vielleicht nicht gut herübergekommen. Ich kann Ihnen einfach sagen: Die Kommission hat die Dringlichkeit dieser Vorlage einstimmig und ohne Gegenantrag beschlossen. Es hat nichts mit einer Emotionalität der Politik zu tun. Wir haben uns mit diesem Geschäft befasst und gesehen, dass hier Handlungsbedarf besteht. Wir haben, wie Herr Stöckli gesagt hat, vom Bundesamt für Justiz abklären lassen, wie die Dringlichkeit der einzelnen Artikel in Vorlage 3 beurteilt werden soll. Anhand dieses Berichtes haben wir jede Massnahme geprüft. Wir haben gesehen, dass die Frage der Dringlichkeit nicht bei jeder Massnahme gleich beurteilt worden ist. Das hat dazu geführt, dass bei einer von vier Massnahmen ein Minderheitsantrag eingereicht worden ist. Bei den anderen Massnahmen war sich die Kommission einig, dass sie für dringlich erklärt werden müssen.

In der Detailberatung haben wir dann die Aufgabe, die Beschlüsse auszutarieren. In gewissen Bereichen ist die Dringlichkeit zweifellos gegeben. Wir alle wissen, dass es enorm schwierig geworden ist, Asylsuchende auf geeignete Art und Weise unterzubringen. Alle rufen nach Bundeszentren. Das VBS ist mit dem Bundesamt für Migration daran, Gebäude zu suchen, aber jedes Gebäude steht in irgendeiner Gemeinde, und wer will denn schon ein solches Gebäude? Wir rufen nach Bundeszentren für renitente Asylsuchende, aber wer will denn bei sich ein solches Bundeszentrum haben? Wir müssen leider gewisse demokratische Prozesse umgehen können – ich kann Ihnen sagen: Wir tun es nicht mit Vergnügen –, um auf unbürokratische Weise eine bewilligungsfreie Unterkunft zu finden, damit man dieses Problem wirklich anpacken kann. Die Dringlichkeit ist da sicher gegeben, dem haben auch die Kantone, die ja dann schliesslich die Betroffenen sein werden, zugestimmt.

Wir müssen die Verfahren zentral durchführen können. Es sind nicht nur ökonomische Gründe, es sind auch Gründe der Menschlichkeit; es ist unmenschlich, wenn man diese Verfahren über Jahre hinauszieht. Wir haben ja gesehen, dass es bis 1400 Tage gehen kann, bis ein Entscheid gefällt wird, wenn ein Asylsuchender alle Beschwerdemöglichkeiten ausnutzt. Das ist keine humanitäre Flüchtlingspolitik.

Es wurde gesagt, dass das Bundesamt die Verfahren überhaupt nicht im Griff habe. Das möchte ich hier nicht so stehen lassen. Wir haben in der SPK jede Frage beantwortet erhalten. Im Gespräch mit den Kantonen haben wir aber auch festgestellt, dass in den Neunzigerjahren pro Jahr 55 000 Asylsuchende unterzubringen waren. Die Mitglieder der Kommission können sich vielleicht noch erinnern, dass ich die Vertreter der Kantone gefragt habe, wie sie das denn damals gemacht hätten; heute sind die Zahlen nicht einmal halb so gross, und wir haben enorme Probleme bei der Unterbringung. Sie erinnern sich auch an die Antwort: Als die Gesuchszahlen nach den grossen Flüchtlingswellen von Sri Lanka, aus Irak, vom Balkan abnahmen, bauten die Kantone die Möglichkeiten der Unterbringung ab, und es ist sehr schwierig – vor allem, wenn das politische Umfeld etwas anders geworden ist –, diese Kapazitäten wieder aufzubauen. Die Vorwürfe an die jetzige Leitung des Bundesamtes sind ungerecht, und ich hoffe eigentlich, dass man das in der Kommission auch gespürt hat.

Es wurde gesagt, der Gesetzgeber selber habe die Verzögerung herbeigeführt. Ich denke, es war richtig, dass wir die erste Botschaft zurückgewiesen haben. Sie können sich erin-

nern, allein die Beschwerdefrist sollte von 30 auf 15 Tage verkürzt werden; das hätte uns einfach weitere Revisionen gebracht. Wir mussten aber als Parlament bei der Regierung darauf bestehen, dass das Problem an der Wurzel angepackt wird, weil wir einfach unendlich lange Verfahrensdauern haben. Wir sind jetzt dabei, dieses Problem zu lösen. Wir wollen es rasch und fair lösen. Dass man sich dabei einen guten Morgen wünscht, finde ich eine absolute Selbstverständlichkeit; auch wenn man in der Sache hart ist, hat das eine mit dem anderen nichts zu tun.

Ich bitte Sie im Namen der Kommission, auf diese Vorlage einzutreten, die Dringlichkeit zu beschliessen und den Nicht-eintretensantrag Recordon abzulehnen.

**Sommaruga** Simonetta, Bundesrätin: Der Asylbereich scheint ein Bereich zu sein, in dem die politischen Positionen besonders unversöhnlich sind oder zumindest diesen Anschein erwecken. Aber wenn es diesem Land vor 164 Jahren gelungen ist, wie das der Präsident heute Morgen eindrücklich ausgeführt hat, das scheinbar Unversöhnliche miteinander zu versöhnen, hoffe ich, dass wir auch im Asylbereich Positionen finden, in denen wir uns alle wiederfinden können. Ich rufe nochmals die Ziele der vorliegenden Revision in Erinnerung:

1. Wir wollen den wirklich verfolgten Menschen den notwendigen Schutz in der Schweiz gewähren; wir wollen das weiterhin tun.

2. Wir wollen Asylverfahren rasch und fair durchführen, und beides ist nur möglich, wenn der Rechtsschutz für die Betroffenen verbessert wird, d. h., wenn wir eine bessere Qualität und Fairness in den Asylverfahren haben.

3. Wir wollen Missbräuche konsequent bekämpfen, weil diese zulasten der wirklich Verfolgten gehen; sie verunmöglichen eine glaubwürdige Asylpolitik, die von der schweizerischen Bevölkerung mitgetragen wird.

Ich werde mich in dieser Revision weiterhin an diesen Zielen orientieren, und ich habe festgestellt, dass sich auch sehr viele unter Ihnen mit diesen drei Zielen identifizieren können.

Noch etwas zur Asylgesetzrevision: Wir wollen in keinem Moment vergessen, dass es in der Asylpolitik immer um Menschen geht und dass wir alles dazu beitragen, auch der Würde dieser Menschen in jeder Situation gerecht zu werden. Deshalb darf und soll man diesen Menschen auch einen guten Morgen wünschen.

Es gab in dieser Asylgesetzrevision viele Anträge. Vor allem der Nationalrat hat eine ganze Anzahl von zusätzlichen Massnahmen in die Revision aufgenommen. Ich habe die vielen Bestimmungen und Anträge in drei Kategorien unterteilt. Ich möchte Ihnen diese Unterteilung kurz mitteilen, weil ich glaube, sie dient dann auch der Orientierung, wie man mit den verschiedenen Anträgen umgehen soll.

Es gibt erstens Bestimmungen und Anträge, die geeignet sind, die bestehenden Probleme im Sinne der drei genannten Ziele effektiv zu lösen, oder die uns weiterbringen. Sie beschleunigen die Asylverfahren, sie verbessern den Asylbereich z. B. dadurch, dass man die Kantone bei den schwierigen Vollzugsaufgaben unterstützt. Ich denke hier z. B. an die Beschäftigungsprogramme, die der Nationalrat aufgenommen hat, an die speziellen Unterkünfte für rentente Asylsuchende, an die Finanzierung von Haftplätzen. All das sind Massnahmen, die helfen, Probleme zu lösen. Ich werde sie weiterhin unterstützen.

Es gibt eine zweite Kategorie von Bestimmungen und Anträgen, die mit unserer humanitären Tradition nicht vereinbar sind; sie verstossen gegen die Flüchtlingskonvention, gegen die Menschenrechte, aber auch gegen unsere eigenen rechtsstaatlichen Vorgaben. Ich bin Ihrer Kommission sehr dankbar, dass sie sich gerade mit der Frage «Nur noch Nothilfe für alle Asylsuchenden?» intensiv auseinandergesetzt hat und – so meine ich – jetzt auch eine Lösung gefunden hat, die breit mitgetragen werden kann, die zur Klärung beiträgt und die eben gleichzeitig auch die humanitäre Tradition dieses Landes weiterhin einhält.

Schliesslich gibt es eine dritte Kategorie von Bestimmungen oder Anträgen. Ich sage zu diesen: Sie bringen uns nicht wirklich weiter, sie nützen nichts, sie schaden auch nicht. Das Problem hier ist aus meiner Sicht, dass man auch in früheren Revisionen solche Zeichen immer wieder gesetzt hat und schon im Moment, als man sie gesetzt hat, gewusst hat, dass sich letztlich eigentlich nichts ändern würde. Jetzt kann man sagen: Okay, aber ein Zeichen braucht es für die Bevölkerung! Man kann aber auch umgekehrt sagen: Man enttäuscht die Bevölkerung auch immer wieder. Man hat ihr etwas versprochen – es werde besser, der Flüchtlingsbegriff werde eingengt. Am Schluss muss die Bevölkerung feststellen, dass sich nichts geändert hat. Das schadet zwar nicht den einzelnen betroffenen Menschen, aber es schadet unter Umständen der Glaubwürdigkeit der Asylpolitik. Ich werde mir erlauben, Sie im Laufe der Beratung jeweils auf die verschiedenen Kategorien hinzuweisen.

Ich komme jetzt zur Frage der Dringlichkeit. Ich teile die Auffassung von vielen von Ihnen und auch des Antragstellers, Herrn Recordons, dass man mit dieser Dringlichkeit ausserordentlich zurückhaltend umgehen soll. Ich glaube wirklich, das Parlament muss hier dafür sorgen, dass keine Dringlichkeit erklärt wird, wenn sie nicht ganz genau abgeklärt wird. Einige von Ihnen haben das sehr schön ausgeführt: Es braucht eine zeitliche Dringlichkeit, es braucht eine sachliche Dringlichkeit. Auch die Frage der Verhältnismässigkeit muss intensiv diskutiert werden. Das Bundesamt für Justiz hat in seiner Stellungnahme zu drei Massnahmen, die jetzt in der Vorlage 3 sind, gesagt, dass es bei diesen Massnahmen entweder politisch vertretbar sei, sie für dringlich zu erklären, oder dass die Voraussetzungen zur Dringlichkeit erfüllt seien. Es geht um die bewilligungsfreie vorübergehende Umnutzung von militärischen Anlagen respektive von Bundesunterkünften, es geht um die Aufhebung der Auslandgesuche, und es geht um die Unterkünfte für rentente Asylwerberinnen und Asylbewerber.

Der Nationalrat hat diese dringliche Vorlage beschlossen, Ihre Kommission hat diese dringliche Vorlage unterstützt. Ich möchte vor allem auf eine Bestimmung noch etwas eingehen, die in dieser Vorlage 3 ist, die aus meiner Sicht von allergrösster Bedeutung ist und die auch vom Bundesamt für Justiz so eingestuft wurde, dass die Dringlichkeit nicht nur vertretbar ist, sondern dass die Voraussetzungen für die Dringlichkeit gemäss Bundesverfassung erfüllt sind: Es geht hier um die bewilligungsfreie vorübergehende Umnutzung von Bundesanlagen.

Ich muss Sie einfach darauf aufmerksam machen: Die Situation mit diesen Unterkünften ist wirklich sehr schwierig. Wir hatten im letzten Jahr rund 45 Prozent mehr Asylgesuche. Sie kennen die Hintergründe: Diese Menschen sind da, sie brauchen eine Unterkunft, und wir haben ausserordentliche Schwierigkeiten, diese Zentren zu finden. Die Kommissionssprecherin hat es gesagt: Alle sind für Bundesunterkünfte, alle wissen, dass uns diese helfen, die Verfahren zu beschleunigen, dass sie für die Sicherheit besser sind, dass sie helfen, den Vollzug zu verbessern. Aber wir finden die Plätze nicht. Und warum finden wir sie nicht? Weil diese Bundesunterkünfte eben militärische Anlagen sind, die innerhalb oder ausserhalb der Bauzone stehen, sodass wir, wenn wir sie für zivile Zwecke umnutzen wollen, mit kantonalen und kommunalen baurechtlichen Fragen in Konflikt kommen. Wir geraten dann in diese Verfahren hinein und haben keine Möglichkeit, diese Unterkünfte zu nutzen.

Wir haben ein paar Unterkünfte gefunden. Ich möchte in aller Form all jenen Kantonen herzlich danken, die sich bereit erklärt haben, zum Teil auch gegen Widerstand aus ihrer Bevölkerung, diese Unterkünfte zur Verfügung zu stellen. Das sind aber jeweils Unterkünfte für sechs Monate. Das bedingt dann zum Teil doch auch Investitionen für diese Umnutzung. Das kostet. Diese Unterkünfte sind in aller Regel ziemlich abgelegen. Ich muss Ihnen sagen: Das ist die teuerste Form von Unterbringung, wenn diese Unterkünfte in abgelegenen Gebieten stehen. Wir haben dann zwar weniger Widerstand vonseiten der Bevölkerung, aber wenn man dann die Asylsuchenden für die Anhörungen nach Bern brin-

gen muss, so stellt uns das vor logistische Herausforderungen. Stellen Sie sich auch einmal vor, was das für das Personal bedeutet. In der Budgetberatung werden Sie dann die entsprechenden Kostenfolgen sehen. Es ist der teuerste Weg, Asylsuchende in dieser Form unterzubringen.

Unsere Aufnahmezentren sind voll. Ich gehe immer wieder dort vorbei. Die Leute schlafen zum Teil in den Gängen – das ist eine Tatsache! Das schafft Aggressionen, das schafft Schwierigkeiten in diesen Zentren. Ich denke, dass wir hier wirklich Handlungsbedarf haben. Deshalb hat diese Bestimmung in der Vorlage 3 aus meiner Sicht und auch – wie gesagt – aus Sicht des Bundesamtes für Justiz das Erfordernis der Dringlichkeit erfüllt.

Ich bin immer wieder gefragt worden, ob denn das Bundesamt für Migration oder das EJPD nicht Massnahmen umsetzen können, ohne dass dazu das Gesetz geändert werden muss. Ich bin der Meinung, dass das Bundesamt für Migration den Beweis erbracht hat, dass das, was ohne Gesetzesanpassungen möglich ist, gemacht wird. Es wurde erwähnt: Es geht hier zum Beispiel um diese 48-Stunden-Verfahren bei Asylsuchenden aus verfolgungssicheren Staaten. Natürlich können Sie auch das wieder kritisieren, doch es gibt selbstverständlich einen Beschwerdeweg, schliesslich leben wir in einem Rechtsstaat. Selbstverständlich wollen wir Beschwerdewege nicht einfach aus dem Weg schaffen. Wir haben in der Bundesverfassung die Rechtsweggarantie; daran halten wir uns. Doch wir arbeiten dort daran, wo wir in eigener Kompetenz Gesuche schnell bearbeiten können. Wir haben die Priorisierung vorgenommen, wir sind im dauernden Gespräch mit dem Bundesverwaltungsgericht, wir haben im April den Umgang mit den Dublin-Mehrfachgesuchen entschieden. Das sind alles Möglichkeiten, denen wir nachgehen, Aufgaben, die gemacht und laufend umgesetzt werden. Ich sage es aber noch einmal: Dort, wo es um die Unterkünfte geht, da stossen wir an Grenzen. Ohne diese Bestimmung wird auch das VBS den Auftrag des Bundesrates kaum oder nicht erfüllen können.

Es gibt in Vorlage 3 aber Bestimmungen, die aus Sicht des Bundesamtes für Justiz die Dringlichkeitsvoraussetzungen nicht erfüllen. Ich denke da zum Beispiel an Artikel 3 Absatz 3, wo es um den Flüchtlingsbegriff geht.

Ich bin der Meinung, dass Sie entscheiden müssen, wie viel Sie in die Vorlage 3 hineinnehmen. Jene Bestimmungen aber, die die Voraussetzungen für die Dringlichkeit erfüllen, verdienen auch die Unterstützung des Bundesrates; ich werde sie deshalb unterstützen. Es gibt in der Vorlage 3 solche Bestimmungen, ich habe sie erwähnt.

Deshalb bitte ich Sie namens des Bundesrates, auf diese Vorlage 3 einzutreten.

### 3. Asylgesetz (Dringliche Änderungen des Asylgesetzes)

#### 3. Loi sur l'asile (Modifications urgentes de la loi sur l'asile)

*Antrag der Kommission*  
Eintreten

*Antrag Recordon*  
Nichteintreten

*Proposition de la commission*  
Entrer en matière

*Proposition Recordon*  
Ne pas entrer en matière

*Abstimmung – Vote*  
Für Eintreten ... 34 Stimmen  
Dagegen ... 9 Stimmen

**Präsident** (Altherr Hans, Präsident): Das Wort hat nun zunächst Frau Diener Lenz. Sie stellt einen Ordnungsantrag.

**Diener Lenz** Verena (GL, ZH): Gemäss der heutigen Tagesordnung ist vorgesehen, die Asyldebatte bis 10.15 Uhr zu führen und dann zu anderen Traktanden zu wechseln. Ich habe mit vielen Exponenten hier im Saal gesprochen, auch mit der Frau Bundesrätin und auch mit unserem Präsidenten. Es ist der Wunsch entstanden, heute eigentlich so weit wie möglich diese Vorlage 3, aber nachher auch die Vorlage 1 durchzuberaten. Wir sind der Ansicht, dass der Nationalrat, der die Vorlage 3 ja dringend in der Differenzbereinigung beraten muss, auch wissen sollte, was wir in der Vorlage 1 beschliessen.

Darum stelle ich den Ordnungsantrag, die Traktandenliste so zu gestalten, dass wir heute unsere ganzen Kräfte in diese Revision des Asylgesetzes investieren – in der Hoffnung, damit heute insgesamt oder in den allerwichtigsten Teilen fertigzuwerden.

Ich bitte Sie, diesen Ordnungsantrag zu unterstützen.

*Abstimmung – Vote*

Für den Ordnungsantrag Diener Lenz ... 41 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*Detailberatung – Discussion par article*

#### **Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Titre et préambule, ch. I introduction**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

#### **Art. 3 Abs. 3**

*Antrag der Mehrheit*

... werden. Vorbehalten bleibt die Einhaltung der Flüchtlingskonvention.

*Antrag der Minderheit*

(Comte, Abate, Bruderer Wyss, Cramer, Stöckli)  
Streichen

#### **Art. 3 al. 3**

*Proposition de la majorité*

... déserté. Demeurent réservées les dispositions de la Convention relative au statut des réfugiés.

*Proposition de la minorité*

(Comte, Abate, Bruderer Wyss, Cramer, Stöckli)  
Biffer

**Egerszegi-Obrist** Christine (RL, AG), für die Kommission: Hier sehen Sie, dass die Kommission nicht von der Meinung des Ständerates abgewichen ist und festhält, keine Flüchtlinge seien Personen, die wegen Wehrdienstverweigerung oder Desertion verfolgt würden. Wir sind uns vollkommen bewusst, dass auch noch andere Gründe dazu führen können. Wir haben uns hier dem Nationalrat angeschlossen, jedoch mit dem Zusatz: «Vorbehalten bleibt die Einhaltung der Flüchtlingskonvention.» Das stellt sicher, dass die Flüchtlingseigenschaft ebenfalls anerkannt wird, wenn andere Fluchtgründe vorhanden sind. Diesen Zusatz hat der Nationalrat ebenfalls bei Artikel 3 Absatz 4 von Vorlage 1 eingefügt. Das ist die Vorlage, die nicht dringlich ist.

Bei der Differenz mit der Minderheit haben wir sachlich keinen Unterschied. Hier ist einfach die Frage, ob dringlich oder nicht. Die Mehrheit war der Meinung, die Bestimmung sei aus politischen Gründen dringlich. Wir wollten auch möglichst wenig Differenzen zum Beschluss des Nationalrates schaffen. Aber hier – und ich habe beim Eintreten gesagt, dass ich die Meinung des Bundesamtes für Justiz bei den einzelnen Artikeln dann einbringen würde – hat das Bundesamt für Justiz bezüglich der Frage der Dringlichkeit die grössten Fragezeichen gesetzt.

Also, die Mehrheit ist für die Dringlichkeit; in der Sache haben wir keinen Unterschied.

**Comte Raphaël (RL, NE):** Effectivement, nous n'avons pas de divergence sur le fond. La seule question qui se pose est de savoir s'il faut munir cette disposition de la clause d'urgence. La majorité a exprimé son souhait d'avoir le moins de divergences possible avec le Conseil national. C'est un vœu tout à fait louable, mais encore faut-il qu'on reste dans les limites de ce que prévoit la Constitution. Si le Conseil national adopte une disposition qui s'avère contraire à la Constitution, je pense qu'il est de notre devoir de corriger le tir et de faire en sorte que nous respections l'article 165 de la Constitution qui définit clairement les cas où l'urgence peut être déclarée.

Je ne veux pas revenir sur l'ensemble des conditions requises pour qu'une loi soit déclarée urgente puisque nous en avons parlé dans le débat d'entrée en matière, mais je me permettrai de lire simplement les quelques phrases que l'Office fédéral de la justice a mentionnées dans son avis de droit, qui me paraissent importantes. Du reste, le Conseil national a introduit ces dispositions sans que cet avis de droit ait été demandé. L'Office fédéral de la justice dit la chose suivante: «L'adaptation de l'article 3 alinéa 3 LAsi vise les personnes venant d'Erythrée. La pratique de l'ODM et la jurisprudence du Tribunal administratif fédéral excluent déjà que l'on reconnaisse une sanction pénale encourue pour refus de servir, à elle seule, comme motif d'asile. Si une personne se voit infliger, ou risque de se voir infliger, pour avoir refusé de servir ou avoir déserté, une peine excessivement sévère en raison de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un groupe social ou de ses convictions politiques, l'asile lui sera toujours accordé en Suisse après l'entrée en vigueur du nouvel article 3 alinéa 3. Vu la situation politique actuelle en Erythrée, les requérants d'asile de ce pays obtiennent souvent le statut de réfugié. L'article 3 alinéa 3 précisera donc la pratique actuelle. Son entrée en vigueur immédiate ne réduira guère le nombre de demandes d'asile en provenance de cet Etat. Il manque donc de raisons suffisantes pour déclarer urgente cette disposition.»

Nous avons ici donc une affirmation extrêmement claire de l'Office fédéral de la justice, et nous avons entendu qu'il y avait plutôt des considérations politiques pour vouloir soumettre ces dispositions à la clause d'urgence. Mais il me semble particulièrement dangereux de considérer que la politique pourrait s'exercer hors de l'Etat de droit. Celui-ci est encore une valeur supérieure aux considérations purement politiques, et je crois qu'il faut s'en tenir ici à ce que nous dit l'Office fédéral de la justice.

Plusieurs collègues ont émis un certain nombre de doutes, ils ont dit qu'ils avaient des doutes sur le fait qu'on puisse déclarer cet article urgent. Eh bien, dans ce cas-là, j'invite les collègues qui ont des doutes à ne pas soutenir l'urgence. Si on estime qu'une disposition doit être soumise à la clause d'urgence c'est qu'on en est vraiment convaincu. Si on a des doutes, c'est bien la preuve qu'il ne faut pas munir cette disposition de la clause d'urgence.

**Bruderer Wyss Pascale (S, AG):** Frau Bundesrätin Sommaruga hat vorhin erläutert, wie sie die vielen Anträge, die vor allem im Nationalrat eingebracht wurden, eingeteilt hat. Sie hat drei Kategorien geschaffen: eine Kategorie 1 mit Anträgen, die anzunehmen sind, weil sie Verbesserungen bringen; eine Kategorie 2 mit problematischen Bestimmungen, die abzulehnen sind; eine Kategorie 3 mit Anträgen und Änderungen, die – darauf möchte ich hinaus – weder viel nützen noch viel schaden, weil sie eigentlich nicht zu grossen Veränderungen führen. Mit dem Passus, den wir hier eingefügt haben, nämlich dass die Einhaltung der Flüchtlingskonvention gegeben sein muss, ist eigentlich klar – das wurde uns so auch immer wieder bestätigt –, dass sich in der Praxis nicht viel ändern wird. Damit ist auch klar, dass dies ein Antrag ist, der in die Kategorie 3 gehört. Eine neue Bestimmung, die nichts ändern wird, kann aber unmöglich die An-

forderung der Dringlichkeit erfüllen. Wir haben uns ja alle darauf geeinigt, dass wir bei der Anwendung der Dringlichkeit vorsichtig sein müssen – eine solche Bestimmung kann die Anforderung der Dringlichkeit also schlicht nicht erfüllen, weder sachlich noch zeitlich.

Vorhin hat der Minderheitssprecher eigentlich alles Wesentliche gesagt. Er hat auch aus dem relevanten Papier des Bundesamtes für Justiz zitiert; ich bin froh darum. Ich möchte hier einfach nochmals aufrufen, in der Legiferierung sauber zu sein und sauber zu bleiben.

Ich möchte Sie bitten, hier der Minderheit Comte zu folgen.

**Föhn Peter (V, SZ):** Meine Vorrednerin ruft dazu auf, bei der Gesetzgebung sauber zu bleiben. Ja, wir müssen sauber bleiben. Ich muss schon sagen, über diesen Artikel kann man diskutieren, kann und wird man in den Medien und in der Bevölkerung diskutieren. Wir haben ja Wehrdienstverweigerer aufgenommen; wie weit man gegangen ist und wie weit man geht, ist immer eine Frage der Beurteilung. Ich glaube, es ist jetzt sehr, sehr wichtig, wenn wir Ruhe schaffen wollen, dass wir hier dringend dem Antrag der Mehrheit und nicht dem Antrag der Minderheit zustimmen. Ansonsten wird es Diskussionen geben. Das wird Frau Bundesrätin Sommaruga ganz sicher auch bestätigen können. Über diesen Artikel wird und kann gesprochen werden. Es wird dann nur von Wehrdienstverweigerern gesprochen werden. Deshalb bitte ich Sie dringend, diesen Artikel in die Vorlage 3 aufzunehmen. Ich bitte Sie dringendst, der Mehrheit zu folgen.

**Diener Lenz Verena (GL, ZH):** Ich bin nicht sicher, ob dieser Artikel wirklich so matchentscheidend ist; ich habe das schon in meinem Eintretensvotum gesagt. Wir haben die Formulierung nämlich einfach entweder im dringlichen Bundesbeschluss oder in Vorlage 1, aber der Inhalt ist eigentlich nicht bestritten. Wenn schon, müsste man einen Streichungsantrag stellen und damit sagen, man wolle den Flüchtlingsbegriff gar nicht so modifizieren. Uns liegen aber keine solchen Anträge vor. Heute sprechen wir deshalb nur darüber, ob die Änderung ins dringliche Recht kommt, dann wird sie wohl vom Oktober an ihre Gültigkeit haben, oder ob sie in Vorlage 1 kommt, dann wird sie vielleicht in einem halben Jahr realisiert. Ob das wirklich so matchentscheidend ist, bezweifle ich.

Ich war bei der Mehrheit, weil ich der Emotionalität, wie sie jetzt schon wieder im Raum steht, entgegentreten wollte und fand, der Inhalt sei ja eigentlich unbestritten, deshalb könnten wir diese Bestimmung auch jetzt schon und nicht erst in einem halben Jahr in Kraft setzen. Wenn man streiten will, sollte man eigentlich über den Inhalt streiten und nicht die Frage, ob der richtige Platz für diese Bestimmung in Vorlage 1 oder in Vorlage 3 ist, zur Gretchenfrage machen.

**Egerszegi-Obrist Christine (RL, AG), für die Kommission:** Es ist so, wie Frau Diener Lenz gesagt hat. Dieser Absatz richtet sich vor allem gegen Gesuche aus Eritrea. Ich kann Ihnen sagen, das ist bereits heute bestehende Praxis des Bundesamtes für Migration und des Bundesverwaltungsgerichtes. Es ändert nicht viel an der Tatsache, dass Leute, die nur wegen Wehrdienstverweigerung oder aus Desertionsgründen flüchten, nicht als Flüchtlinge anerkannt werden.

Ich wollte aber noch etwas anderes beifügen, und zwar zuhanden des Amtlichen Bulletins: Wenn wir hier die Dringlichkeit ablehnen und das in die Vorlage 1 kommt, dann muss es selbstverständlich sein, dass dann diese neue Version übernommen wird und nicht die ursprüngliche Version. Das möchte ich einfach noch anfügen.

**Janiak Claude (S, BL):** Die Gesetzgebung der Dringlichkeit nach Artikel 165 der Bundesverfassung ist – wie es schon der Wortlaut zum Ausdruck bringt – die absolute Ausnahme. Es ist nicht so, dass das Parlament nach Lust und Laune entscheiden kann, ob es dringlich legiferieren will oder nicht. Und es ist nicht so, wie Herr Schwaller gesagt hat, dass wir hier einen weiten Ermessensspielraum hätten. Nein, wir

müssen auch hier kühlen Kopf bewahren und dürfen die Relationen nicht ausser Acht lassen. Wenn ich von Relationen spreche, verniedliche ich damit die Probleme nicht; aber ich will es nicht zulassen, dass eine Minderheit renitenter oder gar krimineller Asylbewerber, eine Minderheit von Bewerbern überhaupt, es schafft, dass wir als Chambre de Réflexion den Kopf verlieren und die Verfassung verletzen. Differenzen aus dem Raum schaffen zu wollen ist nun wirklich kein Kriterium für die Dringlichkeit. Es kann meines Erachtens nicht ernsthaft behauptet werden, dass beim Flüchtlingsbegriff eine sachliche oder zeitliche Dringlichkeit besteht.

Ich bitte Sie dringend, hier der Minderheit zu folgen und auch immer im Kopf zu behalten, dass wir unseren Rechtsstaat nicht von solchen, die wir nicht gerne hier haben, kaputt machen lassen sollten.

**Sommaruga** Simonetta, Bundesrätin: Frau Ständerätin Diener hat es gesagt: In Bezug auf den Inhalt gibt es hier keine Differenzen mehr. Trotzdem ist man natürlich wieder auf den Inhalt dieser Bestimmung zu sprechen gekommen. Ich möchte zu Herrn Ständerat Föhn schon noch etwas sagen: Sie haben jetzt gesagt, wir hätten die Wehrdienstverweigerer als Flüchtlinge anerkannt. Ja, das stimmt. Warum haben wir sie anerkannt? Nicht weil sie wegen Wehrdienstverweigerung in ihrem Land wie bei uns bestraft werden, also mit strafrechtlichen Sanktionen rechnen müssen, sondern weil sie, wenn sie den Dienst verweigern, eben an Leib und Leben bedroht werden, gefoltert oder eingesperrt werden in einer Art und Weise, dass sie eben fliehen und dann bei uns als Flüchtlinge anerkannt werden. Das ist der Inhalt der Flüchtlingskonvention. Das ist auch nicht eine Schweizer Spezialität. Aber allein die Wehrdienstverweigerung, die in einem Rechtsstaat wie der Schweiz oder in anderen Staaten dann zu einer strafrechtlichen Sanktion führt, ist kein Grund, dass jemand bei uns als Flüchtling anerkannt wird. Das ist aber gängige Praxis: Das ist das, was das Bundesverwaltungsgericht entscheidet, das ist die Praxis des BFM. Ich wollte das einfach nochmals klarstellen.

Jetzt steht nur noch die Dringlichkeit im Raum. Dazu habe ich mich eigentlich schon beim Eintreten geäußert. Dringlichkeit gemäss Verfassung ist hier nicht gegeben, vor allem auch deshalb nicht, weil ja hier – ich sage es Ihnen noch einmal – an der grundlegenden Praxis nichts geändert wird. Aber ich möchte die Kommissionssprecherin sehr unterstützen: Falls Sie hier der Dringlichkeit nicht stattgeben, sollte wirklich die Formulierung der Mehrheit in die Vorlage 1 aufgenommen werden, die die Bestimmung mit folgendem Satz noch ergänzt: «Vorbehalten bleibt die Einhaltung der Flüchtlingskonvention.»

#### *Abstimmung – Vote*

Für den Antrag der Mehrheit ... 25 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 20 Stimmen

#### **Art. 12 Abs. 3**

##### *Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

##### *Antrag Recordon*

Unverändert

#### **Art. 12 al. 3**

##### *Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

##### *Proposition Recordon*

Inchangé

**Recordon** Luc (G, VD): Il s'agit d'un ensemble de dispositions. Je précise au préalable que si la mention sur cette proposition est «biffer» ou «streichen», il ne s'agit pas de la biffer définitivement mais de la biffer de la loi urgente. Evidemment, cela ne préjuge pas de la décision qui pourrait être prise dans la loi elle-même. C'est là aussi l'urgence que

je conteste, par définition, puisque nous sommes dans le projet 3. Je pense tout de même qu'il faut faire des observations sur le fond, d'abord.

La problématique est celle des demandes déposées dans les ambassades. Je peine à comprendre toutes les critiques qu'on adresse aux demandes déposées dans les ambassades, car, enfin, réfléchissons un peu! Lorsque les gens se présentent à une représentation suisse, c'est déjà un immense avantage pour nous – sous l'angle des coûts, notamment, et de la gestion de la procédure –, parce qu'ils ne sont par définition pas en Suisse, donc il n'y a ni à les loger ni à subvenir à leurs besoins. Il y a également un autre avantage considérable: ils sont dans leur pays et ceux qui traitent la demande sont près de la situation réelle, bien mieux placés que des collaborateurs de la Confédération dans notre pays, qui se trouvent à des milliers de kilomètres du lieu où se passent les faits allégués par les requérants.

Il faudrait donc plutôt encourager les gens à demander l'asile dans une ambassade, plutôt que de les inciter à venir, de les inciter à recourir au besoin à des passeurs, qui sont des profiteurs particulièrement détestables. Il vaudrait mieux également, peut-être, dire qu'on engage du personnel là-bas pour traiter ces demandes, qui, par définition, coûtera moins cher que le personnel que nous devons engager en Suisse pour s'en occuper. Je ne vois donc vraiment pas où est tout le mal que certains paraissent penser des demandes déposées dans les ambassades. Cela va à des fins contraires à toute la logique qui voudrait qu'on ait moins de problèmes de gestion sur le plan interne du problème de l'asile. Ce que l'on pense, c'est qu'il est très facile de déposer des demandes dans les ambassades; mais, je ne pense pas personnellement avoir vu de chiffres témoignant d'un afflux absolument extraordinaire et, je le répète, c'est peut-être dommage sous l'angle des éléments que je viens de vous citer.

A fortiori maintenant, sous l'angle de l'urgence, on ne voit pas, au nom du ciel, en quoi il serait urgent de prendre cette mesure qui aura principalement pour effet, avec un certain temps de réaction – un effet retard diraient les physiciens –, d'inciter des gens à venir dans notre pays plutôt que de déposer des demandes dans les ambassades. Alors il y en aura peut-être un peu moins, c'est possible, mais la gestion de leur cas sera beaucoup plus lourde, comme je viens de le démontrer. Donc pour une simple raison de bon sens, cette mesure qui en elle-même n'est pas bonne n'est en tout cas pas urgente.

**Egerszegi-Obrist** Christine (RL, AG), für die Kommission: Diese Frage haben wir als Erstrat bei der Behandlung dieses Gesetzes geklärt. Es geht hier nur noch um die Frage der Dringlichkeit, ja oder nein. Die Kommission hat die Dringlichkeit sehr befürwortet. Die Möglichkeit der Botschaftsgesuche soll, wie in anderen Ländern auch, abgeschafft werden, weil die Zahl solcher Gesuche in den letzten Jahren sehr gestiegen ist. Wir sind praktisch das einzige Land, das diese Möglichkeit anbietet. Deshalb hat man diese Möglichkeit in beiden Räten sachlich aus der Vorlage gekippt. Jetzt fragt sich nur noch, ob wir das sofort, gestützt auf das Dringlichkeitsrecht, oder ein halbes Jahr später, in der Vorlage 1, machen. Dazu hat sich auch das Bundesamt für Justiz geäußert. Es sagte, die Dringlichkeit sei nicht zwingend, aber aus politischem Ermessen vertretbar.

Ich bitte Sie deshalb, hier der Kommission zu folgen und diesen Bereich im Dringlichkeitsrecht gutzuheissen. Er betrifft Artikel 12 Absatz 3, Artikel 19 Absätze 1, 1bis und 2, Artikel 20, Artikel 52 Absatz 2 sowie Artikel 68 Absatz 3.

**Sommaruga** Simonetta, Bundesrätin: Die Kommissionssprecherin hat es gesagt: Es geht jetzt nicht mehr darum, noch einmal die Frage zu diskutieren, ob Botschaftsgesuche sinnvoll sind oder nicht, sondern in der Tat um die Frage, ob hier Dringlichkeit gegeben ist oder nicht. Die Aussage des Bundesamtes für Justiz wurde bereits zitiert.

Ich möchte Ihnen noch etwas zu den Zahlen sagen, weil das heute Morgen auch erwähnt worden ist. Im Jahr 2000 hatten wir 665 Botschaftsgesuche. Wir hatten im Jahr 2007 eine

Vervierfachung, 2869 Botschaftsgesuche, und im Jahr 2011 dann 6312 Botschaftsgesuche, also zwischen 2010 und 2011 noch einmal eine Verdoppelung. Jetzt kann man sagen, es sei ein gutes Zeichen, dass dieses Instrument genutzt wird. Ich muss Ihnen sagen: Das ist für unsere Botschaften eine ausserordentlich schwierige Situation – ich habe an der Botschafterkonferenz mit verschiedenen Botschaftern gesprochen –, nicht weil das einfach Mehrarbeit ist, sondern in Bezug auf die Räumlichkeiten, die Anhörungen, die Sicherheitsvorschriften. Es ist eine äusserst delicate Aufgabe, in einem Land, wo jemand eben an Leib und Leben bedroht ist, dieser Person in der Botschaft die Sicherheit zu gewähren, dass sie dorthin gehen kann, ihre Papiere deponieren kann, ihre Anliegen deponieren kann, während sie sich trotzdem ja noch in diesem Land aufhält. Ich möchte das einfach erwähnen: Es ist keine einfache Aufgabe.

Ich muss Ihnen noch etwas sagen: Wir haben im heutigen Zeitpunkt 14 152 Pendenzen in diesem Bereich; einfach damit Sie das wissen, das ist eine Tatsache. Wir behandeln im Moment diese Gesuche in letzter Priorität, weil wir einfach davon ausgehen, dass wir bei diesen Botschaftsgesuchen sofort herauszufinden versuchen, ob eine Gefährdung an Leib und Leben vorhanden ist. Diese Personen können in die Schweiz kommen und hier das Asylgesuch stellen. Aber eine Abarbeitung in der Form, wie das vorgesehen und auch im Asylgesetz vorgeschrieben ist, ist unter diesen Bedingungen ausserordentlich schwierig.

Das waren auch die Hintergründe, weshalb das Bundesamt für Justiz eine Abwägung vorgenommen hat, was die Entwicklung ist, wie die heutige Situation aussieht. Ich möchte es noch einmal in aller Deutlichkeit betonen: Auch wenn Sie diese Möglichkeit der Botschaftsgesuche aufheben, können Menschen, die in ihrem Land unmittelbar an Leib und Leben bedroht sind, mit einem humanitären Visum in die Schweiz kommen und hier ein Asylgesuch stellen. Wir sind wirklich der Meinung, dass es auch aus Sicht einer humanitären Tradition vertretbar ist, diese Auslandsgesuche nicht nur aufzuheben, sondern sie jetzt dringlich aufzuheben.

#### *Abstimmung – Vote*

Für den Antrag der Kommission ... 30 Stimmen

Für den Antrag Recordon ... 11 Stimmen

#### **Art. 19**

*Antrag der Kommission*

*Abs. 1, 1bis, 2*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Antrag Recordon*

*Abs. 1, 2*

Unverändert

*Abs. 1bis*

Streichen

#### **Art. 19**

*Proposition de la commission*

*Al. 1, 1bis, 2*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Proposition Recordon*

*Al. 1, 2*

Inchangé

*Al. 1bis*

Biffer

*Angenommen gemäss Antrag der Kommission*

*Adopté selon la proposition de la commission*

#### **Art. 20**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Antrag Recordon*

Unverändert

#### **Art. 20**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Proposition Recordon*

Inchangé

*Angenommen gemäss Antrag der Kommission*

*Adopté selon la proposition de la commission*

#### **Art. 26 Abs. 1a, 1b, 2ter**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Antrag Recordon*

Streichen

#### **Art. 26 al. 1a, 1b, 2ter**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Proposition Recordon*

Biffer

**Recordon** Luc (G, VD): Je pourrai être assez bref parce que j'ai déjà assez largement expliqué tout à l'heure la problématique en matière de sécurité.

Il est incontestable qu'il y a des gens parmi les requérants d'asile qui se comportent mal – quelques pour cent; il est incontestable aussi que cela représente un chiffre à l'échelle des infractions pénales dans notre pays qui est – je crois l'avoir déjà démontré tout à l'heure – assez limité quand même. Il y a certainement un sentiment d'urgence, mais ce n'est pas encore l'urgence à proprement parler à cet égard. Et véritablement préparer ces centres, c'est possible, puisqu'ils peuvent certainement être créés, mais en revanche les mettre en service comme cela dans l'urgence, c'est véritablement répondre – pour reprendre les termes employés hier par le président de la commission – à une volonté plus émotionnelle que rationnelle. Là encore, on peut peut-être discuter du sens de la mesure en elle-même, je n'y reviendrai pas, mais vraiment son urgence me paraît extrêmement controuvée.

Je vous prie donc de sortir ces dispositions des modifications urgentes de la loi sur l'asile.

**Egerszegi-Obrist** Christine (RL, AG), für die Kommission: Hier hatten wir sowohl sachlich als auch über die Dringlichkeit zu entscheiden. Die Kommission befürwortet diesen neuen Artikel, den der Nationalrat eingebracht hat. Asylsuchende, die die öffentliche Sicherheit und Ordnung gefährden oder durch ihr Verhalten den Betrieb der Empfangs- und Verfahrenszentren erheblich stören, können in besonderen Zentren untergebracht werden. Diese Zentren können sowohl vom Bundesamt für Migration als auch von den Kantonen betrieben werden. Die Sozialhilfeleistungen können nach Artikel 83 des Asylgesetzes eingeschränkt werden. Die Unterstützung erfolgt durch Sachleistungen. Die Zwangsmassnahmen richten sich nach den geltenden Bestimmungen.

Auch hier hat sich das Bundesamt für Justiz zur Dringlichkeit geäussert und festgestellt, dass die Dringlichkeit vertretbar ist. Ich bitte Sie, hier den Antrag Recordon abzulehnen und der Kommission zuzustimmen.

**Sommaruga** Simonetta, Bundesrätin: Ich bitte Sie ebenfalls, den Antrag Recordon abzulehnen.

Es ist aus meiner Sicht hier wirklich sinnvoll, wenn wir diese Bestimmungen auch in diese dringliche Vorlage aufnehmen. Ich möchte doch noch einmal sagen, dass es wenige Asylsuchende sind, die renitent sind. Aber die wenigen verursachen viel Ärger, und das ist das Problem. Die Tatbestände, die bei diesen renitenten Asylsuchenden vorliegen – es sind meistens Männer –, liegen meistens einfach unter der Schwelle der Straffälligkeit. Das ist Anpöbeln, das ist sexuelle Belästigung, sie kommen betrunken in die Unterkunft,

sie stören den Betrieb, sie sorgen in der Öffentlichkeit für Unmut. Wir sind hier unter der Schwelle der Straffälligkeit. Häufig genügen diese Tatbestände auch nicht für schwere Zwangsmassnahmen. Deshalb brauchen wir eine Regelung in Bezug auf diese Unterkünfte, die für diese Personen dann auch geeignet sind.

Ich möchte allerdings auch vor etwas warnen: Wir haben zum Beispiel von den kantonalen Migrationsämtern gehört – hier ist es noch ausgeprägter als bei den Bundesunterkünften –, dass alle solche Zentren wollen, aber niemand das Zentrum bei sich haben will. Mit diesem Problem werden wir konfrontiert bleiben, auch wenn Sie diese Bestimmung heute in der Vorlage 3 so beschliessen. Ich darf daran erinnern: Die Idee, solche Zentren zu schaffen, ist aus dem Kanton Tessin gekommen. Der Kanton Tessin hat ja auch eine Standesinitiative eingereicht, um solche Zentren zu schaffen. Man hat im Nationalrat dann auch diskutiert, ob das geschlossene Zentren sein sollen; es wurde sogar einmal der Begriff «Internierungslager» gebraucht. Das hat der Nationalrat ganz klar abgelehnt. Das ist nicht das, was wir wollen; aber wir wollen Zentren, wo wir den Bewegungsspielraum einschränken und, wie die Kommissionssprecherin erwähnt hat, auch bei den Leistungen Einschränkungen vornehmen können.

Ich bitte Sie, diese Bestimmungen in die Vorlage 3 aufzunehmen bzw. sie dort zu belassen. Ich muss Sie bezüglich der Erwartungen, dass wegen der Dringlichkeit jetzt ein solches Zentrum in Kürze in Betrieb genommen werden kann, einfach darauf aufmerksam machen, dass wir den entsprechenden Kanton und die Gemeinde noch finden müssen, die den Mut und die Bereitschaft haben, ein solches Zentrum bei sich aufzunehmen.

#### *Abstimmung – Vote*

Für den Antrag der Kommission ... 33 Stimmen

Für den Antrag Recordon ... 7 Stimmen

#### **Art. 26b**

##### *Antrag der Kommission*

##### *Abs. 1*

... für maximal drei Jahre genutzt werden ...

##### *Abs. 2*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

##### *Abs. 3*

Der Bund zeigt dem Kanton und der Standortgemeinde nach einer vorgängigen Konsultation die Nutzungsänderung ...

#### **Art. 26b**

##### *Proposition de la commission*

##### *Al. 1*

... durant trois années au maximum ...

##### *Al. 2*

Adhérer à la décision du Conseil national

##### *Al. 3*

Après une consultation préalable, la Confédération annonce le changement ...

**Egerszegi-Obrist** Christine (RL, AG), für die Kommission: Hier hatten wir auch in der Sache zu entscheiden. Das ist ein neuer Artikel, den der Nationalrat eingebracht hat. Ihre SPK unterstützt grundsätzlich die vom Nationalrat vorgeschlagene vorübergehende Umnutzung von Bauten und Anlagen des Bundes zur Unterbringung Asylsuchender. In Anbetracht der aktuellen Unterbringungssituation beantragen wir, die vorgesehene maximale Nutzungsfrist von Bauten von einem Jahr auf drei Jahre zu erhöhen. Diese Bestimmung ist im Dringlichkeitsrecht ja dann auch beschränkt.

Ich äussere mich gerade noch zu Absatz 3: Als Ständeratskommission schlagen wir Ihnen vor, dass die Kantone, weil die Raumplanungshoheit bei ihnen liegt, ein ausdrückliches Konsultationsrecht erhalten, dass sie vorgängig also konsultiert werden müssen. Wir haben uns auch mit der Frage befasst – es lag ein entsprechender Antrag vor –, ob die Gemeinden selber dazu direkt konsultiert werden sollen. Wir haben uns entschieden, dass die Gemeinden nicht direkt

konsultiert werden. Das Bundesamt für Migration verhandelt gewöhnlich mit den Kantonen. Aber selbstverständlich sind die Standortgemeinden in die Diskussion mit einzubeziehen, und so haben wir das hier dann auch geregelt. Der Bund zeigt dem Kanton und der Standortgemeinde nach einer vorgängigen Konsultation die Nutzungsänderung an. Er behält die Entscheidungshoheit, muss sie aber konsultieren.

**Sommaruga** Simonetta, Bundesrätin: Es handelt sich bei diesem Artikel um einen Eingriff in die kantonale und gemeindliche Kompetenz. Das muss man deutlich sagen. Ich denke, das lässt sich rechtfertigen, weil einerseits eine kurzfristige Umnutzung vorgesehen ist und weil andererseits die Lage bezüglich der Unterbringung von Asylsuchenden dafür gegeben ist. Deshalb ist aus Sicht des Bundesrates ein solcher Eingriff politisch und rechtlich vertretbar.

Jetzt wird die bewilligungsfreie Nutzungsfrist der Bauten von einem auf drei Jahre erhöht – ich habe Ihnen vorhin gesagt, wie die Investitionen zu tätigen sind. Das ist aus Sicht des Bundesrates auch sehr zu begrüssen, denn die Frist von einem Jahr für die maximale Benutzung ist sehr kurz und hat dann auch entsprechende Kostenfolgen. Da diese Bestimmung befristet ist, respektiert sie gleichzeitig auch die Verhältnismässigkeit. Denn es ist klar, eine bewilligungsfreie Umnutzung von maximal drei Jahren ist beträchtlich, das ist eine lange Zeit. Aber noch einmal: Diese Bestimmung ist befristet, und damit ist aus Sicht des Bundesrates der Verhältnismässigkeit auch Rechnung getragen.

Zur Dringlichkeit habe ich mich beim Eintreten bereits geäussert. Aus Sicht des Bundesamtes für Justiz und auch aus Sicht des Bundesrates sind hier die Voraussetzungen für die Dringlichkeit wirklich erfüllt.

Ich bitte Sie, diesen Artikel in der Form, wie ihn Ihre Kommission verabschiedet hat, zu übernehmen, wonach die Standortgemeinde und der Kanton vorgängig konsultiert werden. Das ist eine Selbstverständlichkeit, und trotzdem ist es richtig, dass man das ins Gesetz schreibt. Wir wollen, dass solche Anlagen auch von der Bevölkerung akzeptiert werden können. Trotzdem möchten wir eine Anzeigepflicht haben, damit Gemeinde und Kanton sichergehen können, dass sie über die Bedingungen und auch über die Inbetriebnahme klar und frühzeitig in Kenntnis gesetzt werden.

#### *Angenommen – Adopté*

#### **Art. 52 Abs. 2; 68 Abs. 3**

##### *Antrag der Kommission*

Aufheben

##### *Antrag Recordon*

Unverändert

#### **Art. 52 al. 2; 68 al. 3**

##### *Proposition de la commission*

Abroger

##### *Proposition Recordon*

Inchangé

#### *Angenommen gemäss Antrag der Kommission*

#### *Adopté selon la proposition de la commission*

#### **Art. 91**

##### *Antrag der Kommission*

*Abs. 2ter, 4bis*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

##### *Antrag Recordon*

*Abs. 2ter*

Streichen

#### **Art. 91**

##### *Proposition de la commission*

*Al. 2ter, 4bis*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Proposition Recordon**Al. 2ter*

Biffer

**Egerszegi-Obri** Christine (RL, AG), für die Kommission: Es handelt sich hier um zusätzliche flankierende Massnahmen in Bezug auf die Unterbringung von Asylsuchenden, die die öffentliche Sicherheit und Ordnung gefährden oder durch ihr Verhalten den ordentlichen Betrieb in den Empfangs- und Verfahrenszentren erheblich stören. Den Standortkantonen soll gemäss Artikel 91 Absatz 2ter ein Pauschalbeitrag an die Sicherheitskosten ausgerichtet werden. Die SPK hat diskutiert, ob der Beitrag den Standortgemeinden direkt ausgerichtet werden soll, hat dies aber abgelehnt, weil das BFM mit den Kantonen ein Subventionsverhältnis hat. Ich möchte hier im Namen der Kommission festhalten, dass diese Beiträge eigentlich schon für die Standortgemeinden gedacht sind.

Das Bundesamt für Justiz hält auch hier die Dringlichkeit für vertretbar.

*Angenommen gemäss Antrag der Kommission**Adopté selon la proposition de la commission***Art. 108 Abs. 2***Antrag der Kommission*

Die Beschwerdefrist beträgt bei Nichteintretensentscheiden, bei Entscheiden nach Artikel 6a Absatz 2 Buchstabe a und Artikel 23 Absatz 1 fünf Arbeitstage.

*Antrag Schwaller*

Die Beschwerdefrist beträgt bei Nichteintretensentscheiden sowie bei Entscheiden nach Artikel 23 Absatz 1 und Artikel 40 in Verbindung mit Artikel 6a Absatz 2 Buchstabe a fünf Arbeitstage.

**Art. 108 al. 2***Proposition de la commission*

Le délai de recours contre les décisions de non-entrée en matière et contre les décisions visées aux articles 6a alinéa 2 lettre a et 23 alinéa 1 est de cinq jours ouvrables.

*Proposition Schwaller*

Le délai de recours contre les décisions de non-entrée en matière et contre les décisions visées à l'article 23 alinéa 1 et à l'article 40 en relation avec l'article 6a alinéa 2 lettre a est de cinq jours ouvrables.

**Art. 109 Abs. 1***Antrag der Kommission*

Das Bundesverwaltungsgericht entscheidet über Beschwerden gegen Verfügungen nach Artikel 6a Absatz 2 Buchstabe a, nach Artikel 23 Absatz 1 und bei Nichteintretensentscheiden innerhalb von fünf Arbeitstagen.

*Antrag Schwaller*

Das Bundesverwaltungsgericht entscheidet über Beschwerden gegen Nichteintretensentscheide sowie Verfügungen nach Artikel 23 Absatz 1 und Artikel 40 in Verbindung mit Artikel 6a Absatz 2 Buchstabe a in der Regel innerhalb von fünf Tagen.

**Art. 109 al. 1***Proposition de la commission*

Le Tribunal administratif fédéral statue dans un délai de cinq jours ouvrables sur les recours déposés contre les décisions visées aux articles 6a alinéa 2 lettre a et 23 alinéa 1 et contre les décisions de non-entrée en matière.

*Proposition Schwaller*

Le Tribunal administratif fédéral statue en règle générale dans un délai de cinq jours sur les recours déposés contre les décisions de non-entrée en matière et contre les déci-

ons visées à l'article 23 alinéa 1 et à l'article 40 en relation avec l'article 6a alinéa 2 lettre a.

**Art. 109b***Antrag der Kommission**Titel*

Behandlungsstrategie Bundesverwaltungsgericht

*Text*

Das Bundesverwaltungsgericht legt eine Behandlungsstrategie fest; es berücksichtigt dabei:

- a. die Behandlungsstrategie des BFM nach Artikel 37b;
- b. die gesetzlichen Rechtsmittel- und Behandlungsfristen;
- c. die prioritäre Behandlung von Beschwerden bei Entscheiden nach Artikel 6a Absatz 2 Buchstabe a.

*Antrag Schwaller*

Streichen

**Art. 109b***Proposition de la commission**Titre*

Stratégie du Tribunal administratif fédéral en matière de traitement

*Texte*

Le Tribunal administratif fédéral définit une stratégie de traitement; à cet égard, il tient compte:

- a. de la stratégie de traitement de l'office visée à l'article 37b;
- b. des délais légaux de recours et de traitement;
- c. du traitement prioritaire des recours déposés contre les décisions visées à l'article 6a alinéa 2 lettre a.

*Proposition Schwaller*

Biffer

**Schwaller** Urs (CE, FR): Gestatten Sie, dass ich direkt zu den Artikeln 108 und 109 spreche, die in einem inneren Zusammenhang stehen, und kurz erkläre, worum es geht.

Die Idee ist ja, dass wir die Verfahren rascher durchführen können. Bei meinen Anträgen, die ich erst in der Sitzung vom vergangenen Dienstag eingereicht habe, geht es um Gesuche, welche am Flughafen eingereicht werden, bzw. vor allem auch um Verfahren und Gesuche, bei denen offenkundig ist, dass die Flüchtlingseigenschaft weder bewiesen noch glaubhaft gemacht werden kann. Das betrifft vor allem auch Gesuche aus den sogenannten Safe Countries, das sind alle EU- und Efta-Staaten, aber auch Staaten wie Kroatien oder Mazedonien. Es geht darum, dass man diese Gesuche innerhalb von fünf Tagen erledigt und dann auch die Beschwerde innerhalb von fünf Tagen zu erledigen hat. Das war eigentlich die Idee der von mir eingereichten Anträge.

Es wurde dann am letzten Dienstag gesagt, dass es wichtig und richtig wäre, auch einmal das Bundesverwaltungsgericht anzuhören und zu erfahren, wie es zu diesen Vorschlägen stehe; allenfalls habe es einen besseren Formulierungsvorschlag. Dem ist so, wir haben gestern die Antwort erhalten. Inhaltlich ändert sich nichts. Mit meinen Anträgen übernehme ich die Idee, dass wir rasche Verfahren wollen, fünf Tage für die Gesuchserledigung, fünf Tage für die Beschwerdefrist. Diese neue Formulierung entspricht nun auch jener, welche vom Bundesverwaltungsgericht vorgeschlagen worden ist. Das ist auch der Grund für die Einzelanträge. Da die Kommission nicht mehr getagt hat, habe ich mir in Absprache mit der Präsidentin der Kommission erlaubt, so vorzugehen.

Zur Formulierung noch folgende Präzisierung: Zu Artikel 109 Absatz 1 hat das Bundesverwaltungsgericht den Zusatz «in der Regel» vorgeschlagen. Die Begründung lautet dahingehend: «Wird in dieser Bestimmung der Zusatz 'in der Regel' weggelassen, wird das Bundesverwaltungsgericht gezwungen sein, in all den Fällen, in denen keine Spruchreife vorliegt, den angefochtenen Entscheid zu kassieren. Gerade um dies zu vermeiden, gibt es im geltenden Recht die Bestimmung von Artikel 109 Absatz 3 erster Teil. Die Frist von

fünf Tagen gilt nicht, wenn Instruktionsmassnahmen erforderlich sind.» Das leuchtet ein.  
Ich bitte Sie, meinen Einzelanträgen zu Artikel 108 Absatz 2 und Artikel 109 Absatz 1 stattzugeben.

**Egerszegi-Obrist** Christine (RL, AG), für die Kommission: Das ist so: Wir haben ja vor einer Woche erst die Abschlussitzung zu dieser Gesetzesvorlage gehabt. Im Protokoll dieser Kommissionssitzung ist festgehalten, dass die Version, die wir hier auf der Fahne haben, noch mit dem Bundesamt für Justiz und mit dem Bundesverwaltungsgericht abgesprochen werden muss, weil man so etwas nicht einfach über ihre Köpfe hinweg legislieren kann. Herr Schwaller hat den Auftrag übernommen, dann den Bericht dazu wiederzugeben, und das hat er jetzt bei diesen Anträgen getan. Ich erlaube mir als Kommissionssprecherin, Sie zu bitten, sich diesen Anträgen jetzt anzuschliessen, weil der Text dadurch besser und ausgewogener wird.

**Sommaruga** Simonetta, Bundesrätin: Ich bin der Kommission dankbar, dass sie im Nachgang zur Kommissionssitzung – die Kommissionssprecherin hat es gesagt – das noch einmal überprüft hat, worauf die entsprechenden Antworten gekommen sind. Herr Ständerat Schwaller schlägt Ihnen nun Formulierungen vor, die der Bundesrat unterstützen kann. Sie sind in dieser Form hilfreich; sie tragen zu den raschen Verfahren bei, gerade auch in Bezug auf die Asylgesuche von Personen aus verfolgungssicheren Staaten. Deshalb kann auch der Bundesrat die Anträge Schwaller unterstützen.

*Angenommen gemäss Antrag Schwaller  
Adopté selon la proposition Schwaller*

#### **Art. 112b**

*Antrag der Mehrheit*

*Titel*

Asylverfahren im Rahmen von Testphasen

*Abs. 1*

Das Bundesamt für Migration kann zur Beurteilung von neuen Verfahrensabläufen im Bereich des erstinstanzlichen Asylverfahrens und des Wegweisungsverfahrens Testphasen durchführen.

*Abs. 2*

Der Bundesrat regelt die Einzelheiten in einer Verordnung, welche alle Gesetzesbestimmungen auflistet, von denen abgewichen wird. Dabei kann insbesondere die Beschwerdefrist von dreissig Tagen gemäss Artikel 108 Absatz 1 auf minimal zehn Tage verkürzt werden, sofern während des gesamten Verfahrens ein unentgeltlicher und wirksamer Rechtsschutz zur Verfügung steht.

*Abs. 3*

Die Dauer der Testphasen beträgt höchstens fünf Jahre.

*Antrag der Minderheit  
(Föhn, Comte, Cramer)  
Streichen*

*Antrag Comte*

*Titel*

Asylverfahren im Rahmen von Testphasen

*Abs. 1*

Der Bundesrat kann Testphasen zur Beurteilung neuer Verfahrensabläufe vorsehen, wenn diese aufgrund von aufwendigen organisatorischen und technischen Massnahmen eine Testphase vor dem Erlass einer Gesetzesänderung erfordern.

*Abs. 2*

Aus der Durchführung einer Testphase dürfen den Asylsuchenden in Bezug auf die Behandlung ihres Asylgesuchs keine Nachteile erwachsen.

*Abs. 3*

Der Bundesrat regelt die Einzelheiten der Testphasen in einer Verordnung. Dabei kann er bei der Ausgestaltung des erstinstanzlichen Asylverfahrens und des Wegweisungsver-

fahrens und damit zusammenhängenden Finanzierungsfragen von diesem Gesetz und dem AuG (SR 142.20) abweichen.

*Abs. 4*

Er kann für Testphasen die Beschwerdefrist von dreissig Tagen gemäss Artikel 108 Absatz 1 auf zehn Tage verkürzen, wenn der wirksame Rechtsschutz der betroffenen Asylsuchenden durch geeignete Massnahmen gewährleistet ist.

*Abs. 5*

Die Verordnung listet alle Gesetzesbestimmungen auf, von denen abgewichen wird.

*Abs. 6*

Die Dauer der Testphasen beträgt höchstens drei Jahre.

*Antrag Föhn*

*Titel*

Asylverfahren im Rahmen von Testphasen

*Abs. 1*

Der Bundesrat kann Testphasen zur Beurteilung neuer Verfahrensabläufe vorsehen, wenn diese aufgrund von aufwendigen organisatorischen und technischen Massnahmen eine Testphase vor dem Erlass einer Gesetzesänderung erfordern.

*Abs. 2*

Streichen

*Abs. 3*

Der Bundesrat regelt die Einzelheiten der Testphasen in einer Verordnung. Dabei kann er bei der Ausgestaltung des erstinstanzlichen Asylverfahrens und des Wegweisungsverfahrens und damit zusammenhängenden Finanzierungsfragen von diesem Gesetz und dem AuG (SR 142.20) abweichen.

*Abs. 4*

Er kann für Testphasen die Beschwerdefrist von dreissig Tagen gemäss Artikel 108 Absatz 1 auf zehn Tage verkürzen, wenn der wirksame Rechtsschutz der betroffenen Asylsuchenden durch geeignete Massnahmen gewährleistet ist.

*Abs. 5*

Die Verordnung listet alle Gesetzesbestimmungen auf, von denen abgewichen wird.

*Abs. 6*

Die Dauer der Testphasen beträgt höchstens drei Jahre.

*Antrag Minder*

*Abs. 3*

... höchstens drei Jahre.

#### **Art. 112b**

*Proposition de la majorité*

*Titre*

Procédure d'asile dans le cadre de phases de test

*Al. 1*

L'Office fédéral des migrations peut réaliser des phases de test afin d'évaluer de nouvelles procédures dans le domaine de la procédure d'asile de première instance et de la procédure de renvoi.

*Al. 2*

Le Conseil fédéral règle les détails dans une ordonnance, laquelle mentionne toutes les dispositions légales auxquelles il est dérogé. Pour autant qu'une protection juridique gratuite et efficace soit disponible durant l'ensemble de la procédure, le délai de recours de trente jours prévu à l'article 108 alinéa 1 peut notamment être réduit, mais il ne doit pas être inférieur à dix jours.

*Al. 3*

La durée des phases de test est de cinq ans au plus.

*Proposition de la minorité*

(Föhn, Comte, Cramer)

Biffer

*Proposition Comte*

*Titre*

Procédure d'asile dans le cadre de phases de test

*Al. 1*

Le Conseil fédéral peut prévoir des phases de test visant à évaluer de nouvelles procédures lorsque celles-ci exigent qu'une phase de test ait lieu avant l'adoption d'une modification de loi en raison de mesures organisationnelles et techniques complexes.

*Al. 2*

Les requérants d'asile ne doivent pas subir de préjudice dans le traitement de leur demande d'asile en raison de la réalisation d'une phase de test.

*Al. 3*

Le Conseil fédéral règle les modalités des phases de test par voie d'ordonnance. Ce faisant, il peut déroger à la présente loi et à la LEtr (RS 142.20) pour ce qui a trait à l'aménagement de la procédure d'asile de première instance et de la procédure de renvoi, ainsi qu'aux questions financières y afférentes.

*Al. 4*

Durant les phases de test, le Conseil fédéral peut raccourcir le délai de recours de trente jours prévu à l'article 108 alinéa 1 à dix jours lorsque des mesures appropriées garantissent une protection juridique efficace des requérants d'asile concernés.

*Al. 5*

Toutes les dispositions légales auxquelles il est dérogé figurent dans l'ordonnance.

*Al. 6*

La durée des phases de test est de trois ans au plus.

*Proposition Föhn**Titre*

Procédure d'asile dans le cadre de phases de test

*Al. 1*

Le Conseil fédéral peut prévoir des phases de test visant à évaluer de nouvelles procédures lorsque celles-ci exigent qu'une phase de test ait lieu avant l'adoption d'une modification de loi en raison de mesures organisationnelles et techniques complexes.

*Al. 2*

Biffer

*Al. 3*

Le Conseil fédéral règle les modalités des phases de test par voie d'ordonnance. Ce faisant, il peut déroger à la présente loi et à la LEtr (RS 142.20) pour ce qui a trait à l'aménagement de la procédure d'asile de première instance et de la procédure de renvoi, ainsi qu'aux questions financières y afférentes.

*Al. 4*

Durant les phases de test, le Conseil fédéral peut raccourcir le délai de recours de trente jours prévu à l'article 108 alinéa 1 à dix jours lorsque des mesures appropriées garantissent une protection juridique efficace des requérants d'asile concernés.

*Al. 5*

Toutes les dispositions légales auxquelles il est dérogé figurent dans l'ordonnance.

*Al. 6*

La durée des phases de test est de trois ans au plus.

*Proposition Minder**Al. 3*

... est de trois ans au plus.

**Egerszegi-Obrist** Christine (RL, AG), für die Kommission: Es ist klar, dass man einen Testlauf vorsehen sollte, wenn man die Verfahrensfristen verkürzen und die Abläufe straffen will, damit das Gesetz nachher so herauskommt, wie man das beabsichtigt. Wir hatten eine grosse Diskussion darüber, wie weit wir die Kompetenz an den Bundesrat geben wollen, und haben gesehen, dass wir mit der Version, wie sie hier steht, umfangreiche Kompetenzen weitergeben. Für einen Teil der Kommission war das unbefriedigend, wie Sie dies auch aus der Zusammensetzung der Minderheit herauslesen können. Gestern hat sich eine Gruppe gebildet, die noch einmal hinter diesen Text gegangen ist, worauf nun der

Antrag Comte eingereicht worden ist. Ich bitte Herrn Comte, zunächst seinen Antrag zu diesem Artikel zu begründen. Ich werde nachher Stellung nehmen. Wir werden dann schauen, was wir damit machen.

**Comte** Raphaël (RL, NE): Tout d'abord, je m'excuse auprès du conseil, puisqu'il n'est pas dans les habitudes qu'on dépose des propositions individuelles lorsqu'on est membre de la commission. Mais comme l'a dit la rapporteure, la discussion qui a eu lieu a abouti à une solution qui n'est pas tout à fait satisfaisante, puisque vous trouvez dans la minorité des personnes qui ne sont pas opposées fondamentalement à l'idée qu'on ait des projets pilotes ou des phases de test qui soient faites. Et donc s'opposer alors qu'on est en partie d'accord est toujours peu satisfaisant.

Le principal problème qui a été mis en avant dans les discussions, c'est la compétence qui est donnée au Conseil fédéral de modifier la loi par le biais d'une ordonnance, sans qu'on délimite clairement les domaines dans lesquels le Conseil fédéral peut déroger au droit en vigueur. Il existe des cas de figure – on en a parlé en commission – où le Conseil fédéral a reçu de la part des Chambres fédérales la possibilité de faire de phases pilotes et de déroger à la loi dans ce cadre-là. Mais en général, c'était quand même clairement délimité, alors qu'à cet article on a véritablement signé un chèque en blanc au Conseil fédéral. Il nous a donc semblé nécessaire de préciser les choses.

C'est la raison pour laquelle nous nous sommes consultés pour essayer de trouver une formulation qui permette de retirer, le cas échéant, aussi la proposition de la minorité. L'idée, c'est véritablement – à l'alinéa 3, qui est fondamental et qui fait la différence par rapport à la proposition qui figure sur le dépliant – de préciser clairement que le Conseil fédéral peut déroger à la loi pour ce qui a trait à l'aménagement de la procédure d'asile de première instance et de la procédure de renvoi, ainsi qu'aux questions financières. L'administration et le Conseil fédéral nous ont énuméré, lors de la séance de commission, quels sont les domaines dans lesquels ils souhaitent déroger à la loi et, selon l'alinéa pertinent, on définit clairement ces domaines. On reprend ces domaines-là, mais cela veut dire qu'ensuite l'administration ne peut pas déroger à la loi dans d'autres domaines. Et il est normal, si on donne au Conseil fédéral la compétence de déroger à la loi, de le faire dans un cadre extrêmement précis. Tel que la disposition est formulée actuellement, on donne véritablement au Conseil fédéral la possibilité d'être le législateur! On a utilisé pour cette formulation le terme de «monstruosité» en commission.

Avec la proposition que nous faisons, nous précisons clairement les domaines dans lesquels le Conseil fédéral peut déroger à la loi. Nous pourrions ainsi, pour notre part, retirer la proposition de la minorité et soutenir l'idée de ces projets pilotes, qui nous paraissent intéressants, mais pas de la manière dont c'est formulé.

**Föhn** Peter (V, SZ): Dieser Antrag auf einen Artikel 112b kam an der letzten Sitzung; eigentlich wurde er von der Verwaltung neu vorgeschlagen. Wir haben ihn verabschiedet. Ich war sehr, sehr verunsichert und sagte: «Nein, das muss gestrichen werden; ich will keine Testphasen, ich will sofort etwas umgesetzt haben; ich will, dass wir wirklich Nägel mit Köpfen machen!» Hier geht es aber insbesondere um die Testphase für die Vorlage 2, die erst noch behandelt werden muss, da könnte ich meinen Antrag zurückziehen.

Ich habe das mit Herrn Comte und auch mit der Kommissionssprecherin besprochen. Ich könnte meinen Minderheitsantrag an sich zurückziehen und dem Antrag Comte folgen. Es ist schon richtig: Wenn der Bund etwas machen und etwas austesten will, soll man ihm das gewähren. Die Testphasen sollen eingeführt werden. Aber, dazu muss ich noch eine Klammer öffnen – Herr Minder hat ja auch einen entsprechenden Antrag gestellt –, die Testphase darf nur so lange laufen, wie die Dringlichkeit läuft. Das sind drei Jahre. Das wurde von mir aus gesehen falsch übernommen; in der

Kommission haben wir es jedenfalls ganz klar so besprochen.

Im Antrag Comte gibt es aber auch einen Absatz 2, und mit diesem Absatz kann ich mich nun überhaupt nicht anfreunden. Es ist schon etwas Gewaltiges, wenn es da heisst: «Aus der Durchführung einer Testphase dürfen den Asylsuchenden in Bezug auf die Behandlung ihres Asylgesuchs keine Nachteile erwachsen.» Was heisst das? Wenn wir kürzere Abläufe wollen, heisst es dann, das sei ein Nachteil. Bitte schön! Das dürfen wir natürlich auf keinen Fall machen! Wenn wir schon etwas machen wollen, wenn wir Nägel mit Köpfen machen wollen, ist es gerade die Verkürzung der Abläufe, der Beschwerdefristen usw. Diese müssen verkürzt werden, und das würde Absatz 2 ganz klar unterbinden. Das darf nicht sein!

Deshalb beantrage ich jetzt, dass wir Herrn Comte folgen – aber ohne Absatz 2. Absatz 2 muss unbedingt gestrichen werden. Ansonsten nützt diese Testphase gerade gar nichts – null und nichts, das muss ich gleich sagen. Ich bitte Sie, das so zu machen – Herr Comte kann noch Stellung nehmen.

Ich meine, die Einhaltung des Bundesrechtes, des Völkerrechtes ist gegeben; es ist ganz klar, dass das eingehalten wird. Aber irgendwelche Nachteile wird es irgendwie sehr wahrscheinlich geben, sei es für die Asylanten, die Asylsuchenden – welchen Status sie auch immer haben – oder sei es dann vielleicht sogar bei der Umsetzung. Mit diesem Absatz 2 würde man also ziemlich falsch liegen, denn dann würde man die ganze Geschichte wirklich nicht brauchen. Ich bitte Sie, es so zu machen; mein Antrag wird gerade übersetzt, aber ich glaube, Sie verstehen, worum es geht. Entschuldigung, dass ich damit in wirklich letzter Sekunde gekommen bin.

**Präsident** (Altherr Hans, Präsident): Der Antrag der Minderheit ist zurückgezogen worden.

**Cramer Robert** (G, GE): J'aimerais compléter les propos qui ont été tenus tout à l'heure par Monsieur Comte. Le texte de l'article 112b que nous avons sous les yeux, tel qu'il a été accepté par la majorité de la commission et tel qu'il a été proposé par le Conseil fédéral, indique à l'alinéa 2 que «le Conseil fédéral règle les détails» – donc les détails des phases de test que l'on se propose de faire – «dans une ordonnance, laquelle mentionne toutes les dispositions légales auxquelles il est dérogé». Ce que l'on propose, c'est donc de déroger à la loi par une ordonnance. C'est une monstruosité juridique, au sens premier du terme: un monstre, c'est quelque chose qui n'entre pas dans des catégories que l'on connaît. Là, il ne s'agit pas de ce que l'on appelle la séparation des pouvoirs: c'est le Parlement qui fait les lois et ce n'est pas le Conseil fédéral. Et si le Conseil fédéral trouve que les lois ne sont pas bonnes, il doit proposer au Parlement un projet de modification des lois qu'il considère inadéquates. En ce sens, la formulation de l'article 112b, telle qu'elle a été adoptée par la majorité de la commission, est simplement inacceptable. C'est du reste la raison pour laquelle, Monsieur Comte et moi avons estimé qu'on ne pouvait pas présenter un tel texte au Parlement.

Il y a une proposition qui vise à reformuler ce texte – et je rends hommage à son auteur. C'est une proposition qui me semble totalement adéquate, puisqu'on voit qu'à l'alinéa 3 et à l'alinéa 4, on indique précisément dans quels cas le Conseil fédéral peut déroger à la loi. En sommes, nous entrons dans la catégorie d'une loi dérogatoire, ce qui ne me paraît pas poser de problème, ni au niveau du principe de la légalité ni au niveau du principe de la séparation des pouvoirs. L'alinéa 5 est également bienvenu, puisqu'il permet de voir quels sont les contours de l'ordonnance que pourrait créer le Conseil fédéral.

En ce sens, je pense que l'on peut sans autre – pour autant que le rapporteur de la commission soit d'accord – considérer que l'article 112b, dans la version proposée par Monsieur Comte, se substitue à l'article 112b qui a été accepté par la majorité de la commission, que cela forme donc le texte de

référence sur lequel on pourra se baser pour discuter de la proposition Föhn.

**Egerszegi-Obrist Christine** (RL, AG), für die Kommission: Ich kann das noch etwas vereinfachen: Wenn ich schaue, wer sich jetzt geäussert hat – es sind diejenigen, welche den Antrag der Mehrheit befürworten, aber auch diejenigen, die streichen wollten –, dann erlaube ich mir zu sagen, dass wir uns im Prinzip der Fassung gemäss Antrag Comte anschliessen. Darin ist der Antrag Minder, der auch drei statt fünf Jahre Befristung fordert, bereits enthalten. Das muss ja im ganzen Gesetz überall dort angeglichen werden, wo bei Dringlichkeit eine Befristung besteht, und wir möchten die Dringlichkeit ja auf drei Jahre befristen.

Dann würden sich schlussendlich nur noch zwei Fassungen gegenüberstehen: die Fassung gemäss Antrag Comte, mit Absatz 2, und die Fassung gemäss Antrag Föhn – der Ratsweibel, Herr Charles Riesen, teilt ihn gerade aus –, ohne Absatz 2. Damit haben wir den ganzen Artikel etwas vereinfacht.

**Präsident** (Altherr Hans, Präsident): Möchten Sie sich noch zu Ihrem Antrag äussern, Herr Minder?

**Minder Thomas** (V, SH): Wenn der Antrag Föhn durchkommt, dann ist mein Antrag obsolet.

**Diener Lenz Verena** (GL, ZH): Ich glaube, es ist gut, wenn wir uns noch einmal ganz kurz über diesen Artikel 112b unterhalten. Eine grosse Kommissionsmehrheit sah die Notwendigkeit, dem Bundesrat für eine limitierte Zeit die Möglichkeit für eine Pilotphase zu geben, und zwar für eben genau diesen Bereich, über den wir heute nicht legislieren können. Das ist der zweite Teil dieses Asylgesetzes, den wir ja an den Bundesrat zurückgewiesen haben. Bei diesem zweiten Teil werden wir dann später die Frage zu lösen haben, wie die Verfahren beschleunigt und wie die Abläufe gestrafft werden können – was ja eigentlich von links bis rechts politisch gefordert wird. Um hier keine Zeit zu verlieren und um dem Bundesrat und notabene natürlich auch den Asylsuchenden, ihren Rechtsvertretern usw. die Möglichkeit zu geben, hier einmal auszuprobieren, wie beschleunigte Verfahren möglichst gut, aber auch rechtsstaatlich korrekt abgewickelt werden können, war die Mehrheit der Kommission dafür.

Was der Antrag von Kollege Comte jetzt aufnimmt, ist eigentlich die bereits geführte Diskussion. Wir waren in der Kommission nicht in der Lage, solche Differenzierungen noch zu formulieren. Darum kam dann am Schluss diese Carte blanche heraus. Diese Carte blanche wurde aber auch angezweifelt oder kritisiert, weil zu viel Freiheit für ein solches Pilotprojekt politisch und wahrscheinlich auch juristisch mit Fragezeichen versehen werden kann. Ich bin froh, dass es uns zusammen mit Kollege Comte gelungen ist, hier das Resultat der Diskussion, die wir noch in der Kommission geführt haben, in einen Text zu giessen, der eigentlich unsere Anliegen wiedergibt. Ich meine, dieser Text kann gut als Ersatz für die Mehrheitsfassung dienen, die wir bei Artikel 112b ursprünglich hatten.

Das mit den fünf Jahren war ein Fehler auf der Fahne. Es ist ja völlig klar: Wenn wir diesen dringlichen Bundesbeschluss auf drei Jahre befristen, dann soll ein solches Pilotprojekt nicht fünf Jahre dauern – das wäre ja ein Widerspruch in sich selbst.

Ich meine, dass diese Differenzierung, wonach der Bundesrat all diejenigen Punkte, die er nicht «gesetzeskonform» in diesen drei Jahren angehen will, in einer Verordnung auflisten und diese Verordnung sogar unserer Kommission unterbreiten muss, schon in der Kommission deutlich festgelegt worden ist – wir haben es nur nicht so im Text wiedergegeben. Ich meine, dass das auch Sinn macht, obschon ich persönlich keine grosse Bedenken habe, dass das EJPD hier wesentlich über das absolut Notwendige hinausgehen würde. Schliesslich ist dieses Dossier viel zu heikel und wird rundherum so stark beobachtet, dass hier Ängste sicher

nicht angezeigt sind. Auch ich unterstütze die detaillierte Auflistung.

Aber ich habe mit Absatz 2 ein bisschen Mühe, und zwar einfach, weil er so generell gehalten ist: Es dürfen den Asylsuchenden «keine Nachteile erwachsen». Darunter kann man natürlich juristisch spitzfindig alles, ja auch das Zusammenziehen in Zentren, verstehen, indem man sagt, das sei emotional viel zu belastend oder eine Zumutung usw. Spitzfindige Juristen werden da sicher eine Möglichkeit finden, um zu artikulieren, dass hier den Asylsuchenden ein Nachteil erwachsen könnte. Was ich gar nicht will, ist, dass wir uns in Artikel 112b selber solche Fussfesseln anlegen, die dann den ganzen Artikel wieder zunichtemachen. Darum habe ich das auch mit Kollege Föhn besprochen und ihn gebeten, hier einen schriftlichen Antrag einzureichen, damit wir das wirklich sauber ausmarchen können.

Ich unterstütze den Antrag Comte und die Streichung von dessen Absatz 2, dies darum, weil die Verordnung auch noch zu uns in die Kommission kommt. Zudem ist in Absatz 4 auch vermerkt, was in dieser Testphase ganz besonders auch bezüglich der Verkürzung der Fristen Sache ist. Ich bin der Ansicht, dass wir so vorgehen können, und bitte Sie, diesen Weg einzuschlagen.

**Niederberger Paul (CE, NW):** Man muss auch noch den ganzen Zeitrahmen anschauen. Ich gebe zu, diesen Artikel konnten wir nicht noch à fond ausdiskutieren. Die Kommission hatte am 4. September 2012 eine Sitzung. Das war eine zusätzliche Sitzung, die von 9.15 Uhr bis 14 Uhr ohne Pause angesagt war. Wir hatten dann eine Pause von zehn Minuten, damit wir nicht verhungerten. Die Sitzung dauerte dann aber bis 15.15 Uhr. Ich will einfach sagen, dass wir hier tatsächlich zu wenig Zeit hatten.

Ich bin aber sehr froh darum, dass der Antrag der Minderheit zurückgezogen worden ist. Ich war nämlich Befürworter dieser Testphase. Es wurde jetzt ausgeführt, worum es geht. Es geht dann insbesondere um die Vorlage 2. Diese Vorlage 2, das sage ich jetzt schon zum Voraus, wird dann gleichsam die Beschleunigungsphase sein, in der wir eben die ganzen Verfahren zu beschleunigen versuchen. Jetzt geht es wirklich darum, dass wir dem Bundesamt für Migration etwas in die Hand geben, um eine Testphase einzuführen, um die ganzen Abläufe rationell zu vereinfachen. Es wurde schon angeführt, dass wir von der Kommission her die Verordnung des Bundesrates verlangen.

Ich spreche jetzt zum Antrag Comte. Diesen unterstütze ich. Ich bin aber auch dafür, dass man Absatz 2 streicht. Jetzt komme ich zu Absatz 3: Dieser ist etwas vage formuliert. Es geht ja eigentlich um den Inhalt, also darum, wo diese Verfahrensabläufe geändert werden. Ich erwarte dann vom Bundesrat, dass er in der Verordnung insbesondere zu Absatz 3 Aussagen macht.

Diese Vorlage geht jetzt zurück an den Nationalrat. Wir haben hier eine Differenz. Wenn wir den Antrag Comte annehmen, Absatz 2 streichen und Absatz 3 noch so drin belassen, gibt es auch die Möglichkeit, dass der Nationalrat nochmals inhaltlich über diesen Artikel diskutieren kann.

**Schwaller Urs (CE, FR):** Ich kann nahtlos an das Votum von Paul Niederberger anknüpfen. Er hat nämlich den Finger auf den in dieser Frage tatsächlich relevanten Punkt gelegt. Wir sind hier ja bei einer Delegationsnorm. Delegationsnormen müssen sich auf genau umschriebene Sachgebiete beschränken, und wichtig ist, dass die Grundzüge der delegierten Materie, die wichtigsten Regelungen, in der Delegationsnorm enthalten sind. Als wir abgestimmt haben, haben sich die Enthaltungen und die ablehnenden Stimmen mit den zustimmenden Stimmen die Waage gehalten. Ich meine, Artikel 112b ohne Absatz 2 in der Version von Kollege Comte ist ein Fortschritt.

Jetzt aber zu Absatz 3: Mir scheint es wichtig zu sein, dass dieser präzisiert wird. Möglicherweise kann die Frau Bundesrätin bereits heute sagen, wo bei der Ausgestaltung des erstinstanzlichen Asylverfahrens in etwa abgewichen werden soll. Sonst kann man das auch zuhänden des anderen

Rates präzisieren. Ich meine, dass die Formulierung von Absatz 3 verbesserungsfähig ist, sie überzeugt mich noch nicht, aber das können wir nicht heute behandeln. Die Frau Bundesrätin könnte vielleicht heute zwei oder drei Angaben machen und das Thema ansonsten zuhänden des anderen Rates aufnehmen. So können wir uns dann, wenn die Vorlage wieder zu uns zurückkommt, genauer darüber unterhalten. Mindestens geht es jetzt in die richtige Richtung. Die Delegationsnorm, wie sie jetzt einmal vorliegt, mit der notwendigen Präzisierung in Absatz 3, scheint mir passabel, und die kann man dann auch hier im Ständerat annehmen.

**Stöckli Hans (S, BE):** Auch ich gehöre zu jenen, die sich wie Herr Schwaller in der Kommission der Stimme enthalten haben; genau aus dem Grund, weil die Formulierung, welche die Mehrheit angenommen hat, wahrscheinlich schon grosse Lücken aufweist – ich kann auf die Ausführungen von Herrn Schwaller verweisen. Ich bin froh um den Antrag Comte, der in wichtigen Punkten die richtigen Antworten gibt. Allerdings stand sehr wenig Zeit zur Verfügung, um diesen Text auch zu erarbeiten.

Betreffend Absatz 2 gehe ich davon aus – weil wir ja Absatz 4 haben –, dass Verkürzungen der Beschwerdefristen durch weitere Verordnungseingriffe nicht möglich sind. Denn wir haben ja definiert, dass die Beschwerdefrist mit Artikel 108 Absatz 1 reduziert werden kann. Wir haben jetzt die Anträge von Herrn Schwaller mit den anderen Verkürzungen gutgeheissen. Ich sehe ein, dass es sehr schwierig ist zu definieren, was in einem Verfahren Nachteile sind. Mir geht es darum, dass klar gesagt wird, dass formelle Rechte der Asylbewerbenden nicht durch eine Verordnung über das hinaus eingeschränkt werden können, was wir in der Delegationsnorm vorgesehen haben. Es ist ja ein sehr sensibles Gebiet. Ich wäre froh, wenn uns die Frau Bundesrätin, wie das schon erwähnt wurde, noch darlegt, was man sich vorstellt. Ich selbst bin selbstverständlich Befürworter solcher Testphasen. Aber – und das ist richtig – wir dürfen auch in Testphasen unsere rechtsstaatlichen Prinzipien nicht über Bord werfen, sei es in der Ermächtigungsnorm oder sei es eben dann auch in der Verordnung. Denn – und das ist für mich klar – eine solche nichteingeschränkte Delegationsnorm dürfte einer Überprüfung am Bundesgericht nicht standhalten, spätestens der Überprüfung im Rahmen der EMRK nicht. Dementsprechend tun wir gut daran, klar darzulegen, dass wir die einschränkenden Definitionen hier vorgenommen haben und dass die Nachteile – das ist für mich eine Selbstverständlichkeit – nicht in der formellen Art und Weise und auch in anderen Bereichen möglichst nicht vorkommen sollen. Aber wenn es solche bräuchte, sollen sie sich als verhältnismässig und als vertretbar erweisen.

Ich ersuche Herrn Comte, seinen Antrag zu Absatz 2 zurückzuziehen, sodass wir nicht über diesen abstimmen müssen. Es soll klar sein, dass grundsätzlich in der Testphase keine formellen Nachteile erwachsen dürfen.

**Comte Raphaël (RL, NE):** J'accepte la proposition Föhn de biffer l'alinéa 2, qui suscite plus de discussions dans sa formulation. Il est donc préférable de biffer ce point-là.

Pour ce qui est de l'alinéa 3, la formulation peut effectivement être améliorée. Mais le Conseil national, qui devra aussi se pencher sur cette disposition lors de la phase suivante aura peut-être l'occasion d'améliorer la rédaction de cet alinéa.

La proposition Föhn est donc acceptée. Elle peut être pleinement intégrée dans la formulation de cet alinéa. Nous pourrions ainsi nous prononcer sur un seul texte.

**Keller-Sutter Karin (RL, SG):** Nur kurz: Ich bin jetzt froh über diesen Rückzug des Antrages zu Absatz 2 durch Kollege Comte, weil diese Nachteile in der Tat – Herr Ständerat Stöckli hat es angetönt – unterschiedlich ausgelegt werden können. Es kann ja dann nicht sein, dass die Nachteile quasi allein darin bestehen, dass die Verfahrensdauer verkürzt wird. Der Nachteil müsste wahrscheinlich darin bestehen, dass das Ergebnis anders aussehen würde; das heisst also,

dass in dieser Testphase das Ergebnis, also ob jemand die Asyleigenschaft zugesprochen bekommt oder nicht, nicht anders aussehen darf. Es muss gleich sein wie mit dem geltenden Recht, daran darf sich nichts ändern. Ich interpretiere das als den Nachteil, der nicht erwachsen darf.

Ich finde den Antrag Föhn gut, weil der Bundesrat zuständig ist; ich finde das die richtige Ebene für eine Verordnung in dieser Frage, zumal auch die Arbeitsgruppe Beschleunigung durch Sie, Frau Bundesrätin Sommaruga, eng begleitet wird. Was ich ganz wichtig finde, ist in Absatz 3 die Frage des Wegweisungsverfahrens. Das ist eine deutliche Verbesserung gegenüber der Fassung der Kommissionsmehrheit, weil gerade auch im Wegweisungsverfahren die Ausgestaltung in der Pilotphase diskutiert werden muss. Hier geht es auch um die Frage der Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen. Von daher finde ich den Antrag Föhn gut; ob die Formulierung in der Differenzvereinbarung dann noch verändert wird, ist eine andere Frage.

**Egerszegi-Obrist** Christine (RL, AG), für die Kommission: Ich stelle einfach fest, dass wir nur noch eine Version haben, das ist der Einzelantrag von Kollege Föhn. Ich bitte Sie, diesem Antrag zuzustimmen. Es ist wichtig, dass wir ein Pilotprojekt haben, mit dem wir die verschiedenen Abläufe testen können.

**Sommaruga** Simonetta, Bundesrätin: Ich sage Ihnen zuerst noch, warum dieser Artikel zustande gekommen ist: Es gibt ja eine Arbeitsgruppe zwischen den Kantonen – KKJPD, SODK – und meinem Departement, die jetzt diese ganzen Beschleunigungsmassnahmen im Hinblick auf die Vorlage 2 vorbereitet. Diese Arbeitsgruppe hat am 2. Juli einen Zwischenbericht verabschiedet; er wurde auch Ihrer Kommission vorgestellt. Bei diesem Zwischenbericht ist klargeworden, dass die Beschleunigungsmassnahmen zum Teil beträchtliche organisatorische, technische und finanzielle Veränderungen nach sich ziehen könnten, auch in Bezug auf die Kompetenzverteilung zwischen Bund und Kantonen. In diesem Zusammenhang ist man sich dann eigentlich klargeworden, dass es sinnvoll wäre, etwas in einer Testphase auch ausprobieren zu können, bevor solche Gesetzesänderungen gemacht werden. Es war aber auch ganz klar, dass die Grundlagen so gelegt werden müssen, dass diese Phase vorübergehend ist, dass sie eine Rechtsgrundlage haben muss. Deshalb ist dann die Idee entstanden, dass man das hier in diese Vorlage einbringen müsste, um die entsprechende Rechtsgrundlage zu schaffen.

Ich habe grosses Verständnis dafür, dass Sie dem Bundesrat hier natürlich nicht einfach einen Blankocheck ausstellen wollen, weil es immerhin um Dinge geht, bei denen der Bundesrat dann von geltenden Gesetzen abweichen kann. Das ist sehr weitgehend. Ich habe auch Verständnis dafür, wenn man sagt, das solle dann trotzdem in einem eng definierten Rahmen bleiben. Wir haben das jetzt, glaube ich, so zu lösen versucht, dass wir gesagt haben, es brauche eine entsprechende Verordnung des Bundesrates – also kann das das Departement oder das BFM nicht alleine entscheiden. Wir haben mit Ihrer Kommission auch abgemacht, dass sie vorgängig zu dieser Verordnung konsultiert werden soll.

Herr Ständerat Comte hat mit seinem Einzelantrag versucht, noch einmal ein paar Dinge zu definieren, zu klären, um hier wirklich den Rahmen abzustecken. Ich anerkenne Ihren Versuch, es auf der einen Seite so offen zu formulieren, dass diese Testphase dann auch definiert werden kann, und auf der anderen Seite nicht einfach einen Blankocheck zu erteilen, der ja dann auch ein Präjudiz für andere Situationen werden könnte. Da verstehe ich Ihre Zurückhaltung als Legislative auch sehr gut.

Bei dem, was Herr Ständerat Comte Ihnen bei Absatz 1 beantragt, möchte ich doch noch darauf hinweisen, dass dort schon eine Einschränkung steht, indem man sagt, es müssten gewisse Bedingungen erfüllt sein, damit man überhaupt eine solche Testphase durchführen kann. Es müssten also aufwendige organisatorische und technische Massnahmen zur Diskussion stehen, die dann eben eine Testphase vor

dem Erlass einer Gesetzesänderung erfordern. Es muss also begründet werden, warum hier überhaupt eine solche Testphase notwendig ist.

Ich komme jetzt zu Absatz 2. Ich kann Ihnen einfach sagen, was nach den Vorstellungen des Bundesrates die Nachteile wären, wenn dieser Absatz 2 hier stehenbleiben würde. Was durch diese Testphase nicht entstehen darf, ist, dass sich am Ergebnis, also an der Entscheidung, ob jemand Asyl bekommt oder nicht, etwas ändert. An diesem Ergebnis darf die Testphase nichts ändern, das ist absolut klar. Es kann nicht sein, es darf nicht sein – das ist die Überzeugung des Bundesrates –, dass man wegen der Testphase plötzlich nicht als Flüchtling anerkannt wird oder nicht Asyl bekommt. Ich meine, die Rechtsgrundlage ist hier auch das verfassungsmässige Gleichbehandlungsgebot. Es kann nicht sein, dass jemand, nur weil er hier in eine Testphase hineingerät, im Ergebnis anders behandelt wird als jemand, der sich ausserhalb dieser Testphase bewegt. Es ist ganz klar, dass im Rahmen einer Testphase zum Beispiel ein Beschwerderecht nicht gestrichen werden kann – auch hier haben wir die verfassungsmässige Rechtsweggarantie –; das ist unmöglich. Ich verstehe jetzt Ihre Vorbehalte: Sie sagen, wenn man «keine Nachteile» wörtlich nimmt, dann kann natürlich die Einschränkung oder die Kürzung einer Beschwerdefrist bereits als Nachteil angesehen werden. Ich muss immerhin auf eines aufmerksam machen: In Absatz 4 zum Beispiel haben wir ja deutlich festgehalten, dass eine Beschwerdefrist nur dann gekürzt wird, wenn der wirksame Rechtsschutz gewährleistet ist. Das muss sich auch die Waage halten. Auch hier sind wir der Meinung, dass den Asylsuchenden kein Nachteil erwachsen darf.

Dies gesagt, bin ich der Meinung, dass Sie diesen Absatz 2 auch streichen können, wie das Herr Föhn beantragt, weil, wie gesagt, bei all diesen Fragen immer auch das verfassungsmässige Gleichbehandlungsgebot gilt, die Rechtsweggarantie einzuhalten ist. Ich meine, der Bundesrat wird sich bei der Festlegung dieser Verordnung nicht im luftleeren Raum bewegen können, sondern er wird sich immer und jederzeit auch an die Verfassung und an diese grundlegenden Rechte halten. Deshalb bin ich der Meinung, wenn Sie hier befürchten, dass durch den Wortlaut «keine Nachteile» dann plötzlich die Testphase sehr stark eingeschränkt werden könnte, können Sie diesen Absatz 2 streichen, aber mit der Betonung, dass eben an diesen Grundlagen nicht gerüttelt werden kann.

Nun zu Absatz 3: Hier wird die Schwierigkeit sein, auf der einen Seite die Offenheit zu behalten, weil wir jetzt noch nicht jede einzelne Bestimmung der Testphase festlegen können, und umgekehrt aber doch auch so präzise und bestimmt zu sein, dass Sie wissen, worum es hier geht.

Ich sage Ihnen gerne einmal, welche Bereiche in diesem Absatz 3 bzw. im Bereich der Testphase infrage kommen können. Es geht um die Beschwerdefristen. Das ist allerdings in Absatz 4 bereits erwähnt. Es geht um Behandlungsfristen. Es geht um die Frage der Rechtsberatung und Hilfswerkvertretung. Da können wir uns vorstellen – wir sind darüber auch bereits im Gespräch –, dass wir mit einer umfassenden, unentgeltlichen Rechtsberatung dafür dann die Hilfswerkvertretung in den Anhörungen zurückfahren könnten. Es sind Fragen der Delegation an Dritte, zum Beispiel bei der Dokumentenüberprüfung. Es dürfen aber nur administrative Aufgaben sein, es können also nicht hoheitliche Aufgaben an Dritte delegiert werden. Dann wird natürlich immer auch die Frage der Finanzierung kommen. Wenn neue Massnahmen ergriffen werden, brauchen wir eine Basis für die Finanzierung. Schliesslich, das habe ich Ihnen bereits gesagt, wird diese Neustrukturierung, gerade im Vollzug, auch Fragen des Verhältnisses zwischen Bund und Kantonen betreffen. Es geht etwa um die Frage des Wegweissungsvollzugs ab Empfangs- und Verfahrenszentrum. Auch das sind alles Fragen, die im Rahmen dieser Testphase zur Diskussion stehen.

Wir werden gerne noch einmal schauen – morgen früh um sieben Uhr findet die Differenzvereinbarung in der nationalrätlichen Kommission statt –, ob wir hier noch Präzisierungen

einbringen können. Aber ich bitte Sie um Verständnis: Wenn wir zu weit gehen, legen wir womöglich das Korsett so knapp an, dass wir am Schluss genau die Bestimmung nicht haben, die wir vielleicht gebraucht hätten. Wir werden diese Arbeit ja auch zusammen mit den Kantonen machen, deshalb wissen wir im Moment zum Teil noch nicht, welches dann die Bedürfnisse der Kantone sind.

Zu Absatz 4 ganz kurz: Hier habe ich es bereits gesagt – wenn wir auf der einen Seite Beschwerdefristen kürzen, dann muss auf der anderen Seite ein Ausgleich beim Rechtsschutz bestehen. Das habe ich immer gesagt. Das ist auch der Inhalt der Vorlage 2. Wenn wir Verfahren beschleunigen wollen, müssen wir gleichzeitig auch den Rechtsschutz erhöhen. Das eine geht nicht ohne das andere. Das wird auch der Kerngehalt der Vorlage 2 sein.

Der Bundesrat kann den Antrag Comte unterstützen und damit auch den Antrag der Mehrheit Ihrer Kommission zugunsten dieses Antrages Comte fallenlassen. Der Bundesrat kann auch mit dem Streichungsantrag Föhn leben. Aber noch einmal – im Grundsatz muss klar sein: Es darf im Resultat bei diesen Verfahren in der Testphase keine Benachteiligungen für die Asylsuchenden geben.

**Präsident** (Altherr Hans, Präsident): Ich stelle fest, dass die Anträge der Mehrheit und der Minderheit zurückgezogen worden sind. Auf dem Tisch des Hauses liegen einzig noch die Anträge Comte und Föhn, die bis auf Absatz 2 identisch sind. Herr Comte ist mit dem Antrag von Herrn Föhn zu Absatz 2 einverstanden und zieht seinen Antrag zurück. Der Antrag Minder zu Absatz 3 ist obsolet, da er mit dem Antrag Föhn zu Absatz 6 identisch ist.

*Angenommen gemäss Antrag Föhn  
Adopté selon la proposition Föhn*

#### **Ziff. Ibis**

*Antrag der Kommission*

Die Änderung bisherigen Rechts wird im Anhang geregelt.

#### **Ch. Ibis**

*Proposition de la commission*

La modification du droit en vigueur est réglée en annexe.

**Egerszegi-Obrist** Christine (RL, AG), für die Kommission: Es geht um flankierende Massnahmen, die es braucht, nachdem wir jetzt die Bestimmung über die Bundeszentren für dringlich erklärt haben. Es ist einfach ein Nachvollzug im Ausländergesetz – der Nachvollzug dessen, was wir jetzt im Asylgesetz beschlossen haben.

**Sommaruga** Simonetta, Bundesrätin: Ganz kurz: Wie die Kommissionspräsidentin gesagt hat, macht es Sinn, nachdem Sie jetzt diese besonderen Zentren für Renitente unterstützt haben, hier die zusätzlichen Massnahmen zu beschliessen. Diese stehen in direktem Zusammenhang mit Ihrer Entscheid zu den Zentren für renitente Asylbewerber.

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. Iter**

*Antrag der Kommission*

*Titel*

Übergangsbestimmung zur Änderung vom ...

*Text*

Für Asylgesuche, die im Ausland vor dem Inkrafttreten der Änderung vom ... dieses Gesetzes gestellt wurden, gelten die Artikel 12, 19, 20, 41 Absatz 2, 52 und 68 in der bisherigen Fassung.

#### **Ch. Iter**

*Proposition de la commission*

*Titre*

Disposition transitoire de la modification du ...

#### *Texte*

Les demandes d'asile qui ont été déposées à l'étranger avant l'entrée en vigueur de la modification du ... de la présente loi sont soumises aux articles 12, 19, 20, 41 alinéa 2, 52 et 68 dans leur teneur actuelle.

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. II**

*Antrag der Kommission*

*Abs. 1*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Abs. 2*

... und gilt bis zum ... (drei Jahre nach Inkrafttreten).

#### **Ch. II**

*Proposition de la commission*

*Al. 1*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Al. 2*

... et a effet jusqu'au ... (trois ans à compter son entrée en vigueur).

**Egerszegi-Obrist** Christine (RL, AG), für die Kommission: Hier beantragen wir Ihnen, dass das Gesetz nicht zwei, sondern drei Jahre in Kraft bleibt. Man kann ja die Dauer für Gesetze im Dringlichkeitsrecht auf zwischen zwei und sieben Jahre festlegen. Der Nationalrat hat zwei Jahre vorgesehen, wir schlagen Ihnen drei Jahre vor.

*Angenommen – Adopté*

#### **Änderung bisherigen Rechts Modification du droit en vigueur**

#### **Anhang**

*Antrag der Kommission*

*Einleitung*

Das nachstehende Bundesgesetz wird wie folgt geändert:

*Titel*

Bundesgesetz vom 16. Dezember 2005 über die Ausländerinnen und Ausländer

*Art. 74 Abs. 2*

... zuständig ist. Für Personen, welche sich in den Empfangs- und Verfahrenszentren oder in Zentren nach Artikel 26 Absatz 1a AsylG aufhalten, ist der Standortkanton zuständig. Das Verbot, ein bestimmtes Gebiet zu betreten, kann auch von der Behörde des Kantons erlassen werden, in dem dieses Gebiet liegt.

*Art. 76 Abs. 1*

Wurde ein erstinstanzlicher Weg- oder Ausweisungsentscheid eröffnet, so kann die zuständige Behörde die betroffene Person zur Sicherstellung des Vollzugs:

...

b. in Haft nehmen, wenn:

...

5. der Wegweisungsentscheid aufgrund von Artikel 31a AsylG in einem Empfangs- oder Verfahrenszentrum oder in einem Zentrum nach Artikel 26 Absatz 1a AsylG eröffnet wird und der Vollzug der Wegweisung absehbar ist.

...

*Art. 80 Abs. 1*

Die Haft wird von den Behörden des Kantons angeordnet, welcher für den Vollzug der Weg- oder Ausweisung zuständig ist. Für Personen, welche sich in den Empfangs- und Verfahrenszentren oder in Zentren nach Artikel 26 Absatz 1a AsylG aufhalten, ist für die Anordnung der Vorbereitungshaft (Art. 75) der Standortkanton zuständig. In den Fällen nach Artikel 76 Absatz 1 Buchstabe b Ziffer 5 wird die Haft vom BFM angeordnet.

#### **Annexe**

*Proposition de la commission*

*Introduction*

La loi mentionnée ci-après est modifiée comme suit:

*Titre*

Loi fédérale du 16 décembre 2005 sur les étrangers

*Art. 74 al. 2*

... ou l'expulsion. S'agissant de personnes séjournant dans un centre d'enregistrement et de procédure ou dans un centre au sens de l'article 26 alinéa 1a LAsi, cette compétence ressortit au canton sur le territoire duquel se trouve le centre. L'interdiction de pénétrer dans une région déterminée peut aussi être prononcée par le canton dans lequel est située cette région.

*Art. 76 al. 1*

Lorsqu'une décision de renvoi ou d'expulsion de première instance a été notifiée, l'autorité compétente peut, afin d'en assurer l'exécution, prendre les mesures ci-après:

...

b. mettre en détention la personne concernée:

...

5. si la décision de renvoi prise en vertu de l'article 31a LAsi est notifiée dans un centre d'enregistrement et de procédure ou dans un centre au sens de l'article 26 alinéa 1a LAsi et que l'exécution du renvoi est imminente,

...

*Art. 80 al. 1*

La détention est ordonnée par les autorités du canton qui exécute le renvoi ou l'expulsion. S'agissant de personnes séjournant dans un centre d'enregistrement et de procédure ou dans un centre au sens de l'article 26 alinéa 1a LAsi, la compétence d'ordonner une détention en phase préparatoire (art. 75) ressortit au canton sur le territoire duquel se trouve le centre. Dans les cas prévus à l'article 76 alinéa 1 lettre b chiffre 5, la détention est ordonnée par l'office.

*Angenommen – Adopté*

**Präsident** (Altherr Hans, Präsident): Ich mache Sie darauf aufmerksam, dass die Ziffer II von der GesamtAbstimmung ausgenommen wird. Über die Dringlichkeitsklausel wird erst nach erfolgter Bereinigung der Vorlage beschlossen.

*GesamtAbstimmung – Vote sur l'ensemble*

Für Annahme des Entwurfes ... 26 Stimmen

Dagegen ... 10 Stimmen

(4 Enthaltungen)

10.052

## Asylgesetz. Änderung Loi sur l'asile. Modification

### *Differenzen – Divergences*

Botschaft des Bundesrates 26.05.10 (BBl 2010 4455)  
 Message du Conseil fédéral 26.05.10 (FF 2010 4035)  
 Zusatzbotschaft des Bundesrates 23.09.11 (BBl 2011 7325)  
 Message complémentaire du Conseil fédéral 23.09.11 (FF 2011 6735)  
 Ständerat/Conseil des Etats 12.12.11 (Erstrat – Premier Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 14.06.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Ständerat/Conseil des Etats 11.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 12.09.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 17.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 24.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 25.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Einigungskonferenz/Conférence de conciliation 26.09.12  
 Ständerat/Conseil des Etats 26.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 26.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
 Nationalrat/Conseil national 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
 Ständerat/Conseil des Etats 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Nationalrat/Conseil national 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Text des Erlasses 3 (AS 2012 5359)  
 Texte de l'acte législatif 3 (RO 2012 5359)

### **3. Asylgesetz (Dringliche Änderungen des Asylgesetzes)**

### **3. Loi sur l'asile (Modifications urgentes de la loi sur l'asile)**

#### **Art. 3 Abs. 3**

##### *Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

##### *Antrag der Minderheit*

(Schenker Silvia, Amarelle, Glättli, Gross Andreas, Heim, Jans, Leuenberger-Genève)

Streichen

#### **Art. 3 al. 3**

##### *Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

##### *Proposition de la minorité*

(Schenker Silvia, Amarelle, Glättli, Gross Andreas, Heim, Jans, Leuenberger-Genève)

Biffer

**Schenker Silvia** (S, BS): Man könnte es fast schon als Ironie des Schicksals bezeichnen: Da wurde in einer Morgen- und-Nebel-Aktion in der Staatspolitischen Kommission im Rahmen der Debatte um die Asylgesetzrevision der Antrag gestellt, einen der Artikel für dringlich zu erklären. Der «Eritreer-Artikel», wie er in der Kommission genannt wurde, müsse sofort in Kraft treten, weil es ein grosses Problem gebe. In Tat und Wahrheit handelt es sich nicht um den «Eritreer-Artikel» – einen solchen gibt es nämlich nicht –, sondern um Artikel 3 des Asylgesetzes, um den Flüchtlingsbegriff. In Zukunft soll gemäss Absatz 3 dieses Artikels ein Wehrdienstverweigerer nicht mehr als Flüchtling anerkannt werden. Das Plenum ist trotz dem Widerstand der Kommissionmehrheit gefolgt und hat mit Artikel 3 Absatz 3 eine neue Vorlage eröffnet, die dann nachher für dringlich erklärt werden soll; Sie kennen die Geschichte. Später wurden noch andere Artikel ebenfalls in diese dringliche Vorlage gepackt, die wir hier beraten.

Die Kommission des Ständerates hat verlangt, dass eine rechtliche Beurteilung der Dringlichkeit vorgenommen werden solle. Das entsprechende Papier liegt nun der Kommission vor. Nun steht aber in diesem Papier schwarz auf weiss, dass sich in Bezug auf Artikel 3 Absatz 3 die Dringlichkeit nicht rechtfertige. Dies wird im Wesentlichen damit begründet, dass mit dem neuen Artikel 3 Absatz 3 die heutige Praxis verdeutlicht wird und sich demzufolge nichts oder wenig ändern wird. Es wurde darum in der Debatte um diesen Artikel immer wieder von Symbolpolitik gesprochen.

Meine Frage nun an Sie, liebe Kolleginnen und Kollegen: Sollen wir, nein, dürfen wir Symbolpolitik in Dringlichkeitsrecht erlassen? Für mich ist die Antwort sehr klar: Nein, das dürfen wir nicht, und das sollen wir nicht. Wir haben als Parlament die Verpflichtung, unsere Arbeit sorgfältig zu machen. Dringlichkeitsrecht rechtfertigt sich nur dann, wenn zwingende zeitliche und sachliche Gründe dafür sprechen. Diese sind im vorliegenden Fall sicher nicht gegeben.

Ich bitte Sie darum, dem Antrag der Minderheit zuzustimmen und diese Bestimmung aus der dringlichen Vorlage zu streichen.

**Präsident** (Walter Hansjörg, Präsident): Die CVP/EVP-Fraktion unterstützt den Antrag der Mehrheit.

**Amarelle Cesla** (S, VD): Le groupe socialiste vous demande de soutenir la minorité Schenker Silvia, donc de biffer la disposition sur les déserteurs du projet 3.

Cette adaptation de la notion de réfugié a déjà été proposée en 2007 par Monsieur Christoph Blocher, alors conseiller fédéral. Elle vise les demandeurs d'asile érythréens qui, donc, depuis plusieurs années, constituent l'un des principaux groupes de demandeurs d'asile en Suisse. L'Office fédéral des migrations et la jurisprudence du Tribunal administratif fédéral a déjà modifié la pratique puisque l'office et le Tribunal administratif fédéral excluent déjà qu'on reconnaisse une sanction pénale encourue pour refus de servir comme seul motif d'asile. Si une personne se voit infliger une peine très sévère pour refus de servir en raison de sa race, de sa religion ou de sa nationalité, en raison de son appartenance à un groupe social, ou en raison de ses convictions politiques, l'asile lui sera toujours accordé, même après l'entrée en vigueur du nouvel article 3 alinéa 3. Cela ressort tout simplement du message du Conseil fédéral du 26 mai 2010 (FF 2010 4065).

En raison, vous le savez, de la terrible dictature militaire qui sévit en Erythrée, les requérants d'asile de ce pays obtiennent souvent le statut de réfugié. Ils obtiennent souvent l'asile parce que les peines infligées en cas de désertion sont totalement disproportionnées – on parle de camps de travail, de mort et aussi de torture. Elles sont constitutives à des persécutions politiques tout à fait claires.

L'article 3 alinéa 3 précisera donc uniquement la pratique actuelle. Son entrée en vigueur urgente ne réduira pas le nombre de demandeurs d'asile en provenance de cet Etat, elle ne peut – éventuellement – provoquer qu'une petite diminution du nombre de permis B – réfugié – en faveur des livrets F – admission provisoire. Il manque donc des raisons suffisantes, des raisons rationnelles, puisque c'est de cela qu'on parle, il manque des raisons manifestes pour déclarer urgente cette disposition. Si vous votez cette disposition et la déclarez urgente, cela viole clairement le droit d'urgence.

Nous vous demandons donc de soutenir la proposition de la minorité Schenker Silvia.

**Blocher** Christoph (V, ZH): Es wird von sozialdemokratischer Seite geltend gemacht, das sei gar keine wirksame Vorschrift, es handle sich gleichsam um eine Erklärung, die gut töne. Das ist ein ausserordentlich wichtiger Artikel – natürlich auch nur, wenn er angewandt wird.

In der Schweiz sind seit eh und je Kriegsflüchtlinge, Deserteure, Dienstverweigerer – namentlich in kriegerischen Auseinandersetzungen – nicht Flüchtlinge im Sinne des Flüchtlingsbegriffes. Das heisst, sie bekommen keine Bewilligung, um mit ihrer Familie für alle Zeit hier im Land zu bleiben. Das

heisst nicht, dass sie weggeschickt werden, dorthin, wo ihnen vielleicht der Tod oder Ähnliches widerfahren würde. Aber sie werden nicht Flüchtlinge; das ist ein Unterschied. Sonst, wenn zum Beispiel hunderttausend in ein Land strömen, was in einer kriegerischen Auseinandersetzung möglich ist, und diese vom ersten Tag an Flüchtlinge sind, heisst das: Sie werden aufgenommen, die Familien können nachkommen, und sie bleiben immer im Lande, auch wenn der Krieg vorbei ist und sie zurückgehen könnten. Sie mögen sich an die Kriegsflüchtlinge im Zweiten Weltkrieg erinnern. Sie wissen, dass wir aus humanitären Gründen sehr viele Deserteure, Kriegsflüchtlinge, Dienstverweigerer aufgenommen haben; bekannt sind beispielsweise die Polen. Aber nach dem Krieg mussten sie wieder zurückgehen, Polen war dann ein freies Land.

Es ist im Jahre 2006 ein sehr eigenartiger Gerichtsentscheid gefällt worden, sodass man auch die Personen, die wegen Wehrdienstverweigerung und Desertion ernsthafte Nachteile erleiden, als Flüchtlinge aufgenommen hat. Es ging vor allem um die Eritreer im Krieg zwischen Eritrea und Äthiopien. Dieser Entscheid wurde ins Internet gestellt. Und was ist passiert? Es sind viele gekommen, Eritreer; sie haben gesagt, sie seien Dienstverweigerer oder Deserteure. Damit waren sie Flüchtlinge.

Wenn man sagt, das sei nicht dringend, so muss ich sagen, dass wir schon im Jahr 2007 – damals war ich selbst verantwortlich für diesen Bereich – einen dringlichen Bundesbeschluss, der in der Frühjahrsession dringlich erklärt werden sollte, ausgearbeitet hatten, weil wir gesehen hatten, dass man die Sache nicht mehr im Griff hat, wenn das Schule macht. Jetzt, bis heute, ist nichts passiert. Und was ist geschehen? Wir haben unterdessen ungefähr 15 000 Eritreer im Land. Die Schweiz liegt nicht gerade am Weg, wenn man Eritrea verlässt. Die Schweiz zieht diese Personen geradezu an; die Familien kommen. Und rund 80 Prozent dieser Leute sind Sozialfälle und müssen nicht mehr zurückkehren, auch wenn es im Land gutgehen sollte. Jetzt beginnt das Gleiche mit Somaliern. Diese kommen jetzt mit dem gleichen Grund. Und wenn das Kriege grösseren Ausmasses sind, dann wird man das nicht mehr bewältigen können.

Darum muss die Bestimmung sein, dass Personen, die wegen Wehrdienstverweigerung oder Desertion ernsthaften Nachteilen ausgesetzt sind oder begründete Furcht haben, solchen Nachteilen ausgesetzt zu werden, keine Flüchtlinge sind. Sie werden aufgenommen, damit man sie humanitär schützen kann – sei das vorläufig oder als Kriegsflüchtlinge. Sie gehen aber wieder heim, wenn die Gefahr weg ist. Mit diesem Grund schaffen Sie ansonsten eine Situation, die man nicht mehr bewältigen kann. Die Dringlichkeit ist ausserordentlich dringlich.

**Ribaux** Alain (RL, NE): Pour le groupe libéral-radical, le but de la modification de la loi sur l'asile est non seulement de dissuader ceux qui n'ont aucune chance de se voir reconnaître la qualité de requérants d'asile, mais aussi de montrer à la population que les autorités se préoccupent de cette question. L'urgence y contribue. D'ailleurs sur ce point comme sur les autres, le principe même de l'urgence a été décidé et n'a pas été contesté par le Conseil des Etats. Il n'y a à notre sens pas lieu d'y revenir maintenant; il faut aller de l'avant.

Le groupe libéral-radical soutient la proposition de la majorité.

**Glättli** Balthasar (G, ZH): Hier geht es wirklich um etwas, das man ganz einfach zusammenfassen kann: Was Sie auch immer beschliessen, es wird ausgehen wie das Hornberger Schiessen. Es ist viel Lärm um nichts. Es ist eine Simulation von Tätigkeit, eine Simulation von Aktivität, eine Simulation von Härte vonseiten der Rechten, und es ist, abgesehen davon, in der Sache nicht dringlich.

Es ist schon heute so – und das wissen Sie, wenn Sie sich mit dieser Materie befasst haben –: Wenn jemand bei uns als Flüchtling anerkannt wird, dann ist der Grund dafür nicht, dass er für Dienstverweigerung, wie bei uns, normal eine

Strafe erhält, sondern der Grund dafür ist, dass Dienstverweigerer in Eritrea an Leib und Leben bedroht sind, gefoltert oder eingesperrt werden. Sie werden in einer Art und Weise bestraft, dass man sagen muss: Das ist keine angemessene Bestrafung. Das ist auch der Grund, warum diese Personen, gemäss der Flüchtlingskonvention, bei uns als schutzwürdig anerkannt werden. Das ist keine Spezifität der Schweiz. Das ist keine Ausnahme, die wir machen, wie beispielsweise bei den Botschaftsgesuchen. Bei den Botschaftsgesuchen machen wir eine Schweizer Ausnahme, aber dass diese Personen als Flüchtlinge anerkannt werden, ist keine Ausnahme. Die Wehrdienstverweigerung an sich, die Desertion, war noch nie ein Flüchtlingsgrund.

Ich möchte auch denjenigen, die diese Debatte vielleicht verfolgen, weil sie denken: «Jetzt muss man mal was machen, da oben in Bern!», sagen: Was die Vertreter der harten Linie hier quasi als Erfolg verkaufen, das ist nichts anderes als Schaumschlägerei! In dem Sinne: Lehnen Sie das ab! Schaumschlägerei im Dringlichkeitsrecht, das gibt vielleicht einen etwas höheren Schaum, aber es ist kein Beitrag zur Lösung. Nehmen Sie sich vielleicht mal eine kleine Sekunde zurück, und überlegen Sie sich: Was wollen Sie? Was können Sie als Gesetzgeber, als Gesetzgeberin hier im Saal wirklich tun? Das ist sicher nicht das, was uns vorwärtsbringt.

Ich glaube, wir sind in diesem Asylthema in vielem uneinig. Aber hier könnten wir uns eigentlich einigen und sagen: Das kann keine Lösung sein. Sie ziehen auf der einen Seite die Schraube hart an und sagen: Das sind keine Flüchtlinge mehr. Aber im nächsten Satz sagen Sie dann: Die Flüchtlingskonvention bleibt vorbehalten. Damit haben Sie das Gleiche wie am Anfang, einzig mit der negativen Differenz, dass diese Personen zu einem grösseren Teil nur noch sogenannten vorläufig Aufgenommene sind, sich in der Schweiz also schlechter integrieren können. Wollen wir das? Wollen wir, dass sich Menschen, denen wir gemäss Völkerrecht zu Recht Schutz gewähren müssen, in der Schweiz schlechter integrieren können? Ich meine, das kann nicht in unserem Interesse sein.

**Sommaruga** Simonetta, Bundesrätin: Sie beraten heute die Vorlage 3. Das ist eine dringliche Vorlage. Deshalb wird sich hier bei jeder Bestimmung die Frage stellen, ob die Dringlichkeit gemäss Bundesverfassung gegeben ist. Für die Dringlichkeit gemäss Bundesverfassung gibt es eine zeitliche und eine sachliche Begründung. Beide Kriterien sollen erfüllt sein. Es gibt in dieser Vorlage drei verschiedene Bestimmungen, bei denen auch aus Sicht des Bundesrates und des Bundesamtes für Justiz, das sich zu den einzelnen Bestimmungen detailliert geäussert hat, Dringlichkeit gegeben ist. Ich denke an die Aufhebung der Auslandgesuche, an die Zentren für renitente Asylsuchende und vor allem auch an die vorübergehende, bewilligungsfreie Nutzung von militärischen Anlagen. Bei Artikel 3 Absatz 3 sind aus Sicht des Bundesamtes für Justiz und auch aus Sicht des Bundesrates die Voraussetzungen für die Dringlichkeit nicht erfüllt. Noch einmal in Kürze: Worum geht es bei diesem Artikel 3 Absatz 3? Es geht um Menschen, die wegen Dienstverweigerung in ihrem Land verfolgt werden und denen nicht eine Busse, eine Geldstrafe oder eine kurze Gefängnisstrafe, sondern Folter droht, weil sie zum Beispiel den Dienst verweigern. Diese Menschen sind Flüchtlinge gemäss Flüchtlingskonvention. Der Ständerat und auch Ihre Kommission wollen die Flüchtlingskonvention einhalten. Daher gibt es auch mit der Dringlichkeit keine Veränderung der Situation. Ich bitte Sie deshalb zusammen mit der Minderheit Ihrer Kommission, diese Bestimmung in der Vorlage 3 abzulehnen.

**Fluri** Kurt (RL, SO), für die Kommission: Wo befinden wir uns in dieser ganzen Asyldebatte? Sie erinnern sich, dass der Ständerat, gestützt auf die Vorlage des Bundesrates vom 26. Mai 2010, beschlossen hat, die Vorlage aufzuteilen in eine Vorlage 1 mit materiellen Änderungen – z. B. betreffend die Frage des Notrechts bzw. der Sozialhilfe oder der Not-

hilfe – und in eine Vorlage 3 mit den dringlichen Anträgen. Gleichzeitig haben der Ständerat und dann auch wir beschlossen, einen Teil der Vorlage über die Beschleunigung der Asylverfahren durch die Schaffung von Verfahrenszentren des Bundes, die Anpassung der Beschwerdefristen und des Rechtsschutzes an den Bundesrat zurückzuweisen.

Die Vorlage 1 befindet sich noch in der Differenzvereinbarung im Ständerat; dort geht es eben unter anderem um die Frage der Nothilfe, der Sozialhilfe. Die Vorlage 2 wird auf Ende Jahr erwartet. Das ist die sogenannte Beschleunigungsvorlage. Über die Vorlage 3 reden wir jetzt heute. Sie ist vom Ständerat mit einigen Änderungen und Neuerungen zurückgekommen.

Bei dieser Vorlage 3 geht es um das Dringlichkeitsrecht gemäss Artikel 165 der Bundesverfassung. Dringlichkeitsrecht ist dann möglich, wenn die verschiedenen Voraussetzungen erfüllt sind, die Frau Bundesrätin Sommaruga soeben erwähnt hat. Ich verzichte darauf, sie noch einmal aufzuzählen. Heute stellt sich also die Frage, ob wir Artikel 3 Absatz 3 im Dringlichkeitsrecht einführen wollen oder nicht.

Wir haben im Plenum beschlossen, dass die Wehrdienstverweigerung oder Desertion keinen Flüchtlingsgrund darstellt unter den Bedingungen, die Sie auf der Fahne sehen. Der Ständerat hat nun mit dem Schlussatz ergänzt, dass die Einhaltung der Flüchtlingskonvention vorbehalten bleibt. Diese Ergänzung blieb in unserer SPK unbestritten und ist auch nicht Teil des Antrages der Minderheit. Die Frage dreht sich darum, ob dieser ganze Absatz im Dringlichkeitsrecht umgesetzt werden soll oder nicht. Das heisst, dass diese Bestimmung möglicherweise ab dem 1. Oktober dieses Jahres gilt, wenn die Schlussabstimmung am 27. September stattfindet.

Das Bundesamt für Justiz ist mit der Minderheit der Auffassung, dass die Dringlichkeit nicht notwendig ist, auch wenn das von Herrn alt Bundesrat und Nationalrat Blocher zitierte Urteil des Bundesverwaltungsgerichtes zutrifft. Das Bundesverwaltungsgericht ist zum Schluss gekommen, dass aufgrund der innerstaatlichen Situation in Eritrea der Flüchtlingsbegriff bei Dienstverweigerung erfüllt ist, weil ein Dienstverweigerer in Eritrea ein Staatsfeind ist, den man nach dieser Rechtsauffassung foltern und der Verfolgung aussetzen darf. Das ist natürlich in den meisten anderen Ländern nicht der Fall. Die Minderheit ist deswegen der Auffassung, dass sich an dieser Sachlage nichts ändern wird, auch wenn wir dieses Recht, wie wir es in der Sommersession beschlossen haben, dringlich beschliessen, wie es die Mehrheit will.

Die Mehrheit ist der Auffassung, dass es mit der Erklärung, dass Dienstverweigerer allein für sich genommen noch keine Flüchtlinge sind, und mit der Dringlichkeitserklärung dann möglich sein wird, alle diese Leute aus Eritrea von der Schweiz fernzuhalten, sie nicht als Flüchtlinge anzuerkennen, sofern sie nicht einen Flüchtlingsgrund gemäss Artikel 3 Absatz 1 des Asylgesetzes erfüllen. Das ist die Diskrepanz.

Die Mehrheit ist mit 16 Stimmen der Meinung, dass Dringlichkeit hier erforderlich sei; die Minderheit will mit 8 Stimmen auf Dringlichkeit verzichten, wobei diese Minderheit an sich auch der Meinung wäre, die ganze Revision würde sich erübrigen. Das ist aber nicht mehr das Thema; die Revision von Artikel 3 haben wir in der Sommersession beschlossen. Heute geht es nur um die Dringlichkeit. Die Mehrheit ist der Auffassung, es sei nötig, Artikel 3 Absatz 3 dringlich einzusetzen.

**Bugnon** André (V, VD), pour la commission: Le Conseil national avait accepté le 14 juin dernier les propositions contenues dans le projet 3 et l'avait assorti de la clause d'urgence. Il avait également introduit dans ce projet 3 d'autres modifications de la loi présentées par le Conseil fédéral et qui avaient été préalablement incluses dans le projet 1, car la clause d'urgence n'avait pas été retenue à l'époque. Il s'agissait notamment de la question de la non-reconnaissance du statut de réfugié aux personnes qui ont refusé de servir ou qui ont déserté, qui a été inscrite à cet article 3.

Le Conseil des Etats a eu un long débat sur ce projet 3 et a pratiquement recommencé un débat d'entrée en matière, compte tenu des adjonctions que le Conseil national avait apportées à ce projet en juin dernier. Toutefois, à l'issue de son débat, le Conseil des Etats a accepté d'entrer en matière sur le projet 3, par 34 voix contre 9. Il a donc aussi accepté le principe de la clause d'urgence.

Comme l'a dit tout à l'heure Monsieur Fluri, si nous acceptons la clause d'urgence et que le projet 3 est adopté par les deux chambres au vote final, les dispositions entreront en vigueur le 1er octobre prochain.

Nous en sommes maintenant à l'article 3 alinéa 3. Cet article a été introduit pour faire suite au nombre important de demandeurs d'asile en provenance d'Erythrée qui, pour une bonne partie d'entre eux, ont fui leur pays après avoir refusé de servir ou déserté. Cela peut bien sûr concerner des demandeurs d'asile provenant d'autres régions où certaines personnes veulent fuir leur obligation de servir. Le Conseil national avait accepté de ne pas reconnaître comme réfugiées les personnes issues cette catégorie de population. Le Conseil des Etats a également accepté ce point de vue mais a complété cet article en réservant lors de son application les dispositions de la Convention relative au statut des réfugiés, ce qui donne une force politique supplémentaire puisqu'on voit par là que la convention précitée doit être appliquée et ne peut pas être détournée.

La majorité de la commission accepte ce complément alors qu'une minorité Schenker Silvia, vous l'avez entendu tout à l'heure, vous recommande de biffer cet article, comme cela avait déjà été le cas lors de notre premier débat en juin dernier. En effet, la minorité pense qu'il n'est pas nécessaire de créer une clause d'urgence pour la question des Erythréens. Mais, comme cela a déjà été dit, la majorité de la commission tient à inclure cet article dans les dispositions urgentes car elle veut ainsi montrer qu'il faut éviter de devenir attractif dans le domaine de l'asile et d'inciter d'autres personnes à refuser leur obligation de servir dans leur pays en sachant qu'elles seront accueillies chez nous.

Comme cela a déjà été précisé – et je crois qu'il est important de le répéter ici –, ces personnes ne seront pas refoulées si elles viennent chercher refuge chez nous, mais elles ne pourront pas obtenir le statut de réfugié qui est un statut définitif. Cela veut dire que, le jour où le conflit sera terminé chez elles, elles pourront rentrer dans leur pays tout à fait normalement.

C'est par 16 voix contre 8 que la commission vous recommande de suivre la proposition défendue par la majorité et de rejeter celle défendue par la minorité.

*Abstimmung – Vote* **siehe Seite / voir page 92**  
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 10.052/7915)

Für den Antrag der Mehrheit ... 121 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 63 Stimmen

#### **Art. 26b Abs. 1**

*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

*Antrag der Minderheit I*

(Blocher, Amaudruz, Brand, Bugnon, Fehr Hans, Glättli, Joder, Pantani, Pfister Gerhard, Romano)

*Abs. 1*

Festhalten

*Antrag der Minderheit II*

(Glättli)

*Abs. 1*

... für maximal zwei Jahre genutzt werden ...

#### **Art. 26b al. 1**

*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Proposition de la minorité I*

(Blocher, Amaudruz, Brand, Bugnon, Fehr Hans, Glättli, Joder, Pantani, Pfister Gerhard, Romano)

*Al. 1*

Maintenir

*Proposition de la minorité II*

(Glättli)

*Al. 1*

... durant deux années au maximum ...

**Blocher** Christoph (V, ZH): Das Asylwesen ist aus dem Ruder gelaufen. Wir werden dieses Jahr etwa 30 000 neue Asylsuchende haben, und wir wissen: Die meisten sind keine anerkannten Flüchtlinge und sind auch nicht an Leib und Leben bedroht. Das sollte nicht sein, und mit einer richtigen Handhabung und einem richtigen Vollzug wäre das anders.

Jetzt sind die Leute aber da, und sie müssen ja irgendwo untergebracht werden. Darum sieht Artikel 26b eine Bestimmung vor, die relativ weit geht. Sie setzt nämlich kantonales Recht und Gemeinderecht ausser Kraft, indem die Regelungen zu den Anlagen und Bauten des Bundes, die für andere Zwecke gebaut wurden und für die keine Bewilligungen zur Unterbringung von Asylsuchenden vorliegen, aufgeweicht werden können, sodass der Bund sie auch gegen den Willen der Gemeinden und Kantone und auch entgegen den bestehenden baurechtlichen Bewilligungen als Asylunterkünfte nutzen kann. Das gilt allerdings nur für Bauten, welche «keine erheblichen baulichen Massnahmen» erfordern – das ist ja klar, sonst ginge das auch viel zu lange.

Und jetzt geht es darum, wie lange man das tun sollte. Wenn man die Asylsuchenden jetzt dort unterbringt – und sie müssen sofort untergebracht werden, weil es scheinbar keine anderen Möglichkeiten gibt –, sollte man solche Ausnahmestimmungen nicht für zu lange Zeit erlassen. Darum stellen wir Ihnen den Antrag, dass das für ein Jahr gelte. Man kann dann später wieder schauen, ob man etwas für ein weiteres Jahr machen soll. Aber das sollte nicht sein; wir sollten endlich die Arbeit im Asylbereich machen und dafür sorgen, dass weniger Asylsuchende im Lande sind. Die Gefahr besteht auch, wenn man hier viele Unterkünfte zu leicht bekommen kann, dass man natürlich auch keinen Druck mehr verspürt, diese Arbeit richtig zu machen. Wir glauben, die Ausnahmestimmung für ein Jahr sei genügend. Das würde natürlich auch die Akzeptanz in den betroffenen Regionen stark verbessern.

**Glättli** Balthasar (G, ZH): Unser Rat hat Artikel 26b eigentlich einstimmig hinzugefügt. Es war uns allen bewusst, dass das eine problematische Regelung ist, weil man damit in die Autonomie der Kantone und Gemeinden eingreift. Deshalb haben wir für die Benutzung eine kurze Frist von maximal einem Jahr gewählt. Ich glaube auch weiterhin: Wenn man dem Ständerat folgt und auf drei Jahre geht, ist das Risiko, dass aus einem Provisorium ein Providurium wird, eklatant grösser. Ich glaube auch, dass allfällige politische Widerstände gegen solche Unterkünfte – es können ja keine rechtlichen Widerstände sein, die haben wir uns wegbedungen, dennoch wird es politische Widerstände geben – viel grösser sind, wenn man die Frist auf drei Jahre verlängert.

Nun hat der Ständerat ein neues Argument in die Debatte gebracht: Sein Hauptargument war, es müssten ja Investitionen getätigt werden und im Sinne einer vernünftigen Verwendung der Finanzmittel sollte die Frist nicht nur ein Jahr betragen. Deshalb beantrage ich Ihnen mit der Minderheit II als Kompromiss eine Dauer von zwei Jahren. Wenn sich aber der Antrag unserer Minderheit am Schluss nicht durchsetzt und keine Mehrheit findet, wäre ich in der Tendenz eher für eine kürzere als für eine längere Dauer.

Wir wissen es – wir wurden in der Kommission über die Kostenstruktur solcher Unterbringungen informiert –: Die grossen Kosten sind nicht die baulichen Investitionen, umso weniger, als es hier ja heisst, dass «keine erheblichen baulichen Massnahmen» getroffen werden dürfen; sonst ist die

Nutzung gar nicht legitim. Das heisst, die Investitionen sind nicht der grosse Kostenblock. Der grosse Kostenblock entsteht durch die Betreuung, also die Personalkosten, und die ändern sich nicht, ob man nun eine Dauer von ein, zwei oder drei Jahren vorsieht. Die Personalkosten sind einfach gemäss Bedarf gegeben.

**Schenker Silvia** (S, BS): Wenn es einen Artikel gibt, bei dem es Sinn macht, ihn im Dringlichkeitsrecht zu verabschieden, dann ist es Artikel 26b. Wir konnten in den letzten Monaten immer wieder lesen und hören, wie schwierig es ist, genügend und geeignete Unterkünfte für Asylsuchende zu finden. Der Mangel an geeigneten Unterkünften führt zu verschiedensten Problemen. Es kam an bestimmten Orten sogar dazu, dass Asylsuchende über mehrere Tage selber schauen mussten, wo sie unterkamen. Im Sommer mag das ja noch gehen, im Winter – und der nächste Winter kommt bestimmt – ist dies unzumutbar.

Die fehlenden Unterkünfte sind aber auch ein Problem für das Verfahren. Sind die Leute nicht verfügbar, wenn sie für Befragungen oder andere Schritte im Asylverfahren gebraucht werden, kann das Verfahren nicht zügig durchgeführt werden. Wenn wir nun die Möglichkeit eröffnen, Anlagen und Bauten ohne kantonale oder kommunale Bewilligung zur Unterbringung von Asylsuchenden zu nutzen, dann sollten wir nicht auf halbem Weg stehenbleiben. Unser Rat hat ursprünglich beschlossen, diese Möglichkeit für maximal ein Jahr zu geben. Der Ständerat hat beschlossen, dies für drei Jahre zu tun. Ich bitte Sie namens der SP-Fraktion, in diesem Punkt dem Ständerat zu folgen.

Es wurden unterschiedliche Argumente beigezogen, warum ein oder zwei Jahre besser seien als drei. Diejenigen, die sich für ein Jahr ausgesprochen haben, vertreten die Haltung, man müsse den Druck aufrechterhalten und dies gehe nur, wenn man nicht zu viele Unterkünfte zur Verfügung stelle. Wohin dieser Druck führt, konnten wir in der letzten Zeit beobachten: zu unhaltbaren Zuständen für die Betroffenen und zu unnötigen Verzögerungen bei Asylverfahren. Das andere Argument, die Akzeptanz sei vielleicht grösser, wenn man diese Umnutzung nur für zwei Jahre mache, sticht aus unserer Sicht nicht. Der Widerstand gegen eine solche Umnutzung wird zu Beginn am grössten sein. Es wird an den zuständigen Stellen sein, in den Unterkünften und in der Umgebung der Unterkünfte dafür zu sorgen, dass keine grösseren Probleme auftauchen. Ich bitte Sie also, die beiden Minderheitsanträge abzulehnen und dem Ständerat zu folgen.

**Brand Heinz** (V, GR): Die Argumente für und gegen ein bzw. drei Jahre Sonderregelung haben meine Vorrednerinnen und Vorredner bereits ausführlich dargelegt. Ich möchte deshalb auf Wiederholungen verzichten. Ich möchte Sie einfach daran erinnern, dass wir in diesem Rat beschlossen haben, die Sonderregelung zu treffen, um akute Unterbringungsprobleme und Probleme des Bundesamtes bei der dringlichen Unterbringung von Asylsuchenden zu lösen. Es ist eine Notlösung und keine Dauerlösung.

Der Ständerat hat nun eine Dreijahresfrist eingeführt, und diese geht eindeutig zu weit. Ich möchte Sie bei dieser Gelegenheit auch darauf aufmerksam machen, dass bereits die erste Lösung landauf, landab, namentlich bei den Präsidentinnen und Präsidenten unserer Gemeinden, Kopfschütteln und grosses Erstaunen ausgelöst hat. Diese Ausdehnung auf drei Jahre hat demzufolge noch einen grösseren Widerstand zur Folge. Bedenken Sie: Bei der Errichtung solcher Unterkünfte haben die Gemeinden kein Mitspracherecht, sie werden nur konsultiert, und was «konsultieren» heisst, ist im Moment völlig offen. Ich möchte Sie insbesondere besonders darauf aufmerksam machen, dass mit dieser Regelung der Bund die Möglichkeit hat, besondere Zentren für deliktische Asylsuchende zu eröffnen, ohne dass die Gemeinden eine Mitsprachemöglichkeit haben. Denken Sie an die Konsequenzen einer solchen Lösung.

Die vorgeschlagene Lösung von drei Jahren führt auch zu einer Relativierung des Raumplanungsrechts. Raumpla-

nungsrechtliche Mitbestimmungsrechte, die sonst sehr genau eingehalten werden in unserem Land, werden mit dieser Regelung ad absurdum geführt.

Es ist sodann darauf hingewiesen worden, dass die Dreijahresfrist auch aus finanziellen Gründen nicht erforderlich ist, weil keine Amortisation von Investitionen erforderlich ist. Wir haben es ja bekanntlich nur mit Unterkünften zu tun, welche eben keine Amortisationen grosser und kostspieliger Investitionen zur Folge haben.

Ich möchte Sie deshalb ersuchen, dem Antrag der Kommissionminderheit I zuzustimmen, d. h. dem Belassen der einjährigen Nutzungsdauer.

**Humbel Ruth** (CE, AG): Mit diesem Artikel zur «Nutzung von Anlagen und Bauten des Bundes zur Unterbringung Asylsuchender» sollen die Kantone entlastet werden. Es macht nämlich wenig Sinn und erschwert das Verfahren, wenn Asylsuchende im Dublin-Verfahren auf die Kantone und Gemeinden verteilt werden. Um den Vollzug direkt ab Bundeszentren machen zu können, braucht es mehr Plätze. Wenn nun Anlagen und Bauten des Bundes umgenutzt werden und wenn man das nur für ein Jahr tut, stellt sich aber schon die Frage der Verhältnismässigkeit, wie dies auch die Überlegungen des Ständerates sind. Es braucht nämlich gewisse bauliche Anpassungen der Anlagen, die Kantone müssen konsultiert werden, und es braucht, auch wenn die Bevölkerung kein Mitspracherecht hat, eine gewisse Akzeptanz der Gemeinden, der Bevölkerung. Diese ist genauso schwierig zu gewinnen, ob nun eine Unterkunft für die Dauer von einem Jahr oder für die Dauer von drei Jahren geschaffen werden muss.

Organisatorische, logistische und finanzielle Gründe sprechen für drei Jahre und damit für die ständerätliche Fassung. Die CVP/EVP-Fraktion wird mehrheitlich dem Ständerat folgen.

**Bäumle Martin** (GL, ZH): Aus unserer Sicht ist das eigentlich der zentrale Punkt dieser dringlichen Vorlage. Wir haben in der ersten Lesung hier ohne Gegenstimme beschlossen, dass diese Bundeszentren eine sinnvolle Massnahme sind, und diese dringlich erklärt. Ich habe bereits damals in der Debatte erwähnt, dass sich der Ständerat dazu noch Gedanken machen soll, weil diese einjährige Lösung eigentlich nicht zielführend ist, da der gesamte Aufwand – allfällige Investitionen zu tätigen und diese Zentren für ein Jahr einzurichten – dazu führt, dass dies eigentlich eine ineffiziente Massnahme ist.

Der Ständerat hat dies offenbar gehört und diese Thematik aufgegriffen. Er schlägt nun vor, hier drei Jahre vorzusehen. Es ist aber nicht nur der Ständerat, der auf uns gehört hat. Es ist auch zu erwähnen, dass die Autonomie der Kantone und Gemeinden beschränkt würde, wie das von Vorrednern gesagt worden ist. Aber genau die Kantone und Gemeinden haben diesem Antrag zugestimmt, weil sie hier eine Entlastung für ihre eigenen Aufgaben im Bereich des Asylwesens sehen. Es ist also nicht so, dass wir den Kantonen oder Gemeinden etwas, was sie wollen, wegnehmen würden – im Gegenteil: Sie haben ein Interesse daran, dass wir das übernehmen.

Die Problematik ist nämlich heute, dass es nicht so leicht ist, einen Standort für solche Zentren zu finden und diese einzurichten. Es ist für eine Gemeinde und einen Kanton letztlich leichter zu akzeptieren, dass ein Standort gesetzt ist, weil sie dadurch von der Zuteilung auf Kantone und Gemeinden entlastet werden. Wenn aber eine betroffene Gemeinde dieses Zentrum erhält, so regt sich natürlich sofort dort der Widerstand und bei den anderen Gemeinden nicht. Diese Problematik kennt man in vielen Bereichen.

Es ist aber so, dass wir hier einerseits eine Lösung haben, welche die Kantone wünschen, und dass dies andererseits eine der Massnahmen ist, die dem richtigen Ansatz entsprechen. Wenn wir schon diskutieren, dass die Massnahmen, die Verfahren beschleunigt werden müssen, damit die Leute nicht untertauchen, dann machen wir hier das Richtige. Die Verlängerung auf drei Jahre ist der richtige Ansatz.

Ich verstehe die SVP und Herrn Blocher überhaupt nicht, wenn er hier jetzt plötzlich nicht mehr auf drei Jahre gehen will. Da kommt bei mir der Verdacht auf, dass man das Problem nicht wirklich angehen möchte. Wir haben über so viele Details in diesem Gesetz gesprochen, die wenig bis fast gar nichts bringen. Und hier, bei einer der wichtigsten zielführenden Massnahmen, sperrt sich ausgerechnet die SVP! Ich bitte Sie also, dem Antrag der Kommissionsmehrheit zuzustimmen und damit dem Ständerat zu folgen oder, eventualiter, dem Antrag der Minderheit II (Glättli) zuzustimmen.

**Sommaruga** Simonetta, Bundesrätin: Es geht hier also um die vorübergehende bewilligungsfreie Nutzung von militärischen Anlagen. Die Idee wurde von Ihrem Rat eingebracht, und ich bin Ihnen sehr dankbar, dass Sie das eingebracht haben. Es ist klar, dass hier tatsächlich ein Beitrag zu einer ganz wichtigen Lösung geleistet werden kann.

Dieser Artikel 26b ist in der Tat, wie das jetzt mehrfach gesagt wurde, ein Eingriff in die Kompetenz von Kantonen und Gemeinden. Das stimmt, deshalb könnten und würden wir das auch nicht gegen den Willen von Kantonen und Gemeinden machen. Aber es ist genau so, wie mehrere von Ihnen erwähnt haben, dass Kantone und Gemeinden nicht gegen diesen Artikel sind, sondern dass sie für diesen Artikel dankbar sind. Wir haben vom Städteverband und vom Gemeindeverband gehört, dass sie tatsächlich mit dieser Einschränkung der Gemeindeautonomie leben können.

Nicht der Bund steht unter Druck, wenn es um die Frage der Unterbringung geht, sondern die Kantone stehen unter Druck, die Gemeinden stehen unter Druck. Der Bund hat seine fünf Erstaufnahmezentren. Wenn diese voll sind, dann schickt er die Asylsuchenden weiter in die Kantone und die Gemeinden; so einfach ist das. Deshalb: Wenn wir hier jetzt mit einer solchen Bestimmung Plätze schaffen, die der Bund betreiben kann, die der Bund auch finanziert, dann ist das für die Kantone und die Gemeinden eine massive Entlastung.

Es hat sich in den letzten Monaten gezeigt, dass wir mit den wenigen Bundeszentren, die wir öffnen konnten, nicht nur die Gemeinden und Kantone entlasten, sondern dass wir mit diesen Bundeszentren die Verfahren beschleunigen können, dass wir Verbesserungen für die Sicherheit haben, dass wir für den Vollzug besser aufgestellt sind und – das dürfte Sie auch interessieren – dass wir in Bezug auf die gesamten Kosten hier beträchtliche Vorteile haben. Sie haben zusätzlich in der Vorlage 1 beschlossen, dass Sie diese Zentren dann auch noch mit Beschäftigungsprogrammen ausstatten und mit einer Sicherheitspauschale unterstützen; denn Sie sind alle überzeugt, dass diese Bundeszentren eben auch für die Beschleunigung der Massnahmen sinnvoll sind.

Zur Diskussion steht heute nicht, ob solche vorübergehenden bewilligungsfreien Nutzungen sinnvoll sind, sondern wie lange diese vorübergehende Nutzung maximal dauern soll. Ihr Rat hatte sich letztes Mal für eine Dauer von maximal einem Jahr ausgesprochen. Der Ständerat beschloss eine maximale Dauer von drei Jahren. Es steht in seinem Beschluss nicht, dass es drei Jahre sein müssen, sondern es heisst «maximal drei Jahre».

Der Ständerat hat die Situation noch einmal abgeklärt. Was hat der Ständerat herausgefunden? Er hat herausgefunden, dass bei der Nutzung solcher militärischer Anlagen gewisse Investitionen nötig sind. Aber, Herr Nationalrat Glättli, es geht hier eben nicht nur um Investitionen. Es geht auch um die Infrastruktur, es geht darum, dass man Personal in diese Zentren schickt. Mit häufigen Wechseln haben Sie logistische Kosten, Aufbauposten; Sie müssen die Verpflegung organisieren. Es geht nicht nur um die baulichen Investitionen, sondern es geht um eine ganze Reihe von Kosten, die eben entstehen.

Die teuerste Form, Asylsuchende unterzubringen, ist diejenige, die wir jetzt haben. Wir konnten in einzelnen Kantonen etwas machen, und ich bin diesen Kantonen ausserordentlich dankbar für ihre Unterstützung, für den Mut, den sie hatten. Aber es ist die teuerste Form, wenn wir diese Unter-

künfte sechs Monate benutzen können und diese möglichst in abgelegenen Gebieten liegen. Das ist die teuerste Form. Die zweitteuerste Form ist diejenige, welche die Minderheit I (Blocher) vorschlägt. Das ist auch teuer. Für ein Jahr machen Sie die ganze Logistik, für ein Jahr schicken Sie Personal hin, für ein Jahr bauen Sie die Strukturen auf, und nach einem Jahr müssen Sie wieder weitersuchen. Die wirtschaftlichste Form, diese Unterkünfte zu nutzen, ist diejenige, welche Ihnen die Mehrheit Ihrer Kommission und der Ständerat vorschlagen, nämlich mit der Möglichkeit, solche Anlagen bis maximal drei Jahre zu nutzen. Ich sage es noch einmal: Es müssen nicht drei Jahre sein, aber das kann manchmal wirklich auch sinnvoll sein.

Was wir auch feststellen: Der Widerstand in der Bevölkerung ist am Anfang immer sehr gross. Nach einem halben Jahr, das haben wir jetzt festgestellt, ist der Widerstand zum Teil schon ziemlich zurückgebunden. Nach einem Jahr hat man sich fast daran gewöhnt, und manchmal hört man dann auch: Was, die gehen jetzt schon wieder! Wir kennen diese Erfahrungen aus früheren Jahren. Auch deshalb muss man nicht davon ausgehen: Je länger die Nutzung ist, desto grösser ist der Widerstand. Der Widerstand ist meistens am grössten, bevor die Asylsuchenden überhaupt kommen. Dann kann man miteinander arbeiten, Verbesserungen anbringen, wo es Verbesserungsbedarf gibt.

Ich bitte Sie, sich für die wirtschaftlichste Form zu entscheiden, sich dem Ständerat anzuschliessen und die Mehrheit Ihrer Kommission zu unterstützen.

**Fluri** Kurt (RL, SO), für die Kommission: In diesem Saale gäbe es mit Sicherheit Einstimmigkeit bei der Frage, ob Asylbewerberinnen oder Asylbewerber, die von einem Nichteintretensentscheid betroffen sind – entweder aus Gründen des Dubliner Abkommens oder aus dem Grund, weil sie aus einem verfolgungssicheren Staat stammen –, in Bundeszentren untergebracht werden müssen oder nicht. Niemand ist der Auffassung, dass es gut sei, dass diese Personen auf die Kantone und damit auf die Gemeinden verteilt werden müssen. Alle wünschen die Unterbringung in bundeseigenen Anlagen und Bauten. Deshalb haben wir in der vergangenen Sommersession diesen Beschluss grundsätzlich gefasst.

Nun hat dieser Entscheid nirgends, weder auf Gemeinde- noch auf Stadtebene, das Kopfschütteln hervorgerufen, das vorhin vom Sprecher der SVP-Fraktion angesprochen worden ist. Ich bin im Vorstand des kantonalen Einwohnergemeindeverbandes, ich bin im Vorstand des Schweizerischen Städteverbandes, ich habe engen Kontakt zum Schweizerischen Gemeindeverband, ich bin Präsident der parlamentarischen Gruppe Kommunalpolitik – nirgends hätte ich vernommen, dass dieser Grundsatz von den Gemeinden und Städten nicht erwünscht wäre. Der Städteverband hat explizit am 12. Juni 2012 Zustimmung signalisiert.

Nun geht es um die Frage der Verlängerung von einem auf drei Jahre. Dieser Beschluss ist publik geworden nach dem Entscheid des Ständerates. Aus keinem der zitierten Kreise und Verbände ist irgendeine negative Reaktion erfolgt, von keiner dieser Organisationen, die ich vorhin erwähnt habe. Die SPK-SR hat den Entscheid betreffend drei Jahre ohne Gegenstimme gefällt. Der Ständerat als Plenum hat diesen Entscheid ohne Gegenstimme mit 14 zu 10 Stimmen gefällt, und unsere Kommission hat die beiden Minderheitsanträge abgelehnt. Es geht um das, was vorhin schon mehrfach erwähnt worden ist: um eine wirtschaftliche Lösung, die eben besser möglich ist für drei Jahre als für ein Jahr.

Wir haben uns in der Kommission erkundigt, wie sich eine Gemeinde oder ein Nachbar, eine Nachbarin einer solchen Anlage gegen eine solche Nutzung wehren kann. Ein eigentliches Rechtsmittel dagegen besteht nicht. Es wird keine Verfügung geben, die anfechtbar ist. Aber Gemeinden oder Bürger, die aktiv legitimiert sind, können je nach kantonalem Recht an ein Gericht oder an den kantonalen Regierungsrat ein Gesuch um eine vorsorgliche Massnahme stellen, das bzw. der dann ein einstweiliges Umnutzungsverbot erlässt; dies, weil das Ermessen von Absatz 2 überschritten ist, weil

es sich eben nach Auffassung der Gemeinde oder der legitimierten Nachbarschaft um eine erhebliche bauliche Massnahme handelt. Diese Instanz wird dann prüfen, ob diese Massnahme erheblich oder nicht erheblich ist. Ist sie erheblich, wird ein Umnutzungsverbot erlassen, gegen das wiederum der Bund Beschwerde erheben kann. Kommt die angerufene Behörde zum Schluss, es sei keine erhebliche bauliche Massnahme, dann wird sie das Feststellungsgesuch ablehnen. Das ist der Rechtsweg für die Nachbarn oder die betroffenen Gemeinden.  
Die Kommission empfiehlt Ihnen mit 14 zu 10 Stimmen, in beiden Fällen der Mehrheit zu folgen.

**Bugnon André** (V, VD), pour la commission: A l'article 26b alinéa 1, il s'agit de l'utilisation d'installations de la Confédération pour l'hébergement de requérants d'asile. Notre conseil avait accepté cette possibilité de manière tout à fait unanime d'utiliser ces bâtiments sans autorisation cantonale ou communale pour la durée d'une année. Le Conseil des Etats a également admis le principe de base, consistant à utiliser ces bâtiments, mais pour une durée de trois ans. La commission, par 14 voix contre 10, se rallie à cette durée de trois ans en argumentant qu'une année c'est trop court pour gérer la problématique des logements pour les requérants d'asile – ceci d'autant plus si des adaptations entraînant des dépenses doivent être faites. Une durée de trois ans plutôt que d'une année permettrait de mieux amortir ces frais d'adaptation.

La minorité I (Blocher) vous propose de maintenir la décision de notre conseil, donc de maintenir le principe d'une autorisation d'une durée d'une année, de façon à ne pas trop mettre en colère les cantons et les communes qui se voient spoliés de leur droit – ceci est d'autant plus vrai si la mesure porte sur une longue durée. La minorité craint en outre cette façon de mettre les cantons et les communes devant le fait accompli.

La minorité II (Glättli), vous l'avez entendu, vous propose une durée intermédiaire de deux ans. Monsieur Glättli dit que trois ans, c'est beaucoup trop long; à la limite il se rallierait à une durée d'une année, mais il propose une solution intermédiaire de deux ans. A vous de juger.

Quoi qu'il en soit, la commission, par 14 voix contre 10, soutient la décision du Conseil des Etats, à savoir de modifier notre point de vue et de porter la durée d'utilisation de ces bâtiments à trois ans.

*Erste Abstimmung – Premier vote* **siehe Seite / voir page 93**  
(namentlich – nominatif: [Beilage – Annexe 10.052/7916](#))  
Für den Antrag der Minderheit II ... 107 Stimmen  
Für den Antrag der Minderheit I ... 73 Stimmen

*Zweite Abstimmung – Deuxième vote* **siehe Seite / voir page 94**  
(namentlich – nominatif: [Beilage – Annexe 10.052/7917](#))  
Für den Antrag der Mehrheit ... 105 Stimmen  
Für den Antrag der Minderheit II ... 80 Stimmen

**Art. 52 Abs. 2; 68 Abs. 3; 108 Abs. 2**  
*Antrag der Kommission*  
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

**Art. 52 al. 2; 68 al. 3; 108 al. 2**  
*Proposition de la commission*  
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté*

**Art. 109 Abs. 1**  
*Antrag der Kommission*  
... von fünf Arbeitstagen.

**Art. 109 al. 1**  
*Proposition de la commission*  
... dans un délai de cinq jours ouvrables sur les recours ...

*Angenommen – Adopté*

**Art. 112b**  
*Antrag der Mehrheit*  
Streichen

*Antrag der Minderheit I*  
(Bäumle, Humbel, Landolt, Streiff)  
*Titel*  
Asylverfahren im Rahmen von befristeten Pilotprojekten  
*Abs. 1–4*  
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates  
*Abs. 5*  
... höchstens ein Jahr.

*Antrag der Minderheit II*  
(Schenker Silvia, Amarelle, Heim)  
*Titel*  
Asylverfahren im Rahmen von befristeten Pilotprojekten  
*Abs. 1*  
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates  
*Abs. 2*  
... in einer Verordnung. (Rest streichen)  
*Abs. 3, 4*  
Streichen  
*Abs. 5*  
... höchstens ein Jahr.

**Art. 112b**  
*Proposition de la majorité*  
Biffer

*Proposition de la minorité I*  
(Bäumle, Humbel, Landolt, Streiff)  
*Titre*  
Procédure d'asile dans le cadre de projets pilotes limités dans le temps  
*Al. 1–4*  
Adhérer à la décision du Conseil des Etats  
*Al. 5*  
... est de un an au plus.

*Proposition de la minorité II*  
(Schenker Silvia, Amarelle, Heim)  
*Titre*  
Procédure d'asile dans le cadre de projets pilotes limités dans le temps  
*Al. 1*  
Adhérer à la décision du Conseil des Etats  
*Al. 2*  
... par voie d'ordonnance. (Biffer le reste)  
*Al. 3, 4*  
Biffer  
*Al. 5*  
... est de un an au plus.

**Bäumle Martin** (GL, ZH): Der Ständerat hat in letzter Minute Artikel 112b in die dringliche Vorlage eingefügt. Das ist grundsätzlich heikel und löst offenbar Abwehrreflexe aus. Dank einer Folge taktischer Abstimmungen in der SPK-NR ist heute Mittag etwas herausgekommen, was niemand wollte, deshalb liegen jetzt zwei Minderheitsanträge im Sinne von Konzepten auf dem Tisch.

Ich beantrage Ihnen mit meiner Minderheit, grundsätzlich dem Ständerat zu folgen, mit einer kleinen Änderung, nämlich der Begrenzung der Dauer der Test- oder Pilotphase auf ein Jahr statt auf drei Jahre.

Ich bin der Auffassung, dass wir diese Vorlage nüchtern anschauen und uns nicht von Animositäten tragen lassen sollten. Was spricht für diese Vorlage und die Dringlichkeit? Es gibt eine Vorlage 2, bei der wir grundsätzlich über Verfahren und ihre Dauer diskutieren müssen, doch haben wir diese noch nicht auf dem Tisch. Es macht Sinn, wenn wir, vom Ständerat und vom Bundesrat unterstützt, hier gewisse Vorlaufzeiten vorsehen, sodass man aus den Testphasen Lehren ziehen und die Verfahrensabläufe verbessern kann. Das ist klar im Sinn einer neuen Vorlage. Sonst legiferieren wir

direkt und wissen nicht, ob die Legiferierung nicht bereits zielgerichtet erfolgen könnte.

Was spricht gegen diese Vorlage und die Dringlichkeit? Es ist rechtsstaatlich gesehen grundsätzlich heikel, dringliche Beschlüsse und Kompetenzen auf Verordnungsstufe zu delegieren. Es ist aber nicht unüblich und in diesem Rat schon mehr als einmal gemacht worden. Um sicher zu sein, haben wir übers Wochenende trotzdem eine Kurzbeurteilung durch das Bundesamt für Justiz verlangt. Sie ist klar und eindeutig und kommt zum Schluss, dass Artikel 112b auch im Dringlichkeitsverfahren vertretbar und zulässig ist.

So spricht eigentlich nichts gegen Artikel 112b. Was zusätzlich dagegen vorgebracht worden ist, ist eigentlich so ein bisschen der Vorwurf an den Ständerat, er habe erst in letzter Minute begonnen, ernsthaft an dieser Änderung des Asylgesetzes zu arbeiten. Ja, gut: Es mag sein, dass in unserem Rat zuerst mehr Anträge eingebracht worden sind, aber unterdessen hat der Ständerat unsere Beschlüsse, die unausgegoren waren, zum Teil deutlich verbessert und hier einen Zusatz eingebracht, den man in Zusammenhang mit Artikel 26b sehen muss, den wir eben besprochen haben. Bundeszentren und Verfahrensabläufe haben etwas miteinander zu tun. Der Ständerat hat nichts anderes gemacht, als unsere Vorlage, die wir erarbeitet hatten, noch einmal zu überprüfen und etwas zu verbessern.

Eigenartig ist auch, wenn jetzt der Vorwurf zum Ansinnen kommt, der Rat müsse hier nochmals über dieses Detail beraten. Es bringe nichts, diese Thematik zu diesem Zeitpunkt aufzugreifen, der Bundesrat könne das meiste sowieso machen und wir sollten auf die Vorlage 2 warten, die komme ja bald. Es sind ausgerechnet jene Leute, die in der Kommission noch vor einigen Monaten über jedes Detail, das über einzelne Personen dann verfügt wurde, diskutiert haben und dieses als wichtig und dringlich bezeichnet haben, die heute sagen: «Diese sinnvolle Ergänzung zu Artikel 26b wollen wir jetzt nicht, die bringen wir nicht.» Mir kommt es ein bisschen wie Futterneid vor. Der Ständerat hat noch etwas gefunden, etwas optimiert, und wir wollen es jetzt einfach in der letzten Minute nicht haben.

Die Debatte in der Kommission war auch nicht sehr zielführend. Wie gesagt – ich schliesse damit ab –, die Abstimmungskaskade verlief so, dass am Schluss zufällig etwas herauskam, das gar nichts mehr war, das niemand mehr wollte. Jetzt haben Sie zu entscheiden, entweder nichts zu machen und dem Ständerat die Differenz zurückzuschieben, nach dem Motto «Wir wollen gar nichts», oder ihm eine Richtung zu geben, wie wir von der Minderheit I sie vorschlagen. Das heisst, dass Sie den Zeitraum für dieses Pilotverfahren etwas verkürzen. Oder Sie folgen der Minderheit II, die das, was in diesen Verordnungen noch gemacht werden kann, massiv einschränken will. Das ist der Entscheid, den Sie fällen müssen.

Ich beantrage Ihnen mit einer kleinen Minderheit, dem Ständerat zu folgen, mit der Ausnahme, die Dauer auf ein Jahr zu begrenzen.

**Schenker** Silvia (S, BS): Was uns hier vorliegt, ist ein Artikel, der erst während der Detailberatung in die Vorlage 3 aufgenommen wurde; wir haben es gehört. Diese Vorlage soll im Dringlichkeitsrecht verabschiedet werden; ich erwähne es noch einmal. Wir mussten uns in der SPK innert sehr kurzer Zeit damit befassen und zwei Dinge entscheiden: Wollen wir erstens, dass Pilotprojekte im Asylverfahren durchgeführt werden können? Wollen wir zweitens einen solchen Artikel im Dringlichkeitsrecht verabschieden?

Am Donnerstagmorgen hat die SPK-NR verlangt, es sei eine rechtliche Beurteilung sowohl in Bezug auf die Dringlichkeit als auch in Bezug auf den Inhalt vorzunehmen. Aus meiner Sicht sind die Voraussetzungen für die Dringlichkeit des Artikels nicht erfüllt. Die Begründung, die im Schreiben des Bundesamtes für Justiz aufgeführt wird, genügt mir nicht. Weder in der Debatte in der Kommission noch im Ständerat, noch im Schreiben des Bundesamtes für Justiz ist ausgeführt worden, welches Rechtsgut verletzt wird, wenn wir nicht dringlich handeln. Es hat sich in den letzten Wochen

nichts dermassen Gravierendes verändert, dass eine Notsituation entstanden wäre, welche mittels dringlicher Gesetzgebung geändert werden müsste. Im Schreiben des Bundesamtes für Justiz steht, das Parlament müsse die Sachargumente, die für die Dringlichkeit sprächen, möglichst vollständig ermitteln. Das hat, so finde ich, weder der Ständerat getan, noch hat es die nationalrätliche Kommission in ausreichendem Masse tun können. Es steht im Amtlichen Bulletin des Ständerates mehrmals zu lesen, man habe wenig Zeit für die Beratung dieses Artikels gehabt.

Da ich mich nicht grundsätzlich gegen Testphasen oder Pilotprojekte stellen möchte, beantrage ich Ihnen deshalb nicht die vollständige Streichung von Artikel 112b. Ich kann jedoch nicht Hand dazu bieten, dass dem Bundesrat dermassen weitreichende Kompetenzen eingeräumt werden, wie dies in Artikel 112b geplant ist. Auch nach dem Studium der Protokolle der Kommission und des Amtlichen Bulletins des Ständerates ist mir nicht im Detail klar, was geplant ist. Der Entwurf der Verordnung liegt der Kommission nicht vor, das heisst, wir kaufen die Katze im Sack. Ich beantrage Ihnen deshalb, Artikel 112b dahingehend abzuändern, dass der Bundesrat Pilotprojekte durchführen kann. Er darf dies jedoch nur im Rahmen der bestehenden Gesetzgebung tun; es darf weder beim erstinstanzlichen Asylverfahren noch beim Wegweisungsverfahren vom Asylgesetz oder vom Ausländergesetz abgewichen werden.

Noch zu einem Punkt, der mir im Papier des Bundesamtes für Justiz aufgefallen ist: Es steht dort, Artikel 112b lasse eine grundrechtskonforme Umsetzung zu. Das bedeutet im Klartext, wenn man den Umkehrschluss zieht: Es besteht demzufolge auch die Gefahr einer nichtverfassungskonformen Umsetzung. Diesen Spielraum will und kann ich niemandem, auch nicht dem Bundesrat, geben.

Ein letztes Argument für meinen Antrag: Die Verkürzung der Beschwerdefrist bedeutet einen schwerwiegenden Nachteil für die betroffene Person. Dieser Nachteil kann auch durch einen ausgebauten Rechtsschutz nicht aufgehoben werden. Auf jeden Fall wird die Rechtsgleichheit verletzt. Eine Beschwerdeschrift lässt sich in zehn Tagen nicht gleich gründlich verfassen wie in dreissig Tagen. Zudem ist es heute schon so, dass die Asylsuchenden einen Rechtsbeistand haben können. Bei den Personen, die schon heute einen Rechtsbeistand haben oder sich einen nehmen, ist die geplante Verbesserung des Rechtsschutzes wirkungslos. Das heisst, in diesen Fällen gibt es keine Kompensationsmassnahme für die Verkürzung der Beschwerdefrist.

Ich kann und will dem Bundesrat nicht im Dringlichkeitsverfahren dermassen weitgehende Kompetenzen übertragen und bitte Sie darum, meine Minderheit II zu unterstützen.

**Pfister** Gerhard (CE, ZG): Unsere Delegation war in der Kommission geteilt. Ich bitte Sie trotzdem, der Kommissionsmehrheit zu folgen und diesen ganzen neu vorgeschlagenen Artikel 112b zu streichen.

Herr Bäumle hat ja schon darauf angespielt, dass da gewisse Animositäten bestünden. Es sind keine Animositäten. Es ist einfach ein gewisses Erstaunen, dass der Ständerat, der sich doch immer auf sein reflektiertes Vorgehen etwas zugutehält, in der Differenzbereinigung einen plötzlichen Energieanfall bekommen hat und nun dem Bundesrat Carte blanche erteilen will, einmal etwas auszuprobieren und zu schauen, ob das, was der Bundesrat dann vielleicht einmal in der Vorlage 2 bringen will, auch funktioniert. Herr Bäumle, das ist keine Animosität. Ich stelle einfach fest, das ist die Ratlosigkeit gewordene Beschlussfassung des Ständerates. Der gleiche Ständerat war in dieser Debatte Erstrat. In der Frühjahrsession hat der Ständerat ausreichend Zeit und Gelegenheit gehabt, sich mit der Materie auseinanderzusetzen. Das hat er nicht getan. Er hat damals beschlossen, durchzuwinken, was vorgelegen hat, und zu warten, dass die Vorlage 2, vom Bundesrat versprochen auf Ende Jahr, kommen würde. Wenn er jetzt aus dem Dämmer Schlaf erwacht ist und meint, er müsse noch kreativ werden, dann stellt sich schon die Frage, warum erst jetzt und warum ausgerechnet so.

Warum erst jetzt? Darauf habe ich in der Kürze der Zeit keine ausreichende Antwort gefunden. Die Asylsituation hat sich seit dem Frühling nicht verändert, und wenn sie sich verändert hat, dann nicht zum Besseren. Und warum ausgerechnet so? Auch hier liefert der Ständerat keine Antwort. Denn er beschliesst ein Pilotprojekt, ohne den Inhalt genau zu definieren, und legt dann vertrauensvoll alles in die Hände von Bundesrat und Verwaltung und die eigenen Hände in den Schoss.

Wenn nun die Minderheiten mit Anträgen versuchen, von dieser Idee noch etwas zu retten, dann stellt sich schon die Frage, ob sie das auch tun würden – diesen Blankocheck einer Bundesrätin zu geben –, wenn da vorn zum Beispiel noch der Justizminister von 2004 sitzen würde. Zu Recht würden sie dann aufschreien und sagen, dass es eine Kapitulation des Parlamentes wäre, in der eminent politischen und rechtlichen Problematik des Asylwesens dem Bundesrat zu erlauben, zu machen, was er wolle. Man kann doch nicht so tun, als ob die ganze Diskussion um das Asylthema ungefähr das Gleiche sei wie die versuchsweise Einführung von Tempolimitzonen durch eine bundesrätliche Verordnung. Das Beispiel, das ich jetzt erwähnt habe, wurde in der Kommission vom Vizedirektor des Bundesamtes für Justiz genannt. Das ist juristisch vielleicht korrekt, aber politisch gefährlich, egal welche Partei im EJPD sitzt.

Ein letzter Grund, warum man das ablehnen sollte: Wenn Sie hier dem Bundesrat die Vollmacht geben, zuerst Erfahrungen zu sammeln, damit er weiss, was er dann wirklich wollen soll, und uns dann dieses vorzuschlagen, dann garantiere ich Ihnen, dass das nicht mehr Ende dieses Jahres und auch nicht im nächsten Jahr passieren wird. Der Bundesrat wird dann immer darauf verweisen, dass er zuerst auswerten muss, dass er prüfen will, bevor er handelt. Deshalb machen meines Erachtens auch die Ständeräte einen wesentlichen Fehler, wenn sie von ihrer ursprünglichen Forderung, auf Ende Jahr vom Bundesrat die Vorlage 2 zu erhalten, abrücken und hier einen Blankocheck ausstellen, der genau die Erfüllung dieses ständerätlichen Wunsches verunmöglicht.

Aus diesen Gründen bitte ich Sie, diesen Artikel nicht zu übernehmen, sondern ihn ganz zu streichen und bei den restlichen Differenzen, die noch folgen werden, die Version des Ständerates zu übernehmen.

**Amarelle Cesla (S, VD):** La proposition du Conseil des Etats a été largement débattue au sein de la commission. Il est vrai qu'elle a souvent été perçue comme une proposition choc et comme lourde de conséquences. De quoi parle-t-on? On parle de l'introduction de phases de test qui peuvent déroger à la loi par voie d'ordonnance. On peut réduire les délais de recours de 30 à 10 jours; on peut prendre ce type de décisions durant trois ans; et on est évidemment dans un contexte d'urgence.

Le groupe socialiste est unanime pour amender cette proposition et pour dire que, finalement, il faut tout d'abord changer le titre de l'article 112b en remplaçant «phases de test» par «projets pilotes» – c'est l'objet de la minorité II. Et puis il faut diminuer la durée de ces projets pilotes à un an au plus, au lieu de trois ans; c'est l'objet de la proposition de la minorité I (Bäumle) que nous soutenons bien évidemment. Nous remercions le Conseil fédéral d'avoir pris en compte ces inquiétudes.

Il n'en demeure pas moins que le groupe socialiste est partagé sur le reste, parce que cette proposition comporte évidemment des risques non négligeables: on a parlé d'un véritable laboratoire de l'arbitraire; on a évoqué les risques en lien avec les inégalités de traitement, avec l'arbitraire, la violation potentielle du principe de proportionnalité et des intérêts juridiquement protégés qui pourraient être potentiellement mis à mal par la mise en application de cette proposition d'urgence. Il faut dire que l'on nous a rassurés. Le fait que les droits subjectifs n'étaient pas touchés a évidemment été pris en compte, mais il faut bien se rendre à l'évidence que dans le contexte sensible de l'asile, il y a plusieurs motifs qui plaident en faveur d'une loi normale, d'une loi qui ne

soit pas d'exception et que l'intérêt de la loi sur l'asile au sens fort du terme porte sur l'exigence de justice, mais aussi sur la rationalité des actes étatiques lorsqu'ils portent potentiellement atteinte au droit des justiciables. Il n'y a donc pas de droit si l'application de la règle est imprévisible.

Derrière cette affaire, il y a toute la problématique de la sécurité du droit et, aujourd'hui, l'asile a besoin de règles stables. Je crois que tout le monde en a conscience. Le fait de pouvoir déroger à la loi sur des questions clés comme la durée des délais de recours par voie d'ordonnance ne garantit pas ou peu que les différences de traitement ne soient pas discriminatoires.

C'est la raison pour laquelle, comme je vous le disais, le groupe socialiste est partagé sur cette question.

Concernant les propositions des minorités I (Bäumle) et II (Schenker Silvia), nous laissons la liberté de vote. Nous proposons en outre de soutenir l'une de ces deux propositions de minorité lorsqu'elle sera opposée à la proposition de la majorité de la commission. Nous vous demandons de faire en sorte qu'au moins la proposition de la minorité I ou II soit adoptée.

**Glättli Balthasar (G, ZH):** L'article 112b en question, c'est proprement dit une loi des pleins pouvoirs! Ceci dit, si vous votez maintenant sur la question, vous votez non seulement sur celle de savoir si les droits des demandeurs d'asile sont en danger, notamment en ce qui concerne la garantie de l'accès au juge, comme cela est défini à l'article 29a de la Constitution fédérale, mais vous votez aussi sur l'équilibre, sur les compétences, sur les rôles distincts de l'exécutif et du législatif. Ce n'est pas sans raison qu'on a parlé au Conseil des Etats d'une «monstruosité juridique».

Hier geht es nicht nur um die Rechte der Betroffenen. Ich bin zwar ganz entschieden der Meinung, dass es nicht möglich ist, mit einer besseren rechtlichen Unterstützung eine kürzere Verfahrensfrist zu kompensieren. Aber das können wir in aller Ruhe im Rahmen der Vorlage 2 diskutieren. Was nicht angeht, aus meiner Sicht, ist, hier ein Ermächtigungsgesetz durchzusetzen, noch dazu dringlich. Warum sollte das nötig sein? Man hört immer wieder: diese riesigen Zahlen. Ich habe in der Statistik nachgeschaut: Im August hatten wir genau 599 tunesische Asylbewerber im Verfahren. Wir hatten 134 neue Gesuche und 205 Erledigungen. Das heisst, der Bestand sinkt, und das kontinuierlich. Wenn Sie eine Notstandsgesetzgebung machen wollen, dann muss aber auch ein Notstand herrschen.

Es kann nicht angehen, dass wir auf unsere Verantwortung verzichten, hierin eine Lösung für die Zukunft festzuschreiben. Es kann nicht angehen, dass wir der Verwaltung und der Regierung, auch wenn sie dies selbst wünschen, Rechte geben, die wir eigentlich selber wahrnehmen müssen. Denn mit diesen Rechten sind auch Pflichten verbunden, und diese müssen wir als Gesetzgeber – und nicht die Exekutive – wahrnehmen.

Nun heisst es, man dürfe doch Versuchen nicht im Wege stehen. Ja nun, wir haben ja solche Versuche, wir lesen es quasi Monat für Monat in der Zeitung, was neu geändert wird. Und es ist auch korrekt, dass die Seite der Selbstorganisation der Verwaltung, das BFM, allenfalls in freiwilliger Koordination mit dem Bundesverwaltungsgericht, vorwärtsmacht. Ja, das ist Ihre ursächliche und ureigene Aufgabe, im BFM, als Bundesrätin oder als Gesamtbundesrat. Nicht Ihre Aufgabe ist es, uns quasi ad libitum um Pleinpouvoir zu bitten, uns darum zu bitten, dass das Gesetz, in welchem Falle auch immer, dann halt nicht mehr unbedingt gelten sollte und Sie selbst dort auch noch Versuche machen könnten, wo ich meine, dass auch das Ziel nicht mehr wirklich erreicht wird. Wir reden davon, dass die Rekursfrist von 30 auf 10 Tage verkürzt werden soll. Wenn es dann am Schluss der ganzen Übung diese vielversprochene Beschleunigung der Verfahren ist, dass man ein Verfahren, von dem Sie immer sagen, wie viele Hunderte Tage es zu lange dauere, dann am Schluss um 20 Tage gekürzt hat, dann muss ich Ihnen sagen: Das ist nicht die Beschleunigung, von der jetzt von links bis rechts immer wieder gesprochen wird.

Wie die Rechtsgleichheit bei diesen Tests gewährleistet werden könnte, hat mir die Bundesrätin auch nicht klarmachen können. Man müsste ja Vergleichsgruppen haben. Jetzt werden die Versuche gemacht, indem man eine ganz bestimmte Kategorie nimmt und diese ganz bestimmt beschleunigt behandelt. Um festzustellen, ob wirklich die Rechtsgleichheit da ist, nämlich ob Personen mit vergleichbarer Geschichte am Schluss des Verfahrens auch das gleiche Resultat haben, müsste man aber Vergleichsgruppen bilden. So, wie im Moment vonseiten des BFM die Versuche gemacht werden, muss ich Ihnen leider sagen, sind es ganz andere Überlegungen, die hinter diesen Versuchen stehen. In dem Sinne glaube ich, ist es wesentlich, sich auf das zu besinnen, was unsere Verantwortung als Parlamentarier ist. Ich sage Ihnen, wenn Herr Blocher Justizminister wäre, dann hätten Sie von der Linken diesem Ermächtigungsgesetz auch nicht zugestimmt!

**Sommaruga Simonetta**, Bundesrätin: Ich habe die Vorbehalte in Ihrer Kommission gegenüber diesen befristeten Pilotprojekten zur Kenntnis genommen. Ich möchte Ihnen trotzdem noch sagen, weshalb der Ständerat überhaupt auf diese Idee gekommen ist und weshalb der Bundesrat diese Idee unterstützt.

Sie erinnern sich, die ursprüngliche Botschaft des Bundesrates zum Asylgesetz stammt aus dem Jahr 2010, vom 26. Mai 2010. In dieser Botschaft war unter anderem vorgesehen, dass man für die Asylverfahren kürzere Beschwerdefristen vorsieht und gleichzeitig den Rechtsschutz ausbaut. Der Ständerat und dann auch Ihr Rat, der Nationalrat, waren der Meinung, das gehe zu wenig weit. Nur mit einer echten Verkürzung der Beschwerdefristen, nur mit einer echten Verkürzung der Behandlungsfristen könne man auch die Asylverfahren insgesamt echt verkürzen. Zwar war auch immer klar, dass eine solche Verkürzung der Beschwerdefristen, der Behandlungsfristen nie für alle Asylgesuche möglich sein wird, sondern nur für diejenigen, bei denen keine zusätzlichen Abklärungen nötig sind. Das ist auch in allen Ländern so, mit denen wir uns verglichen haben. Diese echte Verkürzung der Behandlungs- und der Beschwerdefristen muss aber einhergehen mit einem echten Ausbau des Rechtsschutzes, mit einer echten, professionellen Rechtsberatung. Auch da war man sich einig. Das ist die Ausgangslage.

Weil beide Räte der Meinung waren, man solle hier einen Schritt weiter gehen, als das die ursprüngliche Botschaft des Bundesrates vorgesehen hatte, haben Sie diesen Teil der ursprünglichen Botschaft an den Bundesrat zurückgewiesen und ihn beauftragt, mit einer sogenannten Vorlage 2 wieder zu kommen, mit der dann diese Asylverfahren wirklich verkürzt werden können. Das EJPD arbeitet gemäss Auftrag Ihres Rates und des Ständerates an dieser Vorlage, zusammen mit den Kantonen. Wir müssen das zusammen mit den Kantonen machen. Asylpolitik ist eine Verbundaufgabe, und wir können das nur gemeinsam mit den Kantonen machen. Wir haben im Sommer einen Zwischenbericht dieser Arbeitsgruppe von BFM und Kantonen – das sind SODK und KKJPD – verabschiedet, und dieser Zwischenbericht wurde der ständerätlichen Kommission vorgelegt. Dort drin haben die Kantone insbesondere die Mitglieder der ständerätlichen Kommission gebeten, die Möglichkeit zu schaffen, bestimmte Eckwerte in diesem neuen Verfahren auszutesten und einen solchen Testartikel einzufügen. Die ständerätliche Kommission ist diesem Begehren insbesondere der Kantone nachgekommen und hat den vorliegenden Artikel 112b so verabschiedet.

Nun, ich verstehe und teile auch die Meinung: Sie sollen und Sie müssen eine gesunde Portion Skepsis gegenüber dem Bundesrat aufrechterhalten, auch wenn Sie dem Bundesrat wohlgewogen sind. Das ist richtig; das ist auch Ihre Aufgabe, und deshalb hat Ihre Kommission das Bundesamt für Justiz gebeten, zu diesem Artikel eine Stellungnahme zu erarbeiten, die Ihrer Kommission seit Freitagnachmittag vorgelegen hat. Ihre Kommission hat das Bundesamt für Justiz gebeten, drei Fragen zu beantworten:

1. Ist die Dringlichkeit gegeben?
2. Ist diese Delegationsnorm, wie sie hier umschrieben ist, hinreichend bestimmt, damit geklärt ist, was der Bundesrat in dieser Verordnung tun kann und was er nicht tun kann?
3. Ist diese Delegationsnorm mit dem Gleichheitsgebot und der Rechtsweggarantie der Bundesverfassung zu vereinbaren?

Das Bundesamt für Justiz hat seine Stellungnahme schriftlich abgegeben. Es hat erstens die Voraussetzungen für die Dringlichkeit bejaht. Es ist zweitens zum Schluss gekommen, dass die Delegationsnorm hinreichend bestimmt ist. Das Bundesamt für Justiz ist drittens zum Schluss gekommen, dass diese Bestimmungen mit dem Gleichheitsgebot und der Rechtsweggarantie der Bundesverfassung vereinbar sind. So viel vielleicht noch zu einer juristischen Einschätzung.

Nun auch noch zur Frage, die heute in Ihrer Kommission diskutiert worden ist: Ist dieser Artikel, diese Delegationsnorm etwas Aussergewöhnliches, etwas, was es noch nie gegeben hat? Das Bundesamt für Justiz hat Ihrer Kommission eine ganze Reihe von Beispielen gegeben, die zeigen, wo solche Delegationsnormen in den letzten Jahren immer wieder gemacht wurden. Das ist nichts Aussergewöhnliches, im Gegenteil: Zum Teil wurden solche Ermächtigungen ohne eine gesetzliche Grundlage gegeben. Hier würden Sie eben den Gesetzesartikel schaffen, der sagt, in welcher Form und in welchem Ausmass der Bundesrat im Rahmen einer Verordnung festlegen könnte, wo für befristete Pilotprojekte auch von Gesetzesbestimmungen abgewichen werden könnte.

Ein letzter Punkt, der in Ihrer Kommission noch diskutiert wurde: Sollen diese befristeten Pilotprojekte für maximal drei Jahre möglich sein? Hier ist in der Kommission die Befürchtung aufgekommen, dass der Druck sinke, die Vorlage 2, diese Neustrukturierung der Asylverfahren, in die Beratung, in das Parlament zu bringen, wenn man das während drei Jahren machen kann. Ich kann Ihnen sagen: Der Druck ist sehr gross, egal ob Sie ein Jahr oder drei Jahre beschliessen. Aber ich habe mich dann im Sinne eines Kompromisses jenem Antrag in Ihrer Kommission angeschlossen, der besagt, man solle diese befristeten Pilotprojekte während maximal einem Jahr durchführen, damit gewisse Klärungen vorgenommen werden können.

Ich bitte Sie in diesem Sinne, im Sinne einer guten Vorbereitung der Vorlage 2, die eine grosse Veränderung im Asylwesen mit sich bringen kann – Kompetenzen zwischen Bund und Kantonen werden zum Teil anders verteilt –, im Sinne einer guten, soliden Vorbereitung, im Sinne auch der Kantone, die das explizit gewünscht haben, die Minderheit I (Bäumle) zu unterstützen und diesen Artikel in die dringliche Vorlage aufzunehmen.

**Fluri Kurt** (RL, SO), für die Kommission: Die SPK-SR hat einen ähnlichen Antrag mit 6 zu 3 Stimmen bei 3 Enthaltungen gutgeheissen, und nach einer Überarbeitung im Ständerat hat das Ständeratsplenum diesen Artikel ohne Gegenstimme gutgeheissen.

Viele Hunde sind bekanntlich des Hasen Tod. Die ablehnende Mehrheit ergibt sich aus einer Vielzahl von Argumenten. Es wurde das Verfahren angesprochen: Der Ständerat als Erstrat hat im Nachhinein, während der Differenzbereinigung, diese grundlegend neue Formulierung, diesen materiell neuen Vorschlag gebracht.

Es gibt rechtsstaatliche Gründe gegen die Dringlichkeit und gegen die Delegationsnorm. Dies dürfte gemäss meiner Einschätzung allerdings lediglich bei einer Minderheit der Kommission den Ausschlag gegeben haben. Die Mehrheit dürfte aufgrund der Diskussion der Meinung sein, die Dringlichkeit sei sowohl in zeitlicher als auch in sachlicher Hinsicht gegeben, die nötige Spezifizierung der Delegationsnorm sei der Fall, das Prinzip der Gewaltenteilung und der Gesetzmässigkeit sei nicht verletzt.

Dann gibt es materielle Gründe: Es gibt Mitglieder der Kommission, die gegen die Verkürzung der Rechtsmittelfrist in Absatz 3 sind.

Und es gibt politische Gründe: Die wesentlichen Fragen des Asylverfahrens und des Asylgesetzes gehören ins Parlament, nicht in die Exekutive und damit auch nicht in die Verwaltung. Hätten wir, das als kleine Nebenbemerkung, die von uns schon oft gewünschte Institution des Verordnungsvetos, hätten sich die einen oder anderen Mitglieder der Kommission vermutlich anders entschieden. Aber der Bundesrat wie auch der Ständerat haben dieses Instrument bekanntlich wiederholt abgelehnt.

So hat sich nun in der Abstimmungskaskade ein sehr dürres Korsett dieses Artikels herausgebildet. Der Artikel hätte nur noch daraus bestanden, dass man erstens die Dauer der Testphase auf ein Jahr begrenzt und zweitens die Regelung nur noch in eine Verordnung aufgenommen hätte, ohne die Möglichkeit, vom Asylgesetz oder vom Ausländergesetz abzuweichen. Das ist aber selbstverständlich: Im Rahmen der geltenden Rechtsordnung kann der Bundesrat zu einem Gesetz jederzeit eine Verordnung erlassen, ohne uns zu fragen. Aber damit wäre der Kern von Absatz 2 aus der Bestimmung weggefallen.

Ich bin der Auffassung, dass eine Mehrheit der Kommission schliesslich deswegen diese Bestimmung abgelehnt hat, um nicht die Koordination mit der noch ausstehenden Vorlage 2 zu gefährden. Wir alle haben ohne Widerspruch im Sommer einen Teil aus der Gesamtvorlage herausgebrochen und eine sogenannte Beschleunigungsvorlage verlangt. Bis Ende Jahr soll uns der Bundesrat eine Beschleunigungsvorlage zu den Verfahren vorlegen, in der es auch um die Kompetenzordnung zwischen Bund und Kantonen geht. Wenn wir nun diese Testphase oder «Asylverfahren im Rahmen von befristeten Pilotprojekten», wie es neuerdings geheissen hätte, unterstützt hätten, dann wäre es schwierig geworden, gestützt auf diese Pilotphase eine Beschleunigungsvorlage zu bringen. Denn stellen Sie sich vor, man hätte die Vorlage des Ständerates angenommen und diese Phase auf drei Jahre festgelegt: Dann hätten wir natürlich bei Vorliegen der Beschleunigungsvorlage immer gesagt, dass wir zuerst das Ergebnis der dreijährigen Phase abwarten müssten. Will man nun aber die Phase auf ein Jahr beschränken, dann ist die Aussagekraft dieses Pilotprojektes wahrscheinlich doch eher beschränkt.

Deswegen sind wir mit 14 zu 9 Stimmen zum Schluss gekommen, dass der gesamte Artikel nicht so verabschiedet werden soll.

Die Minderheit I (Bäumle) verlangt nun die Beschränkung auf ein Jahr, das hätte eben die erwähnte beschränkte Aussagekraft zur Folge. Die Minderheit II (Schenker Silvia) will zusätzlich noch, dass der Bundesrat die Verordnung nur im Rahmen des geltenden Rechts erlassen kann. Dafür braucht es aber keine neue Bestimmung, das kann er heute schon. Deswegen bitte ich Sie im Namen der Mehrheit Ihrer SPK, den gesamten Artikel zu streichen und beide Minderheitsanträge abzulehnen.

**Bugnon** André (V, VD), pour la commission: Comme je l'ai déjà dit dans mon introduction, le Conseil des Etats a introduit un nouvel article 112b permettant au Conseil fédéral de procéder à des tests de procédure pour permettre d'essayer diverses méthodes afin d'évaluer quelle sera la meilleure procédure à appliquer à l'avenir dans le domaine de l'asile. Madame la conseillère fédérale Sommaruga a présenté tout à l'heure le cheminement qui a conduit le Conseil des Etats à l'élaboration de cet article, qui est maintenant soutenu par le Conseil fédéral, notamment la minorité I (Bäumle). Effectivement, un avis de droit a été demandé, parce qu'il était question de savoir si, du point de vue du droit juridique, nous pouvions aller dans le sens proposé par le Conseil des Etats, à savoir permettre au gouvernement de procéder à des phases de test, ce qui a été le cas. L'Office fédéral de la justice a répondu aux trois questions qui lui ont été posées par des avis positifs. Donc il n'y a pas de problème juridique sur la mise en oeuvre de la disposition proposée par le Conseil des Etats.

Toutefois – vous l'avez lu dans le dépliant –, il y a différents points de vue par rapport à l'introduction de cette possibilité.

D'ailleurs, on ne parle plus de procédures test mais de projets pilotes. La proposition de minorité I (Bäumle) rejoint dans le fond totalement le Conseil des Etats, en limitant toutefois la durée des essais pilotes à une année plutôt qu'à trois. Quant à la proposition de minorité II (Schenker Silvia), bien que Madame Schenker Silvia se soit prononcée pratiquement contre le point de vue du Conseil des Etats, elle est d'accord d'entrer en matière en donnant seulement la possibilité de régler les modalités par voie d'ordonnance mais propose de biffer les alinéas 3 et 4 de cet article en limitant également la durée des essais pilotes à une année.

Cela a donné lieu à un long débat en commission, car il n'était pas évident de savoir s'il était bon ou pas de donner un blanc-seing au Conseil fédéral, ceci d'autant plus que – comme cela a déjà été dit – le projet 2, qui doit traiter cette problématique, est soumis à la réflexion du Conseil fédéral et que ce projet devrait nous être transmis d'ici la fin de l'année. Donc, en donnant au Conseil fédéral, sous la clause d'urgence, l'autorisation de concevoir des projets pilotes maintenant, on pourrait penser – et c'est certainement le cas – que la réflexion qui est en train d'être menée dans le cadre du projet 2 est court-circuitée.

C'est pour cela que la majorité s'est posé deux questions: est-ce qu'on doit donner le feu vert, est-ce qu'on peut donner un blanc-seing au Conseil fédéral pour faire des essais pilotes? Si oui, devons-nous véritablement soumettre cette possibilité à la clause d'urgence? Si vous répondez non à l'une ou l'autre de ces deux questions, c'est que vous rejoignez la majorité de la commission qui refuse de suivre le Conseil des Etats, par 14 voix contre 9 et 2 abstentions.

La majorité vous recommande donc de rejeter les deux propositions de minorité, c'est-à-dire de rejeter la vision du Conseil des Etats.

**Präsident** (Walter Hansjörg, Präsident): Die FDP-Liberale Fraktion unterstützt den Antrag der Mehrheit.

*Erste Abstimmung – Premier vote* **siehe Seite / voir page 95**

*(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 10.052/7918)*

Für den Antrag der Minderheit I ... 127 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit II ... 50 Stimmen

*Zweite Abstimmung – Deuxième vote* **siehe Seite / voir page 96**

*(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 10.052/7919)*

Für den Antrag der Mehrheit ... 133 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit I ... 52 Stimmen

**Ziff. Ibis; Iter; II Abs. 2**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

**Ch. Ibis; Iter; II al. 2**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté*

**Änderung bisherigen Rechts**

**Modification du droit en vigueur**

**Titel, Art. 74 Abs. 2**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

**Titre, art. 74 al. 2**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté*

**Art. 76 Abs. 1 Bst. b Ziff. 5**

*Antrag der Kommission*

5. der Wegweisungsentscheid in einem Empfangs- oder Verfahrenszentrum oder in einem Zentrum nach Artikel 26 Ab-

satz 1a AsylG eröffnet wird und der Vollzug der Wegweisung absehbar ist,

**Art. 76 al. 1 let. b ch. 5**

*Proposition de la commission*

5. si la décision de renvoi est notifiée dans un centre d'enregistrement et de procédure ou dans un centre au sens de l'article 26 alinéa 1a LAsi et que l'exécution du renvoi est imminente,

*Angenommen – Adopté*

**Art. 80 Abs. 1**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

**Art. 80 al. 1**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté*

10.052

## Asylgesetz. Änderung Loi sur l'asile. Modification

### *Differenzen – Divergences*

Botschaft des Bundesrates 26.05.10 (BBI 2010 4455)  
 Message du Conseil fédéral 26.05.10 (FF 2010 4035)  
 Zusatzbotschaft des Bundesrates 23.09.11 (BBI 2011 7325)  
 Message complémentaire du Conseil fédéral 23.09.11 (FF 2011 6735)  
 Ständerat/Conseil des Etats 12.12.11 (Erstrat – Premier Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 14.06.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Ständerat/Conseil des Etats 11.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 12.09.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 17.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 24.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 25.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Einigungskonferenz/Conférence de conciliation 26.09.12  
 Ständerat/Conseil des Etats 26.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 26.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
 Nationalrat/Conseil national 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
 Ständerat/Conseil des Etats 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Nationalrat/Conseil national 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)

### **3. Asylgesetz (Dringliche Änderungen des Asylgesetzes)**

#### **3. Loi sur l'asile (Modifications urgentes de la loi sur l'asile)**

##### **Art. 109 Abs. 1**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

##### **Art. 109 al. 1**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

**Egerszegi-Obrist** Christine (RL, AG), für die Kommission: Hier haben wir keine sachliche Differenz mit dem Nationalrat. Die Formulierung «fünf Arbeitstagen» entspricht nach Meinung der Kommission der Version des Ständerates «fünf Tagen». Deshalb haben wir uns hier dem Nationalrat angeschlossen.

**Sommaruga** Simonetta, Bundesrätin: Ich kann mich den Ausführungen der Kommissionssprecherin anschliessen.

*Angenommen – Adopté*

##### **Art. 112b**

*Antrag der Mehrheit*

Festhalten

*Antrag der Minderheit I*

(Diener Lenz, Bruderer Wyss, Comte, Egerszegi-Obrist, Stöckli)

*Abs. 5*

... höchstens zwei Jahre.

*Antrag der Minderheit II*

(Föhn, Engler, Minder)

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

**Art. 112b***Proposition de la majorité*

Maintenir

*Proposition de la minorité I*

(Diener Lenz, Bruderer Wyss, Comte, Egerszegi-Obrist, Stöckli)

*Al. 5*

... de deux ans au plus.

*Proposition de la minorité II*

(Föhn, Engler, Minder)

Adhérer à la décision du Conseil national

**Egerszegi-Obrist** Christine (RL, AG), für die Kommission: Der Nationalrat und die Minderheit II (Föhn) wollen die Möglichkeit für Testphasen streichen. Die Minderheit I (Diener Lenz) bei Absatz 5 will den Versuch auf zwei Jahre festlegen, um damit den Bedenken des Nationalrates entgegenzukommen. Die Mehrheit bezieht sich auf die Anhörung der Arbeitsgruppe von Regierungsrat Käser, die sich mit Beschleunigungsmassnahmen bei den Abläufen zwischen Bund, Kantonen und Gemeinden befasst. Wir haben von ihr gehört, dass eine Testphase nicht nur sinnvoll, sondern notwendig wäre, um die künftigen Abläufe durchspielen zu können. Aber dazu müsste man von der bestehenden Gesetzgebung vor allem in Bezug auf die Fristen abweichen können. Wir haben ein Gutachten vom BJ erhalten, und darin wird klar festgestellt, dass solche Testphasen vertretbar sind, dass Artikel 112b dringlich erklärt werden kann und man ihn auch sofort in Kraft setzen könnte. Das BJ hat uns auch belegt, dass die rechtsstaatlichen Anforderungen an eine Delegationsnorm erfüllt sind und auch präzise bezeichnen, inwiefern der Bundesrat durch Verordnungsrecht vom Gesetz abweichen darf. Das BJ hat uns auch belegt, dass Artikel 112b eine grundrechtskonforme Umsetzung auf Verordnungsebene zulassen würde und die Anforderungen des Rechtsgleichheitsgebotes und der Rechtsweggarantie bei der Ausgestaltung der neuen Verfahrensabläufe erfüllt werden könnten.

Die Frage, wie lange diese Testphase dauern sollte, war in der Kommission noch strittig. Ein Teil der Kommission hat Bedenken, dass durch solche Testphasen die Vorlage 2 verzögert werden könnte. Hier wird Frau Bundesrätin Sommaruga sicher den Fahrplan aufzeigen, sodass ich ihr hier nicht vorgreife.

Die Minderheit II will den ganzen Artikel streichen, die Mehrheit sagt aber ganz klar, mit 9 zu 3 Stimmen, dass sie solche Testphasen will. Die Minderheit I will solche Testphasen nur während zweier Jahre zulassen, damit nachher die Vorlage 2 nicht verzögert wird. Mit diesem schnelleren Ablauf der Testphase will man die Bedenken ausräumen, dass dadurch die Abläufe verzögert werden könnten. Ich bitte Sie, der Mehrheit zu folgen.

**Diener Lenz** Verena (GL, ZH): Es ist gut, wenn wir uns für Artikel 112b noch einmal einen Moment Zeit nehmen – vor allem weil der Nationalrat dieses Asylverfahren im Rahmen von Testphasen recht deutlich abgelehnt hat. Auch bei uns im Rat war ja der Beschluss zu diesem Teil der Gesetzesrevision nicht ganz einstimmig. Wir hatten auch in unserem Rat verschiedene Blickwinkel auf dieses Thema.

Ich persönlich bin der Meinung, dass wir dem Bundesrat die Möglichkeit einer solchen Testphase geben sollten. Einerseits haben wir ja die Vorlage 1, die wir diese Woche dann

noch fertigberaten werden. Wir haben andererseits diesen dringlichen Bundesbeschluss, die Vorlage 3, und die Vorlage 2 wird nächstes Jahr in die Vernehmlassung gehen. Wir alle hier haben im Rahmen unserer Diskussion vor einer Woche bejaht, dass wir beschleunigte Verfahren wünschen. Wir haben bejaht, dass wir zentrale Verfahrenszentren wollen. Und wir haben in diesem Kontext auch Bereitschaft bezüglich der Sicherheitspauschalen im Sinne des Sicherheitsbedürfnisses der Standortbevölkerung signalisiert. Da waren eigentlich keine grossen Unterschiede wahrzunehmen. Die Schwierigkeit, die wir jetzt in der Differenzbereinigung mit dem Nationalrat haben, ist, dass wir für den Bundesrat – und eben nicht nur für den Bundesrat, sondern auch für mögliche Standortgemeinden solcher zentralen Asylverfahrenszentren – die Möglichkeit schaffen wollen, das schon im nächsten Jahr in Angriff zu nehmen. Wenn wir diese Testphase nicht ermöglichen, werden wir wahrscheinlich grosse politische Schwierigkeiten haben, rasch zu solchen Asylverfahrenszentren zu kommen. Wer wirklich den Wunsch hat, dass wir jetzt rasch Verbesserungen vornehmen können, die wir im Rahmen der Vorlage 1 inhaltlich schon diskutiert haben, muss jetzt Hand bieten und dem Bundesrat und den Gemeinden, die sich für ein solches Pilotprojekt zur Verfügung stellen möchten, die Möglichkeit geben, im Rahmen einer Pilotphase wirklich auch ein solches Projekt durchzuführen.

Ich kann mir nicht vorstellen, dass es Gemeinden gibt, die bereit wären, sich auf dieses Wagnis einzulassen, wenn keine gültige Gesetzgebung ihnen den Rücken stärkt. Ich kann mir auch nicht vorstellen, dass eine Gemeinde oder ein Kanton hier Bereitschaft signalisiert, konstruktiv mitzuarbeiten, wenn eine solche Testphase nur ein Jahr dauern würde – ein Jahr! –: Bis das alles nur überhaupt andiskutiert ist, ist ein Jahr vorbei.

Wir haben das letzte Mal mit einer klaren Mehrheit gesagt: drei Jahre. Ich persönlich bin eigentlich immer noch eine Verfechterin dieser drei Jahre. Nur, der Nationalrat will einfach gar nichts, und darum gibt es nun diese Minderheit I. Ihr Antrag ist ein Brückenangebot für den Nationalrat. Wenn der Nationalrat überhaupt nicht darauf einsteigen will, haben wir ein wirkliches Problem. Ich muss sagen, es ist ein Stück weit eine Minderheit contre coeur, weil ich vom Grundsatz her der Meinung bin, dass drei Jahre eigentlich die richtige Zeitspanne für ein solches Pilotprojekt wären. Das würde dem Bundesrat auch die Möglichkeit geben, mit der Vorlage 2, die noch ausstehend ist, in die politische Diskussion zu kommen, um dann einen nahtlosen Übergang zu schaffen. Von daher könnten wir, wenn sich eine Mehrheit für die Beibehaltung der drei Jahre entschliessen könnte, den Antrag der Minderheit I allenfalls auch zurückziehen. Aber wir müssen vielleicht zuerst einmal noch schauen, wie die Diskussion läuft, weil wir ja auch noch den Antrag der Minderheit II (Föhn) haben, der in diesem Bereich den ganzen Artikel streichen will.

Drei Jahre wären eigentlich wünschenswert; zwei Jahre, das wäre das Brückenangebot an den Nationalrat.

**Föhn** Peter (V, SZ): Weshalb der Minderheit II, das heisst dem Nationalrat folgen? Wir besprechen im Asylgesetz die sogenannte Vorlage 3, das heisst die Dringlichkeit einiger Artikel in dieser Gesetzgebung. Wenn wir schon willens sind, eine Dringlichkeit aufzunehmen, müssen wir persönlich entsprechend handeln. Was heisst das für uns? Für uns hier drin muss es das oberste Gebot sein, diese Vorlage auf keinen Fall zu gefährden. Sie haben jetzt von der Kommissionsprecherin und von meiner Vorrednerin gehört, dass es hier eine ziemlich grosse Unsicherheit gibt. Man sprach eben von dieser Testphase über drei Jahre hinweg; und jetzt gibt es eine Minderheit für zwei Jahre. Die Vertreterin der zweijährigen Frist möchte aber doch lieber eine dreijährige Frist. Frau Bundesrätin Sommaruga hat auch gesagt, im allerschlimmsten Fall könnte es auch eine einjährige Frist sein. Sie sehen, es ist einfach nicht gut. Ich habe ein bisschen den Verdacht, dass sogar die ganze Dringlichkeit dieser Vorlage 3 gefährdet sein könnte; und das darf nicht sein. Des-

halb beantrage ich, dem Nationalrat zu folgen. Ist diese Testphase denn so wichtig? Ein Gutachten sagt, es sei vertretbar; man könne diese Testphase als dringlich erklären und dann entsprechende Tests durchführen. Aber ich würde lieber die Gesetzgebung möglichst schnell machen und das dann hundertprozentig einführen. Wenn man etwas testen will, kann das der Bundesrat tun, und dann müssen wir jetzt nicht was weiss ich für Gesetzgebungen vornehmen, obwohl wir überhaupt nicht wissen, worum es geht.

Bei den Tests geht es um die Vorlage 2, die erst noch behandelt wird. Es geht dort um Fristen, welche generell verkürzt werden sollen. Das möchte man jetzt vorher austesten. Vielleicht hat man dann die Ausrede, die Tests hätten noch nicht die nötigen Resultate gebracht. Wir sollten aber, so meine ich, Nägel mit Köpfen machen und jetzt dem Nationalrat folgen: Wir sollten die Vorlage 3 ohne Wenn und Aber als dringlich durchbringen, und zwar sofort.

Wir müssen die Vorlage 3 in dieser Session abschliessen, da wir ansonsten unsere Hausaufgaben nicht gemacht haben. Der Nationalrat will diese Testphase nicht einführen. Wäre sie so dringlich, würden der Bundesrat und die Verwaltung nicht im allerletzten Moment mit einem solchen Artikel, mit einer solchen Testphase kommen. Das wäre doch – so meine Meinung – viel früher eingebracht worden, sodass man es hätte richtig ausdiskutieren können und wir nicht in der letzten Woche diese Unsicherheiten hätten.

Ich bitte Sie, dem Nationalrat zu folgen und Artikel 112b zu streichen. Ich glaube, es geht so besser und eleganter weiter.

**Minder** Thomas (V, SH): Dieser Artikel 112b ist sehr heikel, denn wir gäben dem Bundesrat damit die Kompetenz, in einer Verordnung Dinge zu regeln, welche auf Gesetzesebene nicht geregelt sind. Anders ausgedrückt: Wir gäben ihm eine pauschale Ermächtigung, etwas anderes vorzusehen, als das Gesetz es erlaubt. Das ist mehr als sonderbar und unorthodox.

Einerseits verstehe ich den Bundesrat durchaus, wenn er Tests durchführen will. Andererseits wird ihm die jetzige Gesetzesänderung, insbesondere die Vorlage 3, dies ja ermöglichen. Gerade in der Vorlage 3 geben wir dem Bundesrat ja mehr Kompetenzen. Schon jetzt kann zum Beispiel ein Durchgangszentrum im Tessin zu einem Verfahrenszentrum umfunktioniert werden. Mit der Vorlage 3 ist es zusätzlich möglich, spezielle Sicherheitszentren in Betrieb zu nehmen. Gerade was renitente Asylbewerber anbetrifft, muss sicher nichts mehr neu getestet werden. Dieser Bereich muss umgesetzt, nicht getestet werden.

Eine Verkürzung der Beschwerdefristen mit diesem Artikel 112b nützt nichts, denn der Flaschenhals ist bekanntlich beim Bundesverwaltungsgericht. In Absatz 1 heisst es, der Bundesrat könne Testphasen zur Beurteilung neuer Verfahrensabläufe vorsehen. Das ist aber schon jetzt möglich. Was hindert denn das BFM konkret daran, neue Verfahrensabläufe zu testen? Ein getaktetes Verfahren ist jetzt schon zulässig.

Sie müssen sich dessen bewusst sein: Wenn Sie diesem Artikel zustimmen, riskieren Sie, dass Sie auf Ihre späteren Fragen und Interventionen zur Beschleunigung des Verfahrens – das ist ja das Key-Element – drei Jahre lang die Antwort erhalten: «Wir sind am Testen.»

An dieser Stelle möchte ich noch eine allgemeine Bemerkung anbringen: Wir sind hier an der Bereinigung der Dringlichkeitsvorlage. Ich bin enttäuscht, dass die beiden Räte und die Ratsbüros nicht gewillt waren, auch die Vorlage 1 in dieser Session zu verabschieden. Da boxen wir für aussenpolitische Themen in einer einzigen Session drei Staatsverträge durch – ich spreche von der Abgeltungssteuer –, was absolut unüblich ist, aber bei hochbrisanten innenpolitischen Themen wie dem Asylwesen, wo wir Dampf machen müssen, bringen wir das nicht fertig.

**Stöckli** Hans (S, BE): Denjenigen, die nicht Gelegenheit hatten, am Hearing dabei zu sein, welches wir am 2. Juli durchgeführt haben, sei es doch noch einmal gesagt: Wir hatten

Gelegenheit, uns von den Vertretern der Arbeitsgruppe – Herrn Käser, Herrn Gomm, aber auch Herrn Gattiker – genau über die vorgesehenen Beschleunigungsmassnahmen informieren zu lassen. Dort wurde klar erwähnt, dass es nötig ist, Testphasen durchzuführen, um die künftige Gesetzgebung in der Vorlage 2 auch eins zu eins vorab geübt zu haben. Es geht nicht darum, dass verzögert wird, sondern darum, dass Gesetzesvorschläge gemacht werden, die vorher eins zu eins durchgetestet wurden.

Es wurde auch klar, dass diese Eins-zu-eins-Testphase ohne Abweichung von den heute geltenden Gesetzen nicht möglich ist, und zwar insbesondere im Bereich der Finanzierung. Denn die heutige Gesetzgebung ermöglicht es nicht, die zusätzlichen Finanzierungen vorzunehmen. Es geht auch um den Bereich des erstinstanzlichen Asylverfahrens und insbesondere um den Bereich des Wegweisungsverfahrens. Da stellt sich die Frage, ob wir gestützt auf eine gesicherte Testphase in der Vorlage 2 legiferieren wollen oder ob wir jetzt etwas Unmögliches verlangen wollen, dass nämlich die Frau Bundesrätin die Vorlage 2 ausarbeitet, ohne entsprechende Tests gemacht zu haben.

Es ist wichtig, dass man sich bewusst ist, wie der Zeitablauf ist. Es gibt dort enorme Differenzen. Ich wäre froh, wenn Frau Bundesrätin Sommaruga diesbezüglich nochmals Klarheit schaffen würde. Es ist nämlich nicht so, dass mit der Vorlage 2 bereits im nächsten Jahr gerechnet werden kann. Im besten Fall werden wir die Vorlage 2 zu Beginn des Jahres 2014 zur Beratung erhalten. Denn es ist völlig normal, dass mit der Bearbeitung der Vorlage 2 zur Ausarbeitung eines Entwurfes für die Vernehmlassung nicht gestartet wird, bevor sich die Vorlagen 1 und 3 nicht auf sicherem Terrain befinden.

Es ist deshalb zeitlich möglich, dass die Erfahrungen aus der Testphase in die Arbeit der Vorlage 2 eingefügt werden. Es ist richtig, dass für die Vernehmlassungsversion die Resultate der Testphase noch nicht vorliegen werden. Dementsprechend ist bei der Verarbeitung der Testresultate einerseits, der Vernehmlassungsergebnisse andererseits zu verfahren. Dazu wird Frau Bundesrätin Sommaruga durchaus in der Lage sein; sie wird uns dann die Vorlage, mit diesen beiden Elementen ausgestattet, vorlegen können.

Der zweite Problemkreis ist die Rechtsstaatlichkeit. Selbstverständlich haben wir in der Kommission lange über diese Frage gestritten. Ich bin froh, dass uns das Gutachten des Bundesamtes für Justiz klar das Signal gibt, dass wir Testphasen durchführen dürfen und die staatsrechtlichen Bedenken nicht berechtigt sind. Sie sind dies insbesondere deshalb nicht, weil wir eine Einschränkung auf ein klar formuliertes Testphasensystem vornehmen, weil die Derogation nur betreffend das Ausländergesetz und das Asylgesetz möglich ist und weil selbstverständlich – das ist das Entscheidende – alle völkerrechtlichen Verpflichtungen sowie alle Verpflichtungen aus der Bundesverfassung für die Erarbeitung der Verordnung verbindlich sind. Diese Verordnung wird uns dann zugestellt, und wir können im Rahmen der Beratungen auch dazu Stellung beziehen.

Ich verstehe es deshalb nicht, dass man jetzt nicht auch die Möglichkeit schaffen möchte, im Rahmen eines Pilotprojekts die gesetzlichen Grundlagen zu erarbeiten, um die Vorlage 2 mit abgestützten Resultaten dem Parlament vorlegen zu können.

Ich ersuche Sie deshalb, den Antrag der Mehrheit zu Artikel 112b zu unterstützen.

Betreffend die Frist lade ich Frau Diener ein, den Antrag der Minderheit I nicht zurückzuziehen. Es ist ein Kompromiss. Es war nie die Absicht, die Pilotphasen auf drei Jahre zu erstrecken, wenn es nicht nötig ist. Unser Ziel muss es dann sein, die rechtlichen Bestimmungen aus der Vorlage 3 in die Vorlage 2 zu überführen. Sobald die Gesetzgebungsarbeiten so weit fortgeschritten sind, dass die Vorlage 2 verabschiedet werden kann, können die Testphasen in das ordentliche Recht überführt werden.

**Niederberger Paul** (CE, NW): Herr Kollege Stöckli hat eigentlich die wichtigen Argumente genannt. Ich möchte Sie bitten, der Mehrheit zuzustimmen.

Das Anliegen für die Testphase kommt ja, wie gehört, von der Arbeitsgruppe von Bund und Kantonen, also von jenen Stellen, die diese Gesetzgebung umsetzen müssen. Wir sind jetzt bei der Vorlage 3. Wenn Peter Föhn Bedenken hat, dass wir diese Vorlage 3 in der jetzigen Session nicht verabschieden können, dann sind diese absolut unbegründet. Diese Vorlage 3 kommt am Freitag dieser Woche mit oder ohne Artikel 112b sowohl im Nationalrat als auch im Ständerat in die Schlussabstimmung.

Es ist aber unsere Aufgabe vorzuschauen. Die Frau Bundesrätin wird nachher noch über die Termine sprechen. Wir müssen insbesondere auf die Vorlage 2 vorausschauen. Wenn wir jetzt diese Bestimmung, Artikel 112b, so in die Vorlage 3 aufnehmen, hat das nur Vorteile für die Vorlage 2. Wir streiten noch darüber, ob wir eine Testphase vorsehen sollen. Ich finde das unbedingt notwendig, es ist nur zum Nutzen dieser Vorlage 2. Wir streiten uns noch mit der Minderheit I, ob die Testphase zwei oder drei Jahre betragen soll. Wir wollen nicht von vorneherein sagen, dass sie drei Jahre dauert; wir aber möchten verhindern, dass wir in eine sogenannte Lücke fallen, wenn die Dauer der Phase nur zwei Jahre wäre und die Vorlage 2 allenfalls erst später in Kraft treten würde. Mit drei Jahren sind wir auf der sicheren Seite. Wenn wir so grosse Erwartungen in die Vorlage 2 haben, dann muss ich sagen, dass ich die Argumente, wonach man bremsen wolle, überhaupt nicht verstehe. Eine Testphase kann nur zum Nutzen der Vorlage 2 sein. Meiner Ansicht nach liegt es deshalb an uns, den Nationalrat mit guten Argumenten von Artikel 112b zu überzeugen.

**Engler Stefan** (CE, GR): Ich bitte Sie, die Minderheit II zu unterstützen und damit dem Nationalrat zu folgen. Das bedeutet in der Konsequenz, dass wir nicht auf Testläufe verzichten wollen, sondern auf eine Delegation der Gesetzgebungskompetenz an den Bundesrat.

Im Nationalrat wurde sehr deutlich, nämlich mit 133 gegen 52 Stimmen, die Auffassung vertreten, man wolle die Gesetzgebung in den eigenen Händen behalten. Durch das ganze politische Spektrum hindurch gab es – zwar unterschiedlich motiviert – Stimmen gegen eine solche Delegation der Rechtsetzungsbefugnis. Die einen sahen die Gefahr, dass das Asylrecht dadurch im Kern ausgehöhlt werden könnte. Andere wiederum glaubten, man würde damit die Vorlage 2 der Asylgesetzrevision hinauszögern, und eine dritte Gruppe sah in dieser Bestimmung eine Möglichkeit, über Gemeinden und Kantone hinweg *Faits accomplis* zu schaffen. In der Summe ergab das dann dieses sehr deutliche Resultat von 133 zu 52 Stimmen gegen die Aufnahme eines Experimentierartikels.

Zusammengefasst ist für mich der Nutzen einer Testphase nicht hinreichend belegt, als dass es sich politisch lohnen könnte, das Legalitätsprinzip in dieser Frage anzuritzen. So fehlt es an einem hinreichend definierten Pilotprojekt. Wir wissen nicht, was ausgetestet werden soll. Wir kennen die Wirkungsziele nicht, wir kennen die Massnahmen nicht, und wir wissen auch nicht, wie eine Beurteilung und Auswertung dieser Testresultate erfolgen soll. Das verwundert allerdings nicht, zumal in der jetzt vielfach angesprochenen Arbeitsgruppe von Bund und Kantonen die Vorschläge zur Verfahrensbeschleunigung ja erst diskutiert werden und erst einen vorläufigen Charakter erreicht haben. Da ist von sogenannten Verfahrenszentren die Rede. Die Überlegungen reichen von einer Anpassung der Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen bis hin zu mehr organisatorischen Lösungsansätzen.

Jetzt wurde hier gesagt, die Anregung, eine solche Testphase zu ermöglichen, stamme von dieser Arbeitsgruppe. Wenn ich den Zwischenbericht dieser Arbeitsgruppe lese, so stelle ich fest, dass da etwas anderes steht. Da heisst es nämlich bei den weiteren offenen Fragen, die Ausgestaltung eines Pilotprojektes im Rahmen des geltenden Rechts sei zu prüfen, um das neue Verfahren zu testen. Im Papier ist

überhaupt nicht davon die Rede, man wolle ausserhalb des geltenden Rechts Pilotprojekte durchführen.

Somit stellt sich nämlich die Frage, inwieweit nicht bereits auf der Basis des geltenden Rechts und der Vorlage 1, die voraussichtlich im nächsten Frühjahr dann auch in Kraft treten kann, solche Tests und Pilotprojekte realisiert werden können. Dann nämlich, wenn es vor allem um die Organisation des Verfahrens geht – etwa in Dublin-Fällen um die Optimierung des Wegweisungsvollzugs – oder wenn es um strukturierte Verfahrensabläufe geht. All dies müsste im Rahmen des geltenden Rechts und der mit der Vorlage 1 der Asylgesetzrevision beschlossenen Änderungen durchaus möglich sein, ohne dass wir hier eine Gesetzgebungsdelegation für noch darüber hinausgehende Pilotprojekte machen. So nimmt ja die laufende Asylgesetzrevision zahlreiche Gesetzesänderungen bereits vorweg, welche für die Neustrukturierung des Asylbereichs erforderlich sind. Das gilt insbesondere in den Bereichen Verfahrensbeschleunigung, Beschwerdeverfahren und Rechtsschutz.

So kann ich mir ja auch nicht vorstellen, dass während dieser Testphase das heisse Thema der Verfahrenszentren aufgegriffen werden kann. Ich kann mir nicht vorstellen, in welchem Kanton oder in welcher Gemeinde sich diese neuen Verfahrenszentren aufgrund dieser – sagen wir – Übergangsbestimmung jetzt realisieren lassen. Vielmehr glaube auch ich, dass es richtig sei, aufgrund des geltenden Gesetzes Verfahren auszutesten, und zwar überall dort, wo die gesetzliche Vorlage dafür bereits vorhanden ist.

Ich verspreche mir also von dieser Gesetzgebungsdelegation zu wenige Resultate, als dass sich diese politische Auseinandersetzung hierüber lohnen würde.

**Egerszegi-Obrist Christine** (RL, AG), für die Kommission: Ja, wir wollen Nägel mit Köpfen machen, und zwar nicht nur in dieser Revision, sondern auch in der nächsten. Deshalb wäre es sehr sinnvoll und richtig, die Abläufe in der Form einmal durchspielen zu können, wie sie geändert werden sollen, damit wir dann mit Vorlage 2 wirklich Nägel mit Köpfen machen können. Das ist kein absurder oder neuer Vorgang in der Gesetzgebung. Das haben wir zum Beispiel mit der 4. IV-Revision gemacht, mit den Assistenzbeiträgen zuhanden der 5. IV-Revision, weil man nicht genau wusste, wie dies funktioniert und ob es auf diese Art und Weise gelingt, die Leute statt in einem stationären Heim zu Hause zu betreuen.

Und wenn Herr Engler sagt, dass Herr Regierungsrat Hans-Jürg Käser fand, das sei nicht nötig, sollten Sie sein Votum auf Seite 5 des erwähnten Zwischenberichtes lesen: Darin sagt er klar, dass diese Eckwerte möglichst rasch im Rahmen eines Pilotprojektes getestet werden sollten. Die Arbeitsgruppe Käser ist überzeugt, man müsse die Gelegenheit nutzen, einmal einen solchen Testlauf zu machen.

**Sommaruga Simonetta**, Bundesrätin: Der Vertreter der Minderheit II, Herr Ständerat Föhn, hat gesagt, dass er diese dringliche Vorlage 3 nicht gefährden wolle. Ich will sie auch nicht gefährden. Ich unterstütze diese Vorlage, sie ist wichtig, wir brauchen sie. Ich hoffe, dass die Bundesversammlung dieser Vorlage am kommenden Freitag in der Schlussabstimmung zustimmt, dann kann sie am Tag danach in Kraft treten. Die Testphase hat aber keine Auswirkungen auf die Vorlage 3. Wenn Sie diesen Artikel jetzt in die Vorlage einbauen, dann verzögert sich die Vorlage 3 nicht; Sie können sie genau gleich unterstützen. Auf die inhaltlichen Fragen komme ich nachher zurück. Wenn Sie wollen, dass das jetzt kommt, dass die Vorlage 3 dringlich ist und dass sie am nächsten Samstag faktisch in Kraft tritt, dann machen Sie das möglich, auch wenn Sie diese Testphase hier beschliessen. Es war mir wichtig, das noch festzuhalten.

Zu den Bedenken, die geäussert wurden, dass man mit diesem Artikel die Vorlage 2 verzögere: Diese Vorlage haben Sie an den Bundesrat zurückgewiesen und ihn beauftragt, mit einer Vernehmlassungsvorlage zu kommen, die eine massive Verkürzung der erstinstanzlichen Verfahren mit sich bringt; das haben Sie in Auftrag gegeben. Ich kann Ihnen so

viel sagen: Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren. Ihr Rat hat den Auftrag gegeben, die Vernehmlassungsvorlage solle bis Ende 2012 bereit sein. Die Arbeitsgruppe, die wir eingesetzt haben, von der schon gesprochen wurde – es ist nicht eine Arbeitsgruppe Käser, sondern es ist eine Arbeitsgruppe von Bund und Kantonen, und zwar von KKJPD, SODK und EJPD –, hat Ihrer Kommission vor dem Sommer einen Zwischenbericht vorgestellt. Ihre Vertreter haben gesagt, was sie bereits wissen, was sie bereits entschieden haben und wo noch offene Fragen sind. Die Kommissionsprecherin hat soeben darauf hingewiesen, dass der Wunsch nach Testphasen eben von den Kantonen kommt. Die Kantone haben in dieser Arbeitsgruppe gemerkt, dass die Neustrukturierung der Verbundaufgabe Asylwesen erhebliche Auswirkungen auf das Zusammenspiel zwischen Bund und Kantonen hat. Deshalb sind die Kantone der Meinung, dass es sinnvoll ist, das möglichst realitätsnah austesten zu können. So weiss man nachher, wenn die Dinge in der Vorlage 2 festgehalten werden, wovon man spricht.

Immer wieder wurde nach dem Verhältnis zwischen der Vernehmlassungsvorlage, die wir im nächsten Jahr haben, und der gleichzeitigen Durchführung der Testphasen gefragt. Es gab die Befürchtung, jemand von Ihnen hat sie geäußert, dass wir dann immer auf diese Testphasen verweisen würden. Nein, wir können die Vernehmlassung durchführen; wir werden sie auswerten, so, wie man das mit jeder Vorlage macht; wir haben parallel dazu die Testphasen. Wir können sicherstellen, dass das, was sich in den Testphasen als positiv herausstellt, gleich in die Vorlage einfließt, dass es mit dem Inkrafttreten der neuen Vorlage keine Lücke gibt. Daher auch die Idee, dass das maximal drei Jahre dauern soll; Herr Ständerat Niederberger hat es gesagt, es soll nicht plötzlich einen Unterbruch geben. Aber das verzögert die Vorlage 2 nicht, sondern das wird Ihre Entscheide bei der Vorlage 2, Ihre Grundlagen verbessern, denn Sie werden wissen: Wir haben das eins zu eins bereits ausgeführt. Was sich nicht bewährt, wird nicht in die Vorlage 2 aufgenommen; was sich bewährt, können Sie mit der Vorlage 2 beschliessen.

Es wurde die Frage gestellt, warum es überhaupt eine gesetzliche Grundlage für diese Testphasen brauche. Ich sage Ihnen gerne noch einmal, was wir uns darunter vorstellen und weshalb wir eben eine gesetzliche Grundlage brauchen: Wir wollen in diesen befristeten Pilotprojekten einerseits die Behandlungs- und Beschwerdefristen verkürzen. Das können wir nur dann tun, wenn wir hier eine gesetzliche Grundlage haben. Wir können sonst nicht vom geltenden Recht einfach abweichen. Wir haben das mit einer Delegationsnorm vorgesehen; der Bundesrat regelt die Einzelheiten in Form einer Verordnung.

Wir wollen andererseits parallel dazu, und das braucht es, von Anfang an einen umfassenden Rechtsschutz. Damit dieser umfassende Rechtsschutz gewährleistet ist, brauchen wir eine Finanzierungsgrundlage. Das sind alles Dinge, die wir nicht am Gesetz vorbei beschliessen können. Da würden Sie sich wehren, und da würden Sie sich zu Recht wehren. Das können wir nur tun, wenn wir eine entsprechende gesetzliche Grundlage mit einer Delegationsnorm an den Bundesrat haben.

Das Bundesamt für Justiz, Sie haben es von der Kommissionsprecherin gehört, hat geschaut, ob die Dringlichkeit gegeben ist; es hat das bejaht. Es hat geschaut, ob die Delegationsnorm hinreichend bestimmt ist, dass das nicht ein Blankocheck ist, sondern dass sie genügend definiert und umschrieben ist, damit der Bundesrat in dieser Verordnung nicht irgendetwas tun kann; es hat das bejaht. Es hat geschaut, ob die verfassungsmässige Rechtsgleichheit, ob das Gleichheitsgebot und die Rechtsweggarantie auch mit diesem Verfahren eingehalten sind; es hat das auch bejaht.

Wir haben mit Ihrer Kommission im Übrigen abgemacht, dass der Bundesrat, bevor er über diese Verordnung entscheidet, Ihre Kommission konsultieren wird. Dazu haben Sie das Recht; das haben wir in der Kommission bereits so besprochen und auch versprochen.

Das ist der Inhalt dieser Änderungen, und da, das muss ich Ihnen schon sagen, brauchen wir eine gesetzliche Grundlage; das machen wir nicht einfach so. Ob das etwas Aussergewöhnliches ist? Nein, Herr Minder, auch da hat uns das Bundesamt für Justiz an diversen Beispielen gezeigt, dass in den letzten Jahren genau so vorgegangen worden ist. In anderen Fällen hat man zum Teil nicht einmal eine Delegationsnorm gemacht, in anderen Fällen hat das zum Teil das Bundesamt allein entschieden, nicht der Bundesrat in Form einer Verordnung. Wir sind der Meinung, dass wir rechtsstaatlich gesehen den vorsichtigen Weg gewählt haben, weil wir uns absichern wollen. Es geht um zentrale Fragen. Es geht am Schluss darum, dass im Resultat, ob jemand Asyl bekommt oder nicht, das Gleichheitsgebot eingehalten wird. Deshalb haben wir gesagt: Wir wollen das nicht mit einer Delegationsnorm an das Bundesamt lösen, sondern der Bundesrat muss in der Verordnung festlegen, wie diese befristeten Pilotprojekte aussehen dürfen und wie sie aussehen müssen.

Ich komme noch zur Frage «zwei oder drei Jahre?». Mit drei Jahren haben Sie – das wurde auch von Ihnen erwähnt – ein Stück weit die Garantie, dass das, was sich in der Testphase bewährt und was wir in der Vorlage 2 aufnehmen wollen, nahtlos in diese Vorlage übergehen kann; dann hat man keine Lücke. Wir gehen davon aus, dass wir diesen Übergang in spätestens drei Jahren – ich möchte auch, dass die Vorlage 2 früher in Kraft tritt – haben werden. Mit zwei Jahren, bin ich der Meinung, kann es sein, dass eine Lücke entsteht. Aber Frau Diener hat es gesagt, Sie haben die Diskussion im Nationalrat gehört: Wenn Sie dem Nationalrat entgegenkommen wollen – dort hat man über eine Frist von einem Jahr diskutiert –, kann man mit zwei Jahren sicher auch etwas tun.

Ich muss Ihnen sagen, ich bin wirklich überzeugt, dass wir mit diesem Artikel Gutes tun können, dass wir in Ihrem Sinn etwas tun können. Sie alle möchten die Verfahren beschleunigen, Sie alle möchten auch nicht dauernd das Asylgesetz revidieren müssen. Deshalb haben Sie auch das Anrecht, dass Sie Asylbestimmungen machen, die vielleicht vorher einmal getestet wurden, sodass man nicht etwas erfindet, das man am Schluss wieder korrigieren muss. Die Testphasen geben Ihnen mehr Sicherheit.

Von daher beantrage ich Ihnen, diesem Artikel zuzustimmen. Ob Sie sich für zwei oder für drei Jahre entscheiden – da haben Sie sicher das bessere Gespür, wie Sie sich am ehesten mit dem Nationalrat finden können.

#### *Erste Abstimmung – Premier vote*

Für den Antrag der Mehrheit ... 21 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit I ... 20 Stimmen

#### *Zweite Abstimmung – Deuxième vote*

Für den Antrag der Mehrheit ... 23 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit II ... 16 Stimmen

### **Änderung bisherigen Rechts Modification du droit en vigueur**

#### **Art. 76 Abs. 1 Bst. b Ziff. 5**

##### *Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Art. 76 al. 1 let. b ch. 5**

##### *Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

**Egerszegi-Obrist** Christine (RL, AG), für die Kommission: Hier bitte ich Sie, dem Nationalrat zu folgen. Wir haben einen Verweis gemacht auf Artikel 31a des Asylgesetzes. Aber dieser Artikel ist gar nicht in dieser dringlichen Vorlage 3, deshalb zielt dieser Verweis ins Leere. Die Version des Nationalrates ist die richtige.

**Sommaruga** Simonetta, Bundesrätin: Ich kann mich hier der Kommission anschliessen.

*Angenommen – Adopté*

10.052

## Asylgesetz. Änderung Loi sur l'asile. Modification

### *Differenzen – Divergences*

Botschaft des Bundesrates 26.05.10 (BBI 2010 4455)  
 Message du Conseil fédéral 26.05.10 (FF 2010 4035)  
 Zusatzbotschaft des Bundesrates 23.09.11 (BBI 2011 7325)  
 Message complémentaire du Conseil fédéral 23.09.11 (FF 2011 6735)  
 Ständerat/Conseil des Etats 12.12.11 (Erstrat – Premier Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 14.06.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Ständerat/Conseil des Etats 11.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 12.09.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 17.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 24.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 25.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Einigungskonferenz/Conférence de conciliation 26.09.12  
 Ständerat/Conseil des Etats 26.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 26.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
 Nationalrat/Conseil national 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
 Ständerat/Conseil des Etats 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Nationalrat/Conseil national 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Text des Erlasses 3 (AS 2012 5359)  
 Texte de l'acte législatif 3 (RO 2012 5359)

### **3. Asylgesetz (Dringliche Änderungen des Asylgesetzes)**

#### **3. Loi sur l'asile (Modifications urgentes de la loi sur l'asile)**

##### **Art. 112b**

*Antrag der Mehrheit*  
 Festhalten

##### *Antrag der Minderheit*

(Bäumle, Gross Andreas, Heim, Moret, Ribaux, Streiff,  
 Tschäppät, Tschümperlin)  
 Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

##### **Art. 112b**

*Proposition de la majorité*  
 Maintenir

##### *Proposition de la minorité*

(Bäumle, Gross Andreas, Heim, Moret, Ribaux, Streiff,  
 Tschäppät, Tschümperlin)  
 Adhérer à la décision du Conseil des Etats

**Bäumle** Martin (GL, ZH): Wir befinden uns bei der letzten Differenz zum Ständerat im Asylgesetz; es geht um die Testphasen. Der Ständerat hat auch nach unserer Debatte klar an seinem Beschluss festgehalten, Testphasen für maximal drei Jahre zu ermöglichen. Einen Kompromissantrag, die Testphasen auf zwei Jahre zu verkürzen, hat er knapp – mit 21 zu 20 Stimmen – abgelehnt.

Ihre SPK hingegen hat wieder mehrheitlich gegen einen Artikel 112b gestimmt. Neue Argumente sind heute Morgen an der Sitzung von keiner Seite, weder vom Bundesrat noch von der Mehrheit, noch von der Minderheit, vorgebracht worden, sodass ich Ihnen heute, auch unverändert, mit einer Minderheit beantrage, dem Ständerat zu folgen und die letzte Differenz auszuräumen.

Es handelt sich, gemäss übereinstimmender Aussage aller Kommissionsmitglieder und des Bundesrates, nicht um einen Schicksalsartikel dieser Vorlage, sodass das Resultat der heutigen Abstimmung nicht überbewertet werden sollte. Mit der Unterstützung der Minderheit ersparen Sie den SPK

aber eine Einigungskonferenz. Deren Ausgang ist zwar offen, aber falls alle gleich stimmen, würde rechnerisch eher die Variante Ständerat obsiegen.

Materiell macht es absolut Sinn, neue Verfahren in einer Testphase sofort anzugehen und diese Erfahrungen dann in die Vorlage 2 einzubauen, das heisst, die Vorlage 2 in den Räten entsprechend anzupassen. Ohne Testphasen haben wir das Problem, dass keine Pilotversuche durchgeführt werden können und allfällige Erkenntnisse erst im Rahmen der Umsetzung der Vorlage 2 gewonnen werden können. Wir verlieren also bis zu zwei Jahre, was nicht nötig ist, wenn Sie der Minderheit und damit dem Ständerat folgen. Ich bitte Sie, diese letzte Differenz auszuräumen, das heisst, der Minderheit und dem Ständerat zu folgen.

**Präsident** (Walter Hansjörg, Präsident): Die CVP/EVP-Fraktion unterstützt den Antrag der Mehrheit.

**Schenker** Silvia (S, BS): Sie sehen es auch auf der Fahne: Die SP-Fraktion ist in der Frage, ob Artikel 112b in die dringliche Vorlage aufgenommen werden soll oder nicht, gespalten. Ein Teil der Fraktion ist der Meinung, dass man Pilotprojekte zulassen sollte, damit Erfahrungen mit einem beschleunigten Verfahren gemacht werden können und damit eine bessere Grundlage für die Erarbeitung der Vorlage 2 vorhanden ist. Dieser Teil vertraut darauf, dass der Rechtsschutz für die Betroffenen ausgebaut wird und dass dadurch die Nachteile der verkürzten Beschwerdefrist aufgehoben werden. Es tönt vernünftig, wenn man sagt, dass man ein beschleunigtes Asylverfahren zuerst testen müsse, bevor man eine Vorlage ausarbeite und das Gesetz definitiv ändere. Das ist ein pragmatisches Vorgehen. Tatsächlich könnte ein solches Vorgehen dazu führen, dass wir dann eine Vorlage 2 erhalten, die auf ihre Praxistauglichkeit überprüft wurde. Wie gesagt, es gibt praktische Gründe, die für Pilotprojekte sprechen.

Aber es gibt auch wichtige Gründe, die gegen ein solches Vorgehen sprechen. Diese Gründe sind in erster Linie staatspolitischer Natur. Da das Asylgesetz in der Staatspolitischen Kommission behandelt wird, hat diese Kommission auch die Pflicht, den staatspolitischen Aspekt der Vorlage genau zu prüfen. Was hier vorliegt, ist eine sehr weit gehende Delegation der Kompetenzen an den Bundesrat. Mit Artikel 112b hat der Bundesrat die Möglichkeit, im ganzen erstinstanzlichen Asylverfahren, im ganzen Wegweisungsverfahren sowie in den damit zusammenhängenden Finanzierungsfragen von der aktuellen Gesetzeslage abzuweichen. Bis heute ist den Kommissionsmitgliedern und dem Rat nicht klar, in welchen Punkten der Bundesrat vom aktuell geltenden Recht abweichen will. Ausser einer geplanten Kürzung der Beschwerdefrist von dreissig Tagen auf zehn Tage ist in Artikel 112b nichts geregelt; das ist der einzige Punkt, in dem wir Klarheit haben.

Durch welche Massnahmen der Rechtsschutz gewährleistet werden soll, ist im Detail nicht klar. Ich sage es noch einmal: In welchen anderen Punkten der Bundesrat vom geltenden Recht abweichen will, wissen wir nicht. Wir haben aber als Gesetzgeber die Pflicht, den Rahmen einer solchen Delegation möglichst eng zu stecken, damit wir Gewähr haben, dass die Umsetzung verfassungskonform erfolgt. Wir dürfen uns als Parlament nicht zurücklehnen und darauf hoffen, dass der Bundesrat dann schon dafür sorgen wird. Die Annahme oder Ablehnung von Artikel 112b ist nicht eine Frage des Vertrauens und darf von keiner Seite zu einer solchen gemacht werden.

Die Frage, die wir zu beantworten haben, ist, ob wir als Gesetzgeber unsere Pflicht und Aufgabe hinreichend wahrnehmen, wenn wir in eine dringliche Vorlage einen Artikel aufnehmen, der dem Bundesrat dermassen weit gehende Kompetenzen überlässt. Wir sind gewählt, um Gesetze zu erlassen. Das ist oft ein mühsames Ringen um gute Lösungen und Kompromisse. Immer wieder ist es eine Frage der Machtverhältnisse, was am Schluss herauskommt. Dennoch sollten wir an dieser grundsätzlichen Aufgabenteilung nicht rütteln.

**Glättli** Balthasar (G, ZH): Wir sollten nicht ad personam, sondern ad legem legiferieren. Es geht nicht darum, wie das jetzt Silvia Schenker gesagt hat, einer bestimmten momentanen Konstellation im Bundesrat oder auch im Bundesamt das Vertrauen auszusprechen oder nicht, sondern es geht um ein Gesetz, das wie vorgeschlagen mit drei Jahren Gültigkeit dem Bundesrat die Kompetenz gibt, vom Gesetz auch wieder abzuweichen. Weil die Grundsatzproblematik eines solchen Ermächtigungsartikels bereits in der letzten Debatte erläutert worden ist, möchte ich noch auf einige spezifische Problemfelder eingehen, die bis jetzt nicht behandelt wurden.

1. Zum Problem der Rechtsgleichheit: Solange wir die Teilnehmerinnen und Teilnehmer dieses Versuches nicht per Lotterie zufällig auswählen, ist es selbst ex post, aus dem Rückblick, nicht möglich festzustellen, ob die Rechtsgleichheit gewährleistet war oder nicht. Wir wissen, wie heute Versuche gemacht werden: Sie werden so gemacht, dass man ganz spezifische Gruppen einem ganz besonderen Verfahren unterwirft. Da muss ich sagen, dass das Anliegen der Rechtsgleichheit zumindest arg strapaziert ist.

2. Zum Materiellen: Die Befürworterinnen und Befürworter dieser Versuche führen immer wieder an, wir müssten doch das Anliegen vieler Kräfte, auch von links, die gesamten Verfahren zu beschleunigen, hier unterstützen, nämlich durch die Ermöglichung solcher Versuche. Aber wer wäre von diesen Versuchen überhaupt betroffen? Gemäss Asylstatistik 2011 sind schon heute 50 Prozent der Fälle Dublin-Fälle oder Fälle von Personen aus einem sicheren Drittstaat, die einen Nichteintretensentscheid erhalten haben. Da haben wir heute schon ein Verfahren, bei dem die Rekursfrist auf fünf Tage beschränkt ist. Das ist schneller als das hier vorgeschlagene Testverfahren!

Betroffen von diesen Tests wären nur die materiell geprüften Gesuche, letztes Jahr waren das 41 Prozent der Asylgesuche. Von diesen Gesuchen wiederum werden heute über 70 Prozent positiv entschieden, entweder mit einer vorläufigen Aufnahme oder mit der Asylgewährung. Es bleiben also jene Gesuche, die abgelehnt werden. Hier muss ich Ihnen sagen: Diese teilen sich auf in die Kategorien «Ablehnung mit vorläufiger Aufnahme» und «Ablehnung ohne vorläufige Aufnahme». Wir konnten am 11. September im «Tages-Anzeiger» und im «Bund» eine eindrückliche Statistik – Quelle: BFM – lesen, wo die unterschiedlichen Kategorien auseinandergelassen wurden.

Die Kategorien «Ablehnung mit vorläufiger Aufnahme» und «Ablehnung ohne vorläufige Aufnahme» sind jene, in denen die Verfahren heute am allerlängsten dauern, und zwar nicht wegen irgendwelcher Rekursfristen, sondern allenfalls wegen falscher Priorisierung, wegen fehlender Mittel und fehlender Personalressourcen oder allenfalls auch wegen falscher Abläufe. Die durchschnittliche Behandlungsdauer bis zu einer Ablehnung im materiellen Verfahren beträgt heute 382 Tage, die Behandlungsdauer bis zu einer Ablehnung mit vorläufiger Aufnahme 427 Tage. Sie können jetzt nicht behaupten, dass man, um eine radikale Verkürzung der Behandlungsfristen zu erreichen, wirklich auf die 20 Tage angewiesen ist, die hier zur Diskussion stehen. Das wären gerade mal zwischen 4 und 5 Prozent der gesamten Behandlungsdauer.

Sie entscheiden hier auch nicht quasi vorfrageweise über die Frage, ob Sie beschleunigte Verfahren wollen oder nicht. Wenn schon, entscheiden Sie in diesem Kontext höchstens darüber, ob Sie die Aufgabe, schnellere Verfahren zu machen, nur auf dem Buckel der Asylsuchenden erledigen oder ob Sie sie eben auch derjenigen Stelle übermitteln wollen, die verantwortlich ist, dem BFM.

Stimmen Sie der Mehrheit der Kommission zu!

**Brand** Heinz (V, GR): Mit Blick auf die fortgeschrittene Zeit fasse ich mich kurz: Ich beantrage Ihnen ebenfalls, Artikel 112b des Asylgesetzes zu streichen und damit der Kommissionsmehrheit zu folgen.

Zur Begründung möchte ich auf die Position der SVP verweisen, weil die SVP im Rahmen dieser Gesetzesrevision ra-

sche, einfache, praktikable und wirksame Lösungen fordert. Die SVP will keine Experimente, und sie will insbesondere keine Verzögerungen, welche die langersehnte Besserung der Verhältnisse im Asylbereich aufschieben oder gar nicht bringen.

Der Artikel mit der Testphase ist nichts anderes als eine Nebelpetarde. Sie macht uns glauben, mit neuen Verfahrensversuchen lasse sich rasch der Schlüssel zum Erfolg, zur Lösung der Probleme im Asylbereich finden. Dies ist eine irige Annahme. Die Versuchsmöglichkeiten im Rahmen dieser Gesetzesrevision sind äusserst bescheiden. Problemlösungen und Handlungsbedarf liegen in anderen Bereichen, namentlich im Führungs- und Managementbereich, wo Versuche ohne zusätzliche Gesetzesrevisionen möglich sind. Die prioritäre Behandlung der Roma-Gesuche aus dem Balkan hat deutlich gezeigt, dass wirksame Versuche auch ohne Gesetzesrevision beziehungsweise ohne Testphase möglich sind. Verfahrensabstimmungen sind somit auch ohne Gesetzesänderung möglich. Die Vergangenheit hat nur allzu deutlich gezeigt, dass gerade solche mangelnden Verfahrensabstimmungen zwischen dem Bundesamt und dem Bundesverwaltungsgericht eines der ganz grossen Probleme sind, die bisher rasche Verfahren verunmöglicht haben.

Ich möchte Sie auch davor warnen, der Illusion zu erliegen, in dieser kurzen Zeit seien signifikante Erkenntnisse mit Bezug auf die Verfahren zu gewinnen. Auch das ist eine Illusion.

Artikel 112b des Asylgesetzes ist zweifelsohne nicht der Schicksalsartikel dieser Gesetzesrevision. Aber er schürt falsche Hoffnungen und falsche Erwartungen. Ich möchte Ihnen deshalb beliebt machen, der Mehrheit zu folgen und Artikel 112b abzulehnen.

**Sommaruga** Simonetta, Bundesrätin: Ich möchte zu ein paar Bemerkungen, Fragen und Argumenten bezüglich Artikel 112b Stellung nehmen: Eine Frage, die heute und auch gestern im Ständerat gestellt wurde, war die, wie sich Artikel 112b auf die Vorlage 3, auf diese dringliche Vorlage, auswirke. Es wurde die Frage gestellt, ob dieser Artikel die Vorlage 3 gefährde, ob er sie verzögere. Ich will die Vorlage 3 auch nicht gefährden, ich bin Ihnen dankbar, wenn Sie am kommenden Freitag diese Vorlage 3 verabschieden. Artikel 112b gefährdet die Vorlage 3 nicht und hat keine Auswirkungen auf die Dringlichkeit. Wenn Sie die Vorlage 3 am Freitag verabschieden, dann wird sie am Tag darauf, nämlich am Samstag, in Kraft treten. Ich hoffe, dass dem so ist.

Zu den Bemerkungen, die Herr Nationalrat Glättli zu den Fristen, zu den Verfahrensdauern gemacht hat: Das können Sie alles im Bericht Beschleunigungsmassnahmen nachlesen. Dieser Bericht, den wir sofort nach meinem Amtsantritt erstellt haben, hat sehr deutlich aufgezeigt, dass die Verfahren viel zu lange dauern. Er hat auch aufgezeigt, wie wir die Verfahren verkürzen können. Das war ja auch der Anlass dazu, dass dann der Ständerat – Ihr Rat hat dann auch zugestimmt – die Vorlage 2 herausgenommen, an den Bundesrat zurückgewiesen und den Bundesrat beauftragt hat, im Sinne dieses Beschleunigungsberichtes, dort können Sie alles nachlesen, eine Vorlage vorzubereiten. Man hat den Bundesrat beauftragt, die Vernehmlassungsvorlage, wenn möglich, bis Ende 2012 vorzulegen. Wir arbeiten auf Hochtouren, zusammen mit den Kantonen. Wir haben Ihnen zusammen mit den Kantonen am 2. Juli einen Zwischenbericht vorgelegt. Es wurde heute Morgen in der Kommission noch gesagt, man hätte diesen Bericht nicht gesehen. In den Medien wurde breit darüber Bericht erstattet. Die ständerätliche Staatspolitische Kommission hat die Kantone eingeladen; Ihre Subkommission hat die Kantone und das BFM ebenfalls eingeladen. Dort wurde der Zwischenbericht vorgestellt. Sie kennen die Arbeiten, Sie wissen, wo die Arbeiten stehen, und Sie wissen, dass wir auf Kurs sind.

In diesem Zusammenhang ist dann der Wunsch der Kantone gekommen, solche Testphasen durchzuführen. Das war der Wunsch, deshalb ist dieser Artikel so spät in die Vorlage aufgenommen worden. Es stand in Zusammenhang mit

dem Zwischenbericht. Die Kantone sind überzeugt, und ich bin es auch, dass mit solchen Testphasen die Qualität der Vorlage 2 letztlich verbessert werden kann. Verzögert wird sie wegen dieser Testphasen überhaupt nicht, im Gegenteil. Die Testphasen geben uns Resultate, die wir berücksichtigen können; sie hindern uns nicht an der Durchführung der Vernehmlassung; sie ermöglichen es, dass Ihnen Entscheidungsgrundlagen vorliegen, wenn Sie die Vorlage 2 beraten. Das ist der Sinn und Zweck solcher Testphasen.

Es wurde die Frage gestellt, warum wir für diese Testphasen einen Artikel in diese Vorlage einbauen müssen. Ich sage Ihnen noch einmal, was wir planen: Wir wollen die Beschwerde- und Behandlungsfristen verkürzen und gleichzeitig den Rechtsschutz ausbauen, damit vom ersten Tag des Verfahrens an eine Rechtsberatung vorhanden ist. Dafür brauchen wir eine gesetzliche Grundlage; um diesen Rechtsschutz finanzieren zu können, brauchen wir auch eine Finanzierungsgrundlage. Das ist das Wesentliche dieser Testphasen und der in Zukunft beschleunigten Asylverfahren.

Das Bundesamt für Justiz ist gebeten worden, Stellung zu nehmen. Vielleicht steckte dahinter die Hoffnung, dass juristisch oder rechtsstaatlich gesehen etwas nicht in Ordnung sei. Das Bundesamt für Justiz hat aber klipp und klar gesagt: Die Voraussetzungen für die Dringlichkeit sind gegeben, die Bestimmtheit der Delegation an den Bundesrat ist hinreichend, das Gebot der verfassungsmässigen Rechtsweggarantie ist eingehalten, ebenso das Gleichbehandlungsgebot. Das Gleichbehandlungsgebot ist eingehalten, weil wir in den Testphasen am Flüchtlingsbegriff und an der Wegweisungspraxis, also am Non-Refoulement-Prinzip, nichts ändern. Es geht ausschliesslich um das Verfahren, nicht um das Ergebnis im Einzelfall. An der Frage, ob jemand Asyl bekommt oder nicht, dürfen und werden die Testphasen nichts ändern. Dafür gibt es ja auch noch das Bundesverwaltungsgericht, es kann jeden Einzelfall überprüfen.

Man hat lange diskutiert, ob die Testphasen zwei oder drei Jahre dauern sollen. Beides ist möglich. Wenn Sie Testphasen von maximal drei Jahren vorsehen, wie es der Ständerat und auch die Minderheit Ihrer Kommission tun, haben Sie die Gewähr, dass es keine Lücke gibt und dass wir die Bestimmungen, die wir in den Testphasen anwenden und die sich bewähren, weil sie für die Beschleunigung der Verfahren gut sind, in der Vorlage 2 nahtlos übernehmen können. Wenn wir zu kurze Testphasen haben, riskieren wir, dass wir eine Lücke haben, dass wir das Ganze abbrechen und dann mit der Vorlage 2 wieder aufnehmen müssen.

Ich sage es noch einmal: Die Testphasen verbessern die Qualität der Vorlage 2, sie verzögern die Vorlage 2 in keiner Art und Weise – im Gegenteil, sie unterstützen unsere Arbeit. Ich bitte Sie, den Ständerat und die Kommissionsminderheit zu unterstützen.

Ich sage es aber auch hier gerne, dass es kein Schicksalsartikel ist. Sie wissen, dass wir ohnehin alles machen, was in unserem heutigen gesetzlichen Rahmen möglich ist. Sie haben den Beweis dafür erhalten: Das Bundesamt für Migration hat für Asylgesuche aus verfolgungssicheren Staaten ein 48-Stunden-Verfahren durchgeführt. Das war im Rahmen des geltenden Gesetzes möglich. Wenn wir mit den Testphasen noch weiter gehen wollen, brauchen wir eine gesetzliche Grundlage.

Ich bitte Sie, dem Ständerat und der Kommissionsminderheit zu folgen.

**Bugnon** André (V, VD), pour la commission: J'aimerais faire trois remarques. Premièrement, l'article 112b est apparu au cours des délibérations entre nos deux conseils. Il ne faisait pas partie du projet du Conseil fédéral initialement. Le Conseil des Etats, lors du premier débat, comme notre conseil, n'a pas parlé de l'article 112b. Celui-ci est arrivé en cours de route lors du deuxième débat. Quand on ajoute des éléments dans un projet du Conseil fédéral, on voit que cela peut conduire à des controverses. Il n'y a pas eu de réflexion à long terme. C'est pour cette raison que cela crée une divergence entre nos deux conseils.

Deuxièmement, il y a quand même une certaine contradiction avec cet article. Le projet 3 règle la question des mesures urgentes. Madame la conseillère fédérale Sommaruga vient de le dire d'ailleurs, cela ne retardera pas la mise en application du projet 3. Ce dernier fera donc l'objet d'un vote final vendredi prochain lors des votations finales. Mais quand même, en traitant la question des mesures urgentes, on ouvre la porte au fait que le Conseil fédéral peut prévoir des phases de test sur une durée de trois ans. Cela signifie que le projet 2 – projet qui devrait apporter des éléments supplémentaires sur la question du traitement des dossiers des requérants d'asile –, que l'on attend et qui est d'ailleurs déjà en train d'être élaboré, comme cela a déjà été dit, prendra plus de temps, même si Madame la conseillère fédérale Sommaruga vient de dire le contraire, pour arriver devant le Parlement, puisque la phase de test pourrait durer trois ans. On ne donne donc pas d'un côté un délai de trois ans, tout en pensant de l'autre pouvoir obtenir dans six mois des projets arrêtés, c'est contradictoire.

Troisièmement, sur le fond, la majorité de la commission – cela a déjà été dit – n'est pas d'accord de donner une délégation de compétence au Conseil fédéral pour effectuer des phases de test pour évaluer de nouvelles procédures durant trois ans, sans base légale – si ce n'est avec une autorisation générale. La loi – cela a été dit également – doit préciser les modalités de traitement des dossiers. Avec l'article 112b, on ne légifère plus sur les détails, mais on donne un blanc-seing au Conseil fédéral pour traiter des dossiers se rapportant à la procédure d'asile.

Pour toutes ces raisons, la commission, par 15 voix contre 8, vous recommande de maintenir notre position et de ne pas suivre le Conseil des Etats.

**Fluri Kurt** (RL, SO), für die Kommission: Dem Minderheitsprecher möchte ich sagen, dass sich seit der letzten Differenzbereinigungsrunde doch einiges bewegt hat. In der ersten Runde hat der Ständerat den Antrag des Bundesrates noch ohne Gegenstimme unterstützt, gestern lautete das Resultat immerhin 23 zu 16 Stimmen. In unserer Kommission ist die Mehrheit gewachsen: Das letzte Mal hatten wir die Streichung dieses Antrages noch mit 14 zu 9 Stimmen beschlossen, heute Morgen mit 15 zu 8 Stimmen.

Frau Bundesrätin Sommaruga hat ausgeführt, rechtlich sei dieses Vorgehen zulässig. Das stimmt. Aber was rechtlich zulässig ist, ist staatspolitisch noch lange nicht klug. Ich möchte Sie – mit der Mehrheit – daran erinnern, dass es hier um grundrechtsrelevante Fragen geht. Es geht nicht nur um Verfahrensfragen, sondern um grundrechtsrelevante Fragen, die wir – auf Verordnungsstufe – an den Bundesrat delegieren würden. Die Verordnung erhielten wir nur zur Konsultation, aber nicht zum Beschluss.

Eine gesetzliche Verankerung solcher Testphasen ist nach Ansicht der Mehrheit rechtlich nicht notwendig. Wir wissen, dass der Bundesrat gegenüber Gesuchstellern aus sicheren Staaten ein 48-Stunden-Verfahren beschlossen hat – aufgrund des geltenden Gesetzes. Er prüft Mehrfachgesuche nicht mehr – aufgrund des geltenden Gesetzes. Dazu brauchte es keine Gesetzesänderung.

Schliesslich ergibt sich nach wie vor eine zeitliche Inkohärenz. Der Bundesrat will die Ergebnisse der Testphase sogenannte nahtlos in die Vorlage 2 einfließen lassen. Die Vorlage 2 wird aber Anfang des nächsten Jahres in die Vernehmlassung gehen und kommt Anfang 2013 ins Parlament. Mit anderen Worten: Die Vorlage 2 wird im optimalen Fall 2014 in Kraft treten, die dreijährige Testphase wird aber bis ins Jahr 2015 dauern, also bis ein Jahr nach Inkrafttreten der Vorlage 2. Wie wollen Sie die Ergebnisse der Testphase in einen Gesetzgebungsprozess einfließen lassen? Normalerweise wartet man den Ablauf einer Testphase ab und macht eine sorgfältige Evaluation, und das Ergebnis wird dann zum Gesetzesinhalt. Das ist hier gar nicht möglich.

Aus diesen Überlegungen empfehlen wir Ihnen, den Antrag der Mehrheit auf Festhalten, d. h. Streichen, zu unterstützen und bei Ihrem Entscheid der letzten Woche zu bleiben.

*Abstimmung – Vote* **siehe Seite / voir page 97**  
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 10.052/8132)  
Für den Antrag der Mehrheit ... 131 Stimmen  
Für den Antrag der Minderheit ... 43 Stimmen

**Präsident** (Walter Hansjörg, Präsident): Damit geht die Vorlage an die Einigungskonferenz.

*Schluss der Sitzung um 13.15 Uhr*  
*La séance est levée à 13 h 15*

10.052

## Asylgesetz. Änderung Loi sur l'asile. Modification

### Differenzen – Divergences

Botschaft des Bundesrates 26.05.10 (BBl 2010 4455)  
 Message du Conseil fédéral 26.05.10 (FF 2010 4035)  
 Zusatzbotschaft des Bundesrates 23.09.11 (BBl 2011 7325)  
 Message complémentaire du Conseil fédéral 23.09.11 (FF 2011 6735)  
 Ständerat/Conseil des Etats 12.12.11 (Erstrat – Premier Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 14.06.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Ständerat/Conseil des Etats 11.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 12.09.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 17.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 24.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 25.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Einigungskonferenz/Conférence de conciliation 26.09.12  
 Ständerat/Conseil des Etats 26.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 26.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
 Nationalrat/Conseil national 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
 Ständerat/Conseil des Etats 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Nationalrat/Conseil national 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Text des Erlasses 3 (AS 2012 5359)  
 Texte de l'acte législatif 3 (RO 2012 5359)

**Presidente** (Lombardi Filippo, primo vicepresidente): Scuso l'assenza del presidente Hans Altherr recatosi nel Liechtenstein per celebrare con i nostri vicini il 150° anniversario del parlamento del Principato.

### 3. Asylgesetz (Dringliche Änderungen des Asylgesetzes) 3. Loi sur l'asile (Modifications urgentes de la loi sur l'asile)

#### Art. 112b

Antrag der Einigungskonferenz

Mehrheit

Abs. 1–4

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 5

... höchstens zwei Jahre.

Minderheit

(Schenker Silvia, Amarelle, Leuenberger-Genève)

Ablehnung des Antrages der Einigungskonferenz

#### Art. 112b

Proposition de la Conférence de conciliation

Majorité

Al. 1–4

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 5

... de deux ans au plus.

*Minorité*

(Schenker Silvia, Amarelle, Leuenberger-Genève)

Rejeter la proposition de la Conférence de conciliation

**Egerszegi-Obrist** Christine (RL, AG), für die Kommission: Die Einigungskonferenz hat heute Morgen früh getagt und beantragt Ihnen mit 15 zu 11 Stimmen, dass Sie dem Antrag der Einigungskonferenz zustimmen, der bis auf eine Änderung dem Ständerat folgt.

Wir hatten diese Differenz bereits im Rahmen der vergangenen Behandlung auf dem Tisch gehabt. Die Testphasen sollen bewilligt werden, aber nur für maximal zwei Jahre. Für die Mehrheit der Einigungskonferenz war klar, dass eine solche Testphase Vorteile hat, dass aber der Rahmen, in dem dieses Pilotprojekt stattfindet, abgesteckt sein muss. Die Mehrheit wollte diese Vorlage auch nicht gefährden.

Artikel 112b ist Teil der Vorlage 3. Wenn dem Antrag der Einigungskonferenz nicht zugestimmt wird, heisst das, dass die ganze Vorlage abgeschrieben wird und nicht realisiert werden kann. Es gibt trotzdem – Sie sehen das auf der Fahne – eine Minderheit, bestehend aus drei Mitgliedern der nationalrätlichen Kommission.

Ich bitte Sie aber im Namen der Mehrheit der Einigungskonferenz, der auch alle Mitglieder der SPK unseres Rates angehören, dem Antrag der Einigungskonferenz zuzustimmen.

*Abstimmung – Vote*

Für den Antrag der Mehrheit ... 35 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 4 Stimmen

10.052

## Asylgesetz. Änderung Loi sur l'asile. Modification

### *Differenzen – Divergences*

Botschaft des Bundesrates 26.05.10 (BBl 2010 4455)  
 Message du Conseil fédéral 26.05.10 (FF 2010 4035)  
 Zusatzbotschaft des Bundesrates 23.09.11 (BBl 2011 7325)  
 Message complémentaire du Conseil fédéral 23.09.11 (FF 2011 6735)  
 Ständerat/Conseil des Etats 12.12.11 (Erstrat – Premier Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 14.06.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Ständerat/Conseil des Etats 11.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 12.09.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 17.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 24.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 25.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Einigungskonferenz/Conférence de conciliation 26.09.12  
 Ständerat/Conseil des Etats 26.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 26.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
 Nationalrat/Conseil national 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
 Ständerat/Conseil des Etats 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Nationalrat/Conseil national 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Text des Erlasses 3 (AS 2012 5359)  
 Texte de l'acte législatif 3 (RO 2012 5359)

### **3. Asylgesetz (Dringliche Änderungen des Asylgesetzes) 3. Loi sur l'asile (Modifications urgentes de la loi sur l'asile)**

#### **Art. 112b**

*Antrag der Einigungskonferenz*

*Mehrheit*

*Abs. 1–4*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

*Abs. 5*

... höchstens zwei Jahre.

*Minderheit*

(Schenker Silvia, Amarelle, Leuenberger-Genève)

Ablehnung des Antrages der Einigungskonferenz

#### **Art. 112b**

*Proposition de la Conférence de conciliation*

*Majorité*

*Al. 1–4*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Al. 5*

... de deux ans au plus.

*Minorité*

(Schenker Silvia, Amarelle, Leuenberger-Genève)

Rejeter la proposition de la Conférence de conciliation

**Schenker Silvia** (S, BS): In der Einigungskonferenz von heute Morgen wurde in Bezug auf Artikel 112b ein sogenannter Kompromissvorschlag gemacht, der eine Brücke zwischen dem Ständerat und dem Nationalrat schlagen sollte. Der Kompromiss besteht darin, dass der Pilotartikel nur während zwei Jahren gelten soll. Das ist aus unserer Sicht kein Kompromiss. Wir sind grundsätzlich gegen diesen Artikel, weil wir grundsätzliche staatspolitische Bedenken haben. Ich wiederhole mich, will es aber trotzdem noch einmal festhalten: Wir geben mit diesem Artikel 112b die Kompetenz für die Gesetzgebung beim Asylverfahren, beim Wegweisungsverfahren und bei den Fragen der Finanzierung aus der Hand. Wir hätten als Gesetzgeber die Pflicht, einen solchen Delegationsartikel so eng wie möglich zu formulieren. In den

Kommissionen war immer wieder die Rede davon, man wolle ausschliesslich bei der Beschwerdefrist und bei Fragen des Rechtsschutzes vom geltenden Recht abweichen. Wir schreiben aber etwas anderes in den Gesetzesartikel. Es ist noch nicht klar, wie dieses sogenannte beschleunigte Verfahren in Zukunft aussehen wird. Es liegt kein Verordnungsentwurf vor. Dennoch sollen wir den Artikel in die dringliche Gesetzesvorlage aufnehmen. Die Art und Weise, wie dieser Artikel in die Vorlage aufgenommen wurde, ist höchst unbefriedigend. Es gab wenig Zeit für die Beratung, wenig Wissen über die effektiven Pläne, wenig Auseinandersetzung mit den staatspolitischen Folgen dieses Entscheids. Was ebenfalls sehr störend ist: Es gab keine Diskussion über die präjudizielle Wirkung dieses Artikels.

Ich stelle Ihnen namens der Minderheit den Antrag, den Antrag der Einigungskonferenz abzulehnen. Die Minderheit der Einigungskonferenz gegen Artikel 112b war grösser, als dies aus der Fahne hervorgeht. Eine Ablehnung des Antrages der Einigungskonferenz hat zur Folge, dass damit die ganze Vorlage 3 abgelehnt wird. Ein Teil der Minderheit, die für die Streichung von Artikel 112b ist, wollte das Projekt nicht gefährden. Für mich und die anderen Unterzeichnenden ist das kein Hinderungsgrund. Für uns enthält die Vorlage 3 mehrere Bestimmungen, die wir nicht akzeptieren und die wir in der Beratung dauernd bekämpft haben. Es gibt aus Sicht der Minderheit keinen Grund, die Vorlage zu unterstützen. Ich bitte Sie, unserem Minderheitsantrag zu folgen und den Antrag der Einigungskonferenz abzulehnen.

**Amarelle Cesla (S, VD):** Le groupe socialiste soutient la proposition de la minorité Schenker Silvia, car il estime et persiste à penser que les phases de test, même réduites à deux ans, ne constituent pas une bonne solution à nos problèmes d'asile. Nous aurions clairement préféré mener ce débat hors du cadre de l'urgence, c'est-à-dire dans le cadre des discussions sur les projets 1 ou 2.

On peut évidemment s'accrocher à l'avis de droit qui a été émis par l'Office fédéral de la justice. Il n'en demeure pas moins que la proposition des phases de test comporte des risques non négligeables. On a déjà évoqué des risques en lien avec les inégalités de traitement, avec l'arbitraire, la violation potentielle du principe de proportionnalité et des intérêts juridiquement protégés qui pourraient être mis à mal par l'application de cette proposition. Si elle passe la rampe des deux chambres, à partir du samedi 29 septembre 2012, il sera possible pour le Conseil fédéral de réduire les délais de recours de trente à dix jours pour des dossiers qui ne relèvent pas des non-entrées en matière et qui ne relèvent pas des cas Dublin, mais qui sont justement des dossiers qu'on a considérés comme suffisamment sérieux pour les examiner sur le fond.

Ces phases de test vont donc concerner 40 pour cent des dossiers les plus sérieux. On n'est pas dans le cadre des dossiers tunisiens, mais dans le cadre de dossiers comme ceux qui concernent et qui traitent des problèmes de fond comme ceux d'un avocat des droits de l'homme colombien qui est persécuté par les FARC ou les narcotrafiquants ou comme ceux d'une femme du Nord-Kivu qui a subi d'indicibles persécutions faites aux femmes dans ce pays. Ce sont ces dossiers qui vont être concernés par les phases de test. Il faut bien se rendre à l'évidence que, dans ce contexte très sensible, avec des dossiers aussi délicats que ceux-là, il n'y a rien à notre sens qui plaide en faveur de la création d'un laboratoire juridique comme celui qui est proposé.

La procédure d'asile est la seule procédure du droit public qui est faite non pas pour protéger les droits des justiciables, mais pour faire en sorte de rendre l'utilisation de ces droits moins attractive. C'est quelque chose de tout à fait exceptionnel en droit, et il faut en tenir compte. Par conséquent, nous plaidons en faveur d'une loi «normale», une loi qui ne soit pas d'exception et qui porte, au sens fort du terme, l'exigence de justice.

Puis, il est dangereux de porter atteinte à la rationalité des actes étatiques. Comment voulez-vous que les justiciables et leurs avocats comprennent la rationalité de ces actes si, à

Bâle et à Vallorbe, on utilise des délais de recours de trente jours et qu'à Kreuzlingen et à Chiasso, on utilise des délais de recours de dix jours, alors que ce sont des décisions graves qui concernent le sort des gens et leur destin? Pour rendre le droit en matière d'asile, on a besoin d'un minimum de règles stables, de prévisibilité et de sécurité.

Avec la proposition de la majorité de la commission, à l'article 112b, même avec une durée des phases de test réduite à deux ans, le fait de pouvoir déroger à la loi sur des questions clés comme la durée des délais de recours par voie d'ordonnance ne garantit pas ou garantit peu que les différences de traitement ne soient pas discriminatoires. C'est pourquoi nous vous proposons de soutenir la proposition de la minorité Schenker Silvia et, au stade où nous en sommes, nous sommes pleinement conscients que les effets de ce soutien conduisent à remettre en cause l'ensemble du projet 3.

A notre sens, ce projet n'apporte rien de réellement substantiel. Il comporte deux désavantages très importants: le premier, c'est qu'il ne résout rien par rapport à la question de l'attractivité. Ce n'est ni la suppression de la qualité de réfugié pour les déserteurs, ni la suppression de la possibilité d'introduire une demande auprès d'une ambassade qui changeront quoi que ce soit sur le plan de l'attractivité. Le deuxième désavantage – et c'est un élément tout à fait essentiel –, c'est qu'il contribuera non pas à réduire le nombre de requérants d'asile, mais à précariser le statut des personnes qui seront situées en Suisse. Vous aurez donc plus de personnes en situation précaire, plus de peine à les faire partir et plus de peine à les intégrer. Elles auront à disposition un permis B et non un livret F. Et, du haut de vos réflexions bourgeoises, il va bien falloir à un moment donné que vous vous occupiez de cette question sur le plan social! Il va bien falloir à un moment donné que le Parlement empoigne le problème de ceux qui ne sont pas renvoyés, qui ne peuvent pas l'être et qui vivent dans une précarité telle qu'ils ne sont ni suffisamment forts pour partir, ni suffisamment forts pour s'intégrer.

Il n'y a aujourd'hui aucune réponse politique à ce problème socialement très important, très inquiétant. La Suisse a toujours eu, à des moments donnés de son histoire, la capacité de trouver des solutions politiques en adéquation avec des problèmes sociaux importants. Il faut espérer que nos autorités se ressaisissent dans ce dossier et qu'elles trouvent des solutions aux vrais problèmes posés dans le domaine de l'asile. C'est dans cet esprit de stratégie de résultat vis-à-vis des problèmes posés que le groupe socialiste cherche à trouver des solutions.

C'est à cause de cette posture, qui a dépassé depuis longtemps la simple dénonciation, que nous vous demandons d'adopter la proposition de la minorité Schenker Silvia et de rejeter le projet 3.

**Glättli Balthasar (G, ZH):** Nun ist es so weit: Auch die Einigungskonferenz hat zu diesem Ermächtigungsartikel Ja gesagt. Sie hat nicht mehr nur im Bereich der Wegweisung und der Finanzierung Ja dazu gesagt, von der ordentlichen Gesetzgebung abzuweichen, sondern auch im Bereich des Asylverfahrens und der Rekursfrist. Welche Rechtsgüter da infrage stehen, war bei diesen Überlegungen offensichtlich nicht mehr wichtig. Immerhin geht es hier nicht, wie bei anderen Versuchen, bei denen man die Kompetenz, versuchsweise Gesetzgeber zu spielen, auch an den Bundesrat delegiert hat, um irgendein Tempolimit, es geht auch nicht «nur» um irgendwelche Finanzierungsfragen. Es geht um grundlegende Rechtsgüter, es geht letztlich um den Schutz von Leib und Leben. Ich kann nicht verstehen, dass man das Interesse, ein Verfahren allenfalls leicht beschleunigen zu können, höher stellt als das Interesse, sicherzustellen, dass jede Person, die hier um Schutz ersucht, diesen auch erhält, wenn sie ihn verdient.

Ich habe gestern ausgeführt, dass die grösste Verkürzung des Verfahrens, die durch die neue Rekursfrist erreicht werden kann, maximal 5 Prozent der Behandlungsdauer von mehreren Hundert Tagen beträgt. Der ganze Rest ist und

bleibt in der Verantwortung des BFM. Entsprechend ist es illusorisch zu glauben, hier gross etwas verändern zu können.

Es ist klar: Die Vorlage 3 enthält für uns auch sonst unerträgliche Punkte, die vor allem auf keinen Fall dringlich sind, so die Abschaffung der Botschaftsgesuche und die Abschaffung des Asyls für Deserteure. Letzteres wird nicht dazu führen, dass auch nur eine Person weniger in der Schweiz ist, aber dazu, dass die betreffenden Personen in einer schlechteren sozialen Lage sind.

Ich wage eine Prognose, auch wenn Prognosen immer schwierig sind, vor allem dann, wenn sie die Zukunft betreffen: Die Politik der Abschreckung, die Sie hier im Dringlichkeitsrecht verankern wollen und die nun noch mit einer Politik des gesetzgeberischen Experimentalstatus ergänzt wird, wird das Grundproblem nicht ändern, welches darin besteht, dass es in dieser Welt Gewalt, Elend, Verfolgung und Folter gibt. Diese Politik wird ebenso wenig etwas daran ändern, dass Menschen hier, und das zu Recht, Schutz vor dieser Gewalt suchen.

Die Politik der Grünen wird es immer sein, darauf zu beharren, dass das Asylrecht das ins Zentrum stellen muss, was seine eigentliche Aufgabe ist: zu gewährleisten, dass jede Person, die Schutz sucht und Schutz verdient, diesen in der Schweiz auch erhält.

Lehnen Sie die Vorlage 3, wie sie von der Einigungskonferenz vorgeschlagen wird, ab, und unterstützen Sie den Antrag der Minderheit. Ich spiele mit offenen Karten: Auch wenn der Antrag der Mehrheit auf Streichung der Testphasen obsiegt hätte – diese Vorlage ist auch sonst für die Grünen kein Beitrag zur Lösung, sondern ein Beitrag dazu, mit Scheinlösungen Politik zu machen, die weder den Betroffenen noch den Gemeinden und auch nicht den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im BFM irgendetwas bringen.

**Romano Marco (CE, TI):** E assolutamente fondamentale accettare la proposta della Conferenza di conciliazione. Non dovessimo farlo verrebbe a cadere tutta questa proposta del progetto 3. Da più parti nel Paese si sente l'urgenza di agire sul problema dell'asilo e la necessità di realizzare le misure, come vengono proposte in questo progetto 3. Se non dovessimo accettare la proposta della Conferenza di conciliazione getteremmo al vento il lavoro di alcuni mesi e una serie di proposte che porteranno a dei miglioramenti nella procedura d'asilo.

Vi invito quindi ad un gesto di responsabilità, accettando la proposta della Conferenza di conciliazione. E vero, ci sarà questo articolo 112b che è combattuto e non trova l'unanimità, ma non è per un articolo e per una serie di fasi di test che possiamo e dobbiamo gettare tutto al vento.

Quindi, invito tutte le forze politiche e tutti noi – che anche durante questa sessione abbiamo discusso a lungo di questo progetto 3 – ad accettare la proposta della Conferenza di conciliazione ed a portare a fondo il progetto 3.

**Präsidentin (Graf Maya, erste Vizepräsidentin):** Die SVP-Fraktion schliesst sich dem Antrag der Einigungskonferenz an und unterstützt damit den Antrag der Mehrheit.

**Sommaruga Simonetta, Bundesrätin:** Ich habe für die laufende Asylgesetzrevision drei Ziele formuliert, und diese drei Ziele gelten auch für diese Vorlage 3. Erstes Ziel: Menschen, die unseren Schutz brauchen, sollen unseren Schutz auch erhalten. Zweites Ziel: Wir wollen die Asylverfahren beschleunigen. Drittes Ziel: Wir wollen Missbräuche bekämpfen.

Um diese drei Ziele zu erreichen, gibt es Massnahmen, die dienlich sind, die hilfreich sind. Es gibt Massnahmen, die man beschliessen kann, die aber letztlich nichts ändern, die uns nichts bringen. Und es gibt Massnahmen, die inakzeptabel sind, weil sie gegen Menschenrecht verstossen, weil sie gegen Völkerrecht verstossen und weil sie gegen die humanitäre Tradition unseres Landes verstossen.

In der Vorlage 3, die Sie heute zu Ende beraten, hat es Massnahmen, die dienlich sind, um diese drei Ziele zu errei-

chen. Ich denke in erster Linie an die Möglichkeit, Bundesanlagen temporär umzunutzen, ohne explizite Bewilligung von Kantonen und Gemeinden. Das wird uns helfen, die Situation zu beruhigen, Asylverfahren beschleunigt durchführen zu können. Diese Massnahme wird explizit auch von den Kantonen und den Gemeinden unterstützt.

Warnen möchte ich vor Erwartungen, dass das Schrauben am Flüchtlingsbegriff irgendein Problem löst. Ich bin der Kommission und den beiden Räten dankbar, dass sie bei dieser Vorlage 3 den Vorbehalt der Flüchtlingskonvention ins Gesetz hineingeschrieben und damit sichergestellt haben, dass die Flüchtlingskonvention weiterhin respektiert wird. Das war ein sehr wichtiger Schritt. Auch bei der Abschaffung der Botschaftsgesuche können wir sicherstellen, dass mit der Möglichkeit der humanitären Visa Menschen, die in ihrem Heimatstaat konkret gefährdet sind, auch weiterhin den Weg in die Schweiz finden und hier unseren Schutz bekommen.

Die Vorlage 3 ist eine wertvolle Vorlage im Hinblick auf die Vorbereitung auf die Vorlage 2. Die Einigungskonferenz hat jetzt entschieden, dass sie Testphasen einführen möchte respektive dass sie die Möglichkeit für solche Testphasen schaffen will. Damit – ich habe es Ihnen gestern gesagt – können wir die Qualität der Vorlage 2 verbessern. Die Vorlage 3 ist auch für die Kantone eine wertvolle Vorlage, weil Sie mit der Vorlage 3 die Möglichkeit dazu schaffen, dass man die Kantone, die zusätzliche Bundesunterkünfte ermöglichen, mit Sicherheitspauschalen und mit einem Beschäftigungsprogramm unterstützen kann.

Der Bundesrat beantragt Ihnen die Annahme des Antrages der Mehrheit der Einigungskonferenz.

**Bugnon André (V, VD), pour la commission:** La Conférence de conciliation s'est réunie ce matin, avant l'ouverture de notre séance, pour traiter la divergence qu'il y avait entre le Conseil des Etats et le Conseil national, le Conseil national ayant par trois fois décidé de biffer l'article 112b et le Conseil des Etats ayant par trois fois décidé de le maintenir, avec une durée des phases de test de trois ans.

En principe, on devait trancher entre maintenir ou biffer l'article 112b, mais au cours de la discussion, une nouvelle variante est parvenue à la Conférence de conciliation – variante qui avait d'ailleurs déjà été proposée ici mais qui avait été rejetée –, à savoir une durée de deux ans pour procéder à des phases de test. Comme personne n'a reproposé la variante de trois ans – c'est la façon de rechercher un compromis –, il y a eu dès lors un vote pour opposer deux points de vue, à savoir maintenir l'article 112b avec une possibilité de faire des tests pendant deux ans, ou biffer l'article 112b.

Par 15 voix contre 11, la Conférence de conciliation a décidé de maintenir l'article 112b avec une durée de deux ans pour faire des tests. Une minorité Schenker Silvia propose le rejet de la proposition de la majorité de la Conférence de conciliation.

Mais rejeter la proposition de la majorité de la Conférence de conciliation ne signifie pas seulement rejeter l'article 112b, cela signifie rejeter tout le projet 3. Or, dans le projet 3, d'autres articles ont été adoptés, tant par notre conseil que par le Conseil des Etats. Il s'agit notamment de la décision de ne pas accorder le droit d'asile à des personnes qui ont refusé de servir ou qui ont déserté, ce qui est un élément important, et puis aussi de la possibilité d'héberger les requérants d'asile dans des bâtiments de la Confédération juste en informant les communes et les cantons, sans demander leur avis expressément.

Ce sont donc deux mesures d'urgence parmi d'autres qui avaient été acceptées par les deux chambres. Il serait ridicule de rejeter, à ce stade-là, l'ensemble du projet 3 sous prétexte qu'on n'a pas contenté ceux qui veulent biffer l'article 112b. Ce serait d'autant plus ridicule qu'en portant la durée des phases de test à deux ans, à l'article 112b, on va un peu en direction de ceux qui s'opposaient à cette disposition. Ces deux ans permettront en tout cas au Conseil fédéral de préparer véritablement le projet 2 et de présenter en-

suite, dans un délai assez court puisqu'il s'agit de deux ans au maximum, de nouvelles propositions, avec le projet 2. Je vous recommande donc de soutenir la proposition de la majorité de la Conférence de conciliation.

**Fluri Kurt** (RL, SO), für die Kommission: In den letzten Tagen haben wir uns vor allem über die Frage der Testphasen unterhalten. Jetzt geht es aber um die Genehmigung der Vorlage 3. Die Minderheit, die Ihnen Ablehnung empfiehlt, bezieht sich nicht auf Artikel 112b, sondern auf die gesamte Vorlage 3.

Diese beinhaltet, ganz grob gesagt, fünf Elemente. Vier materielle Elemente davon sollen dringlich umgesetzt werden, nämlich erstens die Neuformulierung des Flüchtlingsbegriffs bezüglich Wehrdienstverweigerer und Deserteure, die nach Meinung eines grossen Teils unseres Rates keine direkten Auswirkungen auf die Praxis des Asylverfahrens haben wird. Zweitens geht es um die Frage der Botschaftsgesuche; das wird eine konkrete Änderung bringen, indem eben die Möglichkeit aufgehoben wird, bei einer Schweizer Vertretung im Ausland ein Asylgesuch einzureichen. Das gilt ab Samstag, wenn Sie am Freitag in der Schlussabstimmung zustimmen. Drittens gibt es die Möglichkeit der besonderen Zentren und der Pauschalbeiträge an Sicherheitskosten mit einer Änderung von Artikel 91 des Asylgesetzes. Viertens sollen neu Anlagen und Bauten des Bundes nach Artikel 26b des Asylgesetzes unter bestimmten Voraussetzungen für drei Jahre ohne kantonale oder kommunale Bewilligungen für die Unterbringung von Asylsuchenden genutzt werden können. Das sind die vier Elemente dieser dringlichen Vorlage 3, welche Elemente aus der Vorlage 1 herausgenommen hat und eben dringlich erklären will. Hier hatten wir keine grossen Differenzen mit dem Ständerat.

Die letzte Differenz bezog sich auf die Frage der Testphasen. Ich möchte das Pro und Kontra nicht wiederholen. Sie haben sich gestern Abend mit grosser Mehrheit gegen diese Testphasen entschieden. Die Einigungskonferenz hat sich heute mit 15 zu 11 Stimmen für diese Testphasen entschieden. Der Ständerat hat sich in diesem Sinne durchgesetzt. Nach Meinung der Mehrheit Ihrer Kommission ist es dieser Punkt nicht wert, dass man die gesamte Vorlage 3 nun ablehnt. Ich gehe davon aus, dass die ablehnende Minderheit sich ebenfalls nicht nur auf Artikel 112b bezieht, sondern sie hätte die Vorlage 3 ohnehin, auch ohne diese Testphasen, abgelehnt, weil sie einige Punkte davon nicht will und weil sie das Dringlichkeitsrecht nicht will.

Herr Kollege Glättli, wenn Sie vorhin gesagt haben, dass diese Vorlage eine Abschreckungsvorlage sei, muss ich immerhin darauf hinweisen, dass mindestens mit der Nutzung von Bundesanlagen und -bauten ohne kommunale Bewilligung ein Interesse verfolgt wird, das unser aller Interesse sein sollte, nämlich dass wir diese Bundesanlagen endlich für die Unterbringung von Asylsuchenden nutzen können. Zudem liegen sicher auch die besonderen Zentren und die Pauschalbeiträge an die Sicherheitskosten der Kantone im Interesse des gesamten Rates; auch das ist kein Abschreckungselement.

Unter diesen gesamtheitlichen Aspekten – denken Sie an diese fünf Elemente dieser Vorlage – ist die Mehrheit Ihrer Kommission der Auffassung, dass es diese Vorlage verdient, nun gutgeheissen und am kommenden Samstag in Kraft gesetzt zu werden.

**Präsidentin** (Graf Maya, erste Vizepräsidentin): Die FDP-Liberale Fraktion unterstützt den Antrag der Mehrheit.

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 10.052/8136)

Für den Antrag der Mehrheit ... 131 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 40 Stimmen

**siehe Seite / voir page 98**

*Das qualifizierte Mehr ist erreicht  
La majorité qualifiée est acquise*

10.052

## **Asylgesetz. Änderung Loi sur l'asile. Modification**

### *Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence*

Botschaft des Bundesrates 26.05.10 (BBI 2010 4455)  
 Message du Conseil fédéral 26.05.10 (FF 2010 4035)  
 Zusatzbotschaft des Bundesrates 23.09.11 (BBI 2011 7325)  
 Message complémentaire du Conseil fédéral 23.09.11 (FF 2011 6735)  
 Ständerat/Conseil des Etats 12.12.11 (Erstrat – Premier Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 14.06.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Ständerat/Conseil des Etats 11.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 12.09.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 17.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 24.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 25.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Einigungskonferenz/Conférence de conciliation 26.09.12  
 Ständerat/Conseil des Etats 26.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 26.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
 Nationalrat/Conseil national 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
 Ständerat/Conseil des Etats 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Nationalrat/Conseil national 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Text des Erlasses 3 (AS 2012 5359)  
 Texte de l'acte législatif 3 (RO 2012 5359)

### **3. Asylgesetz (Dringliche Änderungen des Asylgesetzes)**

#### **3. Loi sur l'asile (Modifications urgentes de la loi sur l'asile)**

**Präsident** (Altherr Hans, Präsident): Zur Ausgangslage: Der Ständerat und der Nationalrat haben am 26. September 2012 mit Annahme des Antrages der Einigungskonferenz die Differenzbereinigung bei Vorlage 3 abgeschlossen. Dieses Gesetz soll nach Artikel 165 Absatz 1 der Bundesverfassung als dringlich erklärt werden; es untersteht als dringliches Bundesgesetz dem fakultativen Referendum nach Artikel 141 Absatz 1 Buchstabe b der Bundesverfassung. Nach Artikel 77 des Parlamentsgesetzes wird die Dringlichkeitsklausel von der Gesamtabstimmung ausgenommen. Über die Dringlichkeitsklausel wird erst nach erfolgter Differenzbereinigung beschlossen. Wird die Dringlichkeitsklausel verworfen, so steht jedem Ratsmitglied sowie dem Bundesrat das Recht zu, noch vor der Schlussabstimmung die Abschreibung des Gesetzentwurfes zu beantragen. Die Dringlichkeitserklärung von Bundesgesetzen bedarf der Zustimmung der Mehrheit der Mitglieder jedes Rates; so steht es in Artikel 165 Absatz 1 der Bundesverfassung. Nach Artikel 80 Absatz 2 des Parlamentsgesetzes stimmt der Ratspräsident mit.

#### *Abstimmung – Vote*

Für Annahme der Dringlichkeitsklausel ... 36 Stimmen  
 Dagegen ... 6 Stimmen  
 (1 Enthaltung)



10.052

## Asylgesetz. Änderung Loi sur l'asile. Modification

### *Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence*

Botschaft des Bundesrates 26.05.10 (BBI 2010 4455)  
 Message du Conseil fédéral 26.05.10 (FF 2010 4035)  
 Zusatzbotschaft des Bundesrates 23.09.11 (BBI 2011 7325)  
 Message complémentaire du Conseil fédéral 23.09.11 (FF 2011 6735)  
 Ständerat/Conseil des Etats 12.12.11 (Erstrat – Premier Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 14.06.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Ständerat/Conseil des Etats 11.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 12.09.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 17.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 24.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 25.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Einigungskonferenz/Conférence de conciliation 26.09.12  
 Ständerat/Conseil des Etats 26.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 26.09.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
 Nationalrat/Conseil national 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
 Ständerat/Conseil des Etats 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Nationalrat/Conseil national 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Text des Erlasses 3 (AS 2012 5359)  
 Texte de l'acte législatif 3 (RO 2012 5359)

### **3. Asylgesetz (Dringliche Änderungen des Asylgesetzes) 3. Loi sur l'asile (Modifications urgentes de la loi sur l'asile)**

**Präsident** (Walter Hansjörg, Präsident): Die Vorlage 3 der Asylgesetzrevision soll nach Artikel 165 Absatz 1 der Bundesverfassung als dringlich erklärt werden. Gemäss Artikel 77 des Parlamentsgesetzes wird die Dringlichkeitsklausel von der Gesamtabstimmung ausgenommen und erst nach erfolgter Differenzbereinigung beschlossen. Nachdem der Ständerat und der Nationalrat am 26. September 2012 mit der Annahme des Einigungsantrages der Einigungskonferenz die Differenzbereinigung abgeschlossen haben, befinden wir nun über die Dringlichkeitsklausel. Der Ständerat hat der Dringlichkeitsklausel heute Vormittag bereits zugestimmt. Die Dringlichkeitserklärung von Bundesgesetzen bedarf der Zustimmung der Mehrheit der Mitglieder des Rates. Bevor wir abstimmen, möchte ich die Zahl der anwesenden Ratsmitglieder feststellen lassen und bitte Sie, zu diesem Zweck Ihre Stimme elektronisch abzugeben. – Ich stelle fest, dass mit 152 anwesenden Ratsmitgliedern das Quorum erreicht ist.

*Abstimmung – Vote* **siehe Seite / voir page 99**  
 (namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 10.052/8155)  
 Für Annahme der Dringlichkeitsklausel ... 120 Stimmen  
 Dagegen ... 57 Stimmen

*Das qualifizierte Mehr ist erreicht  
 La majorité qualifiée est acquise*



10.052

## Asylgesetz. Änderung Loi sur l'asile. Modification

### *Schlussabstimmung – Vote final*

Botschaft des Bundesrates 26.05.10 (BBl 2010 4455)

Message du Conseil fédéral 26.05.10 (FF 2010 4035)

Zusatzbotschaft des Bundesrates 23.09.11 (BBl 2011 7325)

Message complémentaire du Conseil fédéral 23.09.11 (FF 2011 6735)

Ständerat/Conseil des Etats 12.12.11 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 14.06.12 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 11.09.12 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 12.09.12 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 17.09.12 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 24.09.12 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 25.09.12 (Differenzen – Divergences)

Einigungskonferenz/Conférence de conciliation 26.09.12

Ständerat/Conseil des Etats 26.09.12 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 26.09.12 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Nationalrat/Conseil national 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 3 (AS 2012 5359)

Texte de l'acte législatif 3 (RO 2012 5359)

---

### **3. Asylgesetz (Dringliche Änderungen des Asylgesetzes) 3. Loi sur l'asile (Modifications urgentes de la loi sur l'asile)**

#### *Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes ... 36 Stimmen

Dagegen ... 9 Stimmen

(0 Enthaltungen)

10.052

## **Asylgesetz. Änderung Loi sur l'asile. Modification**

### *Schlussabstimmung – Vote final*

Botschaft des Bundesrates 26.05.10 (BBl 2010 4455)  
Message du Conseil fédéral 26.05.10 (FF 2010 4035)  
Zusatzbotschaft des Bundesrates 23.09.11 (BBl 2011 7325)  
Message complémentaire du Conseil fédéral 23.09.11 (FF 2011 6735)  
Ständerat/Conseil des Etats 12.12.11 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 13.06.12 (Fortsetzung – Suite)  
Nationalrat/Conseil national 14.06.12 (Fortsetzung – Suite)  
Ständerat/Conseil des Etats 11.09.12 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 12.09.12 (Fortsetzung – Suite)  
Nationalrat/Conseil national 17.09.12 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 24.09.12 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 25.09.12 (Differenzen – Divergences)  
Einigungskonferenz/Conférence de conciliation 26.09.12  
Ständerat/Conseil des Etats 26.09.12 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 26.09.12 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
Nationalrat/Conseil national 27.09.12 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
Ständerat/Conseil des Etats 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Nationalrat/Conseil national 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Text des Erlasses 3 (AS 2012 5359)  
Texte de l'acte législatif 3 (RO 2012 5359)

---

### **3. Asylgesetz (Dringliche Änderungen des Asylgesetzes) 3. Loi sur l'asile (Modifications urgentes de la loi sur l'asile)**

#### *Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 10.052/8159)

Für Annahme des Entwurfes ... 122 Stimmen

Dagegen ... 49 Stimmen

**siehe Seite / voir page 100**

**Geschäft / Objet**
 10.052-1 Asylgesetz. Änderung: Asylgesetz (AsylG) (Entwurf der Staatspolitischen Kommission des Ständerates)  
 Loi sur l'asile. Modification: Loi sur l'asile (LAsi) (Projet de la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats)
**Gegenstand / Objet du vote:**

Vorlage 3

**Abstimmung vom / Vote du:** 13.06.2012 12:06:55

Aebi Andreas	+	V	BE	Fischer Roland	+	GL	LU	Kessler	+	GL	SG	Ribaux	+	RL	NE
Aebischer Matthias	=	S	BE	Flach	+	GL	AG	Kiener Nellen	=	S	BE	Rickli Natalie	+	V	ZH
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Flückiger Sylvia	+	V	AG	Killer Hans	+	V	AG	Riklin Kathy	+	CE	ZH
Allemann	=	S	BE	Fluri	+	RL	SO	Knecht	+	V	AG	Rime	+	V	FR
Amarelle	=	S	VD	Français	*	RL	VD	Landolt	+	BD	GL	Ritter	+	CE	SG
Amaudruz	+	V	GE	Frehner	*	V	BS	Lehmann	+	CE	BS	Romano	+	CE	TI
Amherd	+	CE	VS	Freysinger	+	V	VS	Leuenberger-	=	G	GE	Rossini	=	S	VS
Amstutz	+	V	BE	Fridez	=	S	JU	Leutenegger Filippo	+	RL	ZH	Rösti	+	V	BE
Aubert	=	S	VD	Galladé	=	S	ZH	Leutenegger	=	S	BL	Roth-Bernasconi	=	S	GE
Baader Caspar	+	V	BL	Gasche	+	BD	BE	Lohr	+	CE	TG	Rusconi	+	V	TI
Badran Jacqueline	=	S	ZH	Gasser	+	GL	GR	Lüscher	+	RL	GE	Rytz	=	G	BE
Barthassat	+	CE	GE	Geissbühler	+	V	BE	Lustenberger	+	CE	LU	Schelbert	=	G	LU
Bäumle	+	GL	ZH	Germanier	+	RL	VS	Maier Thomas	+	GL	ZH	Schenker Silvia	=	S	BS
Bertschy	o	GL	BE	Giezendanner	+	V	AG	Maire Jacques-	=	S	NE	Schläfli	+	CE	SO
Binder	+	V	ZH	Gilli	=	G	SG	Malama	%	RL	BS	Schmid-Federer	=	CE	ZH
Birrer-Heimo	=	S	LU	Girod	=	G	ZH	Markwalder	+	RL	BE	Schneeberger	+	RL	BL
Blocher	+	V	ZH	Glanzmann	+	CE	LU	Marra	=	S	VD	Schneider Schüttel	=	S	FR
Böhni	+	GL	TG	Glättli	=	G	ZH	Müller-Schatz	=	CE	SG	Schneider-Schneiter	+	CE	BL
Borer	+	V	SO	Gmür	+	CE	SZ	Moret	+	RL	VD	Schwaab	=	S	VD
Bortoluzzi	+	V	ZH	Gössi	+	RL	SZ	Mörgeli	+	V	ZH	Schwander	+	V	SZ
Bourgeois	+	RL	FR	Graf Maya	=	G	BL	Moser	+	GL	ZH	Semadeni	=	S	GR
Brand	+	V	GR	Graf-Litscher	=	S	TG	Müller Geri	=	G	AG	Sommaruga Carlo	=	S	GE
Brunner	+	V	SG	Grin	+	V	VD	Müller Leo	+	CE	LU	Spuhler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Gross Andreas	=	S	ZH	Müller Philipp	+	RL	AG	Stahl	+	V	ZH
Büchler Jakob	+	CE	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Thomas	+	V	SG	Stamm	+	V	AG
Bugnon	+	V	VD	Grunder	+	BD	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Stiert	=	S	FR
Bulliard	+	CE	FR	Gschwind	+	CE	JU	Müller-Altermatt	o	CE	SO	Streiff	+	CE	BE
Buttet	+	CE	VS	Guhl	+	BD	AG	Müri	+	V	LU	Teuscher	=	G	BE
Candinas	+	CE	GR	Gysi	=	S	SG	Naef	=	S	ZH	Thorens Goumaz	=	G	VD
Carobbio Guscetti	=	S	TI	Hadorn	=	S	SO	Neiryneck	=	CE	VD	Tomare	=	S	GE
Caroni	+	RL	AR	Haller	+	BD	BE	Nidegger	+	V	GE	Tschäppät	=	S	BE
Cassis	+	RL	TI	Hardegger	=	S	ZH	Nordmann	=	S	VD	Tschümperlin	=	S	SZ
Chevalley	+	GL	VD	Hassler	+	BD	GR	Noser	+	RL	ZH	van Singer	=	G	VD
Chopard-Acklin	=	S	AG	Hausammann	+	V	TG	Nussbaumer	=	S	BL	Veillon	+	V	VD
Darbellay	+	CE	VS	Heer	+	V	ZH	Pantani	+	V	TI	Vischer Daniel	=	G	ZH
de Buman	=	CE	FR	Heim	=	S	SO	Pardini	*	S	BE	Vitali	+	RL	LU
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	BD	BE	Parmelin	+	V	VD	Vogler	+	CE	OW
Derder	+	RL	VD	Hiltbold	+	RL	GE	Pelli	+	RL	TI	von Graffenried	=	G	BE
Egloff	+	V	ZH	Hodgers	=	G	GE	Perrin	+	V	NE	von Siebenthal	+	V	BE
Eichenberger	+	RL	AG	Huber	+	RL	UR	Pezzatti	+	RL	ZG	Voruz	=	S	VD
Estermann	+	V	LU	Humbel	+	CE	AG	Pfister Gerhard	+	CE	ZG	Walter	#	V	TG
Fässler Daniel	+	CE	AI	Hurter Thomas	+	V	SH	Pieren	+	V	BE	Wandfluh	+	V	BE
Fässler Hildegard	=	S	SG	Hutter Markus	+	RL	ZH	Piller Carrard	=	S	FR	Wasserfallen	+	RL	BE
Favre Laurent	+	RL	NE	Ingold	+	CE	ZH	Poggia	=	-	GE	Weibel	+	GL	ZH
Fehr Hans	+	V	ZH	Jans	=	S	BS	Quadranti	+	BD	ZH	Wermuth	=	S	AG
Fehr Hans-Jürg	=	S	SH	Joder	+	V	BE	Quadri	+	V	TI	Wobmann	+	V	SO
Fehr Jacqueline	=	S	ZH	John-Calame	=	G	NE	Regazzi	+	CE	TI	Wyss Ursula	=	S	BE
Feller	+	RL	VD	Jositsch	=	S	ZH	Reimann Lukas	+	V	SG	Ziörjen	+	BD	ZH
Feri Yvonne	=	S	AG	Kaufmann	+	V	ZH	Reimann Maximilian	+	V	AG	Zuppiger	+	V	ZH
Fiala	+	RL	ZH	Keller Peter	+	V	NW	Reynard	=	S	VS				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	GL	CE	BD	G	RL	S	V	-	Tot.
+	Ja / oui / si	11	26	9		27		54		127
=	Nein / non / no		4		15		45		1	65
o	Enth. / abst. / ast.	1	1							2
%	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1				1
*	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1	1	1		3
#	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes							1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Eintreten)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schenker Silvia (Nichteintreten)

**Geschäft / Objet**
 10.052-1 Asylgesetz. Änderung: Asylgesetz (AsylG) (Entwurf der Staatspolitischen Kommission des Ständerates)  
 Loi sur l'asile. Modification: Loi sur l'asile (LAsi) (Projet de la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats)
**Gegenstand / Objet du vote:**

Art. 12, Abs. 3

**Abstimmung vom / Vote du:** 13.06.2012 12:13:59

Aebi Andreas	=	V	BE	Fischer Roland	=	GL	LU	Kessler	o	GL	SG	Ribaux	=	RL	NE
Aebischer Matthias	+	S	BE	Flach	=	GL	AG	Kiener Nellen	+	S	BE	Rickli Natalie	=	V	ZH
Aeschi Thomas	=	V	ZG	Flückiger Sylvia	=	V	AG	Killer Hans	=	V	AG	Riklin Kathy	=	CE	ZH
Allemann	+	S	BE	Fluri	=	RL	SO	Knecht	=	V	AG	Rime	=	V	FR
Amarelle	+	S	VD	Français	*	RL	VD	Landolt	=	BD	GL	Ritter	=	CE	SG
Amaudruz	=	V	GE	Frehner	*	V	BS	Lehmann	=	CE	BS	Romano	=	CE	TI
Amherd	+	CE	VS	Freysinger	=	V	VS	Leuenberger-	+	G	GE	Rossini	+	S	VS
Amstutz	=	V	BE	Fridez	+	S	JU	Leutenegger Filippo	=	RL	ZH	Rösti	=	V	BE
Aubert	+	S	VD	Galladé	+	S	ZH	Leutenegger	+	S	BL	Roth-Bernasconi	+	S	GE
Baader Caspar	=	V	BL	Gasche	=	BD	BE	Lohr	+	CE	TG	Rusconi	=	V	TI
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gasser	=	GL	GR	Lüscher	=	RL	GE	Rytz	+	G	BE
Barthassat	+	CE	GE	Geissbühler	=	V	BE	Lustenberger	=	CE	LU	Schelbert	+	G	LU
Bäumle	=	GL	ZH	Germanier	=	RL	VS	Maier Thomas	=	GL	ZH	Schenker Silvia	+	S	BS
Bertschy	=	GL	BE	Giezendanner	=	V	AG	Maire Jacques-	+	S	NE	Schläfli	=	CE	SO
Binder	=	V	ZH	Gilli	+	G	SG	Malama	%	RL	BS	Schmid-Federer	+	CE	ZH
Birrer-Heimo	+	S	LU	Girod	+	G	ZH	Markwalder	=	RL	BE	Schneeberger	=	RL	BL
Blocher	=	V	ZH	Glanzmann	=	CE	LU	Marra	+	S	VD	Schneider Schüttel	+	S	FR
Böhni	=	GL	TG	Glättli	+	G	ZH	Müller Geri	+	CE	SG	Schneider-Schneiter	=	CE	BL
Borer	=	V	SO	Gmür	=	CE	SZ	Moret	=	RL	VD	Schwaab	+	S	VD
Bortoluzzi	=	V	ZH	Gössli	=	RL	SZ	Mörgeli	=	V	ZH	Schwander	=	V	SZ
Bourgeois	=	RL	FR	Graf Maya	+	G	BL	Moser	=	GL	ZH	Semadeni	+	S	GR
Brand	=	V	GR	Graf-Litscher	+	S	TG	Müller Geri	+	G	AG	Sommaruga Carlo	+	S	GE
Brunner	=	V	SG	Grin	=	V	VD	Müller Leo	=	CE	LU	Spuhler	=	V	TG
Büchel Roland	=	V	SG	Gross Andreas	+	S	ZH	Müller Philipp	=	RL	AG	Stahl	=	V	ZH
Büchler Jakob	=	CE	SG	Grossen Jürg	=	GL	BE	Müller Thomas	=	V	SG	Stamm	=	V	AG
Bugnon	=	V	VD	Grunder	=	BD	BE	Müller Walter	=	RL	SG	Stiert	+	S	FR
Bulliard	=	CE	FR	Gschwind	=	CE	JU	Müller-Altermatt	+	CE	SO	Streiff	=	CE	BE
Buttet	=	CE	VS	Guhl	=	BD	AG	Müri	=	V	LU	Teuscher	+	G	BE
Candinas	+	CE	GR	Gysi	+	S	SG	Naef	+	S	ZH	Thorens Goumaz	+	G	VD
Carobbio Guscetti	+	S	TI	Hadorn	+	S	SO	Neiryneck	+	CE	VD	Tomare	+	S	GE
Caroni	=	RL	AR	Haller	=	BD	BE	Nidegger	=	V	GE	Tschäppät	+	S	BE
Cassis	=	RL	TI	Hardegger	+	S	ZH	Nordmann	+	S	VD	Tschümperlin	+	S	SZ
Chevalley	=	GL	VD	Hassler	=	BD	GR	Noser	=	RL	ZH	van Singer	+	G	VD
Chopard-Acklin	+	S	AG	Hausammann	=	V	TG	Nussbaumer	+	S	BL	Veillon	=	V	VD
Darbellay	=	CE	VS	Heer	=	V	ZH	Pantani	=	V	TI	Vischer Daniel	+	G	ZH
de Buman	+	CE	FR	Heim	+	S	SO	Pardini	*	S	BE	Vitali	=	RL	LU
de Courten	=	V	BL	Hess Lorenz	=	BD	BE	Parmelin	=	V	VD	Vogler	=	CE	OW
Derder	=	RL	VD	Hiltbold	=	RL	GE	Pelli	=	RL	TI	von Graffenried	+	G	BE
Egloff	=	V	ZH	Hodgers	+	G	GE	Perrin	=	V	NE	von Siebenthal	=	V	BE
Eichenberger	=	RL	AG	Huber	=	RL	UR	Pezzatti	=	RL	ZG	Voruz	+	S	VD
Estermann	=	V	LU	Humbel	=	CE	AG	Pfister Gerhard	=	CE	ZG	Walter	#	V	TG
Fässler Daniel	=	CE	AI	Hurter Thomas	=	V	SH	Pieren	=	V	BE	Wandfluh	=	V	BE
Fässler Hildegard	+	S	SG	Hutter Markus	=	RL	ZH	Piller Carrard	+	S	FR	Wasserfallen	=	RL	BE
Favre Laurent	=	RL	NE	Ingold	=	CE	ZH	Poggia	=	-	GE	Weibel	=	GL	ZH
Fehr Hans	=	V	ZH	Jans	+	S	BS	Quadranti	=	BD	ZH	Wermuth	+	S	AG
Fehr Hans-Jürg	+	S	SH	Joder	=	V	BE	Quadri	=	V	TI	Wobmann	=	V	SO
Fehr Jacqueline	+	S	ZH	John-Calame	+	G	NE	Regazzi	=	CE	TI	Wyss Ursula	+	S	BE
Feller	=	RL	VD	Jositsch	+	S	ZH	Reimann Lukas	=	V	SG	Ziörjen	=	BD	ZH
Feri Yvonne	+	S	AG	Kaufmann	=	V	ZH	Reimann Maximilian	=	V	AG	Zuppiger	=	V	ZH
Fiala	=	RL	ZH	Keller Peter	=	V	NW	Reynard	+	S	VS				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	GL	CE	BD	G	RL	S	V	-	Tot.
+ Ja / oui / si			9		15		45			69
= Nein / non / no		11	22	9		27		54	1	124
o Enth. / abst. / ast.		1								1
% Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4						1				1
* Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto						1	1	1		3
# Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes								1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit  
 Bedeutung Nein / Signification du non: Einzelantrag Müller Philipp

**Geschäft / Objet**
 10.052-1 Asylgesetz. Änderung: Asylgesetz (AsylG) (Entwurf der Staatspolitischen Kommission des Ständerates)  
 Loi sur l'asile. Modification: Loi sur l'asile (LAsi) (Projet de la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats)
**Gegenstand / Objet du vote:**

Art. 12, Abs. 3

**Abstimmung vom / Vote du:** 13.06.2012 12:14:46

Aebi Andreas	+	V	BE	Fischer Roland	+	GL	LU	Kessler	+	GL	SG	Ribaux	+	RL	NE
Aebischer Matthias	=	S	BE	Flach	+	GL	AG	Kiener Nellen	=	S	BE	Rickli Natalie	+	V	ZH
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Flückiger Sylvia	+	V	AG	Killer Hans	+	V	AG	Riklin Kathy	+	CE	ZH
Allemann	=	S	BE	Fluri	+	RL	SO	Knecht	+	V	AG	Rime	+	V	FR
Amarelle	=	S	VD	Français	*	RL	VD	Landolt	+	BD	GL	Ritter	+	CE	SG
Amaudruz	+	V	GE	Frehner	*	V	BS	Lehmann	+	CE	BS	Romano	+	CE	TI
Amherd	+	CE	VS	Freysinger	+	V	VS	Leuenberger-	=	G	GE	Rossini	=	S	VS
Amstutz	+	V	BE	Fridez	=	S	JU	Leutenegger Filippo	+	RL	ZH	Rösti	+	V	BE
Aubert	=	S	VD	Galladé	=	S	ZH	Leutenegger	=	S	BL	Roth-Bernasconi	=	S	GE
Baader Caspar	+	V	BL	Gasche	+	BD	BE	Lohr	+	CE	TG	Rusconi	+	V	TI
Badran Jacqueline	=	S	ZH	Gasser	+	GL	GR	Lüscher	+	RL	GE	Rytz	=	G	BE
Barthassat	+	CE	GE	Geissbühler	+	V	BE	Lustenberger	+	CE	LU	Schelbert	=	G	LU
Bäumle	+	GL	ZH	Germanier	+	RL	VS	Maier Thomas	+	GL	ZH	Schenker Silvia	=	S	BS
Bertschy	+	GL	BE	Giezendanner	+	V	AG	Maire Jacques-	=	S	NE	Schläfli	+	CE	SO
Binder	+	V	ZH	Gilli	=	G	SG	Malama	%	RL	BS	Schmid-Federer	=	CE	ZH
Birrer-Heimo	=	S	LU	Girod	=	G	ZH	Markwalder	+	RL	BE	Schneeberger	+	RL	BL
Blocher	+	V	ZH	Glanzmann	+	CE	LU	Marra	=	S	VD	Schneider Schüttel	=	S	FR
Böhni	+	GL	TG	Glättli	=	G	ZH	Müller-Schatz	+	CE	SG	Schneider-Schneiter	+	CE	BL
Borer	+	V	SO	Gmür	+	CE	SZ	Moret	+	RL	VD	Schwaab	=	S	VD
Bortoluzzi	+	V	ZH	Gössi	+	RL	SZ	Mörgeli	+	V	ZH	Schwander	+	V	SZ
Bourgeois	+	RL	FR	Graf Maya	=	G	BL	Moser	+	GL	ZH	Semadeni	=	S	GR
Brand	+	V	GR	Graf-Litscher	=	S	TG	Müller Geri	=	G	AG	Sommaruga Carlo	=	S	GE
Brunner	+	V	SG	Grin	+	V	VD	Müller Leo	+	CE	LU	Spuhler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Gross Andreas	=	S	ZH	Müller Philipp	+	RL	AG	Stahl	+	V	ZH
Büchler Jakob	+	CE	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Thomas	+	V	SG	Stamm	+	V	AG
Bugnon	+	V	VD	Grunder	+	BD	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Stiert	=	S	FR
Bulliard	+	CE	FR	Gschwind	+	CE	JU	Müller-Altermatt	+	CE	SO	Streiff	+	CE	BE
Buttet	+	CE	VS	Guhl	+	BD	AG	Müri	+	V	LU	Teuscher	=	G	BE
Candinas	+	CE	GR	Gysi	=	S	SG	Naef	=	S	ZH	Thorens Goumaz	=	G	VD
Carobbio Guscetti	=	S	TI	Hadorn	=	S	SO	Neiryneck	=	CE	VD	Tomare	=	S	GE
Caroni	+	RL	AR	Haller	+	BD	BE	Nidegger	+	V	GE	Tschäppät	o	S	BE
Cassis	+	RL	TI	Hardegger	=	S	ZH	Nordmann	=	S	VD	Tschümperlin	=	S	SZ
Chevalley	+	GL	VD	Hassler	+	BD	GR	Noser	+	RL	ZH	van Singer	=	G	VD
Chopard-Acklin	=	S	AG	Hausammann	+	V	TG	Nussbaumer	=	S	BL	Veillon	+	V	VD
Darbellay	+	CE	VS	Heer	+	V	ZH	Pantani	+	V	TI	Vischer Daniel	=	G	ZH
de Buman	+	CE	FR	Heim	=	S	SO	Pardini	*	S	BE	Vitali	+	RL	LU
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	BD	BE	Parmelin	+	V	VD	Vogler	+	CE	OW
Derder	+	RL	VD	Hiltbold	+	RL	GE	Pelli	+	RL	TI	von Graffenried	=	G	BE
Egloff	+	V	ZH	Hodgers	=	G	GE	Perrin	+	V	NE	von Siebenthal	+	V	BE
Eichenberger	+	RL	AG	Huber	+	RL	UR	Pezzatti	+	RL	ZG	Voruz	=	S	VD
Estermann	+	V	LU	Humbel	+	CE	AG	Pfister Gerhard	+	CE	ZG	Walter	#	V	TG
Fässler Daniel	+	CE	AI	Hurter Thomas	+	V	SH	Pieren	+	V	BE	Wandfluh	+	V	BE
Fässler Hildegard	=	S	SG	Hutter Markus	+	RL	ZH	Piller Carrard	=	S	FR	Wasserfallen	+	RL	BE
Favre Laurent	+	RL	NE	Ingold	+	CE	ZH	Poggia	+	-	GE	Weibel	+	GL	ZH
Fehr Hans	+	V	ZH	Jans	=	S	BS	Quadranti	+	BD	ZH	Wermuth	=	S	AG
Fehr Hans-Jürg	=	S	SH	Joder	+	V	BE	Quadri	+	V	TI	Wobmann	+	V	SO
Fehr Jacqueline	=	S	ZH	John-Calame	=	G	NE	Regazzi	+	CE	TI	Wyss Ursula	=	S	BE
Feller	+	RL	VD	Jositsch	=	S	ZH	Reimann Lukas	+	V	SG	Ziörjen	+	BD	ZH
Feri Yvonne	=	S	AG	Kaufmann	+	V	ZH	Reimann Maximilian	+	V	AG	Zuppiger	+	V	ZH
Fiala	+	RL	ZH	Keller Peter	+	V	NW	Reynard	=	S	VS				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	GL	CE	BD	G	RL	S	V	-	Tot.
+	Ja / oui / si	12	29	9		27		54	1	132
=	Nein / non / no		2		15		44			61
o	Enth. / abst. / ast.						1			1
%	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1				1
*	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1	1	1		3
#	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes							1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag Müller Philipp  
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Glättli (streichen)

**Geschäft / Objet**
 10.052-1 Asylgesetz. Änderung: Asylgesetz (AsylG) (Entwurf der Staatspolitischen Kommission des Ständerates)  
 Loi sur l'asile. Modification: Loi sur l'asile (LAsi) (Projet de la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats)
**Gegenstand / Objet du vote:**

Art. 26 (sowie Art. 74, 76 und 80 AuG)

**Abstimmung vom / Vote du:** 13.06.2012 16:14:15

Aebi Andreas	=	V	BE	Fischer Roland	+	GL	LU	Kessler	+	GL	SG	Ribaux	+	RL	NE
Aebischer Matthias	+	S	BE	Flach	+	GL	AG	Kiener Nellen	+	S	BE	Rickli Natalie	=	V	ZH
Aeschi Thomas	=	V	ZG	Flückiger Sylvia	=	V	AG	Killer Hans	=	V	AG	Riklin Kathy	+	CE	ZH
Allemann	+	S	BE	Fluri	+	RL	SO	Knecht	=	V	AG	Rime	=	V	FR
Amarelle	+	S	VD	Français	*	RL	VD	Landolt	+	BD	GL	Ritter	+	CE	SG
Amaudruz	=	V	GE	Frehner	%	V	BS	Lehmann	+	CE	BS	Romano	+	CE	TI
Amherd	+	CE	VS	Freysinger	=	V	VS	Leuenberger-	+	G	GE	Rossini	+	S	VS
Amstutz	=	V	BE	Fridez	+	S	JU	Leutenegger Filippo	+	RL	ZH	Rösti	=	V	BE
Aubert	+	S	VD	Galladé	+	S	ZH	Leutenegger	+	S	BL	Roth-Bernasconi	+	S	GE
Baader Caspar	=	V	BL	Gasche	+	BD	BE	Lohr	+	CE	TG	Rusconi	=	V	TI
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gasser	+	GL	GR	Lüscher	+	RL	GE	Rytz	+	G	BE
Barthassat	+	CE	GE	Geissbühler	=	V	BE	Lustenberger	+	CE	LU	Schelbert	+	G	LU
Bäumle	+	GL	ZH	Germanier	+	RL	VS	Maier Thomas	+	GL	ZH	Schenker Silvia	+	S	BS
Bertschy	+	GL	BE	Giezendanner	=	V	AG	Maire Jacques-	+	S	NE	Schläfli	+	CE	SO
Binder	=	V	ZH	Gilli	+	G	SG	Malama	%	RL	BS	Schmid-Federer	+	CE	ZH
Birrer-Heimo	+	S	LU	Girod	+	G	ZH	Markwalder	+	RL	BE	Schneeberger	+	RL	BL
Blocher	=	V	ZH	Glanzmann	+	CE	LU	Marra	+	S	VD	Schneider Schüttel	+	S	FR
Böhni	+	GL	TG	Glättli	+	G	ZH	Müller Geri	+	CE	SG	Schneider-Schneiter	+	CE	BL
Borer	=	V	SO	Gmür	+	CE	SZ	Moret	+	RL	VD	Schwaab	+	S	VD
Bortoluzzi	=	V	ZH	Gössi	+	RL	SZ	Mörgeli	=	V	ZH	Schwander	=	V	SZ
Bourgeois	+	RL	FR	Graf Maya	+	G	BL	Moser	+	GL	ZH	Semadeni	+	S	GR
Brand	=	V	GR	Graf-Litscher	+	S	TG	Müller Geri	+	G	AG	Sommaruga Carlo	+	S	GE
Brunner	=	V	SG	Grin	=	V	VD	Müller Leo	+	CE	LU	Spuhler	*	V	TG
Büchel Roland	=	V	SG	Gross Andreas	*	S	ZH	Müller Philipp	+	RL	AG	Stahl	=	V	ZH
Büchler Jakob	+	CE	SG	Grossen Jürg	*	GL	BE	Müller Thomas	=	V	SG	Stamm	=	V	AG
Bugnon	=	V	VD	Grunder	=	BD	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Stiert	=	S	FR
Bulliard	+	CE	FR	Gschwind	+	CE	JU	Müller-Altermatt	+	CE	SO	Streiff	+	CE	BE
Buttet	+	CE	VS	Guhl	+	BD	AG	Müri	=	V	LU	Teuscher	+	G	BE
Candinas	+	CE	GR	Gysi	+	S	SG	Naef	+	S	ZH	Thorens Goumaz	+	G	VD
Carobbio Guscetti	+	S	TI	Hadorn	+	S	SO	Neiryneck	+	CE	VD	Tomare	+	S	GE
Caroni	+	RL	AR	Haller	+	BD	BE	Nidegger	=	V	GE	Tschäppät	+	S	BE
Cassis	+	RL	TI	Hardegger	+	S	ZH	Nordmann	+	S	VD	Tschümperlin	+	S	SZ
Chevalley	+	GL	VD	Hassler	+	BD	GR	Noser	*	RL	ZH	van Singer	+	G	VD
Chopard-Acklin	+	S	AG	Hausammann	=	V	TG	Nussbaumer	+	S	BL	Veillon	=	V	VD
Darbellay	+	CE	VS	Heer	=	V	ZH	Pantani	=	V	TI	Vischer Daniel	+	G	ZH
de Buman	+	CE	FR	Heim	+	S	SO	Pardini	+	S	BE	Vitali	+	RL	LU
de Courten	=	V	BL	Hess Lorenz	+	BD	BE	Parmelin	=	V	VD	Vogler	+	CE	OW
Derder	+	RL	VD	Hiltbold	+	RL	GE	Pelli	+	RL	TI	von Graffenried	+	G	BE
Egloff	=	V	ZH	Hodgers	+	G	GE	Perrin	=	V	NE	von Siebenthal	=	V	BE
Eichenberger	+	RL	AG	Huber	+	RL	UR	Pezzatti	+	RL	ZG	Voruz	+	S	VD
Estermann	=	V	LU	Humbel	+	CE	AG	Pfister Gerhard	+	CE	ZG	Walter	#	V	TG
Fässler Daniel	+	CE	AI	Hurter Thomas	=	V	SH	Pieren	=	V	BE	Wandfluh	=	V	BE
Fässler Hildegard	+	S	SG	Hutter Markus	+	RL	ZH	Piller Carrard	+	S	FR	Wasserfallen	+	RL	BE
Favre Laurent	+	RL	NE	Ingold	+	CE	ZH	Poggia	+	-	GE	Weibel	+	GL	ZH
Fehr Hans	=	V	ZH	Jans	+	S	BS	Quadranti	+	BD	ZH	Wermuth	+	S	AG
Fehr Hans-Jürg	+	S	SH	Joder	=	V	BE	Quadri	=	V	TI	Wobmann	=	V	SO
Fehr Jacqueline	+	S	ZH	John-Calame	+	G	NE	Regazzi	+	CE	TI	Wyss Ursula	+	S	BE
Feller	+	RL	VD	Jositsch	*	S	ZH	Reimann Lukas	=	V	SG	Ziörjen	+	BD	ZH
Feri Yvonne	+	S	AG	Kaufmann	=	V	ZH	Reimann Maximilian	=	V	AG	Zuppiger	=	V	ZH
Fiala	+	RL	ZH	Keller Peter	=	V	NW	Reynard	+	S	VS				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	GL	CE	BD	G	RL	S	V	-	Tot.
+ Ja / oui / si		11	31	8	15	26	44		1	136
= Nein / non / no				1				53		54
o Enth. / abst. / ast.										0
% Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4						1		1		2
* Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1				2	2	1		6
# Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes								1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit  
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Pantani

**Geschäft / Objet**
 10.052-1 Asylgesetz. Änderung: Asylgesetz (AsylG) (Entwurf der Staatspolitischen Kommission des Ständerates)  
 Loi sur l'asile. Modification: Loi sur l'asile (LAsi) (Projet de la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats)
**Gegenstand / Objet du vote:**

Art. 26 (sowie Art. 74, 76 und 80 AuG)

**Abstimmung vom / Vote du:** 13.06.2012 16:14:59

Aebi Andreas	+	V	BE	Fischer Roland	+	GL	LU	Kessler	+	GL	SG	Ribaux	+	RL	NE
Aebischer Matthias	=	S	BE	Flach	+	GL	AG	Kiener Nellen	=	S	BE	Rickli Natalie	+	V	ZH
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Flückiger Sylvia	+	V	AG	Killer Hans	+	V	AG	Riklin Kathy	+	CE	ZH
Allemann	=	S	BE	Fluri	+	RL	SO	Knecht	+	V	AG	Rime	+	V	FR
Amarelle	=	S	VD	Français	*	RL	VD	Landolt	+	BD	GL	Ritter	+	CE	SG
Amaudruz	+	V	GE	Frehner	%	V	BS	Lehmann	+	CE	BS	Romano	+	CE	TI
Amherd	+	CE	VS	Freysinger	+	V	VS	Leuenberger-	=	G	GE	Rossini	=	S	VS
Amstutz	+	V	BE	Fridez	=	S	JU	Leutenegger Filippo	+	RL	ZH	Rösti	+	V	BE
Aubert	=	S	VD	Galladé	=	S	ZH	Leutenegger	=	S	BL	Roth-Bernasconi	=	S	GE
Baader Caspar	+	V	BL	Gasche	+	BD	BE	Lohr	+	CE	TG	Rusconi	+	V	TI
Badran Jacqueline	=	S	ZH	Gasser	+	GL	GR	Lüscher	+	RL	GE	Rytz	=	G	BE
Barthassat	+	CE	GE	Geissbühler	+	V	BE	Lustenberger	+	CE	LU	Schelbert	=	G	LU
Bäumle	+	GL	ZH	Germanier	+	RL	VS	Maier Thomas	+	GL	ZH	Schenker Silvia	=	S	BS
Bertschy	+	GL	BE	Giezendanner	+	V	AG	Maire Jacques-	=	S	NE	Schläfli	+	CE	SO
Binder	+	V	ZH	Gilli	=	G	SG	Malama	%	RL	BS	Schmid-Federer	+	CE	ZH
Birrer-Heimo	=	S	LU	Girod	=	G	ZH	Markwalder	+	RL	BE	Schneeberger	+	RL	BL
Blocher	+	V	ZH	Glanzmann	+	CE	LU	Marra	=	S	VD	Schneider Schüttel	=	S	FR
Böhni	+	GL	TG	Glättli	=	G	ZH	Müller-Schatz	+	CE	SG	Schneider-Schneiter	+	CE	BL
Borer	+	V	SO	Gmür	+	CE	SZ	Moret	+	RL	VD	Schwaab	=	S	VD
Bortoluzzi	+	V	ZH	Gössi	+	RL	SZ	Mörgeli	+	V	ZH	Schwander	+	V	SZ
Bourgeois	+	RL	FR	Graf Maya	=	G	BL	Moser	+	GL	ZH	Semadeni	=	S	GR
Brand	+	V	GR	Graf-Litscher	=	S	TG	Müller Geri	=	G	AG	Sommaruga Carlo	=	S	GE
Brunner	+	V	SG	Grin	+	V	VD	Müller Leo	+	CE	LU	Spuhler	*	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Gross Andreas	*	S	ZH	Müller Philipp	+	RL	AG	Stahl	+	V	ZH
Büchler Jakob	+	CE	SG	Grossen Jürg	*	GL	BE	Müller Thomas	+	V	SG	Stamm	+	V	AG
Bugnon	+	V	VD	Grunder	+	BD	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Stiert	=	S	FR
Bulliard	+	CE	FR	Gschwind	+	CE	JU	Müller-Altermatt	+	CE	SO	Streiff	+	CE	BE
Buttet	+	CE	VS	Guhl	+	BD	AG	Müri	+	V	LU	Teuscher	=	G	BE
Candinas	+	CE	GR	Gysi	=	S	SG	Naef	=	S	ZH	Thorens Goumaz	=	G	VD
Carobbio Guscetti	=	S	TI	Hadorn	=	S	SO	Neiryneck	=	CE	VD	Tomare	=	S	GE
Caroni	+	RL	AR	Haller	+	BD	BE	Nidegger	+	V	GE	Tschäppät	=	S	BE
Cassis	+	RL	TI	Hardegger	=	S	ZH	Nordmann	=	S	VD	Tschümperlin	=	S	SZ
Chevalley	+	GL	VD	Hassler	+	BD	GR	Noser	*	RL	ZH	van Singer	=	G	VD
Chopard-Acklin	=	S	AG	Hausammann	+	V	TG	Nussbaumer	=	S	BL	Veillon	+	V	VD
Darbellay	+	CE	VS	Heer	+	V	ZH	Pantani	+	V	TI	Vischer Daniel	=	G	ZH
de Buman	+	CE	FR	Heim	=	S	SO	Pardini	=	S	BE	Vitali	+	RL	LU
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	BD	BE	Parmelin	+	V	VD	Vogler	+	CE	OW
Derder	+	RL	VD	Hiltbold	+	RL	GE	Pelli	+	RL	TI	von Graffenried	=	G	BE
Egloff	+	V	ZH	Hodgers	=	G	GE	Perrin	+	V	NE	von Siebenthal	+	V	BE
Eichenberger	+	RL	AG	Huber	+	RL	UR	Pezzatti	+	RL	ZG	Voruz	=	S	VD
Estermann	+	V	LU	Humbel	+	CE	AG	Pfister Gerhard	+	CE	ZG	Walter	#	V	TG
Fässler Daniel	+	CE	AI	Hurter Thomas	+	V	SH	Pieren	+	V	BE	Wandfluh	+	V	BE
Fässler Hildegard	=	S	SG	Hutter Markus	+	RL	ZH	Piller Carrard	=	S	FR	Wasserfallen	+	RL	BE
Favre Laurent	+	RL	NE	Ingold	+	CE	ZH	Poggia	+	-	GE	Weibel	+	GL	ZH
Fehr Hans	+	V	ZH	Jans	=	S	BS	Quadranti	+	BD	ZH	Wermuth	=	S	AG
Fehr Hans-Jürg	=	S	SH	Joder	+	V	BE	Quadri	+	V	TI	Wobmann	+	V	SO
Fehr Jacqueline	=	S	ZH	John-Calame	=	G	NE	Regazzi	+	CE	TI	Wyss Ursula	=	S	BE
Feller	+	RL	VD	Jositsch	*	S	ZH	Reimann Lukas	+	V	SG	Ziörjen	+	BD	ZH
Feri Yvonne	=	S	AG	Kaufmann	+	V	ZH	Reimann Maximilian	+	V	AG	Zuppiger	+	V	ZH
Fiala	+	RL	ZH	Keller Peter	+	V	NW	Reynard	=	S	VS				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	GL	CE	BD	G	RL	S	V	-	Tot.
+	Ja / oui / si	11	30	9		26		53	1	130
=	Nein / non / no		1		15		44			60
o	Enth. / abst. / ast.									0
%	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1		1		2
*	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1				2	2	1		6
#	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes							1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit  
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Amarelle

**Geschäft / Objet**
 10.052-1 Asylgesetz. Änderung: Asylgesetz (AsylG) (Entwurf der Staatspolitischen Kommission des Ständerates)  
 Loi sur l'asile. Modification: Loi sur l'asile (LAsi) (Projet de la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats)
**Gegenstand / Objet du vote:**

Art. 26, Abs. 1a, 1b und Abs. 2ter sowie Art. 91, Abs. 2ter und 4bis

**Abstimmung vom / Vote du: 13.06.2012 16:16:04**

Aebi Andreas	=	V	BE	Fischer Roland	=	GL	LU	Kessler	=	GL	SG	Ribaux	=	RL	NE
Aebischer Matthias	+	S	BE	Flach	=	GL	AG	Kiener Nellen	+	S	BE	Rickli Natalie	=	V	ZH
Aeschi Thomas	=	V	ZG	Flückiger Sylvia	=	V	AG	Killer Hans	=	V	AG	Riklin Kathy	=	CE	ZH
Allemann	+	S	BE	Fluri	=	RL	SO	Knecht	=	V	AG	Rime	=	V	FR
Amarelle	+	S	VD	Français	*	RL	VD	Landolt	=	BD	GL	Ritter	=	CE	SG
Amaudruz	=	V	GE	Frehner	%	V	BS	Lehmann	=	CE	BS	Romano	=	CE	TI
Amherd	=	CE	VS	Freysinger	=	V	VS	Leuenberger-	+	G	GE	Rossini	+	S	VS
Amstutz	=	V	BE	Fridez	+	S	JU	Leutenegger Filippo	=	RL	ZH	Rösti	=	V	BE
Aubert	+	S	VD	Galladé	+	S	ZH	Leutenegger	+	S	BL	Roth-Bernasconi	+	S	GE
Baader Caspar	=	V	BL	Gasche	=	BD	BE	Lohr	o	CE	TG	Rusconi	=	V	TI
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gasser	=	GL	GR	Lüscher	=	RL	GE	Rytz	+	G	BE
Barthassat	=	CE	GE	Geissbühler	=	V	BE	Lustenberger	=	CE	LU	Schelbert	+	G	LU
Bäumle	=	GL	ZH	Germanier	o	RL	VS	Maier Thomas	=	GL	ZH	Schenker Silvia	+	S	BS
Bertschy	=	GL	BE	Giezendanner	=	V	AG	Maire Jacques-	+	S	NE	Schläfli	=	CE	SO
Binder	=	V	ZH	Gilli	+	G	SG	Malama	%	RL	BS	Schmid-Federer	+	CE	ZH
Birrer-Heimo	+	S	LU	Girod	+	G	ZH	Markwalder	=	RL	BE	Schneeberger	=	RL	BL
Blocher	=	V	ZH	Glanzmann	=	CE	LU	Marra	+	S	VD	Schneider Schüttel	+	S	FR
Böhni	=	GL	TG	Glättli	+	G	ZH	Müller-Schatz	+	CE	SG	Schneider-Schneiter	=	CE	BL
Borer	=	V	SO	Gmür	=	CE	SZ	Moret	=	RL	VD	Schwaab	+	S	VD
Bortoluzzi	=	V	ZH	Gössli	=	RL	SZ	Mörgeli	=	V	ZH	Schwander	=	V	SZ
Bourgeois	=	RL	FR	Graf Maya	+	G	BL	Moser	=	GL	ZH	Semadeni	+	S	GR
Brand	=	V	GR	Graf-Litscher	+	S	TG	Müller Geri	+	G	AG	Sommaruga Carlo	+	S	GE
Brunner	=	V	SG	Grin	=	V	VD	Müller Leo	=	CE	LU	Spuhler	*	V	TG
Büchel Roland	=	V	SG	Gross Andreas	*	S	ZH	Müller Philipp	=	RL	AG	Stahl	=	V	ZH
Büchler Jakob	=	CE	SG	Grossen Jürg	*	GL	BE	Müller Thomas	=	V	SG	Stamm	=	V	AG
Bugnon	=	V	VD	Grunder	=	BD	BE	Müller Walter	=	RL	SG	Stiert	+	S	FR
Bulliard	=	CE	FR	Gschwind	=	CE	JU	Müller-Altermatt	=	CE	SO	Streiff	=	CE	BE
Buttet	=	CE	VS	Guhl	=	BD	AG	Müri	=	V	LU	Teuscher	+	G	BE
Candinas	=	CE	GR	Gysi	+	S	SG	Naef	+	S	ZH	Thorens Goumaz	+	G	VD
Carobbio Guscetti	+	S	TI	Hadorn	+	S	SO	Neiryneck	+	CE	VD	Tomare	+	S	GE
Caroni	=	RL	AR	Haller	=	BD	BE	Nidegger	=	V	GE	Tschäppät	o	S	BE
Cassis	=	RL	TI	Hardegger	+	S	ZH	Nordmann	+	S	VD	Tschümperlin	+	S	SZ
Chevalley	=	GL	VD	Hassler	=	BD	GR	Noser	*	RL	ZH	van Singer	+	G	VD
Chopard-Acklin	+	S	AG	Hausammann	=	V	TG	Nussbaumer	+	S	BL	Veillon	=	V	VD
Darbellay	=	CE	VS	Heer	=	V	ZH	Pantani	=	V	TI	Vischer Daniel	+	G	ZH
de Buman	+	CE	FR	Heim	+	S	SO	Pardini	+	S	BE	Vitali	=	RL	LU
de Courten	=	V	BL	Hess Lorenz	=	BD	BE	Parmelin	=	V	VD	Vogler	=	CE	OW
Derder	=	RL	VD	Hiltbold	=	RL	GE	Pelli	=	RL	TI	von Graffenried	+	G	BE
Egloff	=	V	ZH	Hodgers	+	G	GE	Perrin	=	V	NE	von Siebenthal	=	V	BE
Eichenberger	=	RL	AG	Huber	=	RL	UR	Pezzatti	=	RL	ZG	Voruz	+	S	VD
Estermann	=	V	LU	Humbel	=	CE	AG	Pfister Gerhard	=	CE	ZG	Walter	#	V	TG
Fässler Daniel	=	CE	AI	Hurter Thomas	=	V	SH	Pieren	=	V	BE	Wandfluh	=	V	BE
Fässler Hildegard	+	S	SG	Hutter Markus	=	RL	ZH	Piller Carrard	+	S	FR	Wasserfallen	=	RL	BE
Favre Laurent	=	RL	NE	Ingold	=	CE	ZH	Poggia	=	-	GE	Weibel	=	GL	ZH
Fehr Hans	=	V	ZH	Jans	+	S	BS	Quadranti	=	BD	ZH	Wermuth	+	S	AG
Fehr Hans-Jürg	+	S	SH	Joder	=	V	BE	Quadri	=	V	TI	Wobmann	=	V	SO
Fehr Jacqueline	+	S	ZH	John-Calame	+	G	NE	Regazzi	=	CE	TI	Wyss Ursula	+	S	BE
Feller	=	RL	VD	Jositsch	*	S	ZH	Reimann Lukas	=	V	SG	Ziörjen	=	BD	ZH
Feri Yvonne	+	S	AG	Kaufmann	=	V	ZH	Reimann Maximilian	=	V	AG	Zuppiger	=	V	ZH
Fiala	=	RL	ZH	Keller Peter	=	V	NW	Reynard	+	S	VS				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	GL	CE	BD	G	RL	S	V	-	Tot.
+ Ja / oui / si			4		15		43			62
= Nein / non / no		11	26	9		25		53	1	125
o Enth. / abst. / ast.			1			1	1			3
% Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4						1		1		2
* Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1				2	2	1		6
# Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes								1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit  
 Bedeutung Nein / Signification du non: Einzelantrag Müller Philipp

**Geschäft / Objet**
 10.052-1 Asylgesetz. Änderung: Asylgesetz (AsylG) (Entwurf der Staatspolitischen Kommission des Ständerates)  
 Loi sur l'asile. Modification: Loi sur l'asile (LAsi) (Projet de la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats)
**Gegenstand / Objet du vote:**

Art. 26a

**Abstimmung vom / Vote du:** 13.06.2012 16:17:04

Aebi Andreas	=	V	BE	Fischer Roland	=	GL	LU	Kessler	=	GL	SG	Ribaux	=	RL	NE
Aebischer Matthias	+	S	BE	Flach	=	GL	AG	Kiener Nellen	+	S	BE	Rickli Natalie	=	V	ZH
Aeschi Thomas	=	V	ZG	Flückiger Sylvia	=	V	AG	Killer Hans	=	V	AG	Riklin Kathy	=	CE	ZH
Allemann	+	S	BE	Fluri	+	RL	SO	Knecht	+	V	AG	Rime	+	V	FR
Amarelle	+	S	VD	Français	*	RL	VD	Landolt	=	BD	GL	Ritter	=	CE	SG
Amaudruz	=	V	GE	Frehner	%	V	BS	Lehmann	=	CE	BS	Romano	=	CE	TI
Amherd	=	CE	VS	Freysinger	+	V	VS	Leuenberger-	+	G	GE	Rossini	+	S	VS
Amstutz	=	V	BE	Fridez	+	S	JU	Leutenegger Filippo	=	RL	ZH	Rösti	+	V	BE
Aubert	+	S	VD	Galladé	+	S	ZH	Leutenegger	+	S	BL	Roth-Bernasconi	+	S	GE
Baader Caspar	+	V	BL	Gasche	=	BD	BE	Lohr	=	CE	TG	Rusconi	=	V	TI
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gasser	=	GL	GR	Lüscher	=	RL	GE	Rytz	+	G	BE
Barthassat	=	CE	GE	Geissbühler	=	V	BE	Lustenberger	=	CE	LU	Schelbert	+	G	LU
Bäumle	=	GL	ZH	Germanier	o	RL	VS	Maier Thomas	=	GL	ZH	Schenker Silvia	+	S	BS
Bertschy	o	GL	BE	Giezendanner	=	V	AG	Maire Jacques-	+	S	NE	Schläfli	=	CE	SO
Binder	+	V	ZH	Gilli	+	G	SG	Malama	%	RL	BS	Schmid-Federer	o	CE	ZH
Birrer-Heimo	+	S	LU	Girod	+	G	ZH	Markwalder	=	RL	BE	Schneeberger	=	RL	BL
Blocher	+	V	ZH	Glanzmann	=	CE	LU	Marra	+	S	VD	Schneider Schüttel	+	S	FR
Böhni	=	GL	TG	Glättli	+	G	ZH	Müller-Schatz	+	CE	SG	Schneider-Schneiter	=	CE	BL
Borer	=	V	SO	Gmür	=	CE	SZ	Moret	=	RL	VD	Schwaab	+	S	VD
Bortoluzzi	+	V	ZH	Gössi	=	RL	SZ	Mörgeli	=	V	ZH	Schwander	=	V	SZ
Bourgeois	=	RL	FR	Graf Maya	+	G	BL	Moser	=	GL	ZH	Semadeni	+	S	GR
Brand	=	V	GR	Graf-Litscher	+	S	TG	Müller Geri	+	G	AG	Sommaruga Carlo	+	S	GE
Brunner	+	V	SG	Grin	=	V	VD	Müller Leo	=	CE	LU	Spuhler	*	V	TG
Büchel Roland	=	V	SG	Gross Andreas	*	S	ZH	Müller Philipp	=	RL	AG	Stahl	=	V	ZH
Büchler Jakob	=	CE	SG	Grossen Jürg	*	GL	BE	Müller Thomas	=	V	SG	Stamm	=	V	AG
Bugnon	=	V	VD	Grunder	=	BD	BE	Müller Walter	=	RL	SG	Stiert	+	S	FR
Bulliard	=	CE	FR	Gschwind	=	CE	JU	Müller-Altermatt	=	CE	SO	Streiff	=	CE	BE
Buttet	=	CE	VS	Guhl	=	BD	AG	Müri	=	V	LU	Teuscher	+	G	BE
Candinas	=	CE	GR	Gysi	+	S	SG	Naef	+	S	ZH	Thorens Goumaz	+	G	VD
Carobbio Guscetti	+	S	TI	Hadorn	+	S	SO	Neiryneck	+	CE	VD	Tomare	+	S	GE
Caroni	=	RL	AR	Haller	=	BD	BE	Nidegger	+	V	GE	Tschäppät	+	S	BE
Cassis	=	RL	TI	Hardegger	+	S	ZH	Nordmann	+	S	VD	Tschümperlin	+	S	SZ
Chevalley	=	GL	VD	Hassler	=	BD	GR	Noser	*	RL	ZH	van Singer	+	G	VD
Chopard-Acklin	+	S	AG	Hausammann	=	V	TG	Nussbaumer	+	S	BL	Veillon	=	V	VD
Darbellay	=	CE	VS	Heer	+	V	ZH	Pantani	+	V	TI	Vischer Daniel	+	G	ZH
de Buman	=	CE	FR	Heim	+	S	SO	Pardini	+	S	BE	Vitali	=	RL	LU
de Courten	=	V	BL	Hess Lorenz	=	BD	BE	Parmelin	+	V	VD	Vogler	=	CE	OW
Derder	=	RL	VD	Hiltbold	=	RL	GE	Pelli	=	RL	TI	von Graffenried	+	G	BE
Egloff	+	V	ZH	Hodgers	+	G	GE	Perrin	=	V	NE	von Siebenthal	=	V	BE
Eichenberger	=	RL	AG	Huber	=	RL	UR	Pezzatti	=	RL	ZG	Voruz	+	S	VD
Estermann	=	V	LU	Humbel	=	CE	AG	Pfister Gerhard	=	CE	ZG	Walter	#	V	TG
Fässler Daniel	=	CE	AI	Hurter Thomas	=	V	SH	Pieren	+	V	BE	Wandfluh	=	V	BE
Fässler Hildegard	+	S	SG	Hutter Markus	=	RL	ZH	Piller Carrard	+	S	FR	Wasserfallen	=	RL	BE
Favre Laurent	=	RL	NE	Ingold	=	CE	ZH	Poggia	+	-	GE	Weibel	=	GL	ZH
Fehr Hans	+	V	ZH	Jans	+	S	BS	Quadranti	=	BD	ZH	Wermuth	+	S	AG
Fehr Hans-Jürg	+	S	SH	Joder	+	V	BE	Quadri	=	V	TI	Wobmann	+	V	SO
Fehr Jacqueline	+	S	ZH	John-Calame	+	G	NE	Regazzi	=	CE	TI	Wyss Ursula	+	S	BE
Feller	=	RL	VD	Jositsch	*	S	ZH	Reimann Lukas	=	V	SG	Ziörjen	=	BD	ZH
Feri Yvonne	+	S	AG	Kaufmann	=	V	ZH	Reimann Maximilian	+	V	AG	Zuppiger	=	V	ZH
Fiala	=	RL	ZH	Keller Peter	+	V	NW	Reynard	+	S	VS				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	GL	CE	BD	G	RL	S	V	-	Tot.
+	Ja / oui / si		2		15	1	44	20	1	83
=	Nein / non / no	10	28	9		24		33		104
o	Enth. / abst. / ast.	1	1			1				3
%	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1		1		2
*	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1				2	2	1		6
#	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes							1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (streichen)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Pfister Gerhard

**Geschäft / Objet**
 10.052-1 Asylgesetz. Änderung: Asylgesetz (AsylG) (Entwurf der Staatspolitischen Kommission des Ständerates)  
 Loi sur l'asile. Modification: Loi sur l'asile (LAsi) (Projet de la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats)
**Gegenstand / Objet du vote:**

Art. 26b, Abs. 3

**Abstimmung vom / Vote du:** 13.06.2012 16:19:06

Aebi Andreas	=	V	BE	Fischer Roland	=	GL	LU	Kessler	=	GL	SG	Ribaux	+	RL	NE
Aebischer Matthias	=	S	BE	Flach	=	GL	AG	Kiener Nellen	=	S	BE	Rickli Natalie	=	V	ZH
Aeschi Thomas	=	V	ZG	Flückiger Sylvia	=	V	AG	Killer Hans	=	V	AG	Riklin Kathy	=	CE	ZH
Allemann	=	S	BE	Fluri	=	RL	SO	Knecht	=	V	AG	Rime	=	V	FR
Amarelle	=	S	VD	Français	*	RL	VD	Landolt	=	BD	GL	Ritter	=	CE	SG
Amaudruz	=	V	GE	Frehner	%	V	BS	Lehmann	=	CE	BS	Romano	=	CE	TI
Amherd	=	CE	VS	Freysinger	=	V	VS	Leuenberger-	=	G	GE	Rossini	=	S	VS
Amstutz	=	V	BE	Fridez	=	S	JU	Leutenegger Filippo	+	RL	ZH	Rösti	=	V	BE
Aubert	=	S	VD	Galladé	=	S	ZH	Leutenegger	=	S	BL	Roth-Bernasconi	=	S	GE
Baader Caspar	=	V	BL	Gasche	=	BD	BE	Lohr	=	CE	TG	Rusconi	=	V	TI
Badran Jacqueline	=	S	ZH	Gasser	=	GL	GR	Lüscher	o	RL	GE	Rytz	=	G	BE
Barthassat	=	CE	GE	Geissbühler	=	V	BE	Lustenberger	=	CE	LU	Schelbert	=	G	LU
Bäumle	=	GL	ZH	Germanier	+	RL	VS	Maier Thomas	=	GL	ZH	Schenker Silvia	=	S	BS
Bertschy	=	GL	BE	Giezendanner	=	V	AG	Maire Jacques-	=	S	NE	Schläfli	=	CE	SO
Binder	=	V	ZH	Gilli	=	G	SG	Malama	%	RL	BS	Schmid-Federer	=	CE	ZH
Birrer-Heimo	=	S	LU	Girod	=	G	ZH	Markwalder	+	RL	BE	Schneeberger	+	RL	BL
Blocher	+	V	ZH	Glanzmann	=	CE	LU	Marra	=	S	VD	Schneider Schüttel	=	S	FR
Böhni	=	GL	TG	Glättli	=	G	ZH	Müller-Schatz	=	CE	SG	Schneider-Schneiter	=	CE	BL
Borer	=	V	SO	Gmür	=	CE	SZ	Moret	+	RL	VD	Schwaab	=	S	VD
Bortoluzzi	=	V	ZH	Gössi	+	RL	SZ	Mörgeli	=	V	ZH	Schwander	=	V	SZ
Bourgeois	o	RL	FR	Graf Maya	=	G	BL	Moser	=	GL	ZH	Semadeni	=	S	GR
Brand	=	V	GR	Graf-Litscher	=	S	TG	Müller Geri	=	G	AG	Sommaruga Carlo	=	S	GE
Brunner	=	V	SG	Grin	=	V	VD	Müller Leo	=	CE	LU	Spuhler	*	V	TG
Büchel Roland	=	V	SG	Gross Andreas	*	S	ZH	Müller Philipp	+	RL	AG	Stahl	=	V	ZH
Büchler Jakob	=	CE	SG	Grossen Jürg	*	GL	BE	Müller Thomas	=	V	SG	Stamm	=	V	AG
Bugnon	=	V	VD	Grunder	=	BD	BE	Müller Walter	=	RL	SG	Steiert	=	S	FR
Bulliard	=	CE	FR	Gschwind	=	CE	JU	Müller-Altermatt	=	CE	SO	Streiff	=	CE	BE
Buttet	=	CE	VS	Guhl	=	BD	AG	Müri	=	V	LU	Teuscher	=	G	BE
Candinas	=	CE	GR	Gysi	=	S	SG	Naef	=	S	ZH	Thorens Goumaz	=	G	VD
Carobbio Guscetti	=	S	TI	Hadorn	=	S	SO	Neiryneck	=	CE	VD	Tomare	=	S	GE
Caroni	=	RL	AR	Haller	=	BD	BE	Nidegger	=	V	GE	Tschäppät	=	S	BE
Cassis	+	RL	TI	Hardegger	=	S	ZH	Nordmann	=	S	VD	Tschümperlin	=	S	SZ
Chevalley	=	GL	VD	Hassler	=	BD	GR	Noser	+	RL	ZH	van Singer	=	G	VD
Chopard-Acklin	=	S	AG	Hausammann	=	V	TG	Nussbaumer	=	S	BL	Veillon	=	V	VD
Darbellay	=	CE	VS	Heer	=	V	ZH	Pantani	=	V	TI	Vischer Daniel	=	G	ZH
de Buman	=	CE	FR	Heim	=	S	SO	Pardini	=	S	BE	Vitali	=	RL	LU
de Courten	=	V	BL	Hess Lorenz	=	BD	BE	Parmelin	=	V	VD	Vogler	=	CE	OW
Derder	=	RL	VD	Hiltbold	+	RL	GE	Pelli	+	RL	TI	von Graffenried	=	G	BE
Egloff	=	V	ZH	Hodgers	=	G	GE	Perrin	=	V	NE	von Siebenthal	=	V	BE
Eichenberger	o	RL	AG	Huber	+	RL	UR	Pezzatti	=	RL	ZG	Voruz	o	S	VD
Estermann	=	V	LU	Humbel	=	CE	AG	Pfister Gerhard	=	CE	ZG	Walter	#	V	TG
Fässler Daniel	=	CE	AI	Hurter Thomas	=	V	SH	Pieren	=	V	BE	Wandfluh	=	V	BE
Fässler Hildegard	=	S	SG	Hutter Markus	+	RL	ZH	Piller Carrard	=	S	FR	Wasserfallen	=	RL	BE
Favre Laurent	+	RL	NE	Ingold	=	CE	ZH	Poggia	=	-	GE	Weibel	=	GL	ZH
Fehr Hans	=	V	ZH	Jans	=	S	BS	Quadranti	=	BD	ZH	Wermuth	=	S	AG
Fehr Hans-Jürg	=	S	SH	Joder	=	V	BE	Quadri	=	V	TI	Wobmann	=	V	SO
Fehr Jacqueline	=	S	ZH	John-Calame	=	G	NE	Regazzi	=	CE	TI	Wyss Ursula	=	S	BE
Feller	+	RL	VD	Jositsch	*	S	ZH	Reimann Lukas	=	V	SG	Ziörjen	=	BD	ZH
Feri Yvonne	=	S	AG	Kaufmann	=	V	ZH	Reimann Maximilian	=	V	AG	Zuppiger	=	V	ZH
Fiala	+	RL	ZH	Keller Peter	=	V	NW	Reynard	=	S	VS				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	GL	CE	BD	G	RL	S	V	-	Tot.
+ Ja / oui / si						17		1		18
= Nein / non / no		11	31	9	15	7	43	52	1	169
o Enth. / abst. / ast.						3	1			4
% Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4						1		1		2
* Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1				1	2	1		5
# Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes								1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission  
 Bedeutung Nein / Signification du non: Einzelantrag Müller Leo

**Geschäft / Objet**
 10.052-1 Asylgesetz. Änderung: Asylgesetz (AsylG) (Entwurf der Staatspolitischen Kommission des Ständerates)  
 Loi sur l'asile. Modification: Loi sur l'asile (LAsi) (Projet de la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats)
**Gegenstand / Objet du vote:**

Art. 26b

**Abstimmung vom / Vote du:** 13.06.2012 16:20:38

Aebi Andreas	=	V	BE	Fischer Roland	=	GL	LU	Kessler	=	GL	SG	Ribaux	=	RL	NE
Aebischer Matthias	+	S	BE	Flach	=	GL	AG	Kiener Nellen	+	S	BE	Rickli Natalie	=	V	ZH
Aeschi Thomas	=	V	ZG	Flückiger Sylvia	=	V	AG	Killer Hans	=	V	AG	Riklin Kathy	=	CE	ZH
Allemann	+	S	BE	Fluri	=	RL	SO	Knecht	=	V	AG	Rime	=	V	FR
Amarelle	+	S	VD	Français	*	RL	VD	Landolt	=	BD	GL	Ritter	=	CE	SG
Amaudruz	=	V	GE	Frehner	%	V	BS	Lehmann	=	CE	BS	Romano	=	CE	TI
Amherd	=	CE	VS	Freysinger	=	V	VS	Leuenberger-	+	G	GE	Rossini	+	S	VS
Amstutz	=	V	BE	Fridez	+	S	JU	Leutenegger Filippo	=	RL	ZH	Rösti	*	V	BE
Aubert	+	S	VD	Galladé	+	S	ZH	Leutenegger	+	S	BL	Roth-Bernasconi	+	S	GE
Baader Caspar	=	V	BL	Gasche	=	BD	BE	Lohr	+	CE	TG	Rusconi	=	V	TI
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gasser	=	GL	GR	Lüscher	=	RL	GE	Rytz	+	G	BE
Barthassat	=	CE	GE	Geissbühler	=	V	BE	Lustenberger	=	CE	LU	Schelbert	+	G	LU
Bäumle	=	GL	ZH	Germanier	=	RL	VS	Maier Thomas	=	GL	ZH	Schenker Silvia	+	S	BS
Bertschy	=	GL	BE	Giezendanner	=	V	AG	Maire Jacques-	+	S	NE	Schläfli	=	CE	SO
Binder	=	V	ZH	Gilli	+	G	SG	Malama	%	RL	BS	Schmid-Federer	+	CE	ZH
Birrer-Heimo	+	S	LU	Girod	+	G	ZH	Markwalder	=	RL	BE	Schneeberger	=	RL	BL
Blocher	=	V	ZH	Glanzmann	=	CE	LU	Marra	+	S	VD	Schneider Schüttel	+	S	FR
Böhni	=	GL	TG	Glättli	+	G	ZH	Müller Geri	+	CE	SG	Schneider-Schneiter	=	CE	BL
Borer	=	V	SO	Gmür	=	CE	SZ	Moret	=	RL	VD	Schwaab	+	S	VD
Bortoluzzi	=	V	ZH	Gössi	=	RL	SZ	Mörgeli	=	V	ZH	Schwander	=	V	SZ
Bourgeois	=	RL	FR	Graf Maya	+	G	BL	Moser	=	GL	ZH	Semadeni	+	S	GR
Brand	=	V	GR	Graf-Litscher	+	S	TG	Müller Geri	+	G	AG	Sommaruga Carlo	+	S	GE
Brunner	=	V	SG	Grin	=	V	VD	Müller Leo	=	CE	LU	Spuhler	*	V	TG
Büchel Roland	=	V	SG	Gross Andreas	*	S	ZH	Müller Philipp	=	RL	AG	Stahl	=	V	ZH
Büchler Jakob	=	CE	SG	Grossen Jürg	=	GL	BE	Müller Thomas	=	V	SG	Stamm	=	V	AG
Bugnon	=	V	VD	Grunder	=	BD	BE	Müller Walter	=	RL	SG	Stiert	+	S	FR
Bulliard	=	CE	FR	Gschwind	=	CE	JU	Müller-Altermatt	=	CE	SO	Streiff	=	CE	BE
Buttet	=	CE	VS	Guhl	=	BD	AG	Müri	=	V	LU	Teuscher	+	G	BE
Candinas	=	CE	GR	Gysi	+	S	SG	Naef	+	S	ZH	Thorens Goumaz	+	G	VD
Carobbio Guscetti	+	S	TI	Hadorn	+	S	SO	Neiryneck	+	CE	VD	Tomare	+	S	GE
Caroni	=	RL	AR	Haller	=	BD	BE	Nidegger	=	V	GE	Tschäppät	+	S	BE
Cassis	=	RL	TI	Hardegger	+	S	ZH	Nordmann	+	S	VD	Tschümperlin	+	S	SZ
Chevalley	=	GL	VD	Hassler	=	BD	GR	Noser	=	RL	ZH	van Singer	+	G	VD
Chopard-Acklin	+	S	AG	Hausammann	=	V	TG	Nussbaumer	+	S	BL	Veillon	=	V	VD
Darbellay	=	CE	VS	Heer	=	V	ZH	Pantani	=	V	TI	Vischer Daniel	+	G	ZH
de Buman	+	CE	FR	Heim	+	S	SO	Pardini	+	S	BE	Vitali	=	RL	LU
de Courten	=	V	BL	Hess Lorenz	=	BD	BE	Parmelin	=	V	VD	Vogler	=	CE	OW
Derder	=	RL	VD	Hiltbold	=	RL	GE	Pelli	=	RL	TI	von Graffenried	+	G	BE
Egloff	=	V	ZH	Hodgers	+	G	GE	Perrin	=	V	NE	von Siebenthal	=	V	BE
Eichenberger	=	RL	AG	Huber	=	RL	UR	Pezzatti	=	RL	ZG	Voruz	+	S	VD
Estermann	=	V	LU	Humbel	=	CE	AG	Pfister Gerhard	=	CE	ZG	Walter	#	V	TG
Fässler Daniel	=	CE	AI	Hurter Thomas	=	V	SH	Pieren	=	V	BE	Wandfluh	=	V	BE
Fässler Hildegard	+	S	SG	Hutter Markus	=	RL	ZH	Piller Carrard	+	S	FR	Wasserfallen	=	RL	BE
Favre Laurent	=	RL	NE	Ingold	=	CE	ZH	Poggia	=	-	GE	Weibel	=	GL	ZH
Fehr Hans	=	V	ZH	Jans	+	S	BS	Quadranti	=	BD	ZH	Wermuth	+	S	AG
Fehr Hans-Jürg	+	S	SH	Joder	=	V	BE	Quadri	=	V	TI	Wobmann	=	V	SO
Fehr Jacqueline	+	S	ZH	John-Calame	+	G	NE	Regazzi	=	CE	TI	Wyss Ursula	+	S	BE
Feller	=	RL	VD	Jositsch	*	S	ZH	Reimann Lukas	=	V	SG	Ziörjen	=	BD	ZH
Feri Yvonne	+	S	AG	Kaufmann	=	V	ZH	Reimann Maximilian	=	V	AG	Zuppiger	=	V	ZH
Fiala	=	RL	ZH	Keller Peter	=	V	NW	Reynard	+	S	VS				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	GL	CE	BD	G	RL	S	V	-	Tot.
+ Ja / oui / si			5		15		44			64
= Nein / non / no		12	26	9		27		52	1	127
o Enth. / abst. / ast.										0
% Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4						1		1		2
* Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto						1	2	2		5
# Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes								1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission (in Vorlage 1 belassen)  
 Bedeutung Nein / Signification du non: Einzelantrag Müller Philipp (in Vorlage 3 überführen)

**Geschäft / Objet**
 10.052-1 Asylgesetz. Änderung: Asylgesetz (AsylG) (Entwurf der Staatspolitischen Kommission des Ständerates)  
 Loi sur l'asile. Modification: Loi sur l'asile (LAsi) (Projet de la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats)
**Gegenstand / Objet du vote:**

Vorlage 3 - Gesamtabstimmung

**Abstimmung vom / Vote du: 13.06.2012 16:22:38**

Aebi Andreas	+	V	BE	Fischer Roland	+	GL	LU	Kessler	+	GL	SG	Ribaux	+	RL	NE
Aebischer Matthias	=	S	BE	Flach	+	GL	AG	Kiener Nellen	=	S	BE	Rickli Natalie	+	V	ZH
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Flückiger Sylvia	+	V	AG	Killer Hans	+	V	AG	Riklin Kathy	+	CE	ZH
Allemann	=	S	BE	Fluri	+	RL	SO	Knecht	+	V	AG	Rime	+	V	FR
Amarelle	=	S	VD	Français	*	RL	VD	Landolt	+	BD	GL	Ritter	+	CE	SG
Amaudruz	+	V	GE	Frehner	%	V	BS	Lehmann	+	CE	BS	Romano	+	CE	TI
Amherd	+	CE	VS	Freysinger	+	V	VS	Leuenberger-	=	G	GE	Rossini	=	S	VS
Amstutz	+	V	BE	Fridez	=	S	JU	Leutenegger Filippo	+	RL	ZH	Rösti	+	V	BE
Aubert	=	S	VD	Galladé	=	S	ZH	Leutenegger	=	S	BL	Roth-Bernasconi	=	S	GE
Baader Caspar	+	V	BL	Gasche	+	BD	BE	Lohr	o	CE	TG	Rusconi	+	V	TI
Badran Jacqueline	=	S	ZH	Gasser	+	GL	GR	Lüscher	+	RL	GE	Rytz	=	G	BE
Barthassat	+	CE	GE	Geissbühler	+	V	BE	Lustenberger	+	CE	LU	Schelbert	=	G	LU
Bäumle	+	GL	ZH	Germanier	o	RL	VS	Maier Thomas	+	GL	ZH	Schenker Silvia	=	S	BS
Bertschy	o	GL	BE	Giezendanner	+	V	AG	Maire Jacques-	=	S	NE	Schläfli	+	CE	SO
Binder	+	V	ZH	Gilli	=	G	SG	Malama	%	RL	BS	Schmid-Federer	=	CE	ZH
Birrer-Heimo	=	S	LU	Girod	=	G	ZH	Markwalder	+	RL	BE	Schneeberger	+	RL	BL
Blocher	+	V	ZH	Glanzmann	+	CE	LU	Marra	=	S	VD	Schneider Schüttel	=	S	FR
Böhni	+	GL	TG	Glättli	=	G	ZH	Müller-Schatz	=	CE	SG	Schneider-Schneiter	+	CE	BL
Borer	+	V	SO	Gmür	+	CE	SZ	Moret	+	RL	VD	Schwaab	=	S	VD
Bortoluzzi	+	V	ZH	Gössi	+	RL	SZ	Mörgeli	+	V	ZH	Schwander	+	V	SZ
Bourgeois	+	RL	FR	Graf Maya	=	G	BL	Moser	+	GL	ZH	Semadeni	=	S	GR
Brand	+	V	GR	Graf-Litscher	=	S	TG	Müller Geri	=	G	AG	Sommaruga Carlo	=	S	GE
Brunner	+	V	SG	Grin	+	V	VD	Müller Leo	+	CE	LU	Spuhler	*	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Gross Andreas	*	S	ZH	Müller Philipp	+	RL	AG	Stahl	+	V	ZH
Büchler Jakob	+	CE	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Thomas	+	V	SG	Stamm	+	V	AG
Bugnon	+	V	VD	Grunder	+	BD	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Stiert	=	S	FR
Bulliard	+	CE	FR	Gschwind	+	CE	JU	Müller-Altermatt	+	CE	SO	Streiff	+	CE	BE
Buttet	+	CE	VS	Guhl	*	BD	AG	Müri	+	V	LU	Teuscher	=	G	BE
Candinas	+	CE	GR	Gysi	=	S	SG	Naef	=	S	ZH	Thorens Goumaz	=	G	VD
Carobbio Guscetti	=	S	TI	Hadorn	=	S	SO	Neiryneck	=	CE	VD	Tomare	=	S	GE
Caroni	+	RL	AR	Haller	+	BD	BE	Nidegger	+	V	GE	Tschäppät	=	S	BE
Cassis	+	RL	TI	Hardegger	=	S	ZH	Nordmann	=	S	VD	Tschümperlin	=	S	SZ
Chevalley	+	GL	VD	Hassler	+	BD	GR	Noser	+	RL	ZH	van Singer	=	G	VD
Chopard-Acklin	=	S	AG	Hausammann	+	V	TG	Nussbaumer	=	S	BL	Veillon	+	V	VD
Darbellay	+	CE	VS	Heer	+	V	ZH	Pantani	+	V	TI	Vischer Daniel	=	G	ZH
de Buman	=	CE	FR	Heim	=	S	SO	Pardini	=	S	BE	Vitali	+	RL	LU
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	BD	BE	Parmelin	+	V	VD	Vogler	+	CE	OW
Derder	+	RL	VD	Hiltbold	+	RL	GE	Pelli	+	RL	TI	von Graffenried	=	G	BE
Egloff	+	V	ZH	Hodgers	=	G	GE	Perrin	+	V	NE	von Siebenthal	+	V	BE
Eichenberger	+	RL	AG	Huber	+	RL	UR	Pezzatti	+	RL	ZG	Voruz	=	S	VD
Estermann	+	V	LU	Humbel	+	CE	AG	Pfister Gerhard	+	CE	ZG	Walter	#	V	TG
Fässler Daniel	+	CE	AI	Hurter Thomas	+	V	SH	Pieren	+	V	BE	Wandfluh	+	V	BE
Fässler Hildegard	=	S	SG	Hutter Markus	+	RL	ZH	Piller Carrard	=	S	FR	Wasserfallen	+	RL	BE
Favre Laurent	+	RL	NE	Ingold	+	CE	ZH	Poggia	+	-	GE	Weibel	+	GL	ZH
Fehr Hans	+	V	ZH	Jans	=	S	BS	Quadranti	+	BD	ZH	Wermuth	=	S	AG
Fehr Hans-Jürg	=	S	SH	Joder	+	V	BE	Quadri	+	V	TI	Wobmann	+	V	SO
Fehr Jacqueline	=	S	ZH	John-Calame	=	G	NE	Regazzi	+	CE	TI	Wyss Ursula	=	S	BE
Feller	+	RL	VD	Jositsch	*	S	ZH	Reimann Lukas	+	V	SG	Ziörjen	+	BD	ZH
Feri Yvonne	=	S	AG	Kaufmann	+	V	ZH	Reimann Maximilian	+	V	AG	Zuppiger	+	V	ZH
Fiala	+	RL	ZH	Keller Peter	+	V	NW	Reynard	=	S	VS				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	GL	CE	BD	G	RL	S	V	-	Tot.
+	Ja / oui / si	11	26	8		26		53	1	125
=	Nein / non / no		4		15		44			63
o	Enth. / abst. / ast.	1	1			1				3
%	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1		1		2
*	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1		1	2	1		5
#	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes							1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Bedeutung Nein / Signification du non:

**Geschäft / Objet**

10.052-3 Asylgesetz. Änderung: Asylgesetz (AsylG) (Dringliche Änderung des Asylgesetzes) (Entwurf der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 31.05.2012)  
 Loi sur l'asile. Modification: Loi sur l'asile (LAsi) (Non-reconnaissance du refus de servir ou de la désertion comme motifs d'asile) (Projet de la Commission des institutions politiques du Conseil national du 31.05.2012)

**Gegenstand / Objet du vote:**

Art. 3, Abs. 3

**Abstimmung vom / Vote du: 17.09.2012 16:33:14**

Aebi Andreas	*	V	BE	Fischer Roland	+	GL	LU	Kessler	+	GL	SG	Ribaux	+	RL	NE
Aebischer Matthias	=	S	BE	Flach	*	GL	AG	Kiener Nellen	*	S	BE	Rickli Natalie	%	V	ZH
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Flückiger Sylvia	+	V	AG	Killer Hans	+	V	AG	Riklin Kathy	+	CE	ZH
Alleman	=	S	BE	Fluri	=	RL	SO	Knecht	+	V	AG	Rime	+	V	FR
Amarelle	=	S	VD	Français	+	RL	VD	Landolt	+	BD	GL	Ritter	+	CE	SG
Amaudruz	+	V	GE	Frehner	+	V	BS	Lehmann	+	CE	BS	Romano	+	CE	TI
Amherd	+	CE	VS	Freysinger	+	V	VS	Leuenberger-	=	G	GE	Rossini	=	S	VS
Amstutz	+	V	BE	Fridez	=	S	JU	Leutenegger Filippo	+	RL	ZH	Rösti	+	V	BE
Aubert	=	S	VD	Galladé	=	S	ZH	Leutenegger	=	S	BL	Roth-Bernasconi	=	S	GE
Baader Caspar	+	V	BL	Gasche	+	BD	BE	Lohr	+	CE	TG	Rusconi	+	V	TI
Badran Jacqueline	=	S	ZH	Gasser	+	GL	GR	Lüscher	+	RL	GE	Rytz	=	G	BE
Barthassat	+	CE	GE	Geissbühler	+	V	BE	Lustenberger	+	CE	LU	Schelbert	=	G	LU
Bäumle	+	GL	ZH	Germanier	o	RL	VS	Maier Thomas	+	GL	ZH	Schenker Silvia	=	S	BS
Bertschy	+	GL	BE	Giezendanner	+	V	AG	Maire Jacques-	=	S	NE	Schilliger	+	RL	LU
Binder	+	V	ZH	Gilli	=	G	SG	Malama	%	RL	BS	Schläfli	+	CE	SO
Birrer-Heimo	=	S	LU	Girod	=	G	ZH	Markwalder	+	RL	BE	Schmid-Federer	=	CE	ZH
Blocher	+	V	ZH	Glanzmann	+	CE	LU	Marra	=	S	VD	Schneeberger	+	RL	BL
Böhni	+	GL	TG	Glättli	=	G	ZH	Meier-Schatz	=	CE	SG	Schneider Schüttel	=	S	FR
Borer	+	V	SO	Gmür	+	CE	SZ	Moret	+	RL	VD	Schneider-Schneiter	+	CE	BL
Bortoluzzi	+	V	ZH	Gössli	+	RL	SZ	Mörgeli	*	V	ZH	Schwaab	=	S	VD
Bourgeois	+	RL	FR	Graf Maya	=	G	BL	Moser	+	GL	ZH	Schwander	+	V	SZ
Brand	+	V	GR	Graf-Litscher	=	S	TG	Müller Geri	=	G	AG	Semadeni	=	S	GR
Brunner	+	V	SG	Grin	+	V	VD	Müller Leo	+	CE	LU	Sommeruga Carlo	=	S	GE
Büchel Roland	+	V	SG	Gross Andreas	=	S	ZH	Müller Philipp	+	RL	AG	Spuhler	+	V	TG
Büchler Jakob	+	CE	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Thomas	+	V	SG	Stahl	*	V	ZH
Bugnon	+	V	VD	Grunder	+	BD	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Stamm	+	V	AG
Bulliard	+	CE	FR	Gschwind	+	CE	JU	Müller-Altarmatt	+	CE	SO	Steiert	=	S	FR
Buttet	+	CE	VS	Guhl	+	BD	AG	Müri	+	V	LU	Streiff	+	CE	BE
Candinas	+	CE	GR	Gysi	=	S	SG	Naef	=	S	ZH	Teuscher	=	G	BE
Carobbio Guscetti	=	S	TI	Hadorn	=	S	SO	Neiryck	=	CE	VD	Thorens Goumaz	=	G	VD
Caroni	+	RL	AR	Haller	+	BD	BE	Nidegger	+	V	GE	Tomare	=	S	GE
Cassis	+	RL	TI	Hardegger	=	S	ZH	Nordmann	=	S	VD	Tschäppät	*	S	BE
Chevalley	+	GL	VD	Hassler	+	BD	GR	Noser	+	RL	ZH	Tschümperlin	=	S	SZ
Chopard-Acklin	=	S	AG	Hausammann	*	V	TG	Nussbaumer	=	S	BL	van Singer	=	G	VD
Darbellay	+	CE	VS	Heer	+	V	ZH	Pantani	+	V	TI	Veillon	%	V	VD
de Buman	=	CE	FR	Heim	=	S	SO	Pardini	=	S	BE	Vischer Daniel	=	G	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	BD	BE	Parmelin	+	V	VD	Vitali	*	RL	LU
Derder	+	RL	VD	Hiltbold	+	RL	GE	Pelli	+	RL	TI	Vogler	+	CE	OW
Egloff	+	V	ZH	Hodgers	=	G	GE	Perrin	+	V	NE	von Graffenried	=	G	BE
Eichenberger	+	RL	AG	Huber	+	RL	UR	Pezzatti	+	RL	ZG	von Siebenthal	+	V	BE
Estermann	+	V	LU	Humbel	+	CE	AG	Pfister Gerhard	+	CE	ZG	Voruz	=	S	VD
Fässler Daniel	+	CE	AI	Hurter Thomas	+	V	SH	Pieren	+	V	BE	Walter	#	V	TG
Fässler Hildegard	=	S	SG	Hutter Markus	+	RL	ZH	Piller Carrard	=	S	FR	Wandfluh	+	V	BE
Favre Laurent	+	RL	NE	Ingold	+	CE	ZH	Poggia	+	-	GE	Wasserfallen	+	RL	BE
Fehr Hans	+	V	ZH	Jans	=	S	BS	Quadranti	+	BD	ZH	Weibel	+	GL	ZH
Fehr Hans-Jürg	=	S	SH	Joder	+	V	BE	Quadri	+	V	TI	Wermuth	=	S	AG
Fehr Jacqueline	=	S	ZH	John-Calame	=	G	NE	Regazzi	+	CE	TI	Wobmann	+	V	SO
Feller	+	RL	VD	Jositsch	=	S	ZH	Reimann Lukas	+	V	SG	Wyss Ursula	*	S	BE
Feri Yvonne	=	S	AG	Kaufmann	*	V	ZH	Reimann Maximilian	+	V	AG	Ziörjen	+	BD	ZH
Fiala	+	RL	ZH	Keller Peter	+	V	NW	Reynard	=	S	VS				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	GL	CE	BD	G	RL	S	V	-	Tot.
+ Ja / oui / si		11	27	9		26		47	1	121
= Nein / non / no			4		15	1	43			63
o Enth. / abst. / ast.						1				1
% Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4						1		2		3
* Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1				1	3	5		10
# Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes								1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit  
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schenker Silvia

**Geschäft / Objet**

10.052-3 Asylgesetz. Änderung: Asylgesetz (AsylG) (Dringliche Änderung des Asylgesetzes) (Entwurf der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 31.05.2012)  
 Loi sur l'asile. Modification: Loi sur l'asile (LAsi) (Non-reconnaissance du refus de servir ou de la désertion comme motifs d'asile) (Projet de la Commission des institutions politiques du Conseil national du 31.05.2012)

**Gegenstand / Objet du vote:**

Art. 26b

**Abstimmung vom / Vote du: 17.09.2012 17:01:00**

Aebi Andreas	+	V	BE	Fischer Roland	=	GL	LU	Kessler	=	GL	SG	Ribaux	=	RL	NE
Aebischer Matthias	=	S	BE	Flach	*	GL	AG	Kiener Nellen	=	S	BE	Rickli Natalie	%	V	ZH
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Flückiger Sylvia	+	V	AG	Killer Hans	+	V	AG	Riklin Kathy	=	CE	ZH
Allemann	=	S	BE	Fluri	=	RL	SO	Knecht	+	V	AG	Rime	+	V	FR
Amarelle	=	S	VD	Français	+	RL	VD	Landolt	=	BD	GL	Ritter	+	CE	SG
Amaudruz	+	V	GE	Frehner	+	V	BS	Lehmann	=	CE	BS	Romano	+	CE	TI
Amherd	=	CE	VS	Freysinger	+	V	VS	Leuenberger-	=	G	GE	Rossini	=	S	VS
Amstutz	+	V	BE	Fridez	=	S	JU	Leutenegger Filippo	+	RL	ZH	Rösti	+	V	BE
Aubert	*	S	VD	Galladé	=	S	ZH	Leutenegger	=	S	BL	Roth-Bernasconi	=	S	GE
Baader Caspar	+	V	BL	Gasche	=	BD	BE	Lohr	=	CE	TG	Rusconi	+	V	TI
Badran Jacqueline	=	S	ZH	Gasser	=	GL	GR	Lüscher	+	RL	GE	Rytz	=	G	BE
Barthassat	o	CE	GE	Geissbühler	+	V	BE	Lustenberger	+	CE	LU	Schelbert	=	G	LU
Bäumle	=	GL	ZH	Germanier	o	RL	VS	Maier Thomas	=	GL	ZH	Schenker Silvia	=	S	BS
Bertschy	=	GL	BE	Giezendanner	+	V	AG	Maire Jacques-	=	S	NE	Schilliger	+	RL	LU
Binder	+	V	ZH	Gilli	=	G	SG	Malama	%	RL	BS	Schläfli	=	CE	SO
Birrer-Heimo	=	S	LU	Girod	=	G	ZH	Markwalder	=	RL	BE	Schmid-Federer	=	CE	ZH
Blocher	+	V	ZH	Glanzmann	=	CE	LU	Marra	=	S	VD	Schneeberger	+	RL	BL
Böhni	=	GL	TG	Glättli	=	G	ZH	Meier-Schatz	=	CE	SG	Schneider Schüttel	=	S	FR
Borer	+	V	SO	Gmür	=	CE	SZ	Moret	=	RL	VD	Schneider-Schneiter	=	CE	BL
Bortoluzzi	+	V	ZH	Gössli	+	RL	SZ	Mörgeli	*	V	ZH	Schwaab	=	S	VD
Bourgeois	+	RL	FR	Graf Maya	=	G	BL	Moser	=	GL	ZH	Schwander	+	V	SZ
Brand	+	V	GR	Graf-Litscher	*	S	TG	Müller Geri	=	G	AG	Semadeni	=	S	GR
Brunner	+	V	SG	Grin	+	V	VD	Müller Leo	=	CE	LU	Sommeruga Carlo	=	S	GE
Büchel Roland	+	V	SG	Gross Andreas	=	S	ZH	Müller Philipp	=	RL	AG	Spuhler	+	V	TG
Büchler Jakob	+	CE	SG	Grossen Jürg	=	GL	BE	Müller Thomas	+	V	SG	Stahl	+	V	ZH
Bugnon	+	V	VD	Grunder	=	BD	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Stamm	+	V	AG
Bulliard	=	CE	FR	Gschwind	=	CE	JU	Müller-Altarmatt	=	CE	SO	Steiert	*	S	FR
Buttet	+	CE	VS	Guhl	+	BD	AG	Müri	+	V	LU	Streiff	=	CE	BE
Candinas	=	CE	GR	Gysi	=	S	SG	Naef	=	S	ZH	Teuscher	=	G	BE
Carobbio Guscetti	=	S	TI	Hadorn	=	S	SO	Neiryneck	=	CE	VD	Thorens Goumaz	=	G	VD
Caroni	=	RL	AR	Haller	=	BD	BE	Nidegger	+	V	GE	Tomare	=	S	GE
Cassis	o	RL	TI	Hardegger	=	S	ZH	Nordmann	=	S	VD	Tschäppät	=	S	BE
Chevalley	=	GL	VD	Hassler	=	BD	GR	Noser	+	RL	ZH	Tschümperlin	=	S	SZ
Chopard-Acklin	=	S	AG	Hausammann	*	V	TG	Nussbaumer	*	S	BL	van Singer	=	G	VD
Darbellay	=	CE	VS	Heer	+	V	ZH	Pantani	+	V	TI	Veillon	%	V	VD
de Buman	=	CE	FR	Heim	=	S	SO	Pardini	=	S	BE	Vischer Daniel	=	G	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	=	BD	BE	Parmelin	+	V	VD	Vitali	*	RL	LU
Derder	=	RL	VD	Hiltbold	=	RL	GE	Pelli	+	RL	TI	Vogler	=	CE	OW
Egloff	+	V	ZH	Hodgers	=	G	GE	Perrin	+	V	NE	von Graffenried	=	G	BE
Eichenberger	+	RL	AG	Huber	=	RL	UR	Pezzatti	+	RL	ZG	von Siebenthal	+	V	BE
Estermann	+	V	LU	Humbel	=	CE	AG	Pfister Gerhard	+	CE	ZG	Voruz	=	S	VD
Fässler Daniel	+	CE	AI	Hurter Thomas	+	V	SH	Pieren	+	V	BE	Walter	#	V	TG
Fässler Hildegard	=	S	SG	Hutter Markus	+	RL	ZH	Piller Carrard	=	S	FR	Wandfluh	+	V	BE
Favre Laurent	+	RL	NE	Ingold	=	CE	ZH	Poggia	=	-	GE	Wasserfallen	+	RL	BE
Fehr Hans	+	V	ZH	Jans	*	S	BS	Quadranti	=	BD	ZH	Weibel	=	GL	ZH
Fehr Hans-Jürg	=	S	SH	Joder	+	V	BE	Quadri	+	V	TI	Wermuth	=	S	AG
Fehr Jacqueline	=	S	ZH	John-Calame	=	G	NE	Regazzi	o	CE	TI	Wobmann	+	V	SO
Feller	+	RL	VD	Jositsch	=	S	ZH	Reimann Lukas	+	V	SG	Wyss Ursula	=	S	BE
Feri Yvonne	=	S	AG	Kaufmann	*	V	ZH	Reimann Maximilian	+	V	AG	Ziörjen	=	BD	ZH
Fiala	*	RL	ZH	Keller Peter	+	V	NW	Reynard	=	S	VS				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	GL	CE	BD	G	RL	S	V	-	Tot.
+ Ja / oui / si			7	1		16		49		73
= Nein / non / no		11	22	8	15	9	41		1	107
o Enth. / abst. / ast.			2			2				4
% Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4						1		2		3
* Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1				2	5	3		11
# Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes								1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Minderheit I Blocher

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Glättli

**Geschäft / Objet**

10.052-3 Asylgesetz. Änderung: Asylgesetz (AsylG) (Dringliche Änderung des Asylgesetzes) (Entwurf der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 31.05.2012)  
 Loi sur l'asile. Modification: Loi sur l'asile (LAsi) (Non-reconnaissance du refus de servir ou de la désertion comme motifs d'asile) (Projet de la Commission des institutions politiques du Conseil national du 31.05.2012)

**Gegenstand / Objet du vote:**

Art. 26b

**Abstimmung vom / Vote du: 17.09.2012 17:01:51**

Aebi Andreas	=	V	BE	Fischer Roland	+	GL	LU	Kessler	+	GL	SG	Ribaux	+	RL	NE
Aebischer Matthias	+	S	BE	Flach	*	GL	AG	Kiener Nellen	+	S	BE	Rickli Natalie	%	V	ZH
Aeschi Thomas	=	V	ZG	Flückiger Sylvia	=	V	AG	Killer Hans	=	V	AG	Riklin Kathy	+	CE	ZH
Allemann	+	S	BE	Fluri	+	RL	SO	Knecht	=	V	AG	Rime	=	V	FR
Amarelle	+	S	VD	Français	=	RL	VD	Landolt	+	BD	GL	Ritter	+	CE	SG
Amaudruz	=	V	GE	Frehner	=	V	BS	Lehmann	=	CE	BS	Romano	=	CE	TI
Amherd	+	CE	VS	Freysinger	=	V	VS	Leuenberger-	=	G	GE	Rossini	+	S	VS
Amstutz	=	V	BE	Fridez	+	S	JU	Leutenegger Filippo	+	RL	ZH	Rösti	=	V	BE
Aubert	*	S	VD	Galladé	+	S	ZH	Leutenegger	+	S	BL	Roth-Bernasconi	+	S	GE
Baader Caspar	=	V	BL	Gasche	+	BD	BE	Lohr	+	CE	TG	Rusconi	=	V	TI
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gasser	+	GL	GR	Lüscher	+	RL	GE	Rytz	=	G	BE
Barthassat	=	CE	GE	Geissbühler	=	V	BE	Lustenberger	=	CE	LU	Schelbert	=	G	LU
Bäumle	+	GL	ZH	Germanier	+	RL	VS	Maier Thomas	+	GL	ZH	Schenker Silvia	+	S	BS
Bertschy	+	GL	BE	Giezendanner	=	V	AG	Maire Jacques-	+	S	NE	Schilliger	+	RL	LU
Binder	=	V	ZH	Gilli	=	G	SG	Malama	%	RL	BS	Schläfli	+	CE	SO
Birrer-Heimo	+	S	LU	Girod	=	G	ZH	Markwalder	+	RL	BE	Schmid-Federer	+	CE	ZH
Blocher	=	V	ZH	Glanzmann	+	CE	LU	Marra	+	S	VD	Schneeberger	+	RL	BL
Böhni	+	GL	TG	Glättli	=	G	ZH	Meier-Schatz	+	CE	SG	Schneider Schüttel	+	S	FR
Borer	=	V	SO	Gmür	+	CE	SZ	Moret	+	RL	VD	Schneider-Schneiter	=	CE	BL
Bortoluzzi	=	V	ZH	Gössi	=	RL	SZ	Mörgeli	*	V	ZH	Schwaab	+	S	VD
Bourgeois	=	RL	FR	Graf Maya	=	G	BL	Moser	+	GL	ZH	Schwander	=	V	SZ
Brand	=	V	GR	Graf-Litscher	*	S	TG	Müller Geri	=	G	AG	Semadeni	+	S	GR
Brunner	=	V	SG	Grin	=	V	VD	Müller Leo	+	CE	LU	Sommeruga Carlo	+	S	GE
Büchel Roland	=	V	SG	Gross Andreas	+	S	ZH	Müller Philipp	+	RL	AG	Spuhler	=	V	TG
Büchler Jakob	=	CE	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Thomas	=	V	SG	Stahl	*	V	ZH
Bugnon	=	V	VD	Grunder	+	BD	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Stamm	=	V	AG
Bulliard	=	CE	FR	Gschwind	+	CE	JU	Müller-Altarmatt	+	CE	SO	Steiert	*	S	FR
Buttet	=	CE	VS	Guhl	+	BD	AG	Müri	=	V	LU	Streiff	+	CE	BE
Candinas	+	CE	GR	Gysi	+	S	SG	Naef	+	S	ZH	Teuscher	=	G	BE
Carobbio Guscetti	+	S	TI	Hadorn	+	S	SO	Neiryck	+	CE	VD	Thorens Goumaz	=	G	VD
Caroni	=	RL	AR	Haller	+	BD	BE	Nidegger	=	V	GE	Tomare	+	S	GE
Cassis	+	RL	TI	Hardegger	+	S	ZH	Nordmann	+	S	VD	Tschäppät	+	S	BE
Chevalley	+	GL	VD	Hassler	+	BD	GR	Noser	+	RL	ZH	Tschümperlin	+	S	SZ
Chopard-Acklin	+	S	AG	Hausammann	*	V	TG	Nussbaumer	+	S	BL	van Singer	=	G	VD
Darbellay	=	CE	VS	Heer	=	V	ZH	Pantani	=	V	TI	Veillon	%	V	VD
de Buman	+	CE	FR	Heim	+	S	SO	Pardini	+	S	BE	Vischer Daniel	=	G	ZH
de Courten	=	V	BL	Hess Lorenz	+	BD	BE	Parmelin	=	V	VD	Vitali	*	RL	LU
Derder	+	RL	VD	Hiltbold	+	RL	GE	Pelli	+	RL	TI	Vogler	+	CE	OW
Egloff	=	V	ZH	Hodgers	=	G	GE	Perrin	=	V	NE	von Graffenried	+	G	BE
Eichenberger	+	RL	AG	Huber	+	RL	UR	Pezzatti	=	RL	ZG	von Siebenthal	=	V	BE
Estermann	=	V	LU	Humbel	+	CE	AG	Pfister Gerhard	=	CE	ZG	Voruz	+	S	VD
Fässler Daniel	=	CE	AI	Hurter Thomas	=	V	SH	Pieren	=	V	BE	Walter	#	V	TG
Fässler Hildegard	+	S	SG	Hutter Markus	+	RL	ZH	Piller Carrard	+	S	FR	Wandfluh	=	V	BE
Favre Laurent	+	RL	NE	Ingold	+	CE	ZH	Poggia	=	-	GE	Wasserfallen	=	RL	BE
Fehr Hans	=	V	ZH	Jans	+	S	BS	Quadranti	+	BD	ZH	Weibel	+	GL	ZH
Fehr Hans-Jürg	+	S	SH	Joder	=	V	BE	Quadri	=	V	TI	Wermuth	o	S	AG
Fehr Jacqueline	+	S	ZH	John-Calame	=	G	NE	Regazzi	+	CE	TI	Wobmann	=	V	SO
Feller	+	RL	VD	Jositsch	+	S	ZH	Reimann Lukas	=	V	SG	Wyss Ursula	+	S	BE
Feri Yvonne	+	S	AG	Kaufmann	*	V	ZH	Reimann Maximilian	=	V	AG	Ziörjen	+	BD	ZH
Fiala	+	RL	ZH	Keller Peter	=	V	NW	Reynard	+	S	VS				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	GL	CE	BD	G	RL	S	V	-	Tot.
+ Ja / oui / si		11	20	9	1	22	42			105
= Nein / non / no			11		14	6		48	1	80
o Enth. / abst. / ast.							1			1
% Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4						1		2		3
* Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1				1	3	4		9
# Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes								1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit  
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Glättli

**Geschäft / Objet**

10.052-3 Asylgesetz. Änderung: Asylgesetz (AsylG) (Dringliche Änderung des Asylgesetzes) (Entwurf der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 31.05.2012)  
 Loi sur l'asile. Modification: Loi sur l'asile (LAsi) (Non-reconnaissance du refus de servir ou de la désertion comme motifs d'asile) (Projet de la Commission des institutions politiques du Conseil national du 31.05.2012)

**Gegenstand / Objet du vote:**

Art. 112b

**Abstimmung vom / Vote du: 17.09.2012 17:40:21**

Aebi Andreas	+	V	BE	Fischer Roland	+	GL	LU	Kessler	+	GL	SG	Ribaux	+	RL	NE
Aebischer Matthias	+	S	BE	Flach	+	GL	AG	Kiener Nellen	=	S	BE	Rickli Natalie	%	V	ZH
Aeschi Thomas	o	V	ZG	Flückiger Sylvia	+	V	AG	Killer Hans	+	V	AG	Riklin Kathy	+	CE	ZH
Allemann	+	S	BE	Fluri	o	RL	SO	Knecht	+	V	AG	Rime	o	V	FR
Amarelle	=	S	VD	Français	+	RL	VD	Landolt	+	BD	GL	Ritter	+	CE	SG
Amaudruz	+	V	GE	Frehner	+	V	BS	Lehmann	+	CE	BS	Romano	+	CE	TI
Amherd	+	CE	VS	Freysinger	+	V	VS	Leuenberger-	=	G	GE	Rossini	*	S	VS
Amstutz	+	V	BE	Fridez	=	S	JU	Leutenegger Filippo	+	RL	ZH	Rösti	+	V	BE
Aubert	*	S	VD	Galladé	+	S	ZH	Leutenegger	=	S	BL	Roth-Bernasconi	=	S	GE
Baader Caspar	o	V	BL	Gasche	+	BD	BE	Lohr	+	CE	TG	Rusconi	+	V	TI
Badran Jacqueline	=	S	ZH	Gasser	+	GL	GR	Lüscher	+	RL	GE	Rytz	=	G	BE
Barthassat	+	CE	GE	Geissbühler	+	V	BE	Lustenberger	+	CE	LU	Schelbert	=	G	LU
Bäumle	+	GL	ZH	Germanier	+	RL	VS	Maier Thomas	+	GL	ZH	Schenker Silvia	=	S	BS
Bertschy	+	GL	BE	Giezendanner	+	V	AG	Maire Jacques-	=	S	NE	Schilliger	+	RL	LU
Binder	o	V	ZH	Gilli	=	G	SG	Malama	%	RL	BS	Schläfli	+	CE	SO
Birrer-Heimo	=	S	LU	Girod	=	G	ZH	Markwalder	+	RL	BE	Schmid-Federer	=	CE	ZH
Blocher	+	V	ZH	Glanzmann	+	CE	LU	Marra	=	S	VD	Schneeberger	+	RL	BL
Böhni	+	GL	TG	Glättli	=	G	ZH	Meier-Schatz	+	CE	SG	Schneider Schüttel	+	S	FR
Borer	o	V	SO	Gmür	+	CE	SZ	Moret	+	RL	VD	Schneider-Schneiter	+	CE	BL
Bortoluzzi	=	V	ZH	Gössli	+	RL	SZ	Mörgeli	+	V	ZH	Schwaab	=	S	VD
Bourgeois	+	RL	FR	Graf Maya	=	G	BL	Moser	+	GL	ZH	Schwander	+	V	SZ
Brand	+	V	GR	Graf-Litscher	=	S	TG	Müller Geri	=	G	AG	Semadeni	+	S	GR
Brunner	o	V	SG	Grin	+	V	VD	Müller Leo	+	CE	LU	Sommaruga Carlo	=	S	GE
Büchel Roland	+	V	SG	Gross Andreas	+	S	ZH	Müller Philipp	+	RL	AG	Spuhler	+	V	TG
Büchler Jakob	+	CE	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Thomas	+	V	SG	Stahl	+	V	ZH
Bugnon	o	V	VD	Grunder	+	BD	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Stamm	+	V	AG
Bulliard	+	CE	FR	Gschwind	+	CE	JU	Müller-Altarmatt	o	CE	SO	Steiert	=	S	FR
Buttet	+	CE	VS	Guhl	+	BD	AG	Müri	+	V	LU	Streiff	+	CE	BE
Candinas	+	CE	GR	Gysi	=	S	SG	Naef	=	S	ZH	Teuscher	=	G	BE
Carobbio Guscetti	=	S	TI	Hadorn	=	S	SO	Neiryck	o	CE	VD	Thorens Goumaz	=	G	VD
Caroni	+	RL	AR	Haller	+	BD	BE	Nidegger	+	V	GE	Tomare	=	S	GE
Cassis	+	RL	TI	Hardegger	=	S	ZH	Nordmann	=	S	VD	Tschäppät	+	S	BE
Chevalley	+	GL	VD	Hassler	+	BD	GR	Noser	+	RL	ZH	Tschümperlin	+	S	SZ
Chopard-Acklin	=	S	AG	Hausammann	*	V	TG	Nussbaumer	=	S	BL	van Singer	=	G	VD
Darbellay	+	CE	VS	Heer	+	V	ZH	Pantani	+	V	TI	Veillon	%	V	VD
de Buman	+	CE	FR	Heim	+	S	SO	Pardini	=	S	BE	Vischer Daniel	=	G	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	BD	BE	Parmelin	o	V	VD	Vitali	+	RL	LU
Derder	+	RL	VD	Hiltbold	+	RL	GE	Pelli	+	RL	TI	Vogler	+	CE	OW
Egloff	+	V	ZH	Hodgers	=	G	GE	Perrin	+	V	NE	von Graffenried	=	G	BE
Eichenberger	+	RL	AG	Huber	+	RL	UR	Pezzatti	+	RL	ZG	von Siebenthal	+	V	BE
Estermann	+	V	LU	Humbel	+	CE	AG	Pfister Gerhard	=	CE	ZG	Voruz	=	S	VD
Fässler Daniel	+	CE	AI	Hurter Thomas	+	V	SH	Pieren	+	V	BE	Walter	#	V	TG
Fässler Hildegard	=	S	SG	Hutter Markus	+	RL	ZH	Piller Carrard	=	S	FR	Wandfluh	o	V	BE
Favre Laurent	+	RL	NE	Ingold	+	CE	ZH	Poggia	+	-	GE	Wasserfallen	*	RL	BE
Fehr Hans	+	V	ZH	Jans	=	S	BS	Quadranti	+	BD	ZH	Weibel	+	GL	ZH
Fehr Hans-Jürg	+	S	SH	Joder	+	V	BE	Quadri	+	V	TI	Wermuth	=	S	AG
Fehr Jacqueline	=	S	ZH	John-Calame	=	G	NE	Regazzi	+	CE	TI	Wobmann	+	V	SO
Feller	+	RL	VD	Jositsch	+	S	ZH	Reimann Lukas	+	V	SG	Wyss Ursula	*	S	BE
Feri Yvonne	+	S	AG	Kaufmann	*	V	ZH	Reimann Maximilian	=	V	AG	Ziörjen	+	BD	ZH
Fiala	+	RL	ZH	Keller Peter	+	V	NW	Reynard	=	S	VS				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	GL	CE	BD	G	RL	S	V	-	Tot.
+	Ja / oui / si	12	27	9		27	12	39	1	127
=	Nein / non / no		2		15		31	2		50
o	Enth. / abst. / ast.		2			1		9		12
%	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1		2		3
*	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1	3	2		6
#	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes							1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Minderheit I Bäumle

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Schenker Silvia

**Geschäft / Objet**

10.052-3 Asylgesetz. Änderung: Asylgesetz (AsylG) (Dringliche Änderung des Asylgesetzes) (Entwurf der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 31.05.2012)  
 Loi sur l'asile. Modification: Loi sur l'asile (LAsi) (Non-reconnaissance du refus de servir ou de la désertion comme motifs d'asile) (Projet de la Commission des institutions politiques du Conseil national du 31.05.2012)

**Gegenstand / Objet du vote:**

Art. 112b

**Abstimmung vom / Vote du: 17.09.2012 17:41:16**

Aebi Andreas	+	V	BE	Fischer Roland	=	GL	LU	Kessler	=	GL	SG	Ribaux	+	RL	NE
Aebischer Matthias	=	S	BE	Flach	=	GL	AG	Kiener Nellen	+	S	BE	Rickli Natalie	%	V	ZH
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Flückiger Sylvia	+	V	AG	Killer Hans	+	V	AG	Riklin Kathy	+	CE	ZH
Alleman	=	S	BE	Fluri	+	RL	SO	Knecht	+	V	AG	Rime	+	V	FR
Amarelle	=	S	VD	Français	+	RL	VD	Landolt	=	BD	GL	Ritter	+	CE	SG
Amaudruz	+	V	GE	Frehner	+	V	BS	Lehmann	+	CE	BS	Romano	+	CE	TI
Amherd	+	CE	VS	Freysinger	+	V	VS	Leuenberger-	+	G	GE	Rossini	*	S	VS
Amstutz	+	V	BE	Fridez	=	S	JU	Leutenegger Filippo	+	RL	ZH	Rösti	+	V	BE
Aubert	*	S	VD	Galladé	=	S	ZH	Leutenegger	+	S	BL	Roth-Bernasconi	o	S	GE
Baader Caspar	+	V	BL	Gasche	=	BD	BE	Lohr	+	CE	TG	Rusconi	+	V	TI
Badran Jacqueline	=	S	ZH	Gasser	=	GL	GR	Lüscher	+	RL	GE	Rytz	+	G	BE
Barthassat	+	CE	GE	Geissbühler	+	V	BE	Lustenberger	+	CE	LU	Schelbert	+	G	LU
Bäumle	=	GL	ZH	Germanier	o	RL	VS	Maier Thomas	=	GL	ZH	Schenker Silvia	+	S	BS
Bertschy	=	GL	BE	Giezendanner	+	V	AG	Maire Jacques-	=	S	NE	Schilliger	+	RL	LU
Binder	+	V	ZH	Gilli	+	G	SG	Malama	%	RL	BS	Schläfli	+	CE	SO
Birrer-Heimo	+	S	LU	Girod	+	G	ZH	Markwalder	+	RL	BE	Schmid-Federer	+	CE	ZH
Blocher	+	V	ZH	Glanzmann	+	CE	LU	Marra	=	S	VD	Schneeberger	+	RL	BL
Böhni	=	GL	TG	Glättli	+	G	ZH	Meier-Schatz	=	CE	SG	Schneider Schüttel	=	S	FR
Borer	+	V	SO	Gmür	=	CE	SZ	Moret	o	RL	VD	Schneider-Schneiter	+	CE	BL
Bortoluzzi	+	V	ZH	Gössi	+	RL	SZ	Mörgeli	+	V	ZH	Schwaab	=	S	VD
Bourgeois	+	RL	FR	Graf Maya	+	G	BL	Moser	=	GL	ZH	Schwander	+	V	SZ
Brand	+	V	GR	Graf-Litscher	+	S	TG	Müller Geri	+	G	AG	Semadeni	=	S	GR
Brunner	+	V	SG	Grin	+	V	VD	Müller Leo	+	CE	LU	Sommaruga Carlo	+	S	GE
Büchel Roland	+	V	SG	Gross Andreas	=	S	ZH	Müller Philipp	+	RL	AG	Spuhler	+	V	TG
Büchler Jakob	+	CE	SG	Grossen Jürg	=	GL	BE	Müller Thomas	+	V	SG	Stahl	+	V	ZH
Bugnon	+	V	VD	Grunder	+	BD	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Stamm	+	V	AG
Bulliard	=	CE	FR	Gschwind	+	CE	JU	Müller-Altarmatt	+	CE	SO	Steiert	=	S	FR
Buttet	+	CE	VS	Guhl	=	BD	AG	Müri	+	V	LU	Streiff	=	CE	BE
Candinas	+	CE	GR	Gysi	+	S	SG	Naef	+	S	ZH	Teuscher	+	G	BE
Carobbio Guscetti	+	S	TI	Hadorn	=	S	SO	Neiryneck	+	CE	VD	Thorens Goumaz	+	G	VD
Caroni	+	RL	AR	Haller	=	BD	BE	Nidegger	+	V	GE	Tomare	+	S	GE
Cassis	+	RL	TI	Hardegger	+	S	ZH	Nordmann	=	S	VD	Tschäppät	=	S	BE
Chevalley	=	GL	VD	Hassler	=	BD	GR	Noser	+	RL	ZH	Tschümperlin	=	S	SZ
Chopard-Acklin	=	S	AG	Hausammann	*	V	TG	Nussbaumer	=	S	BL	van Singer	+	G	VD
Darbellay	+	CE	VS	Heer	+	V	ZH	Pantani	+	V	TI	Veillon	%	V	VD
de Buman	=	CE	FR	Heim	+	S	SO	Pardini	+	S	BE	Vischer Daniel	+	G	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	BD	BE	Parmelin	+	V	VD	Vitali	+	RL	LU
Derder	+	RL	VD	Hiltbold	+	RL	GE	Pelli	+	RL	TI	Vogler	=	CE	OW
Egloff	+	V	ZH	Hodgers	+	G	GE	Perrin	+	V	NE	von Graffenried	+	G	BE
Eichenberger	+	RL	AG	Huber	+	RL	UR	Pezzatti	+	RL	ZG	von Siebenthal	+	V	BE
Estermann	+	V	LU	Humbel	=	CE	AG	Pfister Gerhard	+	CE	ZG	Voruz	=	S	VD
Fässler Daniel	+	CE	AI	Hurter Thomas	+	V	SH	Pieren	+	V	BE	Walter	#	V	TG
Fässler Hildegard	+	S	SG	Hutter Markus	+	RL	ZH	Piller Carrard	=	S	FR	Wandfluh	+	V	BE
Favre Laurent	+	RL	NE	Ingold	=	CE	ZH	Poggia	+	-	GE	Wasserfallen	*	RL	BE
Fehr Hans	+	V	ZH	Jans	+	S	BS	Quadranti	=	BD	ZH	Weibel	=	GL	ZH
Fehr Hans-Jürg	=	S	SH	Joder	+	V	BE	Quadri	+	V	TI	Wermuth	+	S	AG
Fehr Jacqueline	*	S	ZH	John-Calame	+	G	NE	Regazzi	+	CE	TI	Wobmann	+	V	SO
Feller	+	RL	VD	Jositsch	=	S	ZH	Reimann Lukas	+	V	SG	Wyss Ursula	*	S	BE
Feri Yvonne	=	S	AG	Kaufmann	*	V	ZH	Reimann Maximilian	+	V	AG	Ziörjen	=	BD	ZH
Fiala	+	RL	ZH	Keller Peter	+	V	NW	Reynard	=	S	VS				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	GL	CE	BD	G	RL	S	V	-	Tot.
+ Ja / oui / si			23	2	15	26	16	50	1	133
= Nein / non / no		12	8	7			25			52
o Enth. / abst. / ast.						2	1			3
% Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4						1		2		3
* Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto						1	4	2		7
# Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes								1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit  
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Bäumle

**Geschäft / Objet**

10.052-3 Asylgesetz. Änderung: Asylgesetz (AsylG) (Dringliche Änderung des Asylgesetzes) (Entwurf der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 31.05.2012)  
 Loi sur l'asile. Modification: Loi sur l'asile (LAsi) (Non-reconnaissance du refus de servir ou de la désertion comme motifs d'asile) (Projet de la Commission des institutions politiques du Conseil national du 31.05.2012)

**Gegenstand / Objet du vote:**

Art. 112b

**Abstimmung vom / Vote du: 25.09.2012 13:10:20**

Aebi Andreas	+	V	BE	Fischer Roland	=	GL	LU	Kessler	=	GL	SG	Rickli Natalie	%	V	ZH
Aebischer Matthias	=	S	BE	Flach	=	GL	AG	Kiener Nellen	+	S	BE	Riklin Kathy	=	CE	ZH
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Flückiger Sylvia	+	V	AG	Killer Hans	+	V	AG	Rime	+	V	FR
Alleman	+	S	BE	Fluri	+	RL	SO	Knecht	+	V	AG	Ritter	+	CE	SG
Amarelle	+	S	VD	Français	*	RL	VD	Landolt	=	BD	GL	Romano	+	CE	TI
Amaudruz	+	V	GE	Frehner	*	V	BS	Lehmann	*	CE	BS	Rossini	+	S	VS
Amherd	+	CE	VS	Freysinger	+	V	VS	Leuenberger-	+	G	GE	Rösti	+	V	BE
Amstutz	+	V	BE	Fridez	o	S	JU	Leutenegger Filippo	+	RL	ZH	Roth-Bernasconi	+	S	GE
Aubert	+	S	VD	Galladé	+	S	ZH	Leutenegger	+	S	BL	Rusconi	+	V	TI
Baader Caspar	+	V	BL	Gasche	*	BD	BE	Lohr	=	CE	TG	Rytz	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gasser	=	GL	GR	Lüscher	+	RL	GE	Schelbert	+	G	LU
Barthassat	=	CE	GE	Geissbühler	+	V	BE	Lustenberger	+	CE	LU	Schenker Silvia	+	S	BS
Bäumle	=	GL	ZH	Germanier	=	RL	VS	Maier Thomas	=	GL	ZH	Schilliger	*	RL	LU
Bertschy	=	GL	BE	Giezendanner	+	V	AG	Maire Jacques-	+	S	NE	Schläfli	+	CE	SO
Binder	+	V	ZH	Gilli	+	G	SG	Markwalder	+	RL	BE	Schmid-Federer	%	CE	ZH
Birrer-Heimo	=	S	LU	Girod	+	G	ZH	Marra	+	S	VD	Schneeberger	+	RL	BL
Blocher	*	V	ZH	Glanzmann	=	CE	LU	Meier-Schatz	+	CE	SG	Schneider Schüttel	=	S	FR
Böhni	=	GL	TG	Glättli	+	G	ZH	Moret	=	RL	VD	Schneider-Schneiter	=	CE	BL
Borer	+	V	SO	Gmür	+	CE	SZ	Mörgeli	+	V	ZH	Schwaab	+	S	VD
Bortoluzzi	+	V	ZH	Gössli	+	RL	SZ	Moser	%	GL	ZH	Schwander	+	V	SZ
Bourgeois	=	RL	FR	Graf Maya	+	G	BL	Müller Geri	+	G	AG	Semadeni	+	S	GR
Brand	+	V	GR	Graf-Litscher	=	S	TG	Müller Leo	+	CE	LU	Sommaruga Carlo	+	S	GE
Brunner	+	V	SG	Grin	+	V	VD	Müller Philipp	+	RL	AG	Spuhler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Gross Andreas	=	S	ZH	Müller Thomas	+	V	SG	Stahl	+	V	ZH
Büchler Jakob	+	CE	SG	Grossen Jürg	=	GL	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Stamm	+	V	AG
Bugnon	+	V	VD	Grunder	+	BD	BE	Müller-Altarmatt	+	CE	SO	Steiert	+	S	FR
Bulliard	=	CE	FR	Gschwind	+	CE	JU	Müri	+	V	LU	Streff	=	CE	BE
Buttet	+	CE	VS	Guhl	=	BD	AG	Naef	+	S	ZH	Teuscher	+	G	BE
Candinas	+	CE	GR	Gysi	+	S	SG	Neiryneck	*	CE	VD	Thorens Goumaz	+	G	VD
Carobbio Guscetti	+	S	TI	Hadorn	+	S	SO	Nidegger	+	V	GE	Tomare	+	S	GE
Caroni	+	RL	AR	Haller	=	BD	BE	Nordmann	+	S	VD	Tschäppät	=	S	BE
Cassis	=	RL	TI	Hardegger	=	S	ZH	Noser	*	RL	ZH	Tschümperlin	=	S	SZ
Chevalley	*	GL	VD	Hassler	=	BD	GR	Nussbaumer	=	S	BL	van Singer	+	G	VD
Chopard-Acklin	+	S	AG	Hausammann	+	V	TG	Pantani	+	V	TI	Veillon	+	V	VD
Darbellay	*	CE	VS	Heer	+	V	ZH	Pardini	*	S	BE	Vischer Daniel	+	G	ZH
de Buman	=	CE	FR	Heim	=	S	SO	Parmelin	+	V	VD	Vitali	+	RL	LU
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	BD	BE	Pelli	*	RL	TI	Vogler	+	CE	OW
Derder	=	RL	VD	Hiltbold	=	RL	GE	Perrin	+	V	NE	von Graffenried	+	G	BE
Egloff	*	V	ZH	Hodgers	+	G	GE	Pezzatti	+	RL	ZG	von Siebenthal	*	V	BE
Eichenberger	*	RL	AG	Huber	+	RL	UR	Pfister Gerhard	+	CE	ZG	Voruz	+	S	VD
Estermann	+	V	LU	Humbel	=	CE	AG	Pieren	+	V	BE	Walter	#	V	TG
Fässler Daniel	*	CE	AI	Hurter Thomas	+	V	SH	Piller Carrard	+	S	FR	Wandfluh	+	V	BE
Fässler Hildegard	+	S	SG	Hutter Markus	+	RL	ZH	Poggia	+	-	GE	Wasserfallen	+	RL	BE
Favre Laurent	+	RL	NE	Ingold	=	CE	ZH	Quadranti	=	BD	ZH	Weibel	=	GL	ZH
Fehr Hans	+	V	ZH	Jans	+	S	BS	Quadri	+	V	TI	Wermuth	+	S	AG
Fehr Hans-Jürg	o	S	SH	Joder	+	V	BE	Regazzi	+	CE	TI	Wobmann	+	V	SO
Fehr Jacqueline	+	S	ZH	John-Calame	+	G	NE	Reimann Lukas	+	V	SG	Wyss Ursula	=	S	BE
Feller	+	RL	VD	Jositsch	+	S	ZH	Reimann Maximilian	+	V	AG	Ziörjen	=	BD	ZH
Feri Yvonne	+	S	AG	Kaufmann	+	V	ZH	Reynard	+	S	VS				
Fiala	*	RL	ZH	Keller Peter	+	V	NW	Ribaux	*	RL	NE				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	GL	CE	BD	G	RL	S	V	-	Tot.
+	Ja / oui / si		16	2	15	16	32	49	1	131
=	Nein / non / no	10	10	6		6	11			43
o	Enth. / abst. / ast.						2			2
%	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1					1		3
*	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	4	1		7	1	4		18
#	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes							1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit  
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Bäumle

**Geschäft / Objet**

10.052-3 Asylgesetz. Änderung: Asylgesetz (AsylG) (Dringliche Änderung des Asylgesetzes) (Entwurf der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 31.05.2012)  
 Loi sur l'asile. Modification: Loi sur l'asile (LAsi) (Non-reconnaissance du refus de servir ou de la désertion comme motifs d'asile) (Projet de la Commission des institutions politiques du Conseil national du 31.05.2012)

**Gegenstand / Objet du vote:**

Antrag der Einigungskonferenz

**Abstimmung vom / Vote du: 26.09.2012 11:04:25**

Aebi Andreas	+	V	BE	Fischer Roland	+	GL	LU	Kessler	+	GL	SG	Rickli Natalie	%	V	ZH
Aebischer Matthias	+	S	BE	Flach	+	GL	AG	Kiener Nellen	=	S	BE	Riklin Kathy	+	CE	ZH
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Flückiger Sylvia	+	V	AG	Killer Hans	+	V	AG	Rime	+	V	FR
Alleman	o	S	BE	Fluri	+	RL	SO	Knecht	+	V	AG	Ritter	+	CE	SG
Amarelle	=	S	VD	Français	+	RL	VD	Landolt	+	BD	GL	Romano	+	CE	TI
Amaudruz	+	V	GE	Frehner	+	V	BS	Lehmann	+	CE	BS	Rossini	=	S	VS
Amherd	+	CE	VS	Freysinger	+	V	VS	Leuenberger-	=	G	GE	Rösti	+	V	BE
Amstutz	+	V	BE	Fridez	=	S	JU	Leutenegger Filippo	*	RL	ZH	Roth-Bernasconi	=	S	GE
Aubert	=	S	VD	Galladé	o	S	ZH	Leutenegger	=	S	BL	Rusconi	+	V	TI
Baader Caspar	+	V	BL	Gasche	+	BD	BE	Lohr	+	CE	TG	Rytz	=	G	BE
Badran Jacqueline	o	S	ZH	Gasser	+	GL	GR	Lüscher	+	RL	GE	Schelbert	=	G	LU
Barthassat	+	CE	GE	Geissbühler	+	V	BE	Lustenberger	+	CE	LU	Schenker Silvia	=	S	BS
Bäumle	+	GL	ZH	Germanier	+	RL	VS	Maier Thomas	+	GL	ZH	Schilliger	+	RL	LU
Bertschy	+	GL	BE	Giezendanner	+	V	AG	Maire Jacques-	=	S	NE	Schläfli	+	CE	SO
Binder	+	V	ZH	Gilli	=	G	SG	Markwalder	+	RL	BE	Schmid-Federer	o	CE	ZH
Birrer-Heimo	+	S	LU	Girod	=	G	ZH	Marra	=	S	VD	Schneeberger	+	RL	BL
Blocher	*	V	ZH	Glanzmann	+	CE	LU	Meier-Schatz	+	CE	SG	Schneider Schüttel	+	S	FR
Böhni	+	GL	TG	Glättli	=	G	ZH	Moret	+	RL	VD	Schneider-Schneiter	+	CE	BL
Borer	*	V	SO	Gmür	+	CE	SZ	Mörgeli	+	V	ZH	Schwaab	=	S	VD
Bortoluzzi	+	V	ZH	Gössli	+	RL	SZ	Moser	%	GL	ZH	Schwander	+	V	SZ
Bourgeois	+	RL	FR	Graf Maya	*	G	BL	Müller Geri	*	G	AG	Semadeni	o	S	GR
Brand	+	V	GR	Graf-Litscher	o	S	TG	Müller Leo	+	CE	LU	Sommaruga Carlo	=	S	GE
Brunner	+	V	SG	Grin	+	V	VD	Müller Philipp	+	RL	AG	Spuhler	*	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Gross Andreas	+	S	ZH	Müller Thomas	*	V	SG	Stahl	+	V	ZH
Büchler Jakob	+	CE	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Stamm	+	V	AG
Bugnon	+	V	VD	Grunder	+	BD	BE	Müller-Altarmatt	+	CE	SO	Steiert	=	S	FR
Bulliard	+	CE	FR	Gschwind	+	CE	JU	Müri	+	V	LU	Streff	+	CE	BE
Buttet	+	CE	VS	Guhl	+	BD	AG	Naef	*	S	ZH	Teuscher	=	G	BE
Candinas	+	CE	GR	Gysi	=	S	SG	Neiryck	o	CE	VD	Thorens Goumaz	=	G	VD
Carobbio Guscetti	=	S	TI	Hadorn	=	S	SO	Nidegger	+	V	GE	Tomare	=	S	GE
Caroni	+	RL	AR	Haller	+	BD	BE	Nordmann	=	S	VD	Tschäppät	*	S	BE
Cassis	+	RL	TI	Hardegger	+	S	ZH	Noser	+	RL	ZH	Tschümperlin	*	S	SZ
Chevalley	+	GL	VD	Hassler	+	BD	GR	Nussbaumer	o	S	BL	van Singer	=	G	VD
Chopard-Acklin	=	S	AG	Hausammann	+	V	TG	Pantani	+	V	TI	Veillon	+	V	VD
Darbellay	+	CE	VS	Heer	*	V	ZH	Pardini	=	S	BE	Vischer Daniel	=	G	ZH
de Buman	+	CE	FR	Heim	+	S	SO	Parmelin	+	V	VD	Vitali	+	RL	LU
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	BD	BE	Pelli	+	RL	TI	Vogler	+	CE	OW
Derder	+	RL	VD	Hiltbold	+	RL	GE	Perrin	+	V	NE	von Graffenried	+	G	BE
Egloff	*	V	ZH	Hodgers	=	G	GE	Pezzatti	+	RL	ZG	von Siebenthal	+	V	BE
Eichenberger	+	RL	AG	Huber	+	RL	UR	Pfister Gerhard	*	CE	ZG	Voruz	=	S	VD
Estermann	+	V	LU	Humbel	+	CE	AG	Pieren	+	V	BE	Walter	#	V	TG
Fässler Daniel	+	CE	AI	Hurter Thomas	+	V	SH	Piller Carrard	=	S	FR	Wandfluh	+	V	BE
Fässler Hildegard	=	S	SG	Hutter Markus	+	RL	ZH	Poggia	+	-	GE	Wasserfallen	+	RL	BE
Favre Laurent	+	RL	NE	Ingold	+	CE	ZH	Quadranti	+	BD	ZH	Weibel	+	GL	ZH
Fehr Hans	*	V	ZH	Jans	o	S	BS	Quadri	+	V	TI	Wermuth	=	S	AG
Fehr Hans-Jürg	=	S	SH	Joder	+	V	BE	Regazzi	+	CE	TI	Wobmann	+	V	SO
Fehr Jacqueline	=	S	ZH	John-Calame	=	G	NE	Reimann Lukas	+	V	SG	Wyss Ursula	o	S	BE
Feller	+	RL	VD	Jositsch	+	S	ZH	Reimann Maximilian	+	V	AG	Ziörjen	+	BD	ZH
Feri Yvonne	=	S	AG	Kaufmann	+	V	ZH	Reynard	=	S	VS				
Fiala	+	RL	ZH	Keller Peter	+	V	NW	Ribaux	+	RL	NE				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	CE	BD	GL	G	RL	S	V	-	Tot.
+	Ja / oui / si	28	9	11	1	28	7	46	1	131
=	Nein / non / no				12		28			40
o	Enth. / abst. / ast.	2					8			10
%	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1				1		2
*	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			2	1	3	7		14
#	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes							1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schenker Silvia

**Geschäft / Objet**
 10.052-3 Asylgesetz. Änderung: Asylgesetz (AsylG) (Dringliche Änderung des Asylgesetzes)  
 Loi sur l'asile. Modification: Loi sur l'asile (LAsi) (Modifications urgentes de la loi sur l'asile)
**Gegenstand / Objet du vote:**

Dringlichkeitsklausel

**Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2012 15:04:03**

Aebi Andreas	+	V	BE	Fischer Roland	+	GL	LU	Kessler	+	GL	SG	Rickli Natalie	%	V	ZH
Aebischer Matthias	=	S	BE	Flach	+	GL	AG	Kiener Nellen	=	S	BE	Riklin Kathy	+	CE	ZH
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Flückiger Sylvia	+	V	AG	Killer Hans	+	V	AG	Rime	+	V	FR
Allemann	=	S	BE	Fluri	+	RL	SO	Knecht	+	V	AG	Ritter	+	CE	SG
Amarelle	=	S	VD	Français	*	RL	VD	Landolt	*	BD	GL	Romano	+	CE	TI
Amaudruz	+	V	GE	Frehner	+	V	BS	Lehmann	+	CE	BS	Rossini	*	S	VS
Amherd	+	CE	VS	Freysinger	*	V	VS	Leuenberger-	=	G	GE	Rösti	+	V	BE
Amstutz	+	V	BE	Fridez	=	S	JU	Leutenegger Filippo	+	RL	ZH	Roth-Bernasconi	=	S	GE
Aubert	=	S	VD	Galladé	=	S	ZH	Leutenegger	=	S	BL	Rusconi	+	V	TI
Baader Caspar	+	V	BL	Gasche	+	BD	BE	Lohr	+	CE	TG	Rytz	*	G	BE
Badran Jacqueline	*	S	ZH	Gasser	+	GL	GR	Lüscher	+	RL	GE	Schelbert	=	G	LU
Barthassat	+	CE	GE	Geissbühler	+	V	BE	Lustenberger	+	CE	LU	Schenker Silvia	=	S	BS
Bäumle	+	GL	ZH	Germanier	+	RL	VS	Maier Thomas	*	GL	ZH	Schilliger	+	RL	LU
Bertschy	*	GL	BE	Giezendanner	+	V	AG	Maire Jacques-	=	S	NE	Schläfli	+	CE	SO
Binder	+	V	ZH	Gilli	=	G	SG	Markwalder	+	RL	BE	Schmid-Federer	o	CE	ZH
Birrer-Heimo	=	S	LU	Girod	=	G	ZH	Marra	=	S	VD	Schneeberger	+	RL	BL
Blocher	*	V	ZH	Glanzmann	+	CE	LU	Meier-Schatz	+	CE	SG	Schneider Schüttel	=	S	FR
Böhni	+	GL	TG	Glättli	=	G	ZH	Moret	+	RL	VD	Schneider-Schneiter	+	CE	BL
Borer	+	V	SO	Gmür	+	CE	SZ	Mörgeli	+	V	ZH	Schwaab	=	S	VD
Bortoluzzi	+	V	ZH	Gössli	+	RL	SZ	Moser	%	GL	ZH	Schwander	+	V	SZ
Bourgeois	+	RL	FR	Graf Maya	=	G	BL	Müller Geri	=	G	AG	Semadeni	=	S	GR
Brand	+	V	GR	Graf-Litscher	=	S	TG	Müller Leo	+	CE	LU	Sommaruga Carlo	=	S	GE
Brunner	+	V	SG	Grin	+	V	VD	Müller Philipp	+	RL	AG	Spuhler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Gross Andreas	=	S	ZH	Müller Thomas	+	V	SG	Stahl	+	V	ZH
Büchler Jakob	+	CE	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Stamm	*	V	AG
Bugnon	+	V	VD	Grunder	+	BD	BE	Müller-Altarmatt	+	CE	SO	Stiert	=	S	FR
Bulliard	+	CE	FR	Gschwind	+	CE	JU	Müri	+	V	LU	Streiff	+	CE	BE
Buttet	+	CE	VS	Guhl	+	BD	AG	Naef	=	S	ZH	Teuscher	=	G	BE
Candinas	+	CE	GR	Gysi	*	S	SG	Neiryneck	o	CE	VD	Thorens Goumaz	=	G	VD
Carobbio Guscetti	=	S	TI	Hadorn	=	S	SO	Nidegger	*	V	GE	Tomare	=	S	GE
Caroni	+	RL	AR	Haller	+	BD	BE	Nordmann	=	S	VD	Tschäppät	=	S	BE
Cassis	*	RL	TI	Hardegger	=	S	ZH	Noser	+	RL	ZH	Tschümperlin	=	S	SZ
Chevalley	+	GL	VD	Hassler	+	BD	GR	Nussbaumer	=	S	BL	van Singer	=	G	VD
Chopard-Acklin	=	S	AG	Hausammann	+	V	TG	Pantani	+	V	TI	Veillon	+	V	VD
Darbellay	*	CE	VS	Heer	%	V	ZH	Pardini	=	S	BE	Vischer Daniel	=	G	ZH
de Buman	+	CE	FR	Heim	=	S	SO	Parmelin	+	V	VD	Vitali	+	RL	LU
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	BD	BE	Pelli	+	RL	TI	Vogler	+	CE	OW
Derder	+	RL	VD	Hiltbold	+	RL	GE	Perrin	+	V	NE	von Graffenried	=	G	BE
Egloff	+	V	ZH	Hodgers	=	G	GE	Pezzatti	+	RL	ZG	von Siebenthal	+	V	BE
Eichenberger	+	RL	AG	Huber	+	RL	UR	Pfister Gerhard	+	CE	ZG	Voruz	=	S	VD
Estermann	+	V	LU	Hubel	+	CE	AG	Pieren	+	V	BE	Walter	+	V	TG
Fässler Daniel	+	CE	AI	Hurter Thomas	+	V	SH	Piller Carrard	=	S	FR	Wandfluh	*	V	BE
Fässler Hildegard	=	S	SG	Hutter Markus	+	RL	ZH	Poggia	+	-	GE	Wasserfallen	+	RL	BE
Favre Laurent	+	RL	NE	Ingold	+	CE	ZH	Quadranti	+	BD	ZH	Weibel	+	GL	ZH
Fehr Hans	+	V	ZH	Jans	=	S	BS	Quadri	+	V	TI	Wermuth	=	S	AG
Fehr Hans-Jürg	=	S	SH	Joder	+	V	BE	Regazzi	+	CE	TI	Wobmann	+	V	SO
Fehr Jacqueline	=	S	ZH	John-Calame	=	G	NE	Reimann Lukas	+	V	SG	Wyss Ursula	=	S	BE
Feller	+	RL	VD	Jositsch	=	S	ZH	Reimann Maximilian	+	V	AG	Ziörjen	+	BD	ZH
Feri Yvonne	=	S	AG	Kaufmann	+	V	ZH	Reynard	=	S	VS				
Fiala	*	RL	ZH	Keller Peter	+	V	NW	Ribaux	+	RL	NE				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	CE	BD	GL	G	RL	S	V	-	Tot.
+	Ja / oui / si	28	8	9		26		48	1	120
=	Nein / non / no				14		43			57
o	Enth. / abst. / ast.	2								2
%	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1				2		3
*	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	2	1	3	3	5		16

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Bedeutung Nein / Signification du non:

**Geschäft / Objet**
 10.052-3 Asylgesetz. Änderung: Asylgesetz (AsylG) (Dringliche Änderung des Asylgesetzes)  
 Loi sur l'asile. Modification: Loi sur l'asile (LAsi) (Modifications urgentes de la loi sur l'asile)
**Gegenstand / Objet du vote:**

Schlussabstimmung

**Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2012 08:57:02**

Aebi Andreas	+	V	BE	Fischer Roland	+	GL	LU	Kessler	+	GL	SG	Rickli Natalie	%	V	ZH
Aebischer Matthias	=	S	BE	Flach	+	GL	AG	Kiener Nellen	=	S	BE	Riklin Kathy	+	CE	ZH
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Flückiger Sylvia	+	V	AG	Killer Hans	+	V	AG	Rime	+	V	FR
Allemann	o	S	BE	Fluri	=	RL	SO	Knecht	+	V	AG	Ritter	+	CE	SG
Amarelle	=	S	VD	Français	+	RL	VD	Landolt	+	BD	GL	Romano	+	CE	TI
Amaudruz	*	V	GE	Frehner	+	V	BS	Lehmann	+	CE	BS	Rossini	=	S	VS
Amherd	+	CE	VS	Freysinger	+	V	VS	Leuenberger-	=	G	GE	Rösti	+	V	BE
Amstutz	+	V	BE	Fridez	=	S	JU	Leutenegger Filippo	+	RL	ZH	Roth-Bernasconi	=	S	GE
Aubert	=	S	VD	Galladé	=	S	ZH	Leutenegger	=	S	BL	Rusconi	+	V	TI
Baader Caspar	+	V	BL	Gasche	+	BD	BE	Lohr	+	CE	TG	Rytz	=	G	BE
Badran Jacqueline	o	S	ZH	Gasser	+	GL	GR	Lüscher	+	RL	GE	Schelbert	=	G	LU
Barthassat	+	CE	GE	Geissbühler	+	V	BE	Lustenberger	+	CE	LU	Schenker Silvia	=	S	BS
Bäumle	+	GL	ZH	Germanier	+	RL	VS	Maier Thomas	+	GL	ZH	Schilliger	+	RL	LU
Bertschy	*	GL	BE	Giezendanner	+	V	AG	Maire Jacques-	=	S	NE	Schläfli	+	CE	SO
Binder	+	V	ZH	Gilli	=	G	SG	Markwalder	+	RL	BE	Schmid-Federer	o	CE	ZH
Birrer-Heimo	o	S	LU	Girod	=	G	ZH	Marra	=	S	VD	Schneeberger	+	RL	BL
Blocher	*	V	ZH	Glanzmann	+	CE	LU	Meier-Schatz	o	CE	SG	Schneider Schüttel	o	S	FR
Böhni	+	GL	TG	Glättli	=	G	ZH	Moret	+	RL	VD	Schneider-Schneiter	+	CE	BL
Borer	+	V	SO	Gmür	+	CE	SZ	Mörgeli	*	V	ZH	Schwaab	=	S	VD
Bortoluzzi	+	V	ZH	Gössli	+	RL	SZ	Moser	%	GL	ZH	Schwander	+	V	SZ
Bourgeois	+	RL	FR	Graf Maya	=	G	BL	Müller Geri	=	G	AG	Semadeni	o	S	GR
Brand	+	V	GR	Graf-Litscher	=	S	TG	Müller Leo	+	CE	LU	Sommaruga Carlo	=	S	GE
Brunner	+	V	SG	Grin	+	V	VD	Müller Philipp	+	RL	AG	Spuhler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Gross Andreas	o	S	ZH	Müller Thomas	+	V	SG	Stahl	+	V	ZH
Büchler Jakob	+	CE	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Stamm	+	V	AG
Bugnon	+	V	VD	Grunder	+	BD	BE	Müller-Altarmatt	+	CE	SO	Stiert	=	S	FR
Bulliard	+	CE	FR	Gschwind	+	CE	JU	Müri	+	V	LU	Streiff	+	CE	BE
Buttet	+	CE	VS	Guhl	*	BD	AG	Naef	*	S	ZH	Teuscher	=	G	BE
Candinas	+	CE	GR	Gysi	=	S	SG	Neiryneck	=	CE	VD	Thorens Goumaz	=	G	VD
Carobbio Guscetti	=	S	TI	Hadorn	=	S	SO	Nidegger	+	V	GE	Tomare	=	S	GE
Caroni	+	RL	AR	Haller	+	BD	BE	Nordmann	=	S	VD	Tschäppät	o	S	BE
Cassis	+	RL	TI	Hardegger	o	S	ZH	Noser	+	RL	ZH	Tschümperlin	o	S	SZ
Chevalley	+	GL	VD	Hassler	+	BD	GR	Nussbaumer	=	S	BL	van Singer	=	G	VD
Chopard-Acklin	=	S	AG	Hausammann	+	V	TG	Pantani	+	V	TI	Veillon	*	V	VD
Darbellay	+	CE	VS	Heer	%	V	ZH	Pardini	=	S	BE	Vischer Daniel	=	G	ZH
de Buman	+	CE	FR	Heim	o	S	SO	Parmelin	+	V	VD	Vitali	+	RL	LU
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	BD	BE	Pelli	+	RL	TI	Vogler	+	CE	OW
Derder	+	RL	VD	Hiltbold	+	RL	GE	Perrin	+	V	NE	von Graffenried	=	G	BE
Egloff	+	V	ZH	Hodgers	=	G	GE	Pezzatti	+	RL	ZG	von Siebenthal	+	V	BE
Eichenberger	+	RL	AG	Huber	+	RL	UR	Pfister Gerhard	+	CE	ZG	Voruz	=	S	VD
Estermann	+	V	LU	Hubel	+	CE	AG	Pieren	+	V	BE	Walter	#	V	TG
Fässler Daniel	+	CE	AI	Hurtel Thomas	+	V	SH	Piller Carrard	=	S	FR	Wandfluh	+	V	BE
Fässler Hildegard	=	S	SG	Hutter Markus	+	RL	ZH	Poggia	+	-	GE	Wasserfallen	+	RL	BE
Favre Laurent	*	RL	NE	Ingold	+	CE	ZH	Quadranti	+	BD	ZH	Weibel	+	GL	ZH
Fehr Hans	+	V	ZH	Jans	o	S	BS	Quadri	+	V	TI	Wermuth	=	S	AG
Fehr Hans-Jürg	=	S	SH	Joder	+	V	BE	Regazzi	+	CE	TI	Wobmann	+	V	SO
Fehr Jacqueline	=	S	ZH	John-Calame	=	G	NE	Reimann Lukas	+	V	SG	Wyss Ursula	o	S	BE
Feller	+	RL	VD	Jositsch	*	S	ZH	Reimann Maximilian	+	V	AG	Ziörjen	+	BD	ZH
Feri Yvonne	=	S	AG	Kaufmann	+	V	ZH	Reynard	=	S	VS				
Fiala	+	RL	ZH	Keller Peter	+	V	NW	Ribaux	+	RL	NE				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	CE	BD	GL	G	RL	S	V	-	Tot.
+	Ja / oui / si	28	8	10		27		48	1	122
=	Nein / non / no	1			15	1	32			49
o	Enth. / abst. / ast.	2					12			14
%	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1				2		3
*	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	1		1	2	4		9
#	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes							1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Bedeutung Nein / Signification du non:

# Asylgesetz (AsylG) (Dringliche Änderungen des Asylgesetzes)

## Änderung vom 28. September 2012

---

*Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft,  
nach Einsicht in die Botschaft des Bundesrates vom 26. Mai 2010<sup>1</sup>,  
und in die Zusatzbotschaft des Bundesrates vom 23. September 2011<sup>2</sup>,  
beschliesst:*

### I

Das Asylgesetz vom 26. Juni 1998<sup>3</sup> wird wie folgt geändert:

#### *Art. 3 Abs. 3*

<sup>3</sup> Keine Flüchtlinge sind Personen, die wegen Wehrdienstverweigerung oder Desertion ernsthaften Nachteilen ausgesetzt sind oder begründete Furcht haben, solchen Nachteilen ausgesetzt zu werden. Vorbehalten bleibt die Einhaltung des Abkommens vom 28. Juli 1951<sup>4</sup> über die Rechtsstellung der Flüchtlinge.

#### *Art. 12 Abs. 3*

*Aufgehoben*

#### *Art. 19 Abs. 1, 1<sup>bis</sup> und 2*

<sup>1</sup> Das Asylgesuch ist bei der Grenzkontrolle in einem schweizerischen Flughafen, bei der Einreise an einem geöffneten Grenzübergang oder an einer Empfangsstelle einzureichen.

<sup>1bis</sup> Ein Gesuch kann nur einreichen, wer sich an der Schweizer Grenze oder auf dem Gebiet der Schweiz befindet.

<sup>2</sup> *Aufgehoben*

#### *Art. 20*

*Aufgehoben*

<sup>1</sup> BBl 2010 4455

<sup>2</sup> BBl 2011 7325

<sup>3</sup> SR 142.31

<sup>4</sup> SR 0.142.30

*Art. 26 Abs. 1<sup>bis</sup>, 1<sup>ter</sup> und 2<sup>ter</sup>*

<sup>1bis</sup> Das Bundesamt kann Asylsuchende, die die öffentliche Sicherheit und Ordnung gefährden oder die durch ihr Verhalten den ordentlichen Betrieb der Empfangsstellen erheblich stören, in besonderen Zentren unterbringen, die durch das Bundesamt oder durch kantonale Behörden errichtet und geführt werden. In diesen Zentren können unter den gleichen Voraussetzungen Asylsuchende untergebracht werden, die einem Kanton zugewiesen wurden. Bund und Kantone beteiligen sich im Umfang der Nutzung anteilmässig an den Kosten der Zentren.

<sup>1ter</sup> In Zentren nach Absatz 1<sup>bis</sup> können die gleichen Verfahren durchgeführt werden wie in den Empfangsstellen; ausgenommen ist die Einreichung eines Asylgesuchs.

<sup>2ter</sup> Das Bundesamt kann Dritte mit Aufgaben zur Sicherstellung des Betriebs der Empfangsstellen und der besonderen Zentren nach Absatz 1<sup>bis</sup> sowie mit weiteren Aufgaben nach Absatz 2 beauftragen; davon ausgenommen ist die Befragung des Asylsuchenden nach Absatz 2. Die beauftragten Dritten unterstehen der gleichen Schweigepflicht wie das Bundespersonal.

*Art. 26a Nutzung von Anlagen und Bauten des Bundes zur Unterbringung Asylsuchender*

<sup>1</sup> Anlagen und Bauten des Bundes können ohne kantonale oder kommunale Bewilligungen zur Unterbringung von Asylsuchenden für maximal drei Jahre genutzt werden, wenn die Zweckänderung keine erheblichen baulichen Massnahmen erfordert und keine wesentliche Änderung in Bezug auf die Belegung der Anlage oder Baute erfolgt.

<sup>2</sup> Keine erheblichen baulichen Massnahmen im Sinne von Absatz 1 sind insbesondere:

- a. gewöhnliche Unterhaltsarbeiten an Gebäuden und Anlagen;
- b. geringfügige bauliche Änderungen;
- c. Ausrüstungen von untergeordneter Bedeutung wie sanitäre Anlagen oder Wasser- und Elektrizitätsanschlüsse;
- d. Fahrmisbauten.

<sup>3</sup> Der Bund zeigt dem Kanton und der Standortgemeinde nach einer Konsultation die Nutzungsänderung spätestens 60 Tage vor der Inbetriebnahme der Unterkunft an.

*Art. 52 Abs. 2*

*Aufgehoben*

*Art. 68 Abs. 3*

*Aufgehoben*

*Art. 91 Abs. 2<sup>ter</sup> und 4<sup>bis</sup>*

<sup>2ter</sup> Der Bund kann den Standortkantonen einer Empfangsstelle oder eines besonderen Zentrums nach Artikel 26 Absatz 1<sup>bis</sup> einen Pauschalbeitrag an die Sicherheitskosten ausrichten.

<sup>4bis</sup> Er kann Beiträge für die Durchführung von Beschäftigungsprogrammen für Personen ausrichten, welche sich in Empfangsstellen des Bundes oder in einem besonderen Zentrum nach Artikel 26 Absatz 1<sup>bis</sup> aufhalten. Er schliesst zu diesem Zweck Leistungsvereinbarungen mit den Standortkantonen, Standortgemeinden oder beauftragten Dritten ab.

*Art. 108 Abs. 2*

<sup>2</sup> Die Beschwerdefrist beträgt bei Nichteintretensentscheiden sowie bei Entscheiden nach Artikel 23 Absatz 1 und Artikel 40 in Verbindung mit Artikel 6a Absatz 2 Buchstabe a fünf Arbeitstage.

*Art. 109 Abs. 1*

<sup>1</sup> Das Bundesverwaltungsgericht entscheidet über Beschwerden gegen Nichteintretensentscheide sowie Verfügungen nach Artikel 23 Absatz 1 und Artikel 40 in Verbindung mit Artikel 6a Absatz 2 Buchstabe a in der Regel innerhalb von fünf Arbeitstagen.

*Art. 112b* Asylverfahren im Rahmen von Testphasen

<sup>1</sup> Der Bundesrat kann Testphasen zur Beurteilung neuer Verfahrensabläufe vorsehen, wenn diese aufgrund von aufwendigen, organisatorischen und technischen Massnahmen eine Testphase vor dem Erlass einer Gesetzesänderung erfordern.

<sup>2</sup> Der Bundesrat regelt die Einzelheiten der Testphasen in einer Verordnung. Dabei kann er bei der Ausgestaltung des erstinstanzlichen Asylverfahrens und des Wegweisungsverfahrens und damit zusammenhängenden Finanzierungsfragen von diesem Gesetz und dem AuG<sup>5</sup> abweichen.

<sup>3</sup> Er kann für Testphasen die Beschwerdefrist von 30 Tagen gemäss Artikel 108 Absatz 1 auf zehn Tage verkürzen, wenn der wirksame Rechtsschutz der betroffenen Asylsuchenden durch geeignete Massnahmen gewährleistet ist.

<sup>4</sup> Die Verordnung listet alle Gesetzesbestimmungen auf, von denen abgewichen wird.

<sup>5</sup> Die Dauer der Testphasen beträgt höchstens zwei Jahre.

## II

Das Bundesgesetz vom 16. Dezember 2005<sup>6</sup> über die Ausländerinnen und Ausländer wird wie folgt geändert:

*Art. 74 Abs. 2*

<sup>2</sup> Diese Massnahmen werden von der Behörde des Kantons angeordnet, der für den Vollzug der Weg- oder Ausweisung zuständig ist. Für Personen, welche sich in den Empfangsstellen oder in besonderen Zentren nach Artikel 26 Absatz 1<sup>bis</sup> AsylG<sup>7</sup> aufhalten, ist der Standortkanton zuständig. Das Verbot, ein bestimmtes Gebiet zu betreten, kann auch von der Behörde des Kantons erlassen werden, in dem dieses Gebiet liegt.

*Art. 76 Abs. 1 Bst. b Ziff. 5*

<sup>1</sup> Wurde ein erstinstanzlicher Weg- oder Ausweisungsentscheid eröffnet, so kann die zuständige Behörde die betroffene Person zur Sicherstellung des Vollzugs:

- b. in Haft nehmen, wenn:
  5. der Wegweisungsentscheid in einer Empfangsstelle oder in einem besonderen Zentrum nach Artikel 26 Absatz 1<sup>bis</sup> AsylG eröffnet wird und der Vollzug der Wegweisung absehbar ist.

*Art. 80 Abs. 1*

<sup>1</sup> Die Haft wird von den Behörden des Kantons angeordnet, welcher für den Vollzug der Weg- oder Ausweisung zuständig ist. Für Personen, welche sich in den Empfangsstellen oder in besonderen Zentren nach Artikel 26 Absatz 1<sup>bis</sup> AsylG<sup>8</sup> aufhalten, ist für die Anordnung der Vorbereitungshaft (Art. 75) der Standortkanton zuständig. In den Fällen nach Artikel 76 Absatz 1 Buchstabe b Ziffer 5 wird die Haft vom BFM angeordnet.

## III

*Übergangsbestimmung zur Änderung vom 28. September 2012*

Für Asylgesuche, die im Ausland vor dem Inkrafttreten der Änderung vom 28. September 2012 dieses Gesetzes gestellt worden sind, gelten die Artikel 12, 19, 20, 41 Absatz 2, 52 und 68 in der bisherigen Fassung.

<sup>6</sup> SR 142.20

<sup>7</sup> SR 142.31

<sup>8</sup> SR 142.31

## IV

<sup>1</sup> Dieses Gesetz wird nach Artikel 165 Absatz 1 der Bundesverfassung als dringlich erklärt und untersteht nach Artikel 141 Absatz 1 Buchstabe b der Bundesverfassung dem fakultativen Referendum.

<sup>2</sup> Es tritt am 29. September 2012 in Kraft und gilt bis zum 28. September 2015.<sup>9</sup>

Ständerat, 28. September 2012

Der Präsident: Hans Altherr  
Der Sekretär: Philippe Schwab

Nationalrat, 28. September 2012

Der Präsident: Hansjörg Walter  
Der Sekretär: Pierre-Hervé Freléchoz

<sup>9</sup> Diese Änderung wurde am 28. Sept. 2012 vorerst im ausserordentlichen Verfahren veröffentlicht (Art. 7 Abs. 3 PublG; SR **170.512**).



# Loi sur l'asile

(LAsi)

(Modifications urgentes de la loi sur l'asile)

## Modification du 28 septembre 2012

---

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*  
vu le message du Conseil fédéral du 26 mai 2010<sup>1</sup>,  
vu le message complémentaire du Conseil fédéral du 23 septembre 2011<sup>2</sup>,  
*arrête:*

I

La loi du 26 juin 1998 sur l'asile<sup>3</sup> est modifiée comme suit:

*Art. 3, al. 3*

<sup>3</sup> Ne sont pas des réfugiés les personnes qui, au motif qu'elles ont refusé de servir ou déserté, sont exposées à de sérieux préjudices ou craignent à juste titre de l'être. Les dispositions de la Convention du 28 juillet 1951 relative au statut des réfugiés<sup>4</sup> sont réservées.

*Art. 12, al. 3*

*Abrogé*

*Art. 19, al. 1, 1<sup>bis</sup> et 2*

<sup>1</sup> La demande d'asile doit être déposée au poste de contrôle d'un aéroport suisse ou, lors de l'entrée en Suisse, à un poste-frontière ouvert ou dans un centre d'enregistrement.

<sup>1bis</sup> Quiconque dépose une demande d'asile doit être présent à la frontière suisse ou sur le territoire suisse.

<sup>2</sup> *Abrogé*

*Art. 20*

*Abrogé*

<sup>1</sup> FF 2010 4035

<sup>2</sup> FF 2011 6735

<sup>3</sup> RS 142.31

<sup>4</sup> RS 0.142.30

*Art. 26, al. 1<sup>bis</sup>, 1<sup>ter</sup> et 2<sup>ter</sup>*

<sup>1bis</sup> L'office peut héberger dans des centres spécifiques créés et gérés par l'office ou par les autorités cantonales les requérants qui menacent la sécurité et l'ordre publics ou qui, par leur comportement, portent sensiblement atteinte au fonctionnement des centres d'enregistrement. Les cantons peuvent, aux mêmes conditions, héberger dans ces centres les requérants qui leur sont attribués. La Confédération et les cantons participent aux coûts de ces centres proportionnellement à l'utilisation qu'ils en font.

<sup>1ter</sup> Les procédures prévues pour les centres d'enregistrement peuvent s'appliquer aux centres visés à l'al. <sup>1bis</sup> sauf en ce qui concerne le dépôt d'une demande d'asile.

<sup>2ter</sup> L'office peut confier à des tiers des tâches destinées à assurer le fonctionnement des centres d'enregistrement et des centres spécifiques visés à l'al. <sup>1bis</sup> ainsi que d'autres tâches visées à l'al. 2, à l'exception de l'audition du requérant. Les tiers mandatés sont soumis à l'obligation de garder le secret au même titre que le personnel de la Confédération.

*Art. 26a* Utilisation d'installations et de constructions de la Confédération pour l'hébergement de requérants

<sup>1</sup> Les installations et les constructions de la Confédération peuvent être utilisées sans autorisation cantonale ou communale pour l'hébergement de requérants d'asile pendant trois ans au plus, lorsque le changement d'affectation ne nécessite pas d'importants travaux de transformation et qu'il n'entraîne aucune modification essentielle dans l'occupation de l'installation ou de la construction.

<sup>2</sup> Ne sont pas des travaux de transformation importants au sens de l'al. 1, en particulier:

- a. les travaux d'entretien ordinaires sur les bâtiments et les installations;
- b. les légères modifications de la construction;
- c. la pose d'équipements de peu d'importance, tels les installations sanitaires ou les raccordements en eau et en électricité,
- d. l'installation de constructions mobilières.

<sup>3</sup> Après les avoir consultés, la Confédération annonce le changement d'utilisation au canton et à la commune dans laquelle se trouve le centre d'enregistrement au plus tard 60 jours avant la mise en exploitation de l'installation ou de la construction.

*Art. 52, al. 2*

*Abrogé*

*Art. 68, al. 3*

*Abrogé*

*Art. 91, al. 2<sup>ter</sup> et 4<sup>bis</sup>*

<sup>2<sup>ter</sup></sup> La Confédération peut octroyer aux cantons dans lesquels se trouvent des centres d'enregistrement ou un centre spécifique visé à l'art. 26, al. 1<sup>bis</sup>, une contribution forfaitaire pour les frais de sécurité.

<sup>4<sup>bis</sup></sup> La Confédération peut octroyer des contributions destinées à la réalisation de programmes d'occupation en faveur de personnes séjournant dans des centres d'enregistrement de la Confédération ou dans un centre spécifique visé à l'art. 26, al. 1<sup>bis</sup>. A cet effet, elle conclut des conventions de prestations avec les cantons et les communes dans lesquels se trouvent ces centres ou avec des tiers mandatés.

*Art. 108, al. 2*

<sup>2</sup> Le délai de recours contre les décisions de non-entrée en matière et contre les décisions visées à l'art. 23, al. 1, et à l'art. 40 en relation avec l'art. 6a, al. 2, let. a, est de cinq jours ouvrables.

*Art. 109, al. 1*

<sup>1</sup> Le Tribunal administratif fédéral statue en règle générale dans un délai de cinq jours ouvrables sur les recours déposés contre les décisions de non-entrée en matière et contre les décisions visées à l'art. 23, al. 1, et à l'art. 40 en relation avec l'art. 6a, al. 2, let. a.

*Art. 112b* Procédure d'asile dans le cadre de phases de test

<sup>1</sup> Le Conseil fédéral peut prévoir des phases de test visant à évaluer de nouvelles procédures lorsque celles-ci exigent qu'une phase de test ait lieu avant l'adoption d'une modification de loi en raison de mesures organisationnelles et techniques complexes.

<sup>2</sup> Le Conseil fédéral règle les modalités des phases de test par voie d'ordonnance. Ce faisant, il peut déroger à la présente loi et à la LEtr<sup>5</sup> pour ce qui a trait à l'aménagement de la procédure d'asile de première instance et de la procédure de renvoi, ainsi qu'aux questions financières y afférentes.

<sup>3</sup> Durant les phases de test, le Conseil fédéral peut raccourcir le délai de recours de 30 jours prévu à l'art. 108, al. 1, à 10 jours lorsque des mesures appropriées garantissent une protection juridique efficace des requérants d'asile concernés.

<sup>4</sup> Toutes les dispositions légales auxquelles il est dérogé figurent dans l'ordonnance.

<sup>5</sup> La durée des phases de test est de deux ans au plus.

## II

La loi fédérale du 16 décembre 2005 sur les étrangers<sup>6</sup> est modifiée comme suit:

*Art. 74, al. 2*

<sup>2</sup> La compétence d'ordonner ces mesures incombe au canton qui exécute le renvoi ou l'expulsion. S'agissant de personnes séjournant dans un centre d'enregistrement ou dans un centre spécifique au sens de l'art. 26, al. 1<sup>bis</sup>, LAsi<sup>7</sup>, cette compétence ressortit au canton sur le territoire duquel se trouve le centre. L'interdiction de pénétrer dans une région déterminée peut aussi être prononcée par le canton dans lequel est située cette région.

*Art. 76, al. 1, let. b, ch. 5*

<sup>1</sup> Lorsqu'une décision de renvoi ou d'expulsion de première instance a été notifiée, l'autorité compétente peut, afin d'en assurer l'exécution, prendre les mesures ci-après:

- b. mettre en détention la personne concernée:
  5. si la décision de renvoi prise est notifiée dans un centre d'enregistrement ou dans un centre spécifique au sens de l'art. 26, al. 1<sup>bis</sup>, LAsi et que l'exécution du renvoi est imminente,

*Art. 80, al. 1*

<sup>1</sup> La détention est ordonnée par les autorités du canton qui exécute le renvoi ou l'expulsion. S'agissant de personnes séjournant dans un centre d'enregistrement ou dans un centre spécifique au sens de l'art. 26, al. 1<sup>bis</sup>, LAsi<sup>8</sup>, la compétence d'ordonner une détention en phase préparatoire (art. 75) ressortit au canton sur le territoire duquel se trouve le centre spécifique. Dans les cas prévus à l'art. 76, al. 1, let. b, ch. 5, la détention est ordonnée par l'office.

## III

*Disposition transitoire de la modification du 28 septembre 2012*

Les demandes d'asile qui ont été déposées à l'étranger avant l'entrée en vigueur de la modification du 28 septembre 2012 de la présente loi sont soumises aux art. 12, 19, 20, 41, al. 2, 52 et 68 dans leur ancienne teneur.

<sup>6</sup> RS 142.20

<sup>7</sup> RS 142.31

<sup>8</sup> RS 142.31

## IV

<sup>1</sup> La présente loi est déclarée urgente conformément à l'art. 165, al. 1, de la Constitution; elle est sujette au référendum prévu par l'art. 141, al. 1, let. b, de la Constitution.

<sup>2</sup> Elle entre en vigueur le 29 septembre 2012 et a effet jusqu'au 28 septembre 2015.<sup>9</sup>

Conseil des Etats, 28 septembre 2012

Le président: Hans Altherr  
Le secrétaire: Philippe Schwab

Conseil national, 28 septembre 2012

Le président: Hansjörg Walter  
Le secrétaire: Pierre-Hervé Freléchoz

<sup>9</sup> La présente mod. a été publiée le 28 sept. 2012 selon la procédure extraordinaire (art. 7, al. 3, LPubl; RS **170.512**).



# Legge sull'asilo

(LAsi)

(Modifiche urgenti della legge sull'asilo)

## Modifica del 28 settembre 2012

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto il messaggio del Consiglio federale del 26 maggio 2010<sup>1</sup>;

visto il messaggio aggiuntivo del Consiglio federale del 23 settembre 2011<sup>2</sup>,

*decreta:*

I

La legge del 26 giugno 1998<sup>3</sup> sull'asilo è modificata come segue:

*Art. 3 cpv. 3*

<sup>3</sup> Non sono rifugiati le persone che sono esposte a seri pregiudizi o hanno fondato timore di esservi esposte per aver rifiutato di prestare servizio militare o per aver disertato. È fatto salvo il rispetto della Convenzione del 28 luglio 1951<sup>4</sup> sullo statuto dei rifugiati.

*Art. 12 cpv. 3*

*Abrogato*

*Art. 19 cpv. 1, 1<sup>bis</sup> e 2*

<sup>1</sup> La domanda d'asilo deve essere depositata al posto di controllo di un aeroporto svizzero, all'atto dell'entrata in Svizzera presso un passaggio di frontiera aperto o in un centro di registrazione.

<sup>1bis</sup> Può depositare una domanda solo chi si trova alla frontiera svizzera o sul territorio svizzero.

<sup>2</sup> *Abrogato*

*Art. 20*

*Abrogato*

<sup>1</sup> FF 2010 3889

<sup>2</sup> FF 2011 6503

<sup>3</sup> RS 142.31

<sup>4</sup> RS 0.142.30

*Art. 26 cpv. 1<sup>bis</sup>, 1<sup>ter</sup> e 2<sup>ter</sup>*

<sup>1bis</sup> L'Ufficio federale può collocare i richiedenti l'asilo che compromettono la sicurezza e l'ordine pubblici o che con il loro comportamento disturbano considerevolmente l'esercizio regolare dei centri di registrazione, in centri speciali istituiti e gestiti dall'Ufficio federale o dalle autorità cantonali. In tali centri possono essere collocati alle stesse condizioni i richiedenti assegnati a un Cantone. La Confederazione e i Cantoni partecipano alle spese proporzionalmente all'uso che ne fanno.

<sup>1ter</sup> Nei centri di cui al capoverso <sup>1bis</sup>, si possono effettuare le stesse procedure svolte nei centri di registrazione; è eccettuato il deposito di una domanda d'asilo.

<sup>2ter</sup> L'Ufficio federale può incaricare terzi di svolgere compiti tesi a garantire l'esercizio dei centri di registrazione e dei centri speciali di cui al capoverso <sup>1bis</sup> e altri compiti di cui al capoverso 2, ad eccezione dell'interrogatorio del richiedente. I terzi incaricati sottostanno allo stesso obbligo del segreto che vincola il personale della Confederazione.

*Art. 26a Utilizzazione di infrastrutture ed edifici della Confederazione per l'alloggio di richiedenti l'asilo*

<sup>1</sup> Le infrastrutture e gli edifici della Confederazione possono essere utilizzati senza autorizzazione cantonale o comunale per l'alloggio di richiedenti per al massimo tre anni se il cambiamento di destinazione non richiede provvedimenti edilizi rilevanti e non avviene nessuna modifica essenziale in relazione all'occupazione dell'infrastruttura o dell'edificio.

<sup>2</sup> Non sono provvedimenti edilizi rilevanti ai sensi del capoverso 1, in particolare:

- a. i lavori usuali di manutenzione agli edifici e alle infrastrutture;
- b. le trasformazioni edilizie di esigua entità;
- c. le installazioni di importanza secondaria quali gli impianti sanitari o i raccordi idraulici ed elettrici;
- d. le costruzioni mobiliari.

<sup>3</sup> Dopo averli consultati, la Confederazione annuncia il cambiamento di destinazione al Cantone e al Comune d'ubicazione al più tardi 60 giorni prima della messa in esercizio dell'alloggio.

*Art. 52 cpv. 2*

*Abrogato*

*Art. 68 cpv. 3*

*Abrogato*

*Art. 91 cpv. 2<sup>ter</sup> e 4<sup>bis</sup>*

<sup>2ter</sup> La Confederazione può versare ai Cantoni in cui è ubicato un centro di registrazione o un centro speciale di cui all'articolo 26 capoverso 1<sup>bis</sup> un contributo forfettario alle spese per la sicurezza.

<sup>4bis</sup> Può versare sussidi per lo svolgimento di programmi d'occupazione per persone che soggiornano in centri di registrazione della Confederazione o in un centro speciale di cui all'articolo 26 capoverso 1<sup>bis</sup>. A tal fine conclude convenzioni di prestazioni con i Cantoni e i Comuni in cui sono ubicati tali centri o con terzi incaricati.

*Art. 108 cpv. 2*

<sup>2</sup> Il termine di ricorso contro le decisioni di non entrata nel merito e contro le decisioni di cui agli articoli 23 capoverso 1 e 40 in combinato disposto con l'articolo 6a capoverso 2 lettera a è di cinque giorni lavorativi.

*Art. 109 cpv. 1*

<sup>1</sup> Il Tribunale amministrativo federale decide di norma entro cinque giorni lavorativi sui ricorsi contro le decisioni di non entrata nel merito e contro le decisioni di cui agli articoli 23 capoverso 1 e 40 in combinato disposto con l'articolo 6a capoverso 2 lettera a.

*Art. 112b* Procedura d'asilo nell'ambito di fasi di test

<sup>1</sup> Il Consiglio federale può prevedere fasi di test per valutare le nuove procedure che comportando misure organizzative e tecniche onerose richiedono lo svolgimento di una fase di test prima di varare una modifica di legge.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale disciplina i dettagli delle fasi di test mediante ordinanza. A tal fine, nel definire la procedura d'asilo di prima istanza e la procedura di allontanamento come pure le questioni finanziarie connesse può derogare alla presente legge e alla LStr<sup>5</sup>.

<sup>3</sup> Durante le fasi di test, il Consiglio federale può ridurre a dieci giorni il termine di ricorso di 30 giorni previsto dall'articolo 108 capoverso 1 se ai richiedenti l'asilo interessati è garantita una tutela giurisdizionale efficace mediante provvedimenti adeguati.

<sup>4</sup> L'ordinanza elenca tutti le disposizioni di legge a cui deroga.

<sup>5</sup> La durata delle fasi di test è di due anni al massimo.

## II

La legge federale del 16 dicembre 2005<sup>6</sup> sugli stranieri è modificata come segue:

*Art. 74 cpv. 2*

<sup>2</sup> Queste misure sono ordinate dall'autorità del Cantone competente per l'esecuzione dell'allontanamento o dell'espulsione. Riguardo alle persone che soggiornano in un centro di registrazione o in un centro speciale di cui all'articolo 26 capoverso 1<sup>bis</sup> LAsi<sup>7</sup>, è competente il Cantone in cui è ubicato il centro. Il divieto di accedere a un dato territorio può essere ordinato anche dall'autorità del Cantone in cui si trova questo territorio.

*Art. 76 cpv. 1 lett. b n. 5*

<sup>1</sup> Se è stata notificata una decisione di prima istanza d'allontanamento o espulsione, l'autorità competente, allo scopo di garantire l'esecuzione, può:

- b. incarcerare lo straniero se:
  5. la decisione d'allontanamento è notificata in un centro di registrazione o in un centro speciale di cui all'articolo 26 capoverso 1<sup>bis</sup> LAsi e l'esecuzione dell'allontanamento è presumibilmente attuabile,

*Art. 80 cpv. 1*

<sup>1</sup> La carcerazione è ordinata dall'autorità del Cantone competente per l'esecuzione dell'allontanamento o dell'espulsione. Riguardo alle persone che soggiornano in un centro di registrazione o in un centro speciale di cui all'articolo 26 capoverso 1<sup>bis</sup> LAsi<sup>8</sup>, la competenza di ordinare la carcerazione preliminare (art. 75) spetta al Cantone in cui è ubicato il centro. Nei casi di cui all'articolo 76 capoverso 1 lettera b numero 5, la carcerazione è ordinata dall'UFM.

## III

*Disposizione transitoria della modifica del 28 settembre 2012*

Le domande d'asilo depositate all'estero prima dell'entrata in vigore della modifica del 28 settembre 2012 della presente legge sono rette dagli articoli 12, 19, 20, 41 capoverso 2, 52 e 68, nel tenore previgente.

<sup>6</sup> RS 142.20

<sup>7</sup> RS 142.31

<sup>8</sup> RS 142.31

## IV

<sup>1</sup> La presente legge è dichiarata urgente conformemente all'articolo 165 capoverso 1 della Costituzione federale e sottostà a referendum facoltativo a tenore dell'articolo 141 capoverso 1 lettera b della Costituzione federale.

<sup>2</sup> Entra in vigore il 29 settembre 2012 con effetto sino al 28 settembre 2015.<sup>9</sup>

Consiglio degli Stati, 28 settembre 2012

Il presidente: Hans Altherr  
Il segretario: Philippe Schwab

Consiglio nazionale, 28 settembre 2012

Il presidente: Hansjörg Walter  
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

<sup>9</sup> La presente mod. è stata pubblicata dapprima in via straordinaria il 28 set. 2012 (art. 7 cpv. 3 LPubl; RS **170.512**).

